

teach
yourself

greek

goal
all-round confidence

category
language

content

- learn to speak, understand and write greek
- progress quickly beyond the basics
- explore the language in depth

be where you want to be with **teach yourself**



t
you

**teach[®]
yourself**

greek
aristarhos matsukas

For over 60 years, more than 50 million people have learnt over 750 subjects the **teach yourself** way, with impressive results.

be where you want to be
with **teach yourself**

For UK order enquiries: please contact Bookpoint Ltd, 130 Milton Park, Abingdon, Oxon, OX14 4SB. Telephone: +44 (0) 1235 827720. Fax: +44 (0) 1235 400454. Lines are open 09.00–17.00, Monday to Saturday, with a 24-hour message answering service. Details about our titles and how to order are available at www.teachyourself.co.uk

For USA order enquiries: please contact McGraw-Hill Customer Services, PO Box 545, Blacklick, OH 43004-0545, USA. Telephone: 1-800-722-4726. Fax: 1-614-755-5645.

For Canada order enquiries: please contact McGraw-Hill Ryerson Ltd, 300 Water St, Whitby, Ontario, L1N 9B6, Canada. Telephone: 905 430 5000. Fax: 905 430 5020.

Long renowned as the authoritative source for self-guided learning – with more than 50 million copies sold worldwide – the **teach yourself** series includes over 500 titles in the fields of languages, crafts, hobbies, business, computing and education.

British Library Cataloguing in Publication Data: a catalogue record for this title is available from the British Library.

Library of Congress Catalog Card Number: on file.

First published in UK 1997 by Hodder Education, 338 Euston Road, London, NW1 3BH.

First published in US 1997 by The McGraw-Hill Companies, Inc.

This edition published 2003.

The **teach yourself** name is a registered trade mark of Hodder Headline.

Copyright © 1997, 2003 Aristarhos Matsukas

In UK: All rights reserved. Apart from any permitted use under UK copyright law, no part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopy, recording, or any information, storage and retrieval system, without permission in writing from the publisher or under licence from the Copyright Licensing Agency Limited. Further details of such licences (for reprographic reproduction) may be obtained from the Copyright Licensing Agency Limited, of 90 Tottenham Court Road, London, W1T 4LP.

In US: All rights reserved. Except as permitted under the United States Copyright Act of 1976, no part of this publication may be reproduced or distributed in any form or by any means, or stored in a database or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

Typeset by Transet Limited, Coventry, England.

Printed in Great Britain for Hodder Education, a division of Hodder Headline, 338 Euston Road, London, NW1 3BH, by Cox & Wyman Ltd, Reading, Berkshire.

The publisher has used its best endeavours to ensure that the URLs for external websites referred to in this book are correct and active at the time of going to press. However, the publisher and the author have no responsibility for the websites and can make no guarantee that a site will remain live or that the content will remain relevant, decent or appropriate.

Hodder Headline's policy is to use papers that are natural, renewable and recyclable products and made from wood grown in sustainable forests. The logging and manufacturing processes are expected to conform to the environmental regulations of the country of origin.

Impression number 10
 Year 2010 2009 2008 2007 2006

	introduction	1
	how to use this book	2
	pronunciation guide	6
01	γεια σου! hi!	17
	ask for and give personal information; introduce people; use Greek greetings	
02	τι κάνεις; how are you doing?	33
	engage in 'small talk'; enquire about each other's health; converse about common daily activities; talk about what jobs people have; count from 1–10	
03	έλα να πιούμε ένα ουζάκι! let's have a glass of ouzo!	47
	order drinks; ask for local drinks; count from 11–20	
04	καλή όρεξη! bon appetit!	61
	order food in a restaurant; ask for local specialities; enquire about Greek eating habits; count from 21–100	
05	revision test 1	76
06	πού είναι η Ακρόπολη; where is the Acropolis?	82
	ask for directions; understand simple instructions; find your way around; count from 101–1 000	

07	καλό ταξίδι! have a nice trip!	99
	make travel arrangements; find out about public transport; purchase tickets and make reservations; tell the time; count from 1 000–10 000	
08	έχετε δωμάτια; do you have any rooms?	115
	enquire about rooms; make hotel reservations; check in or check out; explain a problem with your room	
09	θέλετε τίποτα; how can I help you?	131
	buy things; enquire about prices; state preferences; name fruit and vegetables; name colours	
10	revision test 2	150
11	έλα; ποιος είναι; hello! who is it?	157
	make telephone calls; make arrangements to meet someone; suggest what to do and where to meet; talk about business plans	
12	είχα ένα τρομερό πονοκέφαλο!	
	I had a terrible headache!	172
	express feelings; talk to a doctor; ask for remedies; name different professions; name different sports	
13	τι καιρό έκανε; what was the weather like?	189
	talk about the weather; use expressions of time; get the gist of a weather forecast; name the months and seasons	
14	πού πήγατε για Πάσχα;	
	where did you go for Easter?	210
	use appropriate language at a social function; express wishes or congratulations; express opinions and state preferences; describe past events	
15	revision test 3	230

key to the exercises	239
glossary of grammatical terms	253
grammar summary	257
index of grammatical terms and thematic vocabulary	269
Greek history timeline	271
Greek language timeline	273
taking it further	277
English–Greek glossary	279
Greek–English glossary	297

Special thanks for this new edition go to Rebecca Green, Ginny Catmur and Sue Hart, my editors at Hodder & Stoughton; also to my students in New York City, Athens, and now in Berlin who have shown me over the years what is important and fun when learning Modern Greek.

Welcome to *Teach Yourself Greek!*

This is a course designed for learners with no previous knowledge of Greek; it can also be used by students with some previous knowledge of Greek to revise and consolidate their language skills. Whatever your aims in using this book, you can learn at your own pace and to the level you need. By the end of the course you should be able to communicate in most everyday situations, while visiting Greece.

The language you will learn in this book is that of everyday life in Greece, so you can familiarize yourself with Greek people, their customs, the climate and the country.

The emphasis is on the communicative aspect of the language; first just try to get the gist of the dialogues, bearing in mind the name of the unit. There are many phrases in the first four units (designed as a 'survival package' – a basic introduction to the language you need in Greece) which are best learned as phrases. You will meet the grammar explaining the structure of the phrases in later units.

This book will teach you the standard spoken language used today in Greece. It's called *demotic* meaning 'popular' or 'everyday' language, as opposed to *katharevousa*, a form of Modern Greek, which is almost extinct. For a fuller explanation of the history of the Greek language, turn to page 273.

You already know a lot of Greek


According to Aristides Konstantinides' book *Greek Words in the English Language* there are 45,729 Greek words in English!

As you work through this course, you will become increasingly aware of Greek loan words in English although sometimes, you

have to stretch your imagination and bend the odd pronunciation rule to spot them. Here are some first examples of loan words: *problem, music, politics, idea, programme, system*. Have a go at the **Similar or different** exercises in the **Practice** section of each unit. There are at least ten words in these exercises throughout this book that test your ability to make associations between what you already know and what you are learning. These associations can sometimes be difficult to detect: for example the words *μύθος* (*myth*), *μέτρο* (*metre*) and *περίοδος* (*period*) are easily detected once you know the Greek alphabet, but the word *βιβλίο* (*book*) does not carry an immediate association, although *bibliography* does.

You might be relieved to know that there are a large number of English loan words in Greek too, for example *complex, stress* and *camping*. Many sports are also identical in both languages, for instance *tennis* and *volleyball*. New technology has also introduced many terms in Greek: *computer, fax, and email* are a few examples. In Greece many signs are in English, including the street sign for 'stop', the sign 'WC' for public toilets, and even 'P' for car parks. Sometimes, there is a Greek word for these words, but the English word is generally used in everyday language.

How to use this book

Read the introduction in English at the beginning of each dialogue before you read, or listen to, the dialogue. The dialogues marked with  are on the recording which accompanies this book. To develop good pronunciation, you are strongly advised to use the recording as much as possible.


Study the dialogue and the vocabulary after the dialogue. Words from all units can be found in the **Greek–English glossary** at the end of the book.

In the **Language notes** section you will find explanations of the new material, as well as useful facts connected with the subject matter of the dialogues. There are also many new words in this section. Learning these words is extremely important since vocabulary is the backbone of any language – as well as extremely useful when visiting Greece or talking to Greek people elsewhere.

Grammatical points are explained in the **Grammar** section. There are tables and examples to help you learn the verbs, nouns, adjectives and pronouns. How you absorb the grammar is up to you. There is also a useful grammar section at the end of the book.

When you feel confident with the material in the unit, you can check your understanding with the **Practice** section. The exercises are designed to practise communication, although there are some grammar exercises as well.

There is generally a further dialogue in the **A little extra!** section with new vocabulary which provides additional material on the subject.

The last section, marked with , looks at the culture of the Greek people and their country.

There are three revision tests in Units 5, 10 and 15 – with exercises focusing both on communication and grammar which will consolidate your newly-acquired knowledge and will allow you to check your progress.

A mini test is included at the end of each unit except after the revision units. There is also a comprehensive revision test after Unit 15.

The following sections are included at the back of the book:

- **Key to the exercises** Here you can find the answers to all the exercises in each unit. Try to work through the exercises by yourself before you turn to this section to check your answers.
- **Glossary of grammatical terms** Here you can look up the grammatical terms used throughout the book and you will find a short explanation and some examples.
- **Grammar summary** This section provides examples of Greek articles, nouns, adjectives, adverbs, pronouns, prepositions and verbs.
- **Index of grammatical terms and thematic vocabulary** Here you can find out where a grammar point was first explained or a topic introduced.
- **Greek history time line** Here you can check the most important dates and events in Greek history.
- **Greek language time line** Here you can discover the evolution of the Greek language through the centuries.
- **Taking it further** Many suggestions and sources of real Greek language are collected here for you especially if you have access to the Internet.
- **English–Greek glossary** Some useful words and phrases you may need to look up on a visit to Greece or as you work through the course.
- **Greek–English glossary** Most words and phrases covered in the fifteen units of this book.

Before you learn the Greek alphabet

Contrary to popular opinion, Greek is not a difficult language to speak, particularly at beginner's level. The **Pronunciation guide** in this introductory section will make most points about pronunciation clear. Where Greek offers a more serious challenge to the learner is in reading and writing the language. This book uses the standard Greek alphabet alongside an informal transliteration system, so that the learner can start to understand and speak the language without the obstacle of the new script. We call it an informal transliteration system because various ways have been devised to represent Greek sounds using a western alphabet but no standard form has ever been established. The transliteration system used in this book is a close phonetic representation of Greek words transcribing their sounds into English script. Transliteration does have its shortcomings but its value, especially assisting reading at early stages, has been generally accepted. Transliteration has been used in the dialogues and vocabulary boxes in the first ten units.

Transliteration versus Greek script?

Transliteration cannot replace the Greek script. It cannot even be found in a written form of any kind including books, signs or public notices. It simply helps learners to overcome the challenge of a new script in the early stages, as already stated above. The book makes use of both transliteration and Greek script. If you are interested in practising the Greek script further, look out for *Teach Yourself Beginner's Greek Script* and the *Teach Yourself Beginner's Greek* course, from the same publisher as this title.

A few words about the recording

This book can be successfully studied without its accompanying recording. However, it is highly advisable to use it since it will help you a great deal to pronounce Greek correctly, acquire a more authentic accent, and distinguish sounds – something extremely vital at this early stage. Many learners sometimes complain about not being able to speak a language, even after some considerable effort, but it has been widely accepted that the more we hear a language and try to tune into its sounds and rhythms the more we can speak it in practice. The recorded dialogues and exercises will also offer you plenty of practice in understanding and responding to basic Greek. Keep in mind that although we can always ask native speakers to repeat something for us, we can play the recording back and forth without hesitation as many times as needed to hear something or distinguish a sound. Readers without the recording will find that

there are some exercises that cannot be done with the book alone but in such cases the material is always covered by other activities in the specific unit or in the **Revision tests**.



It is not vital to acquire a perfect accent. The aim is to be understood; here are a number of techniques for working on your pronunciation:

- 1 Listen carefully to the recording, native speakers or your teacher. Whenever possible repeat aloud.
- 2 Record yourself and compare your pronunciation with that of a native speaker.
- 3 Ask native speakers to listen to your pronunciation and tell you how to improve it.
- 4 Ask native speakers how a specific sound is formed. Watch them and practise at home in front of a mirror.
- 5 Make a list of words that give you pronunciation trouble and practise them.

How to be successful at learning Greek

- 1 **Do a little bit every day**, between 20 and 30 minutes if possible, rather than two to three hours in one session.
- 2 **Try to work towards short-term goals**. For example, work out how long you'll spend in a particular unit and work within this time limit.
- 3 **Revise and test yourself regularly** using the **Mini tests** found in each unit.
- 4 **Listen to the recording** as many times and as frequently as possible. If you don't have the recording, grasp any opportunity to hear the language (by native speakers in Greece, on the radio, in films, in Greek restaurants or social clubs, etc.).
- 5 **Hear yourself speak!** If at all possible find yourself a quiet place to study where you can speak out loud. It will build up your listening and speaking skills as well as your confidence!
- 6 **Use every opportunity to speak the language**. You don't have to go to Greece to do this. Find a native Greek speaker to help you and find out about Greek social clubs, etc.

Symbols and abbreviations

-  This indicates that the recording is needed for the following section.
-  This section looks at the culture of the Greek people and their country.

As in French, German, Spanish and other languages, Greek nouns have gender. In Greek, there are three genders: masculine, feminine and neuter. They are marked (m), (f) and (n). You will also find the following abbreviations:

- (sing) singular
- (pl) plural
- (lit.) literally
- (fml) formal
- (infml) informal

Punctuation

Greek punctuation is very similar to that of English. The only obvious difference is the semicolon [;] which is used as a question mark in Greek! The Greek semicolon looks like an English full stop slightly raised.

The stress mark in Greek

A written accent is used in all words of more than one syllable to show where the stress falls, both in the Greek script and in the transliteration. Try to observe this as carefully as possible. Changing the stress can alter the meaning entirely, so pay close attention. Capital letters have no stress marks. You can read more about 'stress and intonation' on pages 12–13.

Pronunciation guide

▶ The Greek alphabet

The Greek alphabet has 24 capital letters and 25 small letters. This is because the letter Σ [sígma] becomes a small σ in any position of a word except at the end, where it is ς. If you have the recording, listen to how the alphabet sounds when recited in Greek. Alternatively, check the names below:



A α	[álfá]
B β	[víta]
Γ γ	[gháma]
Δ δ	[THéлта]
E ε	[épsilon]
Z ζ	[zíta]
H η	[íta]
Θ θ	[thíta]
I ι	[yóta]
K κ	[kápa]
Λ λ	[láMTHa]
M μ	[mi]

N ν	[ni]
Ξ ξ	[ksi]
O ο	[ómikron]
Π π	[pi]
P ρ	[ro]
Σ σ/ς	[sígma]
T τ	[taf]
Υ υ	[ípilon]
Φ φ	[fi]
X χ	[hi]
Ψ ψ	[psi]
Ω ω	[oméga]

Greek, unlike English, is a phonetic language. This means that you can read or pronounce any word once you know the alphabet, something similar to German, Italian or Spanish.

Distinguish the different sound of [TH] and [th]. The first is used to produce the sound of Δ δ as in *this*, *though* or *thus*. The second is used to produce the sound of Θ θ as in *thin*, *thought*, or *thug*.

Be careful with two letters that have almost the same name: E ε [épsilon] and Y υ [ípilon].

Vowels and consonants

There are seven vowels and seventeen consonants in Greek.

Vowels	Consonants
α, ε, η, ι, ο, υ, ω	β, γ, δ, ζ, θ, κ, λ, μ, ν, ξ, π, ρ, σ/ς, τ, φ, χ, ψ
Two-letter vowels	Two-letter consonants
αι, ει, οι, ου	γγ, γκ, γχ, μπ, ντ, τσ, τς
Vowel combinations	Two same-letter consonants
αυ, ευ	ββ, κκ, λλ, μμ, νν, ππ, ρρ, σσ, ττ

The sounds of vowels and consonants in each sub-group above are explained in the following section.

Letters and sounds

In general, remember that all letters have one sound, except for Γ γ [gháma], Σ σ/ς [sígma], and X χ [hi]. Otherwise, the vowel or consonant sounds are always pronounced in the same way in Greek, in contrast with English where one letter usually has more than one sound, e.g. a as in *mat*, *mate*, *mayor*, etc.

▶ Vowel sounds

A α	[álfa]	a as in <i>raft</i>
E ε	[épsilon]	e as in <i>met</i>
H η	[íta]	i as in <i>inn</i>
I ι	[yóta]	i as in <i>sit</i>
O ο	[ómikron]	o as in <i>lot</i>
Y υ	[ípsilon]	i as in <i>inn</i>
Ω ω	[oméga]	o as in <i>lot</i>

Examples of vowel sounds:

A α	[a] αεροπλάνο	[aeropláno]	<i>aeroplane</i>
E ε	[e] ελικόπτερο	[elikóptero]	<i>helicopter</i>
H η	[i] ήρωας	[íroas]	<i>hero</i>
I ι	[i] ιδέα	[iTHéa]	<i>idea</i>
O ο	[o] οξυγόνο	[oksighóno]	<i>oxygen</i>
Y υ	[i] υπόθεση	[ipóthesi]	<i>hypothesis</i>
Ω ω	[o] ώρα	[óra]	<i>hour</i>

Greek vowels can be short or long. The transliteration system used in this course does not show this since in Greek, unlike English, you will rarely find word pairs such as *fit-feet* or *sit-seat*. Consequently, the Greek word σπίτι *house* is transliterated as [spíti] although the first [i] is longer than the second.

Remember that **Hη**, **Iι**, and **Yυ** have the same sound (i as in *sit*). Also, **Oο** and **Ωω** have the same sound (o as in *lot*).

▶ Consonant sounds

B β	[víta]	v as in <i>vet</i>
Γ γ	[gháma]	1 gh soft gh sound* 2 y as in <i>yes</i>
Δ δ	[THéлта]	TH as in <i>this</i>
Z ζ	[zíta]	z as in <i>zip</i>
Θ θ	[thíta]	th as in <i>thin</i>
K κ	[kápa]	k as in <i>kit</i>
Λ λ	[lámTHa]	l as in <i>let</i>
M μ	[mi]	m as in <i>met</i>
N ν	[ni]	n as in <i>net</i>
Ξ ξ	[ksi]	ks as in <i>banks</i>
Π π	[pi]	p as in <i>pet</i>

P ρ	[ro]	r as in <i>rest</i>
Σ σ/ς	[síigma]	1 s as in <i>set</i> 2 z as in <i>zip</i>
T τ	[taf]	t as in <i>tea</i>
Φ φ	[fi]	f as in <i>fit</i>
X χ	[hi]	1 h as in <i>hat</i> 2 ch as in <i>loch</i>
Ψ ψ	[psi]	ps as in <i>laps</i>

*There is no equivalent sound in English.

Examples of consonant sounds:

B β	[v] βούτηρο	[vútiro]	<i>butter</i>
Γ γ	[gh]* γάλα	[ghála]	<i>milk</i>
	[y] γιαγιά	[yayá]	<i>granny</i>
Δ δ	[TH] δημοκρατία	[THimokratía]	<i>democracy</i>
Z ζ	[z] ζώδιο	[zóTHio]	<i>zodiac</i>
Θ θ	[th] θέατρο	[théatro]	<i>theatre</i>
K κ	[k] κιθάρα	[kithára]	<i>guitar</i>
Λ λ	[l] λεμόνι	[lemóni]	<i>lemon</i>
M μ	[m] μουσική	[musikí]	<i>music</i>
N ν	[n] νοσταλγία	[nostalghía]	<i>nostalgia</i>
Ξ ξ	[ks]** ξενοδοχείο	[ksenoTHochío]	<i>hotel</i>
Π π	[p] πιάνο	[piáno]	<i>piano</i>
P ρ	[r] ράδιο	[ráTHio]	<i>radio</i>
Σ σ/ς	[s] σαλάτα	[saláta]	<i>salad</i>
	[z] κόσμος	[kózmos]	<i>cosmos/world</i>
T τ	[t] τρένο	[tréno]	<i>train</i>
Y υ	[i] υπόθεση	[ipóthesi]	<i>hypothesis</i>
Φ φ	[f] φωτογραφία	[fotoghrafía]	<i>photography</i>
X χ	[h] χορός	[horós]	<i>chorus/dance</i>
	[ch] όχι	[óchi]	<i>no</i>
Ψ ψ	[ps] ψυχολογία	[psihologhía]	<i>psychology</i>

* The transliteration [gh] sounds almost like **y** in *yield* and not **gh** in *ghost*.

** The letter Ξ ξ [ksi] sounds like the **x** in *six* or *box*.

Please note that all these transliterations are approximate sounds and only the recording or native speakers can offer the exact sound.

▶ Two-letter vowels

The following two-letter vowels have only one sound, short or long, depending on whether they are found in a stressed syllable or not.

AI	αι	[e]	[álfα-yóta]	e as in <i>set</i>
EI	ει	[i]	[épsilon-yóta]	i as in <i>inn</i>
OI	οι	[i]	[ómikron-yóta]	i as in <i>inn</i>
OY	ου	[u]	[ómikron-ípsilon]	u as in <i>put</i>

The remaining two-letter vowels have two different sounds each:

AY	αυ*	[af]	[álfα-ípsilon]	af as in <i>after</i>
		[av]		av as in <i>avenue</i>
EY	ευ**	[ef]	[épsilon-ípsilon]	ef as in <i>effort</i>
		[ev]		ev as in <i>ever</i>

* It is always [af] and [ef] when **αυ** or **ευ** is followed by any **θ, κ, ξ, π, σ, φ, χ, ψ** letter.

** It is always [av] or [ev] when **αυ** or **ευ** is followed by any **β, γ, δ, ζ, λ, μ, ν, ρ**, letter or any vowel.

Examples of two-letter vowels:

AI	αι	[e]	ναι	[ne]	<i>yes</i>
AY	αυ	[af]	αυτοκίνητο	[aftokínito]	<i>car</i>
		[av]	Αύγουστος	[ávghustos]	<i>August</i>
EI	ει	[i]	είμαι	[íme]	<i>I am</i>
EY	ευ	[ef]	ευκαιρία	[efkería]	<i>chance</i>
		[ev]	Ευρώπη	[evrópi]	<i>Europe</i>
OI	οι	[i]	οικονομία	[ikonimía]	<i>economy</i>
OY	ου	[u]	ουρανός	[uranós]	<i>Uranus/sky</i>

▶ Two-letter consonants

The following two-letter consonants have only one sound:

γγ	[gháma-gháma]	ng as in <i>England</i> (Not as in <i>engine</i>)
γγχ	[gháma-hi]	nh as in <i>inherent</i>
τσ	[taf-sigma]	ts as in <i>sets</i>
τζ	[taf-zíta]	dz as in <i>adze</i>

The remaining two-letter consonants have two different sounds each:

γκ	[gháma-kápa]	1 g as in <i>go</i>
		2 ng as in <i>England</i>

μπ [mi-pi]

1 **b** as in *boy*

ντ [ni-taf]

2 **mb** as in *timber*

1 **d** as in *day*

2 **nd** as in *end*

The **g, b** and **d** sounds occur at the beginning of Greek words, whereas the **ng, mb** and **nd** sounds occur within a Greek word.

Examples of two-letter consonants

	γγ	[ng]	Αγγλία	[anglía]	<i>England</i>
ΓΚ/Γκ	γκ	[g]	γκολφ	[golf]	<i>golf</i>
		[ng]	άγκυρα	[ángira]	<i>anchor</i>
	γγχ	[nh]	άγχος	[ánhos]	<i>stress</i>
ΜΠ/Μπ	μπ	[b]	μπράβο	[brávo]	<i>bravo</i>
		[mb]	λάμπα	[lámba]	<i>lamp</i>
ΝΤ/Ντ	ντ	[d]	ντομάτα	[domáta]	<i>tomato</i>
		[nd]	μοντέρνο	[mondérno]	<i>modern</i>
ΤΖ/Τζ	τζ	[tz]	τζαζ	[tzaz]	<i>jazz</i>
ΤΣ/Τσ	τσ/τς	[ts]	τσιγάρο	[tsigháro]	<i>cigarette</i>

Two same-letter consonants

The following two same-letter consonants are always pronounced as the one letter consonant.

ββ	[v]	Σάββατο (<i>Saturday</i>)	v as in <i>vet</i>
κκ	[k]	εκκεντρικός (<i>eccentric</i>)	k as in <i>kept</i>
λλ	[l]	μέταλλο (<i>metal</i>)	l as in <i>let</i>
μμ	[m]	πρόγραμμα (<i>programme</i>)	m as in <i>met</i>
νν	[n]	τυραννία (<i>tyranny</i>)	n as in <i>net</i>
ππ	[p]	ιππόδρομος (<i>hippodrome</i>)	p as in <i>pet</i>
ρρ	[r]	τύραννος (<i>tyrant</i>)	r as in <i>rent</i>
σσ	[s]	γλωσσάριο (<i>glossary</i>)	s as in <i>set</i>
ττ	[t]	Βρετανία (<i>Britain</i>)	t as in <i>tent</i>

Some other remarks

1 The following six words have two different spellings: one with the final letter **v** and one without.

αυτή	αυτήν	<i>her</i> (personal pronoun)
τη	την	<i>the/her</i> (article, personal pronoun)
ένα	έναν	<i>one</i> (indefinite article, numeral)

το	τον	<i>the</i> (article)
δε	δεν	<i>not</i> (negative particle)
μη	μην	<i>don't</i> (negative particle)

The grammatical rules for this are as follows:

Keep the final -v	Drop the final -v
(α) when the following word starts with a vowel	(α) when the following word starts with a consonant other than the ones listed on the left:
(β) when the following word starts with one of the following consonants:	β, γ, δ, ζ, θ, λ, μ, ν, ρ, σ, φ, χ
κ, π, τ γκ, μπ, ντ τσ, τζ ξ, ψ	

- 2 When the final letter *v* in a word is followed by a new word starting with *κ, ξ, π, τ* or *ψ* then the two words sound as one and the corresponding combinations create the following sounds:

έν <u>α</u> καφέ	v + κ	[ng]	[en <u>ang</u> afe]	<i>a coffee</i>
το <u>υ</u> ξέρω	v + ξ	[ngz]	[to <u>ngz</u> ero]	<i>I know him</i>
δε <u>υ</u> πάω	v + π	[nb]	[de <u>nb</u> ao]	<i>I don't go</i>
στ <u>η</u> ν Τήνο	v + τ	[nd]	[st <u>nd</u> ino]	<i>to Tinos</i>
τη <u>ν</u> ψάχνω	v + ψ	[nbz]	[ti <u>nbz</u> ahno]	<i>I look for her</i>

Try to ask a native speaker to say them at a normal speed and pay attention to these sound combinations.

Stress mark and intonation

You have probably noticed that most Greek examples in this section have a stress mark. This mark is used to show the main or primary stressed syllable in a given word. It always falls on one of the Greek vowels and never on a consonant. It is primarily used with words of two or more syllables, although there are a few exceptions of one-syllable words with a stress mark. This is the case when two words have a similar sound but different function and meaning, for instance, the word *η* meaning *the* without a stress mark and *or* with a stress mark. The stress mark can be used on lower case vowels and only on an initial capital vowel letter in a proper name (names for people or places), for example *καλά* [kalá] *well/fine*, or *Άννα* [ána]. No stress mark is used, when the word is spelled out in capital letters only, for example ANNA [ána].

Intonation focuses on the rise and fall of the level of the voice, which often adds meaning to what is being said. A statement in Greek is changed into a question by changing the intonation of the voice without changing the sequence of words or adding question words. To turn a statement in Greek into a question the voice should go up at the end of the sentence instead of going down. You should remember that falling intonation is used in statements and raising intonation is used in questions. Question-words such as *do...?*, *does...?*, *did...?*, or inversions like *you are* → *are you* are not used when formulating questions in Greek. Two examples to illustrate this point are given below:

You speak English. [miláte angliká] Μιλάτε Αγγλικά.

Do you speak English? [miláte angliká]? Μιλάτε Αγγλικά;

You are from Greece. [íste apó tin eláTHa] Είστε από την Ελλάδα.

Are you from Greece? [íste apó tin eláTHA] Είστε από την Ελλάδα;

Practice

Here are some exercises for you to practise on. Each question concentrates on a specific feature of the alphabet. When in doubt, you can check your answers in the **Key to the exercises** section at the back of the book.

- 1 There are some unique capital letters in the Greek alphabet. Can you fill out the grid working horizontally to complete the alphabet?

A	B			E	Z	H	
I	K		M	N		O	
P		T	Y		X		

- 2 There are also some unique lower case letters in the Greek alphabet. Can you fill out the grid below working horizontally to complete the alphabet?

α				ε	ζ	η	
ι				ν		ο	π
ρ		τ	υ		χ		

3 Some Greek letters look like English but have a different sound. See if you can get them right.

i B: [b] or [v] ii H: [i] or [h] iii P: [p] or [r] iv X: [h] or [x]

4 Lower-case Greek letters can be divided into three groups according to how they are written. We can do the same in English:

- a letters on the line like a, c, e, etc.;
- b letters with risers above the line like b, d, f, etc.;
- c letters with descenders below the line like g, p, q, etc.

Can you group the Greek letters accordingly? The first three have been done for you.

group														
a	α													
b	β													
c	γ													

5 Some capital Greek letters do not have an obvious association with their corresponding small letters. Can you complete the grid?

i Γ		ii Δ		iii Η		iv Κ	
v Λ		vi Μ		vii Ν		viii Ξ	
ix Σ		x Τ		xi Υ		xii Ω	

6 Some Greek streets are named after British/American people or places. Try to match the English names on the left with the Greek script on the right.

- | | |
|------------|-------------|
| a BYRON | i KENNENTY |
| b HILL | ii ΒΙΚΤΩΡΙΑ |
| c KENNEDY | iii ΒΥΡΩΝ |
| d VICTORIA | iv ΧΙΛΑ |

7 Most examples in the **Pronunciation guide** used words which are similar in Greek and English, for instance *radio* and [ráTHio] ράδιο. Can you remember two sports, two instruments, two countries, and two means of transportation? If you can't remember everything, the box overleaf will help you. You can write in Greek script or transliteration.

τρένο	Αγγλία	μπάσκετ	κιθάρα
πιάνο	τέννις	αεροπλάνο	Ελλάδα

8 Match the words on the left with the words on the right to form word-pairs. Check your answers on the recording. If you don't have the recording, check your answers at the back of the book.

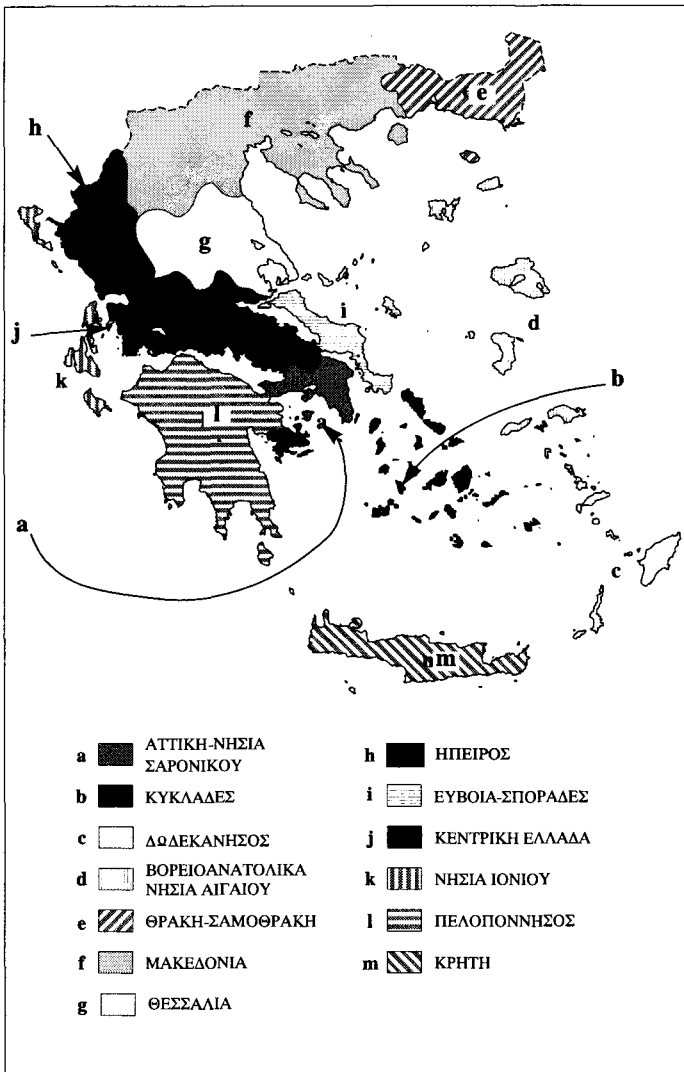
- | | |
|--------------------|--------------------|
| a [ne] ναι | i [domáta] ντομάτα |
| b [musikí] μουσική | ii [stres] στρες |
| c [saláta] σαλάτα | iii [bála] μπάλα |
| d [anglía] Αγγλία | iv [ráTHio] ράδιο |
| e [golf] γκολφ | v [óchi] όχι |
| f [ánhos] άγχος | vi [eláTHa] Ελλάδα |

9 Now practise your pronunciation by saying some names of geographical regions in Greece. If you have the recording, listen to each one first and look them up on the following map to see where each place is. One of the regions is not on the recording; see if you can find which one is missing.

- a [atikí] – [nisiá saronikú] ΑΤΤΙΚΗ – ΝΗΣΙΑ ΣΑΡΩΝΙΚΟΥ
- b [kikláTHes] ΚΥΚΛΑΔΕΣ
- c [THoTHEkánisos] – ΔΩΔΕΚΑΝΗΣΟΣ
- d [vorioanatoliká nisiá eghéu] – ΒΟΡΕΙΟΑΝΑΤΟΛΙΚΑ ΝΗΣΙΑ ΑΙΓΑΙΟΥ
- e [thráki] – [samothráki] – ΘΡΑΚΗ – ΣΑΜΟΘΡΑΚΗ
- f [makeTHonía] – ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ
- g [thesalía] – ΘΕΣΣΑΛΙΑ
- h [ípiros] – ΗΠΕΙΡΟΣ
- i [évia] – [sporáTHes] – ΕΥΒΟΙΑ – ΣΠΟΡΑΔΕΣ
- j [kendríki eláTHa] – ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΛΛΑΔΑ
- k [nisiá ioníu] – ΝΗΣΙΑ ΙΟΝΙΟΥ
- l [pelopónisos] – ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ
- m [kriti] – ΚΡΗΤΗ

Did you pick up the word for *Greece* [eláTHa] Ελλάδα and the word for *islands* [nisiá] νησιά? They will come in handy later on.

[kalí epithichía]! καλή επιτυχία stands for *good luck!* Now you are ready to move on to the first unit.



OR

hi!

ΥΣΙΩ ΟΥΙ!

- In this unit you will learn how to
- ask for and give personal information
 - introduce people
 - use Greek greetings

1 What's your name?

Tim and Mary Johnson are a young British couple both with one-year work placements in Greece. Tim works for a bank and Mary is an archaeologist. Listen to, or read the conversations they have at a party in their early days in Athens.

Mary [yásas] [pos sas léne]? *Hello! What's your name?*

Jean-Pierre [yásas] [me léne *Hello! My name's*
Jean-Pierre Depardieu] *Jean-Pierre Depardieu.*

Mary [pos]? *Pardon? (lit. What?)*

Jean-Pierre [Jean-Pierre Depardieu] *Jean-Pierre Depardieu.*

Mary [a] [ke apó pu íste]? *I see! (lit. Aha!) And where*
are you from?

Jean-Pierre [íme apó tin ghalía] *I'm from France.*

Mary [apó pyo méros]? *From which part?*

Jean-Pierre [apó to parísi] [esís]? *From Paris. How about you?*
(lit. You?)

Mary [apó tin anglía] [apó *From England. From*
to lonTHíno] *London.*

Mary Γεια σας! Πώς σας λένε;

Jean-Pierre Γεια σας! Με λένε Jean-Pierre Depardieu.

Mary Πώς;

Jean-Pierre Jean-Pierre Depardieu.

Mary Αα! Και από πού είστε;

Jean-Pierre Είμαι από τη Γαλλία.

Mary Από ποιο μέρος;

Jean-Pierre Από το Παρίσι. Εσείς;

Mary Από την Αγγλία. Από το Λονδίνο.

Γεια σας! [yásas] *Hello!*
πώς [pos] *how (what)*
πώς σας λένε; [pos sas léne] *What's your name? (lit. 'How*
are you called?' or *'How do*
they call you?') (fm./pl.)

με λένε [me léne] *my name is*
Αα! [a] *Aha! (Oh, I get it!)*

και [ke] *and*

από [apó] *from*

πού [pu] *where*

είστε [íste] *you are*

είμαι [íme] *I am*

τη(ν) [tin] *the (f)*

η Γαλλία [i ghalía] *France (f)*

ποιο [pyo] *which*
το μέρος [to méros] *place (n)*
το [to] *the (n)*
το Παρίσι [to parísi] *Paris*
εσείς; [esís] *you? (How about you?)*
η Αγγλία [i anglía] *England (f)*
το Λονδίνο [to lonTHíno] *London (n)*

2 What languages do you speak?

Tim meets Domenico at a party; he's trying to find out how many languages Domenico speaks.

Tim [yásas] [pos sas léne]? *Hello! What's your name?*

Domenico [Domenico di Capo] *Domenico di Capo.*

Tim [ti ghlóses miláte]? *What languages do you speak?*

Domenico [italiká] *Italian.*

Tim [móno italiká]? *Only Italian?*

Domenico [móno italiká] *Only Italian.*

Tim [a] *I see! (lit. Aha!)*

Tim Γεια σας! Πώς σας λένε;

Domenico Domenico Di Capo.

Tim Τι γλώσσες μιλάτε;

Domenico Ιταλικά.

Tim Μόνο Ιταλικά;

Domenico Μόνο Ιταλικά.

Tim Αα!

τι [ti] *what*
γλώσσες [ghlóses] *languages (f)*
ιταλικά [italiká] *Italian (language)*
μιλάτε [miláte] *you speak*
μόνο [móno] *only*

3 Are you Italian?

Listen to, or read, the conversation and try to get the gist before reading the translation below.

Mary [yásu] [íse italós]? *Hi! Are you Italian?*

Antonio [ne íme] *Yes, I am.*

Mary [apó pya póli]? *From which town?*

Antonio [apó to miláno] [alá *From Milan, but I*
tóra méno stin athína] *live in Athens now.*

- Mary** [eghó íme apó to IonTHíno] *I am from London (myself).*
[kséris anglíká]? *Do you speak (lit. know) English?*
- Antonio** [óchi] [THistihós] [móno italiká ke tora eliniká] *No! Unfortunately not! Only Italian and now ... Greek!*
- Mary** [pos se léne]? *What's your name?*
- Antonio** [António] [eséna]? *Antonio. Yours?*
- Mary** [méri i maría] *Mary or Maria.*
- Antonio** [oréa] [yásu méri] *That's nice! Take care, Mary!*
- Mary** [yásu antónio] *'Bye Antonio.*

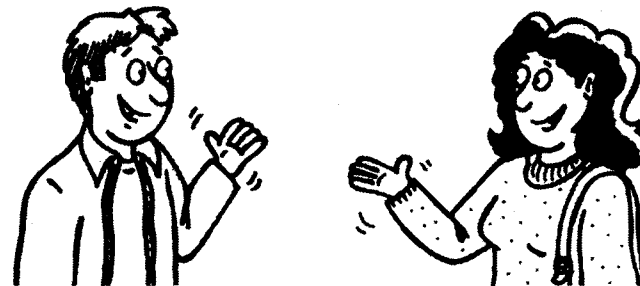
- Mary** Γεια σου! Είσαι Ιταλός;
- Antonio** Ναι, είμαι!
- Mary** Από ποια πόλη;
- Antonio** Από το Μιλάνο, αλλά τώρα μένω στην Αθήνα.
- Mary** Εγώ είμαι από το Λονδίνο. Ξέρεις Αγγλικά;
- Antonio** Όχι! Δυστυχώς! Μόνο Ιταλικά και τώρα ... Ελληνικά!
- Mary** Πώς σε λένε;
- Antonio** Αντόνιο. Εσένα;
- Mary** Μαίρη ή Μαρία.
- Antonio** Ωραία! Γεια σου Μαίρη.
- Mary** Γεια σου Αντόνιο.

ο Ιταλός [o italós]	<i>Italian (n) (origin)</i>
ποια [pɔa]	<i>which</i>
η πόλη [i róli]	<i>town (f)</i>
το Μιλάνο [to miláno]	<i>Milan (n)</i>
αλλά [alá]	<i>but</i>
τώρα [tóra]	<i>now</i>
μένω [méno]	<i>I live</i>
στην [stin]	<i>in</i>
η Αθήνα [i athína]	<i>Athens (f)</i>
εγώ [eghó]	<i>I (first person)</i>
Αγγλικά [anglíká]	<i>English (language)</i>
όχι [óchi]	<i>no</i>
Ξέρεις; [kséris]?]	<i>you know (here, do you know?)</i>
δυστυχώς [THistihós]	<i>unfortunately / I am sorry but ...</i>
Ελληνικά [eliniká]	<i>Greek (language)</i>
πώς σε λένε; [pos se léne]?]	<i>What's your name? (infm./sing.)</i>
εσένα [eséna]	<i>you</i>
ή [i]	<i>or</i>
ωραία [oréa]	<i>good, nice, wonderful</i>
σου [su]	<i>to you / you (sing.)</i>

Language notes

Greetings and farewells

You have already met **γεια σου!** [yásu] (informal, for addressing people you know) and **γεια σας!** [yásas] (formal, for people you don't know, or for addressing more than one person). They are both expressions used every day by young and old alike. The word **γεια** [ya] comes from **υγεία** [ighía] (*health*) and the expression actually means *health to you!* There are three other meanings of this expression: *goodbye* – when leaving, *bless you* – when sneezing and *cheers!* – when drinking.



Although **γεια σου**, **γεια σας** or simply **γεια** [yásu-yásas-ya] can be used throughout the day, Greeks use other greetings and farewells too, such as **καλημέρα** [kaliméra] (*good morning*), **καλό μεσημέρι** [kaló mesiméri] (*have a nice siesta!*) **καλό απόγευμα** [kaló aróghevma] (*have a nice afternoon*), **καλησπέρα** [kalispéra] (*good evening*), **καλό βράδυ** [kaló vráTHi] (*have a nice evening*) and **καληνύχτα** [kaliníhta] (*good night*). **καλημέρα** stands for both *good morning* and *good day* in English.

In formal greetings you may hear **χαίρετε** [hérete] (*hello*) and in certain regions the repeated form **χαίρετε! χαίρετε!** The answer is also **χαίρετε** although sometimes you might hear both expressions **χαίρετε! γεια σας!** together as an answer. The formal **αντίο** [andío] (*goodbye*) tends to be used less and less. It is still used however to mean a 'final goodbye'.

Greetings	Farewells	Replies
γεια!	γεια!	γεια!
γεια σου!	γεια σου!	γεια σου!
γεια σας!	γεια σας!	γεια σας!
καλημέρα!	καλημέρα!	καλημέρα!
—	καλό μεσημέρι!	καλό μεσημέρι!*
καλησπέρα!	—	καλησπέρα!
—	καλό απόγευμα!	καλό απόγευμα!*
—	καλό βράδυ!	καλό βράδυ!*
—	καληνύχτα!	καληνύχτα!*

*You could also say ευχαριστώ, επίσης (thanks, likewise).

Grammar

1 Asking questions

It is easy to ask a question in Greek; just remember that the pitch of your voice goes up. **Είσαι Ιταλός** means *you are Italian* when the pitch of your voice goes *down* at the end, and *are you Italian?* when the pitch of your voice goes *up* at the end. You will be pleased to know that to ask questions in Greek there are no changes in word order as in English, such as *you are – are you?* or the addition of extra words, such as *'you love me – do you love me?'*

The English semicolon (;) is the question mark (?) in written Greek. The Greek semicolon is a mark we do not use in English; it is a raised full-stop! (·).

The verb είμαι [íme] to be

Notice the statement and the question forms of the verb **είμαι** (*I am*).

είμαι [íme]	<i>I am</i>	είμαι; [íme]	<i>am I?</i>
είσαι [íse]	<i>you are (informal)</i>	είσαι; [íse]	<i>are you? (informal)</i>
είναι [íne]	<i>he/she/it is</i>	είναι; [íne]	<i>is he/she/it?</i>
είμαστε [ímaste]	<i>we are</i>	είμαστε; [ímaste]	<i>are we?</i>
είσαστε/είστε [ísaste] [íste]	<i>you are (formal)</i>	είσαστε/είστε; [ísaste] [íste]	<i>are you? (formal)</i>
είναι [íne]	<i>they are</i>	είναι; [íne]	<i>are they?</i>

You use **είσαι** when talking to one person that you know well, or when he or she is younger than you; this is the 'informal form' (informal). However, when you use **είσαστε** or **είστε** to one person, it is probably out of respect (with an older person, higher social status

and so on) or when you address more than one person; this is the 'formal' (formal) or plural form.

Other languages also have different forms of formal and informal address for *you are*: 'tu est' and 'vous êtes' in French, or 'du bist' and 'Sie sind' in German.

Saying yes and no

In Greek as in most languages you can answer a question fully or give a shorter answer. Notice the following example and the four possible answers:

Είσαι Ιταλός; *Are you Italian?* Ναι, είμαι Ιταλός. *Yes, I am Italian.*
 Ναι, είμαι. *Yes, I am.*
 Ναι. *Yes.*

Or you can even give a silent answer by tilting your head forward a couple of times.

Soon you will meet other ways of saying 'yes' such as **μάλιστα**, **αμέ** and **πως!** with their corresponding uses.

The opposite of **ναι** (yes) is **όχι** (no). This is often confusing to the ears of many foreigners because the Greek word for yes (**ναι**) sounds like the English *no*. Notice also the head nodding that usually accompanies a Greek *yes* or *no!*

2 The verbs live/stay and know

Verbs (i.e. words expressing an action or state such as 'go, be, eat') are conjugated in Greek. This means that you put endings after the stem of the verb. (The stem is the simplest form of a word, i.e. without any ending, such as **μεν-** (*live*), and **ξερ-** (*know*)). The function of an ending is to identify who you are talking about. Notice the different forms of two common verbs: **μένω** (*I live*) and **ξέρω** (*I know*).

μέν-ω [méno]	<i>I live/stay</i>	Ξέρ-ω [kséro]	<i>I know</i>
μέν-εις [ménis]	<i>you live</i>	Ξέρ-εις [kséris]	<i>you know</i>
μέν-ει [méní]	<i>he/she/it lives</i>	Ξέρ-ει [kséri]	<i>he/she/it knows</i>
μέν-ουμε [ménume]	<i>we live</i>	Ξέρ-ουμε [ksérume]	<i>we know</i>
μέν-ετε [ménete]	<i>you live</i>	Ξέρ-ετε [ksérete]	<i>you know</i>
μέν-ουν [ménun]	<i>they live</i>	Ξέρ-ουν [ksérun]	<i>they know</i>

Here are two examples you saw in the dialogues earlier in this unit:

Αλλά τώρα μένω στην Αθήνα. *But now I live in Athens.*
Ξέρετε Αγγλικά; *Do you know [speak] English?*

3 The definite article

'The' (the definite article) has more than one translation in Greek. There are three forms of definite article: **ο** for masculine nouns; **η** for feminine nouns, and **το** for neuter nouns.

All nouns will appear in the vocabulary boxes with the appropriate definite article. For example:

ο Ιταλός (m)	<i>the Italian</i> (m)
η πόλη (f)	<i>the city</i> (f)
το μέρος (n)	<i>the place</i> (n)

Greek definite articles are also used with proper nouns (words which have a capital letter), so that Mary is **η Μαίρη** in Greek, rather than simply **Μαίρη**. Likewise there are articles in front of city names such as:

η Αθήνα	<i>[the] Athens</i> (f)
το Λονδίνο	<i>[the] London</i> (n)

Don't worry if you don't grasp everything immediately; soon it will all fall into place.

Practice

- See if you can cope with some typical situations that you might encounter in Greece:
 - You have been introduced to a young Greek woman. Ask her name.
 - You have just seen a friend in the street. Say hello and ask him how he is.
 - You meet your boss in the street. Say hello and ask her how she is.
 - You meet a Greek colleague in the hotel where you are staying. At various times of the day, how would you say: 'good morning', 'good evening' or 'good night'?
 - You are so confused that you want to say: 'I'm sorry, I don't speak Greek.' How would you say that?
 - You have just arrived in Greece and you want to find people who speak English. How would you ask: 'Do you speak English?'

- Match each question to its most appropriate answer.

a Ξέρετε Γαλλικά;	i Από το Μιλάνο.
b Είστε Ιταλός;	ii Όχι, από την Ιταλία.
c Είσαι από την Αγγλία;	iii Ναι, ξέρω.
d Από ποια πόλη;	iv Όχι, δεν είμαι.

- Rearrange these lines to make a dialogue.

a Μαρία Πέτρου.
b Όχι, μόνο Ελληνικά.
c Καλημέρα, πώς σας λένε;
d Μιλάτε Αγγλικά;

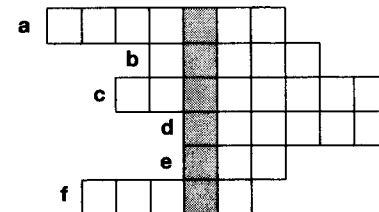
- Complete the dialogue using the information in italics.

Ο Νίκος	Γεια σας! Πώς σας λένε;
You	a <i>Say your name.</i>
Ο Νίκος	Από πού είστε;
You	b <i>Tell him which country you are from.</i>
Ο Νίκος	Από ποιο μέρος;
You	c <i>Tell him which city/town you come from.</i>
Ο Νίκος	Τι γλώσσες μιλάτε;
You	d <i>Say which language(s) you speak.</i>

- Ίδιο ή διαφορετικό; Similar or different?** Did you recognize some of the Greek words in Unit 1? Can you match up the words in the list on the left with those on the right? The words in brackets might help you.

a με	i health (hygiene)
b λέξεις	ii languages (polyglot)
c υγεία	iii only (monopoly)
d γλώσσες	iv metropolis
e μόνο	v night
f πόλη	vi morning
g διαφορετικό	vii different
h νόχτα	viii words (lexicon)
i μέρα	ix I am
j είμαι	x me

- Listen to the following conversation and fill in the missing words. The shaded vertical word means 'Greece'. If you don't have the recording try to fill in the gaps from the words in the box below.



- Mary** Γεια σου **a** _____.
Robert Γεια σου Μαρία.
Mary Να σου συστήσω την **c** _____.
Robert Γεια σου **b** _____! Είσαι **c** _____;
Helen Ναι, είμαι. Εσύ;
Robert Εγώ είμαι από την **d** _____.
Helen Από ποιο μέρος;
Robert Από το Λίβερπουλ. Το ξέρεις;
Helen Όχι, **e** _____ το ξέρω!
Robert Εσύ, από πού **f** _____;
Helen Από τη Θεσσαλονίκη.

	είσαι	δεν	Ελληνίδα
Ελένη	Αγγλία	Ρόμπερτ	

Ρόμπερτ [róbert]	<i>Robert (m)</i>
Να σου συστήσω [na su sistíso]	<i>let me introduce . . . to you</i>
το Λίβερπουλ [to líverpu]	<i>Liverpool (n)</i>
δεν το ξέρω [Then to kséro]	<i>I don't know it</i>
η Θεσσαλονίκη [i thesaloníki]	<i>Thessaloniki / Salonica (f)</i>

- ▶ **7** Listen to the following list of words on the recording and write each one below its corresponding sound. If you don't have the recording, use the words in the box below.

[a] as in *cat*

[e] as in *bed*

λένε	αλλά	ναι	με
να	από	ξέρω	σας

- ▶ **8** Listen to Dialogue 3 in this unit again and fill in the missing words. If you don't have the recording try to fill in the gaps from the words in the box.

- Mary** Γεια σου! **a** _____ Ιταλός;
Antonio Ναι, **b** _____!
Mary Από ποια **c** _____;
Antonio Από το Μιλάνο, **d** _____ τώρα μένω στην Αθήνα.
Mary Εγώ είμαι από το Λονδίνο. **e** _____ Αγγλικά;
Antonio Όχι! Δυστυχώς! **f** _____ Ιταλικά και τώρα . . .
 Ελληνικά!
Mary Πώς σε λένε;
Antonio Αντόνιο. **g** _____;
Mary Μαίρη ή Μαρία.
Antonio **h** _____! Γεια σου Μαίρη.
Mary Γεια σου Αντόνιο.

ωραία	πόλη	εσένα	είσαι
αλλά	είμαι	μόνο	ξέρεις

A little extra!

The extra dialogue below will add some useful phrases to your vocabulary. Try to get the gist of the conversation first before looking up the vocabulary. This should prepare you for real situations where you understand some of the conversation, but not all of it.

At the 'Apollo' hotel

Two friends meet Mary in the hotel lobby. They have an informal conversation. Marie-Sofie is from **Γαλλία** [ghalía] (*France*) and Gabi is from **Γερμανία** [ghermanía] (*Germany*).

- Mary** [yásas] [eTHó ménete]? *Hi! Are you staying here?*
Marie-Sofie [ne ke óchi] [eghó méno eTHó] [i gábi óchi] *Yes and no! I'm staying here. Gabi is not.*
Mary [pu ménis gábi]? *Where are you staying, Gabi?*
Gabi [ménó sto ksenoTHochío akrópolis] *I'm staying at the Hotel Acropolis.*
Mary [pu íne to ksenoTHochío akrópolis]? *Where's the Hotel Acropolis?*
Gabi [íne kondá] [alá THEN kséro pu] [ménó me mía áli ghermaníTHa] *It's close by but I don't know where. I'm staying with another German.*

- Mary** [a] [esi marí-zofi] [ménis] *I see! How about you, me áli ghalíTHa?*
Marie-Sofie [ne] [ménó me tin moník] [apó to parisi] *Marie-Sofie, are you staying with another French woman?*
Mary [a] [oréa]! [yásas lipón]! *I see! That's nice! Well, take care!*
Marie-Sofie [yásu] *'Bye!*
Gabi [yásu maría]! *Take care, Maria!*

- Mary** Γεια σας! Εδώ μένετε;
Marie-Sofie Ναι και όχι! Εγώ μένω εδώ. Η Γκάμπι όχι.
Mary Πού μένεις Γκάμπι;
Gabi Μένω στο ξενοδοχείο 'Ακρόπολις'.
Mary Πού είναι το ξενοδοχείο 'Ακρόπολις';
Gabi Είναι κοντά αλλά δεν ξέρω που. Μένω με μία άλλη Γερμανίδα.
Mary Αα! Εσύ Μαρί-Ζοφί, μένεις με άλλη Γαλλίδα;
Marie-Sofie Ναι, μένω με την Μονίκ από το Παρίσι.
Mary Αα! Ωραία! Γεια σας λοιπόν!
Marie-Sofie Γεια σου!
Gabi Γεια σου, Μαρία!

9 True or false? Mark (✓) for true, and (✗) for false.

- a Η Μαρί-Ζοφί μένει στο ξενοδοχείο 'Ακρόπολις'.
 b Η Γκάμπι μένει με μία Γερμανίδα.
 c Η Μονίκ δεν είναι από τη Γαλλία.
 d Το ξενοδοχείο 'Απόλλων' είναι κοντά στο ξενοδοχείο 'Ακρόπολις'.

εδώ [ethó]	<i>here</i>
στο [sto]	<i>at the</i>
το ξενοδοχείο [to ksenoTHohío]	<i>hotel (n)</i>
κοντά [kondá]	<i>near</i>
με [me]	<i>with</i>
μιά [mia]	<i>one/a</i>
άλλη [áli]	<i>other/another</i>
μια άλλη [mia áli]	<i>another</i>
η Γερμανίδα [i ghermaniTHa]	<i>German woman</i>
η Γαλλίδα [i ghalíTHa]	<i>French woman</i>
εσύ [esi]	<i>you</i>
λοιπόν [lipón]	<i>then/well</i>

▶ 10 Tick the most appropriate answer to the phrases you hear. If you don't have the recording, match the most appropriate answer to the four phrases listed below.

- a i Ναι και όχι.
 ii Γεια σας λοιπόν.
 b i Μένω στο ξενοδοχείο 'Ακρόπολις'.
 ii Μένω με μία άλλη Γερμανίδα.
 c i Είναι κοντά αλλά δεν ξέρω που.
 ii Ωραία! Γεια σας λοιπόν!
 d i Γεια σας!
 ii Γεια σου!

Phrases:

- a Εδώ μένετε;
 b Πού μένεις **Gabi**;
 c Πού είναι το ξενοδοχείο 'Ακρόπολις';
 d Γεια σας λοιπόν!

▶ 'Personal' questions

Be prepared to meet people who ask what we consider 'personal' questions from the very first moment you are introduced. Most Greeks don't differentiate between 'What's your name?' and 'How much do you earn?!' You could easily be asked the following questions, maybe not on your first day in Greece and some only by friends or acquaintances, but you have to be prepared.

- How much do you weigh?
 Are you married?
 How many children do you have?
 How old are you?
 I think you look fatter! Have you put on weight?
 How much did you pay for your car/house, (etc.)?
 How old is your husband/wife?

Just remember that these are cultural differences and the questions are not intended to make you feel uncomfortable.

Personal space

When you are in Greece, you will notice that you have very little personal space: queues at concert halls, bus stops or banks are not particularly orderly. To understand Greek queuing habits you have to experience them! 'Queuing' in Greece would actually be 'jumping the queue' but beware! Many Greeks would not hesitate to complain if you try it.

Some European names

When you meet people abroad, you need to know some countries and cities. Study the map of Europe (**Ευρώπη**) below. You can probably recognize and identify countries from international car stickers.

Από πού είσαι/είστε;

[apó pu íse/íste]?

Where are you from?

Από ποιο μέρος;

[apó puo méros]?

From which place?

Από ποια πόλη;

[apó puo póli]?

From which town?

από την Ελλάδα
[eláTHa]

GR

από την Αθήνα
[athína]

από την Αγγλία [anglía]
(Μεγάλη Βρετανία)
[megháli vretanía]

GB

από το Λονδίνο
[lonTHíno]

από την Ισπανία
[íspanía]

E

από τη Μαδρίτη
[maTHrítí]

από την Ιταλία
[italía]

I

από τη Ρώμη
[rómi]

από τη Γαλλία
[ghalía]

F

από το Παρίσι
[parísi]

από τη Γερμανία
[ghermanía]

D

από το Βερολίνο
[verolíno]

από την Ελβετία
[elvetía]

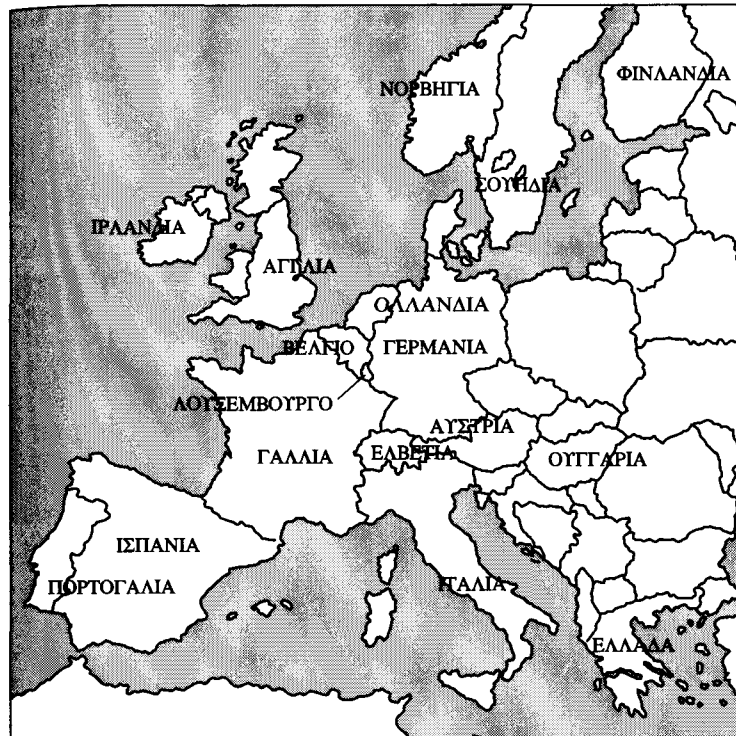
CH

από τη Ζυρίχη
[ziríchi]

από τη Σουηδία
[suiTHía]

S

από τη Στοκχόλμη
[stokhólmi]



Some useful words:

Ελλάδα *Greece*

Ευρωπαϊκή Ένωση *European Union*

Ευρώπη *Europe*

Mini test

1 Can you remember the Greek for the following ten important words from this unit? Try to write your answers in transliterations or Greek script.

i hello

ii 'bye

iii good

iv from

v here

vi where

vii yes

viii no

ix with

x near

2 Can you remember the following ten important phrases from this unit? Use transliteration or Greek script.

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| i What's your name? | vi Do you speak English? |
| ii Where are you from? | vii I live in... |
| iii From which city/town? | viii I'm staying at... |
| iv From London, England. | ix It's near. |
| v My name's ... | x I don't know. |

3 The five phrases below use the informal way of addressing people. Can you change them into formal Greek? Use transliteration or Greek script.

- i [pos se léne]? Πώς σε λένε;
 ii [apó pu íse]? Από πού είσαι;
 iii [pu ménis]? Πού μένεις;
 iv [milás angliká]? Μιλάς Αγγλικά;
 v [yásu] Γεια σου.

02

how are you doing?
ΤΙ ΚΑΝΕΙΣ;

- In this unit you will learn how to
- engage in 'small talk'
 - enquire about each other's health
 - converse about common daily activities
 - talk about what jobs people have
 - count from 1 to 10

1 How are you doing?

Mary Johnson meets her Greek colleague Γιώργος Παπαδόπουλος [Yórgos Papadópuλος] at the Greek Archaeological Society lounge.

- Mary** [yásas kírie papaTHópule] *Hello, Mr Papadopoulos!*
[ti kánete]? *How are you?*
- Γιάννης** [yásu mérí] [ti kánis]? *Hi, Mary. How are you doing?*
- Mary** [kalá-kalá epharistó] [esis]? *Just fine, thanks, You?*
- Γιάννης** [ki eghó kalá íme] [lígho] *I'm also fine. A bit tired,*
kurazménos [alá yatí mu] *but why are you speaking*
milás ston plithindikó? *'formally' to me?*
- Mary** [THen kséro] [THen kséro] *I don't know. My Greek isn't*
kalá eliniká] [íne láthos]? *very good. Have I made*
a mistake?
- Γιάννης** [óchi] [THen íne láthos] ... *No, you haven't made a*
[alá imaste sináTHelfi] *mistake (lit. it's not a mistake ...)*
[óli me fonázun yórggho] *but we are colleagues.*
Everybody calls me George.
- Mary** [endáksi yórggho] *OK, George.*
- Mary** Γεια σας κύριε Παπαδόπουλε! Τι κάνετε;
- Γιάννης** Γεια σου Μαίρη. Τι κάνεις;
- Mary** Καλά, καλά. Ευχαριστώ, εσείς;
- Γιάννης** Κι εγώ καλά είμαι. Λίγο κουρασμένος, αλλά γιατί μου μιλάς στον πληθυντικό;
- Mary** Δεν ξέρω! Δεν ξέρω καλά Ελληνικά. Είναι λάθος;
- Γιάννης** Όχι, δεν είναι λάθος ... αλλά είμαστε συνάδελφοι. Όλοι με φωνάζουν Γιώργο.
- Mary** Εντάξει Γιώργο ...

κύριε [kírie] *Mr*
τι [tí] *what / how*
κάνετε [kánete] *you do, you are doing*
(pl./fm. form)

κάνεις [kánis] *you do, you are doing*
(sing./infm. form)

καλά [kalá] *well, fine, good, OK*
ευχαριστώ [efharistó] *thank you*
εσείς [esis] *you (pl./fm.)*

κουρασμένος [kurazménos] *tired*
γιατί; [yatí] *why?*
λίγο [lígho] *a little (bit)*
μου μιλάς [mu milás] *you speak to me*
μιλάς [milás] *you speak*

πληθυντικό [plithindikó] *plural (m)*
μιλάς στον πληθυντικό *you talk in a formal way*
[milás ston plithindikó]
το λάθος [to láthos] *mistake (n), false*
συνάδελφοι [sináTHelfi] *colleagues (m/f)*
όλοι [óli] *everyone (lit. all the people)*
φωνάζουν [fonázun] *they call*
όλοι με φωνάζουν *everybody calls me (people call me)*
[óli me fonázun]
εντάξει [endáksi] *all right, OK*

2 How are you?

Mary strikes up a conversation in a corridor at the Polyglot Institute (Πολύγλωττο Ινστιτούτο) [Polýgloto Institutó] with the director Γιάννης Αντωνίου [Yánnis Antoníu].

- Mary** [kaliméra kírie andoniú] *Good morning, Mr Andoniou!*
[ti kánete]? *How are you?*
- Γιάννης** [kaliméra maría] [íme kalá] *Good morning, Maria.*
[esi pos íse símera]? *How are you doing today?*
- Mary** [kalá] [ého ómos pénde] *Fine, but I have five*
mathímata símera] *classes today!*
- Γιάννης** [po-po] [p-yos káni to] *Wow! Who arranges*
próghrama su]? *your schedule?*
- Mary** [esis kírie andoniú] *You, Mr Andoniou!*
- Γιάννης** [a ne!] [to kséhasa!] *Oh, yes! I forgot that!*
- Mary** Καλημέρα κύριε Αντωνίου! Τι κάνετε;
- Γιάννης** Καλημέρα Μαρία. Είμαι καλά, εσύ πώς είσαι σήμερα;
- Mary** Καλά, έχω όμως πέντε μαθήματα σήμερα!
- Γιάννης** (laughing). Πω! πω! Ποιος κάνει το πρόγραμμα σου;
- Mary** Εσείς κύριε Αντωνίου!
- Γιάννης** Α, ναι! Το ξέχασα!

εσύ [esi] *you (sing./infm.)*
πώς είσαι; [pos íse]? *how are you?*
σήμερα [símera] *today*
έχω [écho] *I have*
όμως [ómos] *but, though*
πέντε [pénde] *five*
μαθήματα [mathímata] *classes (n), lessons, courses*
πω! πω! [po-po]! *Wow!*

ποιος [pɔɪos]	who
το πρόγραμμα [to prɔ́ghrama]	schedule (lit. programme)
ποιος κάνει το πρόγραμμα σου; [pɔɪos káni to prɔ́ghrama su]?	Who arranges your schedule?
το ξέχασα! [to kséhasa]	I forgot that!
ξέχασα [kséhasa]	I forgot

3 I don't remember!

Domenico Di Capo, an archaeologist, meets Μαριάννα Αγγέλου (Marianne Angelou), a Greek archaeologist who spent three months in Italy last year. They meet at the National Archaeological Museum.

- Marianne** [yásu doméniko] [hérome pu se ksanavlépo] [pos íse]? *Hi, Domenico. I'm glad to see you again. How are you doing?*
- Domenico** [yásu mariána] [THen to pistévo] [se ksanavlépo stin athína] [pos pas]? [íse kalá]? *Hi, Marianne. I don't believe it! I see you in Athens again. How's it going? Are you OK?*
- Marianne** [íme polí kalá] [esí pos íse]? *I'm just fine. How are you?*
- Domenico** [kalá] [polí kalá] *Fine, just fine.*
- Marianne** [póses méres íse stin athína]? *How many days have you been (lit. are you) in Athens?*
- Domenico** [ého tris méres stin athína] [nomízo téseris] ... [hm]! [THE thimáme]! *I've been (lit. I have) three days in Athens. I think four ... Hm! I don't remember!*
- Marianne** Γεια σου Ντομένικο. Χαίρομαι που σε ξαναβλέπω. Πώς είσαι;
- Domenico** Γεια σου Μαριάννα. Δεν το πιστεύω! Σε ξαναβλέπω στην Αθήνα. Πώς πας; Είσαι καλά;
- Marianne** Είμαι πολύ καλά. Εσύ πώς είσαι;
- Domenico** Καλά, πολύ καλά!
- Marianne** Πόσες μέρες είσαι στην Αθήνα;
- Domenico** Έχω τρεις μέρες στην Αθήνα... Νομίζω τέσσερις... Χμ! Δε θυμάμαι.

χαίρομαι [hérome]	I am glad
ξαναβλέπω [ksanavlépo]	I see again
χαίρομαι που σε ξαναβλέπω [hérome pu se ksanavlépo]	I am glad to see you again
πιστεύω [pistévo]	I believe

δεν το πιστεύω! [THen to pistévo]	I don't believe that!
πώς πας; [pos pas]?	How are you doing? How's everything?
πολύ καλά [polí kalá]	very well, pretty good
πόσες; [póses]?	how many?
έχω τρεις μέρες στην Αθήνα ... [ého tris méres stin athína]...	I have been in Athens for three days
η ημέρα [i iméra]	day (f)
νομίζω [nomízo]	I think
τέσσερις [téseris]	four
χμ! [hm]!	hm!
θυμάμαι [thimáme]	I remember

Language notes

Asking 'How are you doing?'

This is possibly the most frequent Greek question! It is used throughout the day and along with *καλά* and *πολύ καλά*, is the most frequent 'formula question' and 'formula answer'. *Κάνετε* is the plural and formal form of the verb *κάνω*. This question has two different meanings:

How are you doing?
What are you doing?

The question *How are you?* and its answer *Very well, thank you* are, as in English, a formula question/answer (something we say but do not necessarily mean). In Greek you probably won't hear *ευχαριστώ* at the end of the reply.

Τι κάνεις; and *τι κάνετε;* are only two ways of enquiring about somebody's health; here are some examples of other ways commonly used:

Singular (Informal) Plural (Formal)

Τι κάνεις;	Τι κάνετε;	<i>How are you doing?</i>
Πώς είσαι;	Πώς είστε;	<i>How are you?</i>
Πώς πας;	Πώς πάτε;	<i>How's everything with you?</i>

You will hear other ways of asking this question in later units; here are some common answers:

καλά well
πολύ καλά very well
έτσι κι έτσι so, so

όχι πολύ καλά not very well
ας τα λέμε καλά I guess I'm all right!

The words for Mr/Mrs/Miss

Mr, Mrs and Miss, preceding a name, are ο κύριος, η κυρία and η δεσποινίδα in Greek; the corresponding contracted forms are κ., κα, and δίδα. (Ms does not have a Greek equivalent yet.) These forms change when you address a person directly. There are some exceptions to this rule of course. Notice the difference in the following examples:

Ο κ. (κύριος) Παπάς είναι κουρασμένος.	Mr Papas is tired.
Κύριε Παπά, τι κάνετε;	How are you doing, Mr Papas?
Ο κ. (κύριος) Παπαδόπουλος είναι κουρασμένος.	Mr Papadopoulos is tired.
Κύριε Παπαδόπουλε τι κάνετε;	How are you doing, Mr Papadopoulos?
Ο κ. (κύριος) Παπαδόπουλος είναι κύριος!	Mr Papadopoulos is a gentleman!

In the second and fourth examples Mr Papas and Mr Papadopoulos are addressed directly so the ending changes.

The ending of the family name usually denotes the place of origin: The endings of women's names are slightly different:

Παπαδόπουλος – from the Peloponese	κα Παπαδοπούλου
Παπαδάκης – Crete	κα Παπαδάκη
Μαρκάτος – Cephalonia	κα Μαρκάτου
Ματσούκας – Epirus	κα Ματσούκα
Μαύρος – Northern Greece	κα Μαύρου
Μαυρίδης and Ελμαλόγλου – Asia Minor and Anatolia.	κα Μαυρίδη and κα Ελμαλόγλου (the only one with no change)

There are two common Greek prefixes Χατζη- as in Χατζηδημητρίου and Παπα- as in Παπαδημητρίου that actually denote an ancestor's profession: Παπάς means priest, for instance.

Thanking someone

Ευχαριστώ (thank you) and ευχαριστώ πολύ (thanks a lot) are the two most common expressions for thanking someone. Χίλια ευχαριστώ (many thanks) literally means 'one thousand thanks'.

Παρακαλώ (You're welcome) and τίποτα (don't mention it) are the two most common responses. Παρακαλώ is a useful word in Greek; it has many meanings depending on context.

Please when asking for something
Hello when answering the phone
Come in when answering the door
What can I do for you? in a shop
Take a seat pointing to a chair
What did you say? or Pardon? asking someone to repeat something

Numbers 1–10

Dialogue 3 introduced the numbers 3 and 4. Here are the numbers 1–10 for you:

1 ένα/μία or μια [énas/mía/mya]	6 έξι [éksi]
2 δύο [THíó]	7 επτά/εφτά [eptá/eftá]
3 τρία/τρεις [tría/tris]	8 οκτώ/οχτώ [októ/ohtó]
4 τέσσερα/τέσσερις [tésera/téseris]	9 εννέα/εννιά [enéa, eniá]
5 πέντε [pénde]	10 δέκα [THéka]

The numbers 1, 3 and 4 have different forms because of grammatical rules. The numbers 7, 8 and 9 have two different forms because of phonetic rules. Study them and learn them by heart.

Grammar

1 Saying who

Personal pronouns (words like I, you, he, they) are part of English verbs since they define who is doing or receiving the action. Although Greek has equivalent corresponding words they are normally left out and mostly used only for emphasis.

Εσύ, τι κάνεις εδώ; You (and nobody else!), what are you doing here?

In this example, the form κάνεις of the verb κάνω discloses the personal pronoun you. Study and learn the following personal pronouns:

Singular		Plural	
εγώ	I	εμείς	we
εσύ	you	εσείς	you
αυτός	he (m)	αυτοί	they (m/m+f)
αυτή	she (f)	αυτές	they (f)
αυτό	it (n)	αυτά	they (n)

They has three forms for the masculine, feminine and neuter cases.

As mentioned in Unit 1, all nouns – words such as **κύριος** (*gentleman*), **ημέρα** (*day*), **ξενοδοχείο** (*hotel*) – have the corresponding masculine, feminine or neuter article in the vocabulary boxes.

2 Indefinite articles

ο κύριος – masculine
η ημέρα – feminine
το ξενοδοχείο – neuter

The indefinite article (*a* or *an* in English) also shows the gender:

ένας κύριος	<i>a gentleman</i>
μία ημέρα	<i>a day</i>
ένα ξενοδοχείο	<i>a hotel</i>

The words **ένας** (m), **μία** (μια) (f) and **ένα** (n) can also be used as the numeral *one*:

ένα ξενοδοχείο	<i>a hotel or one hotel</i>
----------------	-----------------------------

We'll look at this in more detail in later units.

3 Present tense of the verb 'to do/make'

The verb **κάνω** (*I do*) is one of the most frequently used verbs, along with **έχω** (*I have*) and **είμαι** (*I am*). It has many different meanings depending on the context.

κάνω	<i>I do</i>
κάνεις	<i>you do</i>
κάνει	<i>he/she/it does</i>
κάνουμε	<i>we do</i>
κάνετε	<i>you do</i>
κάνουν	<i>they do</i>

Τι κάνετε;

How are you doing?

Τι κάνετε εδώ;

What are you doing here?

Τι δουλειά κάνεις;

What do you do? (lit. What job (δουλειά) (f) do you do?)

Ποιος κάνει το πρόγραμμα;

Who makes the schedule?

Πόσο κάνει;

How much is it?

Although Greek verbs are conjugated (you add different endings to the stem – see Unit 1), most verbs have the same ending forms in the present tense. The various forms of the present tense in English such as *I do, I am doing* are translated by one single form in Greek.

(εγώ) μένω	<i>I live / stay or I am living / I am staying</i>
(εγώ) ξέρω	<i>I know —</i>
(εγώ) κάνω	<i>I do / I make or I am doing / I am making</i>
(εγώ) φωνάζω	<i>I call or I am calling</i>
(εγώ) μιλάω	<i>I speak or I am speaking</i>

Don't worry about not understanding everything immediately. Leave some questions for later! Everything will make sense in time.



Ξέρει κανείς αγγλικά; [kséri kanís anglíká]?
Does anyone know English?

Practice

1 See if you can react to the following situations:

- You are asked about your health. Say that you are very well.
- You want to ask: 'How about you?' (informal and formal form)
- You would like to enquire about κ. Μαύρος's health.
- You are asked to join a group of people. Tell them that you are a little bit tired.
- In the beginning you will forget a lot. How do you say 'Oh, I forgot that!'?
- How would you tell someone that you have only been in Athens for two, three, four and five days?

2 Match each question with the most appropriate answer.

- | | | | |
|---|---------------------------|-----|------------------------|
| a | Τι κάνεις; | i | Είμαι καλά, ευχαριστώ! |
| b | Είναι λάθος; | ii | Νομίζω έξι. |
| c | Τι κάνετε κύριε Αντωνίου; | iii | Όχι, δεν είναι. |
| d | Πόσες μέρες είσαι εδώ; | iv | Καλά εσύ; |

3 Rearrange these lines to make a dialogue.

- Καλά, πολύ καλά. Εσύ;
- Δεν ξέρω. Έχω έναν πόνο (ο πόνος = *pain* (m))
- Πώς πας; Είσαι καλά;
- Πού;
- Εδώ!

4 Translate the English into Greek in the following dialogue:

- Γιώργος** Γεια σας! Πώς σας λένε;
You a *William Jones, but everybody calls me Bill.*
Γιώργος Α! Ωραία! Από πού είστε;
You b *From England, but please be less formal. [lit. why are you speaking to me formally?]*
Γιώργος Δεν ξέρω. Δε σας ξέρω καλά! Από ποιο μέρος είστε;
You c *From Liverpool. How about you?*
Γιώργος Από τη Θεσσαλονίκη. Πόσες μέρες είστε στην Ελλάδα;
You d *I think only two or three days.*

5 *Similar or different?* Match the list on the left with the list on the right.

- | | |
|----------------|------------------------|
| a όλοι | i institute |
| b πρόγραμμα | ii national (ethnic) |
| c πολύγλωττου | iii museum |
| d ινστιτούτο | iv centre |
| e άγγελος | v schedule (programme) |
| f εθνικό | vi archaeological |
| g αρχαιολογικό | vii all (everyone) |
| h μουσείο | viii polyglot |
| i κέντρο | ix pain |
| j πόνο | x angel |

6 Can you recognize some of the words you have already learned? Find as many words as you can – horizontally, vertically and diagonally – of two, three, four and five letters.

Ο	Ε	Σ	Υ	Π
Μ	Η	Χ	Μ	Ε
Ω	Ν	Ο	Ω	Ν
Σ	Π	Α	Σ	Τ
Κ	Υ	Ρ	Ι	Ε

7 Listen to the following list of words and write each one below its corresponding sound. If you don't have the recording, use the words in the box at the top of page 43.

[i] as in *inn*

[o] as in *or*

κύριε	κοντά	μόνο	είναι
πώς	όμως	τρεις	στην

8 Listen to Dialogue 3 in this unit again and fill in the missing words. If you don't have the recording, try to fill in the gaps from the words in the box below.

- Marianne** Γεια σου Ντομένικο. a _____ που σε ξαναβλέπω. Πώς b _____;
Domenico Γεια σου Μαριάννα. Δεν το c _____! Σε ξαναβλέπω στην Αθήνα. Πώς πας; Είσαι καλά;
Marianne d _____ πολύ καλά. Εσύ; e _____ b _____;
Domenico Καλά, πολύ καλά.
Marianne f _____ μέρες b _____ στην Αθήνα;
Domenico Έχω τρεις μέρες στην Αθήνα ... g _____ τέσσερις ... Χμ! Δε h _____.

θυμάμαι	νομίζω	είμαι	πώς
χαίρομαι	πιστεύω	είσαι	πόσες

A little extra!

At the 'Apollo' hotel again

Γιώργος Παπαδόπουλος is supposed to meet his colleague Mary Johnson in the lobby of the hotel. She is not there so he asks the receptionist.

- | | | |
|---------------------|--|--|
| Γιώργος | [sighnómi] [i kíria Johnson eTHó méní]? | <i>Excuse me, is Mrs Johnson staying here?</i> |
| Receptionist | [málista] [eTHó méní] | <i>Yes, she is.</i> |
| Γιώργος | [boríte na tin fonáksete]? [me léne] [yórgho paraTHórupto] | <i>Can you call her (please)? My name's George Papadopoulos.</i> |

Receptionist [misó leptó] [boró na THo] *Just a moment. I'll look*
 [an to klíTHí] [ine eTHó] *to see if her key is here ...*
 [THen íne eTHó] [ára] *It's not here; she must*
 ine sto THomátio tis] *be in her room.*

[se lígho] ... *A little later ...*

Γιώργος [yásu mérij] [ti kánis]? *Hi, Mary. How are you*
 [íse kalá]? *doing? Are you OK?*

Mary [yásu yórgħo] [íme kalá] *Hi, George. I'm OK*
 [alá lígho kurazméni] *but a little tired. I've*
 [ého tris méres stin] *been in Athens for only*
 athína móno] [alá THen] *three days, and I can't*
 kimáme kathólu] *(lit. don't) get any sleep*
at all!

Γιώργος [tha páme sinemá] *Shall we go to the cinema*
 [i óchi]? *(movies) or not?*

Mary [THen kséro] [THE] *I don't know ... I don't*
 nomízo] [íme málon] *think so ... I'm really*
 polí kurazméni] *(lit. rather) very tired.*

Γιώργος Συγγνώμη, η κα Johnson εδώ μένει;

Receptionist Μάλιστα, εδώ μένει.

Γιώργος Μπορείτε να τη φωνάξετε; Με λένε Γιώργο Παπαδόπουλο.

Receptionist Μισό λεπτό. Μπορώ να δω αν το κλειδί είναι εδώ.
 Δεν είναι εδώ άρα είναι στο δωμάτιο της.

Σε λίγο ...

Γιώργος Γεια σου Μαίρη. Τι κάνεις; Είσαι καλά;

Mary Γεια σου Γιώργο. Είμαι καλά αλλά λίγο
 κουρασμένη. Έχω τρεις μέρες στην Αθήνα μόνο,
 αλλά δεν κοιμάμαι καθόλου!

Γιώργος Θα πάμε σινεμά ή όχι;

Mary Δεν ξέρω ... δε νομίζω ... είμαι μάλλον πολύ
 κουρασμένη ...

πάλι [páli] *again*
μπορείτε να [boríte] *are you able to, can you*
την [tin] *her*
μισό λεπτό [misó leptó] *just a minute*
αν [an] *if*

το κλειδί [to klíTHí] *key (n)*
άρα [ára] *then*
το δωμάτιο [to THomátio] *the room (n)*
της [tis] *her*
στο δωμάτιό της [sto THomátiotis] *in her room*
καθόλου [kathólu] *at all*
θα πάμε; [tha páme]? *shall we go?*
το σινεμά [to sinemá] *cinema (n)*
μάλλον [málon] *rather/probably*

9 True or false? Mark (✓) for true and (✗) for false.

- a Ο κ. Παπαδόπουλος είναι στο ξενοδοχείο 'Απόλλων'.
 b Η κα Johnson είναι στο λόμπυ (lobby).
 c Η κα Johnson είναι στο δωμάτιο της.
 d Η κα Johnson θα πάει (will go) σιμενά.

1 Η Κα Johnson εδώ μένει;

We have already seen κύριος (κ.), κυρία (κα) and δεσποινίδα (δίδα) are used as courtesy titles in Greek. Κύριος (κ) has two forms: κύριος when you talk indirectly about someone; and κύριε when you address someone directly.

Δόκτωρ ή Διδάκτωρ (Δρ.) (Doctor/Dr) is a title attached to the name of medical doctors or professionals with a PhD, EdD, or LLD. Μεσιέ or Μαντάμ, as Monsieur and Madame in French, are used less and less by the new generation. What is interesting and different is the use of κ., κα or δίδα with the first name of a person only (such as κ. Γιώργος Mr George) as a semi-formal form that does not exist in English.

Πω! πω!

Interjections are words that give flavour and emphasis to a statement or question. The translations of these probably wouldn't help you much. It is best to use your imagination and try them out. In the first two units you came across: Αα! Πω! πω! Χμ! Μπα! that denote understanding, admiration, uncertainty, and surprise in the corresponding contexts. This list will increase in the units to come, so start looking out for these interjections.

Mini test

1 Can you remember the Greek for the following ten important words from this unit? Try to write your answers in transliteration or Greek script.

- | | |
|---------------------|----------------------|
| i thanks | vi but |
| ii Greek | vii excuse me |
| iii tired | viii sure |
| iv all right | ix only |
| v today | x rather |

2 Can you remember the following ten important phrases from this unit? Use transliteration or Greek script.

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| i How are you doing? | vi I don't believe that! |
| ii I'm tired. | vii I'm just fine. |
| iii How are you? | viii I don't remember. |
| iv I forgot that. | ix Just a moment! |
| v Is it a mistake? | x In a little while. |

3 The five phrases below use the formal way of addressing people. Can you change them into informal Greek? Use transliteration or Greek script.

- | |
|--|
| i [ti kánete]? Τι κάνετε; |
| ii [pos íste]? Πώς είστε; |
| iii [yásas kiría Johnson] Για σας κυρία Johnson |
| iv [íste kalá]? Είστε καλά; |
| v [eTHó ménete]? Εδώ μένετε; |

03

let's have a glass of ouzo!
**Έλα να πιούμε
 ένα ουζάκι!**

In this unit you will learn how to

- order drinks
- order breakfast
- order Greek appetizers
- ask for local drinks
- count from 11 to 20

▶ 1 Let's have a glass of ouzo!

Γιώργος Παπαδόπουλος invites Mary Johnson to join him for a drink in a local ouzeri-taverna.

- Γιώργος** [méri] [éla na pyúme] [éna uzáki stis aleksándras] *Mary, let's have a glass of ouzo at Alexandra's.*
- Mary** [pu íne tis aleksándras]? *Where is (lit. the) Alexandra's?*
- Γιώργος** [íne kondá sto páрко panathínea] [éna polí ómorfo mezeTHopolío] *It's close by, at the Panathinea Park, a very nice 'mezethopolio'.*
- Mary** [mezeTHopolío] [ti íne aftó]? [THen katalavéno] *'Mezethopolio', what's that? I don't understand.*
- Γιώργος** [mezeTHopolío íne mía tavérna] [me polús mezéTHes] [ke polí úzo] *'Mezethopolio' is a tavern with many appetizers and a lot of ouzo.*
- [se lígho] ... [stis aleksándras] ... *... A little while later ... at Alexandra's ...*
- Σερβιτόρος** [ti tha párete parakaló]? *Are you ready to order? (lit. What are you having, please?)*
- Γιώργος** [THío uzákia] [ke mía pikilía] *Two (glasses of) ouzo and a plate of assorted appetizers.*
- Σερβιτόρος** [amésos]! *Right away!*
- Γιώργος** Μαίρη, έλα να πιούμε ένα ουζάκι στις 'Αλεξάνδρας'.
- Mary** Πού είναι της 'Αλεξάνδρας';
- Γιώργος** Είναι κοντά στο πάρκο Παναθήναια, ένα πολύ όμορφο μεζεδοπωλείο.
- Mary** Μεζεδοπωλείο ... τι είναι αυτό; Δεν καταλαβαίνω.
- Γιώργος** Μεζεδοπωλείο είναι μία ταβέρνα με πολλούς μεζέδες ... και πολύ ούζο.
- Σε λίγο ... στις Αλεξάνδρας ...
- Σερβιτόρος** Τι θα πάρετε παρακαλώ;
- Γιώργος** Δύο ουζάκια και μία ποικιλία.
- Σερβιτόρος** Αμέσως!

έλα [éla]

στης [stis]

έλα να πιούμε [éla na pyúme]

το πάρκο [to páрко]

Παναθήναια [panathínea]

η Αλεξάνδρα [i alexándra]

όμορφο [ómorfo]

το μεζεδοπωλείο

[to mezoTHopolío]

μεζέδες [mezéTHes]

η ταβέρνα [i tavérna]

πολλούς [polús]

ο σερβιτόρος [o servitóros]

θα πάρετε [tha párete]

η ποικιλία [i pikilía]

αμέσως [amésos]

come / let's go

at

let's go and have (lit. (you) come and (we) drink)

park (n)

a park in Athens

Alexandra (f) (here = the name of an avenue and tavern)

nice (lit. beautiful)

(infm.) tavern offering a large number of appetizers

appetizers (m), snacks (cold or hot starters)

tavern (f)

many

waiter (n) (lit. the servant)

will you have

assorted appetizers

straight away

▶ 2 Ouzo with water!

Γιώργος and Mary drink ouzo.

- Mary** [pos pínete to úzo] [stin eláTHa]? *How do people (you, the Greeks) drink ouzo in Greece?*
- Γιώργος** [skéto] [me págho] [i me neró] *Straight, on the rocks, or with water.*
- Mary** [úzo me neró] [aftó íne] [vále mu lígho neró]. *Ouzo with water. That's it! Let me have (lit. pour/put) some (lit. little) water.*
- Γιώργος** [oríste]! [pínete úzo stin anglía]? *Here you go! Do you drink ouzo in England?*
- Mary** [ne] [ého mía filí] [pu tis arési to úzo] [píni síníthos] [úzo me lemonáTHa] *Yes, I've got a (lit. girl) friend who likes ouzo. She usually drinks ouzo with lemonade.*
- Γιώργος** [uf]! [úzo me lemonáTHa]! [apésio] *Phew! Ouzo with lemonade! Awful!*

- Mary** [óchi] [ine thavmásio] *No, it's wonderful.*
[mu arési polí] [stin anglía]
[pínume epísis metaksá]
[skéto i me kóka kóla] *I like it a lot. In England, we also drink Metaxa brandy straight or with coke.*
- Γιώργος** [metaksá me kóka kóla]! *Metaxa with coke! That's it*
[ftáni]! [THe thélo n'akúso] *(lit. enough)! I don't want to hear any more*
[álo pya] *(lit. any longer).*
- Mary** Πώς πίνετε το ούζο στην Ελλάδα;
Γιώργος Σκέτο, με πάγο ή με νερό.
Mary Ούζο με νερό! Αυτό είναι! Βάλε μου λίγο νερό.
Γιώργος Ορίστε! Πίνετε ούζο στην Αγγλία;
Mary Ναι, έχω μία φίλη που της αρέσει το ούζο. Πίνει συνήθως ούζο με λεμονάδα.
Γιώργος Ουφ! Ούζο με λεμονάδα! Απαίσιο!
Mary Όχι είναι θαυμάσιο! Μου αρέσει πολύ. Στην Αγγλία πίνουμε επίσης Μεταξά σκέτο ή με κόκα κόλα.
Γιώργος Μεταξά με κόκα κόλα! Φτάνει! Δε θέλω να ακούσω άλλο πια ...

πίνετε [pínete]	<i>you drink</i>
σκέτο [skéto]	<i>straight</i>
με πάγο [me págho]	<i>on the rocks (lit. with ice)</i>
το νερό [to neró]	<i>water (n)</i>
αυτό είναι! [aftó ine]	<i>that's it! / this is it!</i>
βάλε [vále]	<i>pour/give</i>
ορίστε [oríste]	<i>here you are!</i>
που [pu]	<i>that</i>
της αρέσει [tis arési]	<i>she likes</i>
συνήθως [siníthos]	<i>usually</i>
η λεμονάδα [i lemonáTHa]	<i>lemonade (f)</i>
ουφ! [uf!]	<i>phew!</i>
απαίσιο [apésio]	<i>awful (adj.)</i>
θαυμάσιο [thavmásio]	<i>marvellous (adj.)/wonderful</i>
επίσης [epísis]	<i>also</i>
Φτάνει! [ftáni]!	<i>That's enough!</i>
ακούσω [akúso]	<i>hear</i>
Δεν θέλω να ακούσω άλλο πια! [THen thélo n'akúso álo pya]	<i>I don't want to hear any more (any longer)!</i>

3 Breakfast in 'America'!

Gabi, Marie-Sofie and Domenico have breakfast in 'America', the breakfast room of the Apollo Hotel.

- Σερβιτόρος** [íste étimi]? *Are you ready (to order)?*
- Marie-Sofie** [óchi] [mas fénete ton katálogo parakaló] *No, could you bring us the menu please?*
- Σερβιτόρος** [ne vévea] [amésos] *Yes, of course, right away.*
- [se lígho] ... *A little later ...*
- Σερβιτόρος** [íste étimi tóra]? *Are you ready now?*
- Marie-Sofie** [thélume THío proiná kondinéntal] [ke THío omelétes me zambón] *We'd like two continental breakfasts and two ham omelettes, a French coffee, a (cup of) tea and two glasses of orange juice.*
[éna ghalikó kafé]
[éna tsái] [ke THío chimús portokáli]
- Σερβιτόρος** [thélete to tsái] *Would you like tea with lemon or milk?*
[me lemóni i ghála]?
- Gabi** [tsái me lemóni] [efharístó] *Tea with lemon, thanks.*
- Domenico** [féрте mas] [lígho vútiro ke marmeláTHa] [epísis] *Can you also bring us some butter and jam (lit. marmalade)?*
- Marie-Sofie** [ke frighaniés] [i psomí] *And toast or (regular) bread.*
- Σερβιτόρος** [amésos - amésos] [uf!] *Right away, right away, I've had it!*
- Σερβιτόρος** Είστε έτοιμοι;
Marie-Sofie Όχι, μας φέρνετε τον κατάλογο παρακαλώ;
Σερβιτόρος Ναι, βέβαια, αμέσως.
Σε λίγο ...
- Σερβιτόρος** Είστε έτοιμοι τώρα;
Marie-Sofie Θέλουμε δύο πρωινά 'κοντινένταλ' και δύο ομελέτες με ζαμπόν. Ένα γαλλικό καφέ, ένα τσάι και δύο χυμούς πορτοκάλι.
- Σερβιτόρος** Θέλετε το τσάι με λεμόνι ή γάλα;
Gabi Τσάι με λεμόνι, ευχαριστώ.
Domenico Φέρτε μας λίγο βούτυρο και μαρμελάδα επίσης.
Marie-Sofie Και φρυγανιές ή ψωμί ...
Σερβιτόρος Αμέσως ... αμέσως! ... Ουφ!

έτοιμοι [étimi]	ready
φέρνετε [férnete]	you bring
μας φέρνετε [mas férnete]	(Could you) bring us
= φέρτε μας [férte mas]	
ο κατάλογος [o katáloghos]	menu (m) (lit. catalogue / list)
το πρωινό [to proinó]	breakfast (n)
κοντινένταλ [kontinéntal]	continental
ομελέτες [omelétes]	omelettes
το ζαμπόν [to zambón]	ham (n)
ο καφές [o kafés]	coffee (m)
το τσάι [to tsái]	tea (n)
ο χυμός [o chimós]	juice (m)
το πορτοκάλι [to portokáli]	orange (n)
το λεμόνι [to lemóni]	lemon (n)
το γάλα [to ghála]	milk (n)
το βούτυρο [to vútiro]	butter (n)
η μαρμελάδα [i marmeláTHa]	marmalade (f)
φρυγανιές [frighanyés]	toast
το ψωμί [to psomi]	bread (n)
ουφ! [uf!]	I've had it! Enough! No more! phew!

Language notes

Greek tavernas

Μεζεδοπωλείο is an informal taverna offering a large selection of appetizers to accompany ouzo, retsina or beer. The word itself denotes -πωλείο (*selling*) and μεζέδες (*appetizers*).

Greek appetizers include τζατζίκι (*tzatziki*) – a yoghurt, cucumber and garlic dip; ταραμοσαλάτα (*taramosalata*) – fish-roe dip; κεφτέδες (*keftethes*) – meatballs; τυρόπιτα (*cheese pie*); and σπανακόπιτα (*spinach pie*).

Tavernas (ταβέρνα) also offer a large selection of appetizers and local specialities. These are very informal places and many outdoor tavernas are open from early spring to late autumn. Restaurants (εστιατόριο or ρεστοράν) often demand more formal dress.

Greek coffee

Coffee drinking is a social event in Greece that takes place at any time of day. Ελληνικός (*Greek coffee*) is also called βυζαντινός (*Byzantine coffee*) or τούρκικος (*Turkish coffee*), but nowadays the distinction of σκέτος (*no sugar*), μέτριος (*one spoonful of sugar*) and γλυκός (*two spoonfuls of sugar*) is sufficient for ordering.

Two companies dominate the Greek coffee industry: Loumidis (Λουμίδης) and Bravo (Μπράβο).

In most places you can also order καπουτσίνο (*cappuccino*) or εσπρέσσο (*espresso*), Βιεννουά (*viennois*) or γαλλικός, (*French coffee*) and ζεστή σοκολάτα (*hot chocolate*), or κακάο ρόφημα (*cocoa*). Νες καφέ (*instant coffee*), ζεστός (*hot coffee*) or φραπέ (*iced coffee*) are very popular as well. Τσάι (*tea*) is readily available in most places but κρύο τσάι ή τσάι με παγάκια (*iced tea*) is rarely found in Greece.

► Numbers 11–20

The numbers 11–20 are listed for you below. Read the notes again about 1–10 on page 39.

11 έντεκα [éndeka]	16 δεκαέξι [THekaéksi]
12 δώδεκα [THóTHeka]	17 δεκαεπτά [THekaεπτά]
13 δεκατρία [THekatría]	18 δεκαοκτώ [THekaoktó]
δεκατρείς [THekatrís]	δεκαοχτώ [THekaohtó]
14 δεκατέσσερα [THekatésera]	19 δεκαεννέα [THekaenéa]
δεκατέσσερις [THekatéseris]	δεκαεννιά [THekaeniá]
15 δεκαπέντε [THekapénde]	20 είκοσι [íkosi]

Grammar

1 Plural forms

Did you notice the plural form in the first dialogue of this unit?

δύο ουζάκια two glasses of ouzo

And the singular form:

ένα ουζάκι one glass of ouzo

In English there are also many ways of expressing plural nouns; such as car-cars, box-boxes, knife-knives, ox-oxen, sheep-sheep. Here are some common plurals of some of the nouns you have already met in Greek:

Masculine

ο μεζές – οι μεζέδες	<i>the snack – snacks</i>
ο πάγος – οι πάγοι	<i>the ice – ices</i>
ο κατάλογος – οι κατάλογοι	<i>the menu – menus</i>

Feminine

η αγάπη – οι αγάπες	<i>the love – loves</i>
η ποικιλία – οι ποικιλίες	<i>the assorted platter – platters</i>
η λεμονάδα – οι λεμονάδες	<i>the lemonade – lemonades</i>

Neuter

το λεμόνι – τα λεμόνια	<i>the lemon – lemons</i>
το πρωινό – τα πρωινά	<i>the breakfast – breakfasts</i>
το ούζο – τα ούζα	<i>the ouzo – ouzos</i>

2 Masculine, feminine or neuter

Gender (identifying masculine, feminine or neuter!) enables you to give more precise information in a statement whereas in English you cannot be as precise. Look at these examples:

Έχω ένα φίλο στην Αγγλία. *I have a friend in England.*
Έχω μία φίλη στην Αγγλία. *I have a friend in England.*

What's obvious from this example is that in English you have to ask in order to distinguish between a male or female friend; in English 'friend' is generic whereas in Greek you use either φίλος(ς) (*male friend*) or φίλη (*female friend*).

3 Adjectives

In Greek a noun requires that everything that precedes it agrees with it in gender.

Μεζεδοπωλείο is a neuter noun (i.e. το μεζεδοπωλείο); look at the following examples of the neuter noun and adjectival relationships:

Μεζεδοπωλείο	<i>taverna (n)</i>
ένα/το μεζεδοπωλείο	<i>a/the little taverna</i>
ένα/το όμορφο μεζεδοπωλείο	<i>a/the nice little taverna</i>
ένα/το πολύ όμορφο μεζεδοπωλείο	<i>a/the very nice little taverna</i>

And for a masculine noun:

Φίλος	<i>friend (m)</i>
ένας/ο φίλος	<i>a/the friend</i>

ένας/ο όμορφος φίλος *a/the nice (handsome) friend*
ένας/ο πολύ όμορφος φίλος *a/the nice (handsome) friend*

And for a feminine noun:

Φίλη	<i>friend (f)</i>
μία/η φίλη	<i>a/the friend</i>
μία/η όμορφη φίλη	<i>a/the nice (beautiful) friend</i>
μία/η πολύ όμορφη φίλη	<i>a/the nice (beautiful) friend</i>

Practice

- See if you can deal with some more situations you are likely to encounter in Greece.
 - You are in a μεζεδοπωλείο. Order a glass of ouzo and a plate of assorted appetizers.
 - You are tasting ouzo for the first time: give your impression by saying 'excellent' or 'awful'.
 - You are having a drink with a friend. How would you say 'I like it a lot' or 'I don't like it much'?
 - You are ordering a glass of ouzo. How would you say 'straight up' or 'on the rocks'?
 - You are in a coffee shop. How can you ask for the menu?
 - 'Tea with milk' is what you like. Ask for it.
- Match each question with the most appropriate answer.

a	Τι είναι μεζεδοπωλείο;	i	Ένα ούζο και μία ποικιλία.
b	Τι θα πάρετε;	ii	Όχι, με γάλα.
c	Είστε έτοιμοι;	iii	Μία ταβέρνα με μεζέδες.
d	Θέλετε τσάι με λεμόνι;	iv	Όχι, ακόμα!
- Rearrange these lines to make a dialogue.

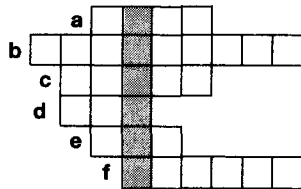
a	Τρία Μεταξά τότε.
b	Ναι, βέβαια.
c	Ναι, βέβαια.
d	Έχετε Μεταξά 7 επτά αστέρων (stars);
e	Μου φέρνετε τον κατάλογο παρακαλώ;
f	Ναι, βέβαια.
- Translate the English sentences to complete the following dialogue.

Σερβιτόρος Τι θα πάρετε παρακαλώ;
You a *Could you bring us the menu, please?*

- Σερβιτόρος** Σε λίγο... Είστε έτοιμοι;
You **b** Yes, an iced-coffee and an instant coffee.
Σερβιτόρος Τίποτα άλλο;
You **c** Nothing else for the time being. Thanks.
Σερβιτόρος Αμέσως! Σε λίγο ...
You **d** Could you bring us the bill, please?
Σερβιτόρος Αμέσως!

5 Use the clues to complete the crossword. The shaded vertical word stands for 'Right away!' – often said by Greek waiters – but do they actually mean it?

- a coffee
 b marmalade
 c coffee without sugar
 d instant coffee
 e how/what
 f cinema



6 Similar or different? Did you recognize any more words in Unit 3? Match the list on the left with the list on the right.

- | | | | |
|---|------------|------|---------------------|
| a | βούτυρο | i | friend |
| b | καφέ | ii | chocolate |
| c | πάρκο | iii | tavern |
| d | μαρμελάδα | iv | catalogue/menu/list |
| e | σοκολατίνα | v | omelettes |
| f | κατάλογος | vi | coffee |
| g | λεμόνι | vii | butter |
| h | φίλος/φίλη | viii | park |
| i | ομελέτες | ix | marmalade |
| j | ταβέρνα | x | lemon |

▶ 7 Listen to Dialogue 3 of this unit again and fill in the missing words. If you don't have the recording try to fill in the gaps from the words in the box below.

- Σερβιτόρος** Είστε **a** _____;
Marie-Sofie Όχι, μας **b** _____ τον κατάλογο, παρακαλώ;
Σερβιτόρος Ναι, **c** _____, αμέσως.
 Σε λίγο ...
- Σερβιτόρος** Είστε έτοιμοι τώρα;
Marie-Sofie Θέλουμε δύο **d** _____ 'κοντινένταλ' και δύο **e** _____ με ζαμπόν.

Ένα γαλλικό καφέ, ένα τσάι και δύο **f** _____ πορτοκάλι.

Σερβιτόρος Θέλετε το τσάι **g** _____ λεμόνι **h** _____ γάλα;

Gabi Τσάι με λεμόνι, ευχαριστώ.

Domenico **i** _____ μας λίγο βούτυρο και μαρμελάδα επίσης.

Marie-Sofie Και φρυγανιές ή **j** _____ ...
Σερβιτόρος Αμέσως ... αμέσως! ... Ουφ!

βέβαια	έτοιμοι	φέρτε	και	με
ομελέτες	χυμούς	πρωινά	ή	ψωμί

A little extra!

▶ At the 'Neon' café

Γιώργος Παπαδόπουλος, Domenico Di Capo and Mary Johnson have just arrived at 'Neon' – a café in the centre of Athens.

Γιώργος [ti tha párumε peTHiá]? *What are we going to have, guys (lit. children)?*

Domenico [eghó léo na párumε úzo] *I'm suggesting that we have ouzo and a large plate of assorted appetizers.*
 [ke me mía megháli pikilía]

Mary [páli úzo!] [eghó thélo na pyo] *Ouzo again! I want to have whisky today. A Cutty Sark on the rocks.*
 [úiski símera] [éna káti sark] [me paghákia]

Γιώργος [ki eghó thélo mía bíra] *And I want a beer. A Heineken or an Amstel.*
 [mía Heineken] [i mía Amstel]

Domenico [tote eghó tha páro éna uzáki] *Then I'll have a small (glass of) ouzo and a small plate of assorted appetizers. We are in Greece after all (lit. Why are we in Greece?).*
 [ke mia mikrí pikilía] [yati ímaste stin eláTHa]? *Why are we in Greece?.*

ΚΑΦΕΝΕΙΟΝ
 NEON

- Mary** [kalá les]! [na pároume éna bukáli retsina] ... [éhun retsina eTHó]?
Γιώργος [THe nomízo] [eTHó íne kafé-bar] [as rotísume ómos]
You're right! Let's have a bottle of retsina ... do they have retsina here?
- Γιώργος** Τι θα πάρουμε παιδιά;
Domenico Εγώ λέω να πάρουμε ούζο και μία μεγάλη ποικιλία.
Mary Πάλι ούζο! Εγώ θέλω να πω ούισκι σήμερα. Ένα 'Cutty Sark' με παγάκια.
Γιώργος Κι εγώ θέλω μία μπύρα. Μία Heineken ή μία Amstel.
Domenico Τότε εγώ θα πάρω ένα ουζάκι και μια μικρή ποικιλία. Γιατί είμαστε στην Ελλάδα;
Mary Καλά λες! Να πάρουμε ένα μπουκάκι ρετσίνα . . . έχουν ρετσίνα εδώ;
Γιώργος . . . Δε νομίζω. Εδώ είναι καφέ-μπαρ. Ας ρωτήσουμε όμως . . .

το καφέ [to kafé]	(here) <i>café</i> (n)
το μπαρ [to bar]	<i>bar</i> (n)
λέω [léo]	<i>I'm suggesting/saying</i>
μεγάλος/-η/ -ο [meghállos]	<i>large</i> (adj)
πάλι [páli]	<i>again</i>
πιω [píyo]	<i>I drink</i>
θέλω να πιω [thélo na píyo]	<i>I would like to drink</i>
το ούισκι [to uíski]	<i>whisky</i> (n)
σήμερα [símera]	<i>today</i>
με παγάκια [me paghákia]	<i>with ice cubes / on the rocks</i>
η μπύρα [i bíra]	<i>beer</i> (f)
μικρός/-ή/ -ό [mikrós/-í/-ó]	<i>small</i>
γιατί [yatí]	<i>because</i>
καλά λες! [kalá les]!	<i>you're right! you're talking sense!</i> (lit. <i>well you are saying</i>)
το μπουκάκι [to bukáli]	<i>bottle</i> (n)
η ρετσίνα [i retsína]	<i>retsina</i> (f) <i>Greek wine flavoured with resin</i>
ας ρωτήσουμε [as rotísume]	<i>let's ask</i>

- 8 True or false? Mark (✓) for true and (✗) for false.

- a Όλοι θέλουν ούζο με ποικιλία.
 b Η κα Johnson θέλει μια μπύρα.
 c Ο κ. DiCaro θέλει ένα ούισκι.
 d Ο κ. Παπαδόπουλος θέλει μια ρετσίνα.

- ▶ 9 Tick the most appropriate answer to the phrases you hear. If you don't have the recording, match the most appropriate answer to the four phrases listed below.

- a i Θέλω να πω ούισκι σήμερα.
 ii Θέλω μία μπύρα.
 b i Ένα 'Cutty Sark' με πάγο.
 ii Εγώ λέω να πάρουμε ούζο.
 c i Ούζο και μία μεγάλη ποικιλία.
 ii Μία Heineken ή μία Amstel.
 d i Ας ρωτήσουμε όμως.
 ii Ουζάκι και μία μικρή ποικιλία.

Phrases:

- a Πάλι ούζο!
 b Εγώ θέλω να πω ούισκι σήμερα.
 c Κι εγώ θέλω μια μπύρα.
 d Εδώ είναι καφέ μπαρ.

i Coffee and ouzo – the Greek national drinks

Greeks always find time for a morning, afternoon, or evening coffee or a glass of ouzo in a **καφενείο**, **ζαχαροπλαστείο** or **ουζερί**. These places serve students, businessmen, lovers, the unemployed and pretty much everybody else – young and old: people study, talk business, cuddle, read the newspaper, talk about politics or football matches, and generally watch the world go by! A cup of coffee or a glass of ouzo can last two, three or four hours.

You will find a **καφενείο** in every neighbourhood in larger cities and always in the centre (**κέντρο**) or square (**πλατεία**) of smaller towns or on the sea front (**παραλία**) in fishing villages. Greek culture has evolved around the daily activities that take place in **καφενεία**, **ζαχαροπλαστεία** or **ουζερί**.

You have probably heard of or tasted Greek ouzo. There are many small producers and connoisseurs can tell the difference between brands.

Metaxa brandy is another national drink, and it comes in three-, five- or seven-star bottles.

Wine (**κρασί**) comes in white (**άσπρο**), red (**κόκκινο**) or rosé (**ροζέ**). You should try retsina (**ρετσίνα**) – the wine flavoured with resin that Greeks sell in their *ouzeri* or tavernas.

Ouzo 12, Ouzo Tsantalis (Τσάνταλη), Ouzo Mitilinis (Μυτιλήνης), Retsina Kourtaki (Κουρτάκη), Retsina Markopoulou (Μαρκόπουλου), Hatzimihali (Χατζημichάλη), Paraiοannου (Παπαϊοάννου), Boutari (Μπουτάρη) or Cambas (Καμπάς) are some of the many good Greek drinks. You must try them to find out which you prefer!

Mini test

1 Can you remember the Greek for the following ten important words from this unit? Try to write your answers in transliteration or Greek script.

- | | |
|-----------|-----------------|
| i water | vi menu |
| ii also | vii breakfast |
| iii bread | viii marvellous |
| iv milk | ix awful |
| v usually | x beautiful |

2 Can you remember the following ten important phrases from this unit? Use transliteration or Greek script.

- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| i Here you go! | vi Do you drink ouzo? |
| ii Can I have some ...? | vii What is 'mezethes'? |
| iii That's it! | viii I don't understand. |
| iv That's enough! | ix I like it a lot. |
| v I don't want ... | x I have a friend. |

3 The five phrases below use the formal way of addressing people. Can you change them into informal Greek? Use transliteration or Greek script.

- | |
|--------------------------------------|
| i [ti tha párete]? Τι θα πάρετε; |
| ii [válte mu neró]? Βάλτε μου νερό; |
| iii [pínete ghála]? Πίνετε γάλα; |
| iv [mas férnete]...? Μας φέρνετε...; |
| v [íste étimi]? Είστε έτοιμοι; |

04

bon appetiti!
καλή όρεξη!

- In this unit you will learn how to
- order food in a restaurant
 - ask for local specialities
 - enquire about Greek eating habits
 - count from 21 to 100

▶ 1 Have you got moussaka?

Tim Johnson joins a colleague, Γιάννης Δημητρίου [Yánnis Dimitríu], for lunch. They go to Φίλοιστρον [Fíloistrón], a trendy taverna at Θησείο [Thiséio] facing the Acropolis.

Tim	[Then katalavéno típota]! [íne óla sta eliniká]!	<i>I don't understand anything! Everything's in Greek!</i>
Γιάννης	[éla tóra]! [íne óla sta anglíká]!	<i>Come on now! Everything's in English!</i>
Tim	[vévea-vévea]? [tzatzíki]? [taramosaláta]? [melitzanosaláta]? [ti íne aftá]?	<i>Really? Tzatziki? Taramosalata? Melitzanosalata? What are these?</i>
Γιάννης	[endáksi]! [tha parangílo eghó ya séna] [na párumε mia pikilía] [apó tus uzomezéTHes pu éhun]	<i>All right! I will order for you. Let's have a plate of assorted appetizers from the starters (lit. ouzo) on offer.</i>
Tim	[égho thélo musaká]!	<i>I'd like moussaka!</i>
Γιάννης	[Then éhun musaká eTHó] [misó leptó] [éhete musaká]?	<i>They don't have moussaka here. Just a moment. Do you have moussaka?</i>
Σερβιτόρα	[óchi]! [éhume móno] [óti léi o katáloghos]	<i>No! We've only got what's on the menu.</i>
Γιάννης	[oréa]! [tóte thélume mia taramosaláta] [mia tirópita] [piperiés ghemisté] [dolmaTHákia ke sutzukákia] [a] [ke mia saláta epochís]	<i>OK! (lit. Nice!) Then we'd like an (order of) taramosalata, cheese pie, stuffed peppers, dolmathakia, and soutzoukakia. Ah, and a seasonal salad.</i>
Σερβιτόρα	[málista] [tha pyíte káti]?	<i>Yes. Will you have anything to drink?</i>
Γιάννης	[tim] [thélis retsína] [i éna karafáki úzo]?	<i>Tim, do you want retsina or a small carafe of ouzo?</i>
Tim	[málon éna karafáki] [ki'éna bukáli neró]	<i>I'd rather (have) a small carafe (of ouzo) and a bottle of water.</i>

Tim Δεν καταλαβαίνω τίποτα! Είναι όλα στα Ελληνικά!
Γιάννης Έλα τώρα! Είναι όλα στ' Αγγλικά!
Tim Βέβαια! Βέβαια! Τζατζίκι; Ταρμποσαλάτα; Μελι-τζανοσαλάτα; Τι είναι αυτά;

Γιάννης	Εντάξει! Θα παραγγείλω εγώ για σένα. Να πάρουμε μια ποικιλία από τους ουζομεζέδες που έχουν.
Tim	Εγώ θέλω μουσακά!
Γιάννης	Δεν έχουν μουσακά εδώ. Μισό λεπτό. Έχετε μουσακά;
Σερβιτόρα	Όχι! Έχουμε μόνο ό,τι λέει ο κατάλογος.
Γιάννης	Ωραία! Τότε θέλουμε μία ταρμποσαλάτα, μία τυρόπιτα, πιπεριές γεμιστές, ντολμαδάκια και σουτζουκάκια. Α! και μία σαλάτα εποχής.
Σερβιτόρα	Μάλιστα. Θα πιείτε κάτι;
Γιάννης	Τιμ, θέλεις ρετσίνα ή ένα καραφάκι ούζο;
Tim	Μάλλον ένα καραφάκι κι ένα μπουκάλι νερό.

καταλαβαίνω [katalavéno]	<i>understand</i>
τίποτα [típota]	<i>nothing/anything</i>
όλα [óla]	<i>everything</i>
Έλα τώρα! [éla tóra]!	<i>Come on now!</i>
το τζατζίκι [to tzatzíki]	<i>tzatziki (yoghurt-cucumber dip) (n)</i>
η ταρμποσαλάτα [i taramosaláta]	<i>taramosalata (f)</i>
η μελιτζανοσαλάτα [i melitzanosaláta]	<i>aubergine salad/dip (f)</i>
θα παραγγείλω εγώ για σένα [tha parangílo eghó ya séna]	<i>I will (place the) order for you</i>
να πάρουμε [na párumε]	<i>let's have</i>
ο μουσακάς [o musakás]	<i>moussaka (m) (layers of aubergine, potatoes and minced meat topped with bechamel sauce)</i>
ντολμαδάκια [dolmaTHákia]	<i>rice, or rice and minced meat, wrapped in vine leaves</i>
πιπεριές γεμιστές [piperiés ghemisté]	<i>green peppers filled with rice, or rice and minced meat</i>
ότι λέει ο κατάλογος [óti léi o katáloghos]	<i>whatever is on the menu (lit. whatever the menu says)</i>
σουτζουκάκια [sutzukákia]	<i>spicy meatballs in tomato sauce</i>
η εποχή [i epochí]	<i>season (f)</i>
θα πιείτε κάτι; [tha pyíte káti]?	<i>Will you have anything to drink? (lit. will you drink anything?)</i>
το καραφάκι [to karafáki]	<i>small carafe of ouzo</i>
το μπουκάλι [to bukáli]	<i>bottle (n)</i>

2 Souvlaki or gyros?

Tim and Mary have discovered a *souvlaki* place in the centre of Athens and they often go there for a snack.

Tim	[yásas]!	<i>Hello!</i>
Ταμείας	[yásas]! [ti tha párete]?	<i>Hello! What are you having?</i>
Tim	[éna suvláki loksándras] [mía patátes] [ke THío bíres]	<i>One Loxandra souvlaki, (an order of) French fries, and two beers.</i>
Ταμείας	[bira se potíri] [i bukáli]?	<i>Draught or bottled beer?</i>
Tim	[bira bukáli] [éhete Heineken]?	<i>Bottled beer. Have you got Heineken?</i>
Ταμείας	[móno Amstel]	<i>Only Amstel.</i>
Tim	[endáksi THío Amstel] [póso kánun]?	<i>OK, two Amstel. How much are they?</i>
Ταμείας	[pénde evró]	<i>Five euros.</i>
Tim	[oríste, epharistó]	<i>Here you go, thanks.</i>
Ταμείας	[kalí sas óreksi]!	<i>Cheers! (lit. Good appetite!)</i>
Tim	Γεια σας!	
Ταμείας	Γεια σας! Τι θα πάρετε;	
Tim	Ένα σουβλάκι Λωξάντρας, μία πατάτες και δύο μπύρες.	
Ταμείας	Μπύρα σε ποτήρι ή μπουκάλι;	
Tim	Μπύρα μπουκάλι. Έχετε Heineken;	
Ταμείας	Μόνο Amstel.	
Tim	Εντάξει δύο Amstel. Πόσο κάνουν;	
Ταμείας	Πέντε ευρώ [€5]	
Tim	Ορίστε, ευχαριστώ.	
Ταμείας	Καλή σας όρεξη!	

ο/η ταμείας [o/i tamías]

το σουβλάκι [to suvláki]

ο γύρος [o gíros]

το ποτήρι [to potíri]

μία πατάτες [mía patátes]

ορίστε! [oríste]!

καλή σας όρεξη!

[kalí sas óreksi]!

the cashier (m/f)

chunks of pork on a skewer (n)

usually a combination of pork

and lamb thinly sliced

glass (n)

a portion of chips (French fries)

here you are! here you go!

bon appetit (to you)!

3 At the counter

Tim is trying to place the order but he can't quite understand one question.

Υπάλληλος	[ap'óla]?	<i>(Would you like) everything on it?</i>
Tim	[ti]? [t'ípate]?	<i>I'm sorry? (lit. what?) What did you say?</i>
Υπάλληλος	[thélete ap'óla] [méssa stin píta]?	<i>Would you like everything on the pitta bread?</i>
Tim	[THen katalavéno]	<i>I don't understand.</i>
Υπάλληλος	[aporiménos] [thélete tzatzíki, kremíTHi, domáta]?	<i>(confused) Would you like tzatziki, onion(s), tomato(es)?</i>
Tim	[a] [ne-ne]!	<i>But, of course! (lit. Oh yes, yes!)</i>
Υπάλληλος	[ke sta THío]? [ke sto kalamáki] [ke sto ghíro]?	<i>On both? On both kalamaki and gyro?</i>
Tim	[aporiménos] [ne-ne]!?	<i>(confused) Yes, yes!?</i>
Υπάλληλος	Απ' όλα;	
Tim	Τι; Τι είπατε;	
Υπάλληλος	Θέλετε απ' όλα μέσα στην πίτα;	
Tim	Δεν καταλαβαίνω.	
Υπάλληλος	(απορρημένος) Θέλετε τζατζίκι, κρεμμύδι, ντομάτα;	
Tim	Α! ναι, ναι!	
Υπάλληλος	Και στα δύο; Και στο καλαμάκι και στο γύρο;	
Tim	(απορρημένος) Ναι, ναι(!).	

ο πάγκος [o pángos]

απ' όλα [ap'óla]

Τι είπατε; [t'ípate]?

Μέσα [méssa]

η πίτα or η πίττα [i píta]

απορρημένος/-η/-ο

[aporiménos/-i/-o]

το κρεμμύδι [to kremíTHi]

η ντομάτα [i domáta]

και στα δύο; [ke sta THío]?

και ... και ... [ke ... ke ...]

the counter (m)

everything on it?

What did you say?

on (the pitta) (lit. inside the pitta)

pitta bread

confused

the onion (n)

the tomato (f)

in both?

both ... and ...

Language notes

Greek cuisine

Greece has a rich, ethnic cuisine with many well-known dishes. To a visitor it is simply a matter of taste; some dishes might taste delicious and others might never be tried again! Below is a list of **ουζομεζέδες** (*ouzo snacks*). Why not try them!

Η τρελή γαρίδα



TIMOKATAΛΟΓΟΣ – PRICE LIST

ΣΑΛΑΤΕΣ/SALADS		ΦΑΓΗΤΑ/MAIN DISHES	
Λάχανο	1€	Καλαμαράκια	2.4€
Cabbage		Squid	
Μαρούλι	1€	Λουκάνικο Χωριάτικο	2.4€
Lettuce		Spiced sausage	
Ρώσικη	1.60€	Μπιφτέκι	2.4€
Russian salad		Hamburger patty	
Τονοσαλάτα	1.20€	Γαρίδες σαγανάκι	2.4€
Tuna salad		Fried shrimps	
Φέτα	1.60€	Πατάτες Τηγανιτές	1.6€
Feta cheese		French fries	
Σαγανάκι	1.60€	Ποικιλία	1.9€
Fried cheese		Assorted appetizers	

A souvlaki and a gyro!

A **σουβλάκι** (*souvlaki*) is usually chunks of pork on a skewer.

A **καλαμάκι** (*kalamaki*) is a skewer of pork meat.

A **γύρος** (*gyro*) (literally meaning spinning or turning around) is actually a combination of layers of pork and lamb rotating on a spit and, when cooked, thinly sliced.

Σουβλάκι is mostly served on a skewer with a slice of bread (**ψωμί**) whereas **γύρος** is served on pitta (**πίτα** or **πίττα**) with tomatoes (**τομάτες**), onions (**κρεμμύδια**) and tzatziki (**τζατζίκι**). There are *souvlakia* and gyro stands in cities such as London, New York,

Sydney and Melbourne where Greek communities flourish, but also in many smaller places and, of course, all over Greece.

Numbers 21–100

21	είκοσι ένα [eikosi éna]	50	πενήντα [penínda]
22	είκοσι δύο [íkosi THío]	60	εξήντα [eksínda]
23	είκοσι τρία [íkosi tría]	70	εβδομήντα [evTHomínda]
30	τριάντα [triánda]	80	ογδόντα [oghTHónda]
31	τριάντα ένα [triánda éna]	90	ενενήντα [enenínda]
40	σαράντα [saránda]	100	εκατό [ekató]

Bon appetit!

Καλή όρεξη [kalí óreksi] is said to wish someone a good meal. During meals you might hear **για σου!**, or **για σας!**, or **για μας!** (*cheers*) when raising and/or clinking glasses. An interesting expression with no English equivalent is **καλή χώνεψη!** at the end of a meal meaning ‘have a good digestion!’.

Grammar notes

1 The verb ‘to have’

The verbs **είμαι** (*to be*) and **έχω** (*to have*) are the most frequent verbs in many languages. The verb **έχω** is ‘regular’, meaning that it has regular endings like other verbs you have already learned, such as **ξέρ-ω**, **μέν-ω** or **καταλαβαίν-ω** among others.

έχ-ω [ého]	<i>I have</i>
έχ-εις [échis]	<i>you have</i>
έχ-ει [échi]	<i>he/she/it has</i>
έχ-ουμε [éhume]	<i>we have</i>
έχ-ετε [éhete]	<i>you have</i>
έχ-ουν [éhun]	<i>they have</i>

2 Choosing the right ending

You might have noticed different spellings of certain words; for example **μουσακά** (*moussaka*) and **εποχής** (*season*) in this unit. They have appeared as **ο μουσακάς** (adding an **-ς**) and **η εποχή** (deleting the final **-ς**). As we have already noted, Greek is an *inflectional* language (subject to changes in stems, prefixes, endings, and so on) and there are many slightly different forms of nouns. There is often more than one singular or plural form in Greek. Here are some examples:

Case	Plural	Singular				
Nominative	ο <i>the</i>	μουσακάς <i>moussakás</i>	η <i>the</i>	εποχή <i>season</i>	το <i>the</i>	λεπτό <i>minute</i>
Genitive	του <i>of the</i>	μουσακά <i>moussakás</i>	της <i>of the</i>	εποχής <i>season</i>	του <i>of the</i>	λεπτού <i>minute</i>
Accusative	το(ν) <i>(in) to the</i>	μουσακά <i>moussakás</i>	την <i>(in) to the</i>	εποχή <i>season</i>	το <i>(in) to the</i>	λεπτό <i>minute</i>

Don't be alarmed by the number of different articles and endings: the wrong choice does not make a lot of difference when used in context because a careful listener will understand. With frequent use of the language, they will become second nature to you. It is better to use the language incorrectly rather than waiting until you can speak it perfectly. Start enjoying the language, and don't be afraid of it!

3 Word order

In English the word order of a sentence is constant: subject before verb, and verb before object, for example I (*subject*), want (*verb*), moussaka (*object*). To add emphasis in English you change the intonation whereas in Greek you can change the word order. Here are some examples to show how many variations of word order are correct for one sentence:

Εγώ θέλω μουσακά!	}	I want moussaka!
Εγώ μουσακά θέλω!		
Θέλω εγώ μουσακά!		
Θέλω μουσακά εγώ!		
Μουσακά εγώ θέλω!		
Μουσακά θέλω εγώ!		

In fact the first variant, which corresponds to the English word for word, is the most frequent form.

Practice

1 Can you respond to the following situations?

- Say 'bon appetit' to someone at the beginning of a meal, and 'good digestion' as they finish their meal.
- You are not sure whether a restaurant has a specific dish or not. How could you ask for an aubergine salad, a platter of assorted appetizers, a snack to accompany ouzo or moussaka?

- Ask for the menu, and the bill!
- How would you ask: 'Will you have anything to drink?'
- How would you ask for a small bottle of ouzo 'Mitilinis'?
- How do you say: 'Come on now!'
- And the question: 'How much are they?'

2 Match each question with the most appropriate answer.

- | | |
|-----------------------|--------------------------------|
| a Τι είναι αυτά; | i Δύο μύρες και μία κόκα κόλα. |
| b Έχετε γύρο; | ii Δεν είπα τίποτα! |
| c Τι θα παραγγείλετε; | iii Βεβαίως! Απ'όλα; |
| d Τι είπατε; | iv Ποικιλία και ουζομεζέδες. |

3 Rearrange these lines to make up a dialogue.

- Τίποτα! Μόνο νερό! Ευχαριστούμε.
- Τι θα πιείτε;
- Τι θα πάρετε;
- Μία σαλάτα εποχής.
- Είστε έτοιμοι;
- Βέβαια!

4 Complete the following dialogue.

- Σερβιτόρος** Τι θα πάρετε παρακαλώ;
You a *The menu, please.*
- Σερβιτόρος** Σε λίγο Είστε έτοιμοι τώρα;
You b *Yes. Have you got any veal chops?*
- Σερβιτόρος** Δυστυχώς όχι. Μόνο χοιρινή μπριζόλα σήμερα.
You c *OK! A pork chop, a moussaka, and a seasonal salad.*
- Σερβιτόρος** Θα πιείτε τίποτα;
You d *A small bottle of ouzo. What kinds of ouzo do you have?*
- Σερβιτόρος** 12, Τσάνταλη ή Μυτιλήνης.
You e *A small bottle of Mitilinis.*
- Σερβιτόρος** Τίποτα άλλο;
You f *Nothing else for the time being.*

5 You are in a Pizza Hut in Greece. Look at the menu overleaf. Can you recognize the ingredients below before you place your order?

- | | |
|---------------------|-------------------|
| a πράσινες πιπεριές | i pepperoni |
| b τόνος | ii fresh tomato |
| c μπέικον | iii green peppers |
| d πεπερόνι | iv tuna |
| e φρέσκια τομάτα | v bacon |

- | | | | |
|---|----------------|------|----------------|
| f | μοσαρέλλα | vi | Monterrey Jack |
| g | τσένταρ | vii | mozzarella |
| h | μοντερέυ τζακ | viii | green salad |
| i | πράσινη σαλάτα | ix | Chef's salad |
| j | σαλάτα σεφ | x | cheddar |

You have decided on a Cheese Lover's salad. What will you get?

PIZZA SPECIALITIES

ΜΙΚΡΟ ΜΕΤΣΑΙΟ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΟ

SUPREME: Μοσαρέλλα, πιπερόνι, μοσχάρι, πράσινη πιπεριά, κρεμμύδι καιμανιτάρια 4€ 6.50€ 7.00€

SUPER SUPREME: Μοσαρέλλα, χοιρινό με μπαχαρικά, πιπερόνι, μοσχάρι, ζαμπόν, πράσινη πιπεριά, κρεμμύδι, μαύρες ελιές καιμανιτάρια..... 4€ 6.50€ 7.00€

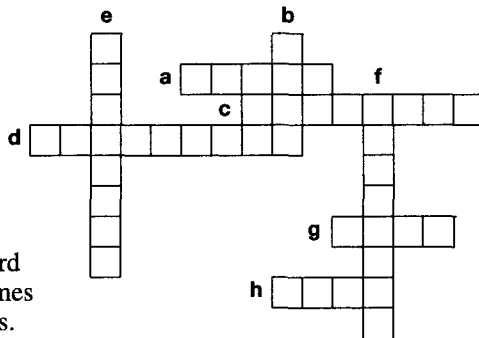
CHICKEN SUPREME: Μοσαρέλλα, κοτόπουλο, κρεμμύδι, πράσινη πιπεριά καιμανιτάρια..... 4€ 6.50€ 7.00€

CHEESE LOVER'S: Η πίτσα με το σπέσιαλ μείγμα μας από 3 τυριά, μοσαρέλλα, τσένταρ, μοντερέυ τζακ, συν δύο από τα υλικά που προτιμάτε..... 4€ 6.50€ 7.00€

GREEK LOVER'S: Μοσαρέλλα, φρέσκια τομάτα, φέτα, μαύρες ελιές, πράσινη πιπεριά, κρεμμύδι, ρίγανη, πιπερόνι,μανιτάρια και το σπέσιαλ μείγμα μας από 3 τυριά 4€ 6.50€ 7.00€

▶ **6 Χωριάτικη σαλάτα** [horiátiki saláta] is probably the most popular salad in Greece. It is a tossed salad consisting of:

- a olives
- b feta cheese
- c tomatoes
- d onions
- e peppers
- f cucumbers
- g vinegar
- h oil



Fill in the crossword with the Greek names of these ingredients.

▶ **7** Listen to Dialogue 3 in this unit again and fill in the missing words. If you do not have the recording try to fill in the gaps from the words provided below. Two of the words are used more than once.

- Υπάλληλος** Απ'όλα;
Tim Τι; Τι **a** _____;
Υπάλληλος **b** _____ απ'όλα **c** _____ στην πίτσα;
Tim Δεν **d** _____.
Υπάλληλος (απορρημένος) **b** _____ τζατζίκι, κρεμμύδι, **e** _____;
Tim Α, ναι, ναι!
Υπάλληλος Και στα δύο; **f** _____ στο καλαμάκι **f** _____ στο γύρο;
Tim (απορρημένος) Ναι, ναι (;!).

ντομάτα	μέσα	είπατε
καταλαβαίνω	και	θέλετε

A little extra!

▶ Ordering at Goody's

Three friends are trying to order burgers at Goody's.

Υπάλληλος [έχετε eksipiretithi]?

*Have you ordered?
(lit. Have you been helped?)
No. I'd like a cheeseburger,
a portion of French fries,
and a small coke
(lit. small size).*

Νίκος [óchi] [tha íthela éna hámburger me tirí] [tighanités patátes] [ke mía kóka kóla] [mikró méghethos]

Γιάννης [eghó thélo na rotíso káti] [ti échi to grinbérger mésa]?

I would like to ask something. What's in the Greenburger?

Υπάλληλος [échi anguráki] [píkla] [kremíTHi] [domáta] [prásini saláta ke drésing]

It has pickles, onions, tomatoes, green salad and dressing.

Γιάννης	[endáksi] [éna grínberger gévma ya ména] [me séven ap] [ki' éna klab sánduits] [ya tin tónia]	<i>All right, a Greenburger menu for me with 7 up and a club sandwich for Tonia.</i>
Υπάλληλος	[THen éhume séven ap] [móno spráit]	<i>We don't have 7 up, only Sprite.</i>
Γιάννης	[endáksi spráit tóte]	<i>All right, Sprite, then...</i>
Υπάλληλος	Έχετε εξυπηρετηθεί;	
Νίκος	Όχι. Θα ήθελα ένα χάμπουργκερ με τυρί, τηγανητές πατάτες και μία κόκα κόλα μικρό μέγεθος.	
Γιάννης	Εγώ θέλω να ρωτήσω κάτι. Τι έχει το Greenburger μέσα;	
Υπάλληλος	Έχει αγγουράκι πίκλα, κρεμμύδι, ντομάτα, πράσινη σαλάτα και dressing.	
Γιάννης	Εντάξει, ένα Greenburger γεύμα για μένα με 7 up και ένα club σάντουιτς για την Τόνια.	
Υπάλληλος	Δεν έχουμε 7up μόνο Sprite.	
Γιάννης	Εντάξει, Sprite τότε . . .	

έχετε εξυπηρετηθεί;
[éhete eksipiretithi]

το χάμπουργκερ
[to hámburger]

το τυρί [to tirí]

τηγανητές πατάτες
[tighanités patátes]

μικρός/-ή/-ό [mikrós/-í/-ó]

το μέγεθος [to méghethos]
εγώ θέλω να ρωτήσω κάτι
[eghó thélo na rotíso káti]

θέλω [thélo]

το αγγουράκι [to anguráki]
η πίκλα [i píkla]

το γεύμα [to ghévma]

το σάντουιτς [to sánduits]

*have you been helped/
served?*

hamburger (n)

cheese (n)

*french fries, chips
(lit. fried potatoes)*

small

size (n)

I'd like to ask something.

(lit. I want to ask something)

I want / I'd like

small cucumber (n)

pickle (f)

meal (n)

sandwich (n)

8 True or false? Mark (✓) for true and (✗) for false.

a Ο Νίκος θέλει ένα χάμπουργκερ γεύμα.

b Ο Γιάννης θέλει ένα club σάντουιτς.

c Η Τόνια θέλει ένα Greenburger.

d Ο Νίκος θα πει μία κόκα κόλα μικρό μέγεθος.

e Η Τόνια δε θα πει τίποτα.

f Ο Γιάννης δε θα πει 7up.

f Beyond language

Fast-food places

Both **σουβλάκι** [suvláki] and **γύρο** [ghíro] places are in competition with international fast-food. Hamburger places are everywhere in Greece nowadays. International fast-food chains stand next to Greek fast food restaurants such as *Corner's*, *Goody's*, *Neon's*, *Lebel's*, *Pitta Pan* and *Hambo*.

Breakfast in ... America

The three meals in Greece are **πρωινό** [proino] (*breakfast*), **μεσημεριανό** [mesimeriano] (*lunch*) and **βραδινό** [vraThino] (*dinner*). **Πρωινό** is often simply a cup of coffee, so you won't find many nice breakfast places in Greece offering continental or English breakfast, except in tourist areas during the summer.

Many Greeks still enjoy a heavy lunch and an afternoon siesta before returning to work. However, the fast pace of the modern business world has changed and nowadays a light lunch, such as sandwiches or salad, frequently replaces a heavier meal. Dinner is still the most enjoyable meal of the day. After a hard-working day many Greeks go out for dinner. **Ταβέρνες** [tavérnes] (*tavernas*) are an everyday option whereas more expensive restaurants (**εστιατόρια**) [estiatória] are for special occasions. Dinner is usually the largest meal of the day, starting late, around 9 p.m., and lasting for two or three hours.

Diminutive endings/forms

You have already met several words ending in **-ακι** [-aki] such as **καραφάκι**, **αγγουράκι**, **ουζάκι**, or **σουβλάκι**. These words are not in a dictionary because they are the diminutive form. Here are some examples and the words they derive from:

η καράφα	<i>carafe</i> (f)	το καρφαάκι	<i>small carafe</i>
το αγγούρι	<i>cucumber</i> (n)	το αγγουράκι	<i>small cucumber</i>
το ούζο	<i>ouzo</i> (n)	το ουζάκι	<i>small ouzo</i>
η σουβλά	<i>spit/skewer</i> (f)	το σουβλάκι	<i>small souvlaki</i> (on a stick/skewer)

The three diminutive endings most commonly used in Greek are: **-άκι** [-áki], **-ούλα** [-úla], and **-ίτσα** [ítsa]. These correspond roughly to the English endings of *-let* and *-ing*: book→booklet, drop→droplet, duck→duckling.

These endings imply something 'smaller' or 'younger' especially in names. Άννα [ana] (*Anne*), for example, becomes Αννούλα [anúla] (*little/young Anne, Annette*). They might also be used as a term of endearment, such as Αννούλα or Νούλα [núla] (for an older *Anne*). They are also used affectionately without implying 'lesser', for example καφέ [kafé] (*coffee*) becomes καφεδάκι [kafetháki]; κρασί [krasí] (*wine*) becomes κρασάκι [krasáki]; or μύρα [bíra] (*beer*) becomes μπυρίτσα [birítsa].

Mini test

1 Can you remember the Greek for the following ten important words from this unit? Try to write your answers in transliteration or Greek script.

- | | |
|-----------------------|-------------|
| i season | vi tomato |
| ii bottle | vii chicken |
| iii glass | viii ten |
| iv chips/French fries | ix twenty |
| v onion | x thirty |

2 Can you remember the following ten important phrases from this unit? Use transliteration or Greek script.

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| i Bon appetit! | vi A bottle of water. |
| ii It's all in Greek! | vii Do you want retsina? |
| iii It's all in English! | viii I'd rather have ouzo. |
| iv I'll order for you! | ix How much are they? |
| v I want stuffed peppers. | x I'd like to ask something. |

3 The five phrases below use the formal or plural form of addressing people. Can you change them into informal Greek or singular form? Use transliteration or Greek script.

- i [éhete eksipiretithí]? Έχετε εξυπηρετηθεί;
- ii [Then éhume ...] Δεν έχουμε ...
- iii [ti ípate]? Τι είπατε;
- iv [thélete saláta]? Θέλετε σαλάτα;
- v [tha pyíte káti]? Θα πιείτε κάτι;

Check your progress so far. Once you have completed the following exercises, compare your answers with the correct ones at the back of the book. Identify any areas that still need some work and go over them again before you start the next unit.

1 Respond to the following situations in Greek:

- a You are tasting Greek coffee for the first time. Give your opinion by saying: 'It's excellent!' or 'It's awful!'.
- b Ask for the 'menu' or the 'bill'.
- c Ask for a medium, sweet or black Greek coffee.
- d Ask for a 'tea with milk' or 'tea with lemon'.
- e A friend tells you 'Έλα να πιούμε ένα ουζάκι'. What will you do?
- f A friend asks you 'Πάμε σε μια ψαροταβέρνα;'. Where does he or she want you to go?
- g You would like a light breakfast. Ask for some toast with butter and marmalade.
- h You look tired. Say to a friend that you are tired because you didn't sleep at all.
- i You have been asked: 'Θα πάμε σινεμά ή όχι'; What does it mean and how could you answer?
- j Someone asks you: 'Πού μένετε τώρα;'. What does he or she want to know? How will you answer?

▶ 2 Rearrange these lines to make a dialogue. Try without listening to the recording first.

- a Και πού μένεις;
- b Δεν είμαι πολύ καλά σήμερα.
- c Γιατί; Τι έχεις;
- d Εγώ μένω με τη Μονίκα από το Παρίσι. Πάμε για ένα ουζάκι;
- e Δεν το πιστεύω. Έχεις μόνο δύο μέρες στην Αθήνα και . . .
- f Πώς πας; Είσαι καλά;
- g Το ξέρω . . . αλλά χαίρομαι που είμαι εδώ.
- h Ναι. Νομίζω είναι καλό για τον πόνο.
- i Έχω εδώ ένα πόνο.
- j Τώρα μένω με μία άλλη Γερμανίδα στο κέντρο. Εσύ;

3 Singular or plural?

You have learned a lot of words in the singular and plural forms in the first four units. Can you complete the lists below?

Singular	Plural
a ?	μπουκάλια
b γλώσσα	?

In this unit you will review

- Greek greetings
- introductions
- common daily activities
- food and drink
- numbers
- cities, countries and languages

05

revision test 1

c	χυμός	?
d	φρυγανιά	?
e	?	κατάλογοι
f	δωμάτιο	?
g	?	μέρες
h	ουζάκι	?
i	μεζές	?
j	?	ποικιλίες
k	ομελέτα	?
l	ούζο	?
m	?	μαθήματα
n	?	συνάδελφοι

4 Masculine, feminine or neuter?

You have probably realized how important it is to know the articles of Greek nouns. Test your memory by putting the words from the box below into the correct column. To help you, there are five of each gender.

πρόγραμμα	λάθος	ξενοδοχείο	πόλη
μέρα	νύχτα	ταξίδι	πόνος
μουσείο	καφές	ταβέρνα	κατάλογος
χυμός	τυρόπιτα	μεζές	

Masculine	Feminine	Neuter
ο	η	το
•	•	•
•	•	•
•	•	•
•	•	•
•	•	•
•	•	•

5 Countries

Opposite is a list of 26 countries. Can you make out the names for Great Britain, Ireland, Australia, France and Spain? How many more can you recognize before looking at the answers?

a	ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ	j	ΙΡΑΝΑΔΙΑ	s	ΟΛΛΑΝΔΙΑ
b	ΑΥΣΤΡΙΑ	k	ΙΣΠΑΝΙΑ	t	ΟΥΓΓΑΡΙΑ
c	ΒΕΛΓΙΟ	l	ΙΤΑΛΙΑ	u	ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ
d	ΓΑΛΛΙΑ	m	ΚΥΠΡΟΣ	v	ΕΛΛΑΔΑ
e	ΓΕΡΜΑΝΙΑ	n	ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ	w	ΣΟΥΗΔΙΑ
f	ΓΙΒΡΑΛΤΑΡ	o	ΜΑΡΟΚΟ	x	ΤΑΥΛΑΝΔΗ
g	ΔΑΝΙΑ	p	ΜΕΓ.ΒΡΕΤΑΝΙΑ	y	ΤΟΥΡΚΙΑ
h	ΕΛΒΕΤΙΑ	q	ΝΟΡΒΗΓΙΑ	z	ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ
i	ΕΣΘΟΝΙΑ	r	Ν. ΑΦΡΙΚΗ		

6 Ordering a souvlaki

You are with some friends at the ΠΙΤΤΑ ΠΑΝ (Pitta Pan) souvlaki place somewhere in Greece. You order the following:

- one item under ΠΙΤΤΑ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΗ ME: (Traditional pitta)
- two items under ΠΙΤΤΑ ΧΩΡΙΑΤΙΚΗ ME: (Villager's pitta)
- three items under ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΝΟΣΤΙΜΙΕΣ (Greek specialities)
- one small and two large bottles of beer

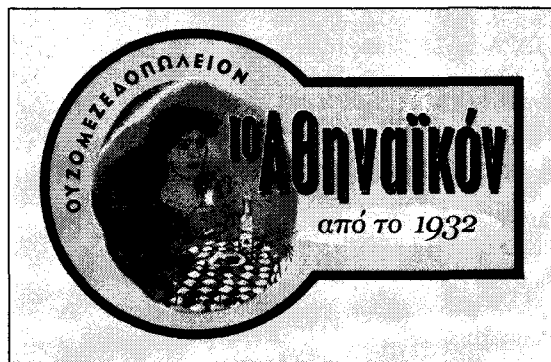
ΤΙΜΟΛΟΓΙΟΝ
ΠΙΤΤΑ ΠΑΝ
σουβλάκι
ΛΙΟ ΤΟ 1983
το παραδοσιακό...

ΠΙΤΤΑ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΗ ME:	
ΣΟΥΒΛΑΚΙ ΚΑΛΑΜΑΚΙ	1€
ΣΟΥΤΖΟΥΚΑΚΙ	1€
ΓΥΡΟ	1€
ΠΙΤΤΑ ΧΩΡΙΑΤΙΚΗ ME:	
ΣΟΥΒΛΑΚΙΑ ΤΕΜΑΧΙΑ 2	1.35€
ΣΟΥΤΖΟΥΚΑΚΙΑ ΤΕΜΑΧΙΑ 2	1.35€
ΜΕΡΑΚΛΙΔΙΚΗ ΓΕΜΙΣΗ	1.35€
ΓΥΡΟ	1.55€
ΚΟΤΟΠΟΥΛΟ ΣΠΙΤΙΚΟΝ	1.55€
ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΝΟΣΤΙΜΙΕΣ (ΜΕΡΙΔΑ)	
ΣΟΥΤΖΟΥΚΑΚΙΑ ΣΜΥΡΝΕΪΚΑ	3€
ΜΠΙΦΤΕΚΙ ΠΟΛΙΤΙΚΟ	3€
ΣΕΦΤΑΛΙΕΣ ΚΥΠΡΙΑΚΕΣ	3.70€
ΓΥΡΟΣ ΠΙΤΤΑ ΠΑΝ	3.70€
ΚΟΤΟΠΟΥΛΟ ΣΟΥΒΛΙΣΤΟ	4€
ΠΑΤΑΤΕΣ ΤΗΓΑΝΙΤΕΣ	1€
ΣΑΛΑΤΑ ΧΩΡΙΑΤΙΚΗ	2.40€
ΑΝΑΨΥΚΤΙΚΟΝ	
ΜΙΚΡΟ	0.70€
ΜΕΓΑΛΟ	0.80€
ΜΠΥΡΑ ΒΑΡΕΛΙΣΙΑ	
ΜΙΚΡΟ	0.95€
ΜΕΓΑΛΟ	1.35€

...σύντομα και στην γειτονιά σας

7 Reading Greek

Here is a label from everyday Athenian life. Can you make out its message?



- 8 Here is a list of the ten largest cities in the world in 1995 and a projection of the ten largest cities in 2015. The numbers represent millions of inhabitants. Can you make out the names of the cities and the countries?

ΟΙ 10 ΠΟΛΥΠΛΗΘΕΣΤΕΡΕΣ ΠΟΛΕΙΣ

Σε εκατομμύρια κατοίκους

1995		2015	
Τόκιο (Ιαπωνία)	26,8	Τόκιο (Ιαπωνία)	28,7
Σάο Πάολο (Βραζιλία)	16,4	Βομβάη (Ινδία)	27,4
Νέα Υόρκη (ΗΠΑ)	16,3	Λάγος (Νιγηρία)	24,4
Πόλη του Μεξικού	15,6	Σαγκάη (Κίνα)	23,4
Βομβάη (Ινδία)	15,1	Τζακάρτα (Ινδονησία)	21,2
Σαγκάη (Κίνα)	15,1	Σάο Πάολο (Βραζιλία)	20,8
Λος Άντζελες (ΗΠΑ)	12,4	Καράτσι (Πακιστάν)	20,6
Πεκίνο (Κίνα)	12,4	Πεκίνο (Κίνα)	19,4
Καλκούτα (Ινδία)	11,7	Ντάκα (Μπαγκλαντές)	19,0
Σεούλ (Νότιος Κορέα)	11,6	Πόλη του Μεξικού	18,8

Πηγή: Ηνωμένα Έθνη

9 Foreign languages

Greeks often ask what languages you speak. Here is an advertisement for language-learning courses. Tick all the languages you recognize.

ΓΛΩΣΣΕΣ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΜΑΘΕΤΕ ...

- | | | |
|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> Αγγλικά για business | <input type="checkbox"/> Ελληνικά για ξένους | <input type="checkbox"/> Κορεάτικα |
| <input type="checkbox"/> Αγγλικά για αρχάριους | <input type="checkbox"/> Εβραϊκά | <input type="checkbox"/> Μαλαισιακά |
| <input type="checkbox"/> Αγγλικά για προχωρημένους | <input type="checkbox"/> Ιαπωνικά | <input type="checkbox"/> Νορβηγικά |
| <input type="checkbox"/> Αραβικά | <input type="checkbox"/> Ινδονησιακά | <input type="checkbox"/> Ολλανδικά |
| <input type="checkbox"/> Αφρικάνικα | <input type="checkbox"/> Ινδικά | <input type="checkbox"/> Πολωνικά |
| <input type="checkbox"/> Γαλλικά για αρχάριους | <input type="checkbox"/> Ιρλανδικά | <input type="checkbox"/> Πορτογαλικά |
| <input type="checkbox"/> Γαλλικά για προχωρημένους | <input type="checkbox"/> Ισλανδικά | <input type="checkbox"/> Ρωσικά |
| <input type="checkbox"/> Γερμανικά για αρχάριους | <input type="checkbox"/> Ισπανικά | <input type="checkbox"/> Σερβοκροάτικα |
| <input type="checkbox"/> Γερμανικά για προχωρημένους | <input type="checkbox"/> Ισπανικά Λατιν. Αμερικ. | <input type="checkbox"/> Σουηδικά |
| <input type="checkbox"/> Δανέζικα | <input type="checkbox"/> Ιταλικά | <input type="checkbox"/> Ταϊλανδικά |
| | <input type="checkbox"/> Κινέζικα | <input type="checkbox"/> Φινλανδικά |

▶ 10 Listening comprehension

Listen to the last dialogue of Unit 4 again and fill in the missing words. If you don't have the recording try to fill in the gaps from the words provided below.

- Υπάλληλος** Έχετε **a** _____;
- Νίκος** Όχι. Θα ήθελα ένα χάμπουργκερ με τυρί, τηγανιτές **b** _____ και μία κόκα κόλα μικρό **c** _____.
- Γιάννης** Εγώ θέλω να **d** _____ κάτι.
Τι έχει το Greenburger μέσα;
- Υπάλληλος** Έχει αγγουράκι πίκλα, **e** _____, ντομάτα, πράσινη **f** _____ και dressing.
- Γιάννης** Εντάξει, ένα Greenburger γεύμα για **g** _____ με 7up και ένα club σάντουιτς για την Τόνια.
- Υπάλληλος** Δεν **h** _____ 7up μόνο Sprite.
- Γιάννης** Εντάξει, Sprite τότε ...

έχουμε πατάτες μένα σαλάτα
ρωτήσω μέγεθος εξυπηρετηθεί κρεμμύδι

06

πού είναι η Ακρόπολη; where is the Acropolis?

In this unit you will learn how to

- ask for directions
- understand simple instructions
- find your way around
- count from 101 to 1000

1 Where is the Acropolis?

Tim and Mary are having some difficulties finding the way to the Acropolis in Athens.

- Tim** [sighnómi pu íne i akrópoli]?
Αθηναίος [páte me ta póTHia] [i me leoforio]?
Tim [me ta póTHia] [íne makriá]?
Αθηναίος [óchi THen íne makriá] [íne ómos tuláχiston] [THéka leptá me ta póTHia]
Mary [endáksi] [THén mas pirázi] [na perpatáme] [mas arési na kánume vóltes] [me ta póTHia] [íne kalí ghimnastiki]
Αθηναίος [tóte] [mínete s'aftón to THrómo] [méhri tis stíles] [tu olimbíu THiós] [sto fanári strípste THEksiá] [ke sto télos tis anifóras] [tha THíte tin akrópoli]
Mary [THEksiá i aresterá]?
Αθηναίος [sta THEksiá sas]
Tim [efharistúme poli]
Mary [yásas]!
- Tim** Συγγνώμη, πού είναι η Ακρόπολη;
Αθηναίος Πάτε με τα πόδια ή με λεωφορείο;
Tim Με τα πόδια. Είναι μακριά;
Αθηναίος Όχι δεν είναι μακριά. Είναι όμως τουλάχιστον δέκα (10) λεπτά με τα πόδια.
Mary Εντάξει δε μας πειράζει να περπατάμε! Μας αρέσει να κάνουμε βόλτες με τα πόδια. Είναι καλή γυμναστική.
Αθηναίος Τότε, μείνετε σ'αυτόν το δρόμο μέχρι τις Στήλες του Ολυμπίου Διός. Στο φανάρι στρίψτε δεξιά και στο τέλος της ανηφόρας θα δείτε την Ακρόπολη.
Mary Δεξιά ή αριστερά;
Αθηναίος Στα δεξιά σας.
Tim Ευχαριστούμε πολύ.
Mary Γεια σας!

ο Αθηναίος [o athinéos]	<i>Athenian (m)</i>
συγγνώμη [sighnómi]	<i>excuse me</i>
πάτε με τα πόδια; [páte me ta póthia]?	<i>are you going on foot?</i>
με λεωφορείο [me leoforio]	<i>by bus</i>
μακριά [makriá]	<i>far</i>
τουλάχιστον [tuláχiston]	<i>at least</i>
δε μας πειράζει να περπατάμε [THemas pirázi na perpatáme]	<i>we don't mind walking</i>

ρωτάω-ρωτώ [rotáo-rotó]	<i>I ask</i>
μιλάω-μιλώ [miláo-miló]	<i>I speak</i>
περπατάω-περπατώ [perpatáo-perpató]	<i>I walk</i>
μας αρέσει [mas arési]	<i>we like</i>
να κάνουμε βόλτες [na kánume vóltēs]	<i>to take a stroll (lit. strolls)</i>
η γυμναστική [i ghimnastikí]	<i>exercise (f) (lit. gymnastics)</i>
μείντε [mínete]	<i>stay</i>
μέχρι [méhri]	<i>until</i>
Στήλες του Ολυμπίου Διός [stíles tu olimbíu THiós]	<i>Temple of Zeus (lit. Olympus Zeus' Columns)</i>
στο φανάρι [sto fanári]	<i>at the traffic lights</i>
στρίψτε [strípste]	<i>turn</i>
δεξιά [THeksiá]	<i>right</i>
στο τέλος [sto télos]	<i>at the end</i>
η ανηφόρα [i anifóra]	<i>uphill (f)</i>
θα δείτε [tha THíte]	<i>you will see</i>
αριστερά [aristerá]	<i>left</i>
στα δεξιά σας [sta THeksiá sas]	<i>on your right</i>

▶ 2 Excuse me ...

Tim and Mary are wondering if they have taken a wrong turn. They ask for directions again.

Tim	[me sinhoríte] [ksérete pu íne] [i stíles tu olimbíu THiós]?
Αθηναία	[ne vévea] [íste polí kondá] [strípste stin próti ghonía THeksiá] [ke tha THíte tis stíles tu olimbíu THiós] [brostá sas]
Tim	[THen katalavéno kalá eliniká] [miláte lígho pio sighá]?
Αθηναία	[ne vevéa] [sti ghonía] [THeksiá] [THeksiá katalavénete]? [metá i stíles íne kondá] [polí kondá] [katalavénete]?
Tim	[ne - ne] [katalavéno] [efharistó]
	[se lígho] ...
Mary	[sighnómi pu íne i stíles tu olimbíu THiós]?
Περαστικός	[na] [THe vlépete]? [eTHó brostá sas]

Tim	Με συγχωρείτε, ξέρετε πού είναι οι Στήλες του Ολυμπίου Διός;
Αθηναία	Ναι βέβαια, είστε πολύ κοντά. Στρίψτε στην πρώτη γωνία δεξιά και θα δείτε τις Στήλες του Ολυμπίου Διός μπροστά σας.
Tim	Δεν καταλαβαίνω καλά Ελληνικά. Μιλάτε λίγο πιο σιγά;
Αθηναία	Ναι βέβαια. Στη γωνία, δεξιά. Δεξιά καταλαβαίνετε; Μετά οι Στήλες είναι κοντά, πολύ κοντά, καταλαβαίνετε;
Tim	Ναι, ναι, καταλαβαίνω. Ευχαριστώ. Σε λίγο ...
Mary	Συγγνώμη, πού είναι οι Στήλες του Ολυμπίου Διός;
Περαστικός	Νά! Δε βλέπετε; Εδώ μπροστά σας!

η Αθηναία [i athinéa]	<i>the Athenian (f)</i>
ο περαστικός [o perastikós]	<i>passer-by (m)</i>
με συγχωρείτε [me sinhoríte]	<i>I'm sorry / excuse me</i>
πρώτη [próti]	<i>first</i>
η γωνία [i ghonía]	<i>corner (f)</i>
μπροστά [brostá]	<i>in front</i>
μπροστά σας! [brostá sas]	<i>(directly) in front of you</i>
πιο σιγά [pio sighá]	<i>slower</i>
στη γωνία [sti ghonía]	<i>on the corner</i>
νά! na!	<i>there!</i>
Δε βλέπετε; [THe vlépete]?	<i>Can't you see?</i>

▶ 3 In front of the Acropolis

Tim and Mary are right next to the Acropolis entrance.

Mary	[sighnómi] [pu íne i isoTHos ya tin akrópoli]?
Αθηναίος	[ekí páno] [anevíte aftá ta skalopátia] [sto télos] [tha THíte tin isoTHo]
Mary	[íne makriá]?
Αθηναίος	[ímaste iTHi polí kurazméni]
Mary	[óchi] [íste polí kondá] [íste brostá stin akrópoli] [aplá THen boríte] [na THíte tin isoTHo] [apó eTHó]
Tim	[ti ípate]?
Αθηναίος	[i isoTHos ya tin akrópoli] [íne píso apó aftá ta THéndra] [íste móno penínda métra] [apó tin isoTHo]

- Mary** [oréa] [epitélus ftásame] [THen andého] [tin polí zésti stin athína]
Αθηναίος [alíthia] [káni polí zésti] ...
- Mary** Συγγνώμη, πού είναι η είσοδος για την Ακρόπολη;
Αθηναίος Εκεί πάνω! Ανεβείτε αυτά τα σκαλοπάτια. Στο τέλος θα δείτε την είσοδο.
- Mary** Είναι μακριά; Είμαστε ήδη πολύ κουρασμένοι ...
Αθηναίος Όχι. Είστε πολύ κοντά. Είστε μπροστά στην Ακρόπολη. Απλά δεν μπορείτε να δείτε την είσοδο από εδώ.
- Tim** Τι είπατε;
Αθηναίος Η είσοδος για την Ακρόπολη είναι πίσω από αυτά τα δέντρα. Είστε μόνο πενήντα (50) μέτρα από την είσοδο.
- Mary** Ωραία! Επιτέλους φτάσαμε! Δεν αντέχω την πολύ ζέστη στην Αθήνα.
Αθηναίος Αλήθεια! Κάνει πολύ ζέστη ...

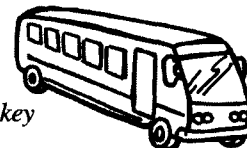
η είσοδος [i isoTHos]	entrance (f)
εκεί [ekí]	there
εκεί πάνω! [ekí páno]!	over there!
ανεβείτε [anévite]	go up
το σκαλοπάτι [to skalopáti]	step (n)
κουρασμένος [kurazménos]	tired
απλά [aplá]	simply
από εδώ [apo eTHó]	from here
πίσω από [píso apo]	behind
αυτά τα δέντρα [aftá ta THéndra]	these trees
το δέντρο [to THéndro]	tree (n)
πενήντα (50) [penínda]	fifty
μέτρα [métra]	metres
επιτέλους! [epitélus]!	at last!
φτάσαμε [ftásame]	we arrived
αντέχω [andého]	I stand
δεν αντέχω την πολύ ζέστη [THen andého tin polí zésti]	I can't stand too much heat
αλήθεια! [alíthia]!	really! / that's true!
κάνει πολύ ζέστη [káni polí zésti]	it is very hot

Language notes

Public transport

These means of transport are all useful in and around Athens:

- με τα πόδια [me ta póTHia] *on foot*
 με το λεωφορείο [me to leoforío] *by bus*
 με το τρόλει [me to trólei] *by tram*
 με το πούλμαν [me to púlman] *by coach*
 με το τρένο [me to tréno] *by train*
 με την βάρκα [me tin várka] *by boat*
 με το πλοίο [me to plío] *by ship*
 με το καράβι [me to karávi] *by ship*
 με το αεροπλάνο [me to aeropláno] *by plane*
 με το ποδήλατο [me to poTHílato] *by bicycle*
 με το μηχανάκι [me to mihanáki] *by motorcycle*



Years ago you would have gone

- με το γαϊδούρι [me to ghaiTHúri] *by donkey*
 με το άλογο [me to álogho] *by horse*

Travelling by taxi (με το ταξί) is another popular and still inexpensive way of travelling in Greece, but in Athens this can be a memorable experience because:

- a taxi won't always stop when you hail one. You have to shout your destination point as the taxi slows down!
- you often have to share a taxi with other passengers!
- a taxi might not take you exactly where you want to go, but drop you off at the closest point en route!

In other cities and in smaller towns the taxi situation is a little bit better, with taxi stands at designated and central points, but usually there are not enough taxis to cope with the high-season influx of tourists.

Understanding directions

Have a look at these verbs which are essential to giving or understanding directions.

you (informal)	you (formal)	
έλα	ελάτε	come
ανέβα	ανεβείτε	go up
κατέβα	κατεβείτε	go down
μείνε	μείνετε	stay
στρίψε	στρίψτε	turn
πήγαινε	πηγαίνετε/πηγαίντε	go
πάνε	πάντε	go
συνέχισε	συνεχίστε	continue, carry on
δείξε	δείξτε	show



αριστερά (left)
στ'αριστερά
(on the left)



ευθεία (straight on)
ευθεία, ίσια
(straight ahead)



δεξιά (right)
στα δεξιά
(on the right)

Notice the different articles (**ο**, **η**, **το**) before the nouns.

Πού είναι ο Παρθενώνας; (m)	Where is the Parthenon?
ο σταθμός;	the station?
η Ακρόπολη; (f)	the Acropolis?
η πλατεία;	the square?
το κέντρο; (n)	the centre?
το σχολείο;	the school?

The following words and phrases are important when giving or trying to understand directions.

στο φανάρι	at the traffic lights
στο σταυροδρόμι	at the crossroads
στο βάθος	at the end (of a corridor)
στο τέλος	at the end (of a street)
στο κέντρο	at the centre (of a town/city)

εδώ	here	εκεί	there
πάνω	over	κάτω	below
εδώ πάνω	over here	εδώ κάτω	down here
εκεί πάνω	over there	εκεί κάτω	down there

First, second, third ...

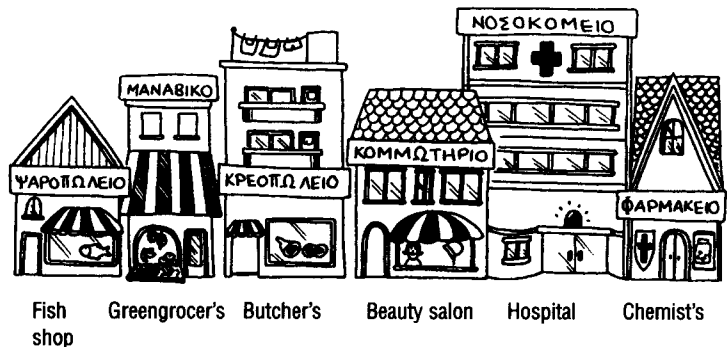
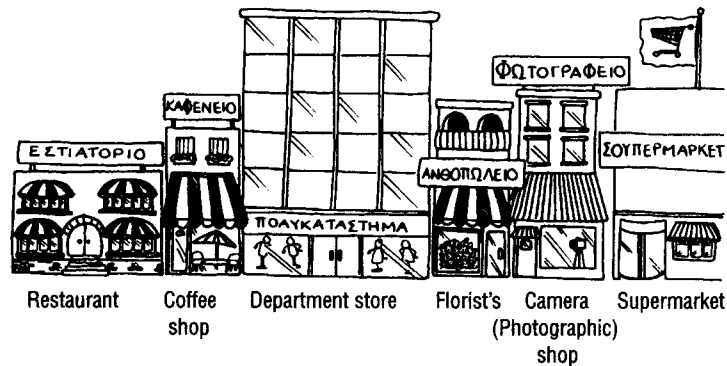
... στρίψτε στην πρώτη γωνία (f)	... turn at the first corner
δεύτερη	second
τρίτη	third
τέταρτη	fourth
πέμπτη	fifth
... στρίψτε στον πρώτο δρόμο (m)	... turn in to the first street
δεύτερο	second
τρίτο	third
τέταρτο	fourth
πέμπτο	fifth

... στρίψτε στο πρώτο στενό (n)	... turn in to the first side street
δεύτερο	second
τρίτο	third
τέταρτο	fourth
πέμπτο	fifth

Notice the effect of the three genders on the spelling of the ordinal numbers. If you are trying to find your way around Athens, or another city or town, you will find these phrases very useful. You will also find it useful to become familiar with the names of places and shops below and on the next page.



Post office Bank Police station Church (εκκλησία) Fire station Hotel



Grammar

1 Giving commands

There is a specific verb form used to give commands, such as *go!*, *come here!*, *ask (me anything!)*. This is called the 'imperative'; it is best to learn these in context. Remember that the verb form distinguishes between *you* (informal), usually ending in *-ε* or *-α*, and *you* (formal and plural), always ending in *-τε*.

You have already seen some verbs in the imperative form earlier in this unit (page 88). Here are some more:

you (informal)	you (formal/plural)	
βάλε	βάλτε	<i>pour</i>
φέρε	φέρτε	<i>bring</i>
ας (άσε)	άστε	<i>let</i>

2 Verbs – a summary

How are you getting on with your Greek verbs? Here is a summary of some of the basic rules mentioned in previous units:

- Rule 1** Don't look for words like *I*, *you* or *they*. Example: Είστε μπροστά στην Ακρόπολη. Είστε instead of εσείς είστε (*you are*) (Revise Unit 2, Grammar note 1)
- Rule 2** Don't look for questions starting with *do* or *does*. Example: Καταλαβαίνετε; Instead of Εσείς καταλαβαίνετε you simply use καταλαβαίνετε; (*Do you understand?*) (Revise Unit 1, Grammar note 1)
- Rule 3** Don't look for different verb forms distinguishing between *I stand* or *I am standing*; Greek uses only one form. Example: Δεν αντέχω την πολύ ζέστη στην Αθήνα: (*I can't stand too much heat in Athens.*) Αντέχω can be *I stand* or *I am standing*. (Revise Unit 2, Grammar note 3)
- Rule 4** Δε/Δεν gives the negative form. Examples: Δε βλέπετε. *You don't see.* Δεν καταλαβαίνω. *I don't understand.* Δεν αντέχω άλλο πια! *I can't stand it any longer.* Don't confuse όχι (*no*) with δεν (*not*) preceding verbs: Όχι, δεν καταλαβαίνω: (*No, I do not understand.*)
- Rule 5** Different endings make a difference!

Καταλαβαίνω	<i>I understand</i>
Καταλαβαίνεις	<i>you understand</i>
Καταλαβαίνει	<i>he/she/it understands</i>
Καταλαβαίνουμε	<i>we understand</i>
Καταλαβαίνετε	<i>you understand</i>
Καταλαβαίνουν	<i>they understand</i>

(Revise Unit 1, Grammar note 2)

Group II: You have already met some verbs ending in *-άω* such as περπατάω (*to walk*), ρωτάω (*to ask*), μιλάω (*to talk, to speak*). The endings of these verbs differ from verbs such as καταλαβαίνω (*to understand*), αντέχω (*to stand*), κάνω (*to do*) (*Group I*). What is worth noting here is that these verbs have a 'full' form and a 'contracted' form: the meaning does not change but, in terms of frequency, the 'contracted' form is the one most commonly used. Practise and become familiar with the different forms of these verbs. The verb μιλάω(ώ) is a good example:

'full' form	'contracted' form	
μιλάω	μιλώ	<i>I speak</i>
μιλάεις	μιλάς	<i>you speak</i>
μιλάει	μιλά	<i>he/she/it speaks</i>
μιλάμε	μιλάμε	<i>we speak</i>
μιλάτε	μιλάτε	<i>you speak</i>
μιλάνε	μιλάνε/μιλούν	<i>they speak</i>

▶ Numbers 101–1000

100	εκατό [ekató]
102	εκατόν δύο [ekatón THío]
151	εκατόν πενήντα ένα [ekatón penínda éna]
200	διακόσια/διακόσιοι/διακόσιες [THiakósia, THiakósi, THiakósies]
300	τριακόσια/τριακόσιοι/τριακόσιες [triakósia, triakósi, triakósies]
400	τετρακόσια/τετρακόσιοι/τετρακόσιες [tetrakósia, etc.]
500	πεντακόσια/πεντακόσιοι/πεντακόσιες [pendakósia, etc.]
600	εξακόσια/εξακόσιοι/εξακόσιες [eksakósia, etc.]
700	επτακόσια/επτακόσιοι/επτακόσιες [eptakósia, etc.]
800	οκτακόσια/οκτακόσιοι/οκτακόσιες [oktakósia, etc.]
900	εννιακόσια/εννιακόσιοι/εννιακόσιες [eniakósia, etc.]
1000	χίλια/χίλιοι/χίλιες [chília, chíli, chílies]

Practice

- Respond to the following situations.
 - You would like to attract the attention of a passer-by. How do you say: 'I'm sorry' or 'Excuse me'?
 - How would you ask: 'Where is the Apollo Hotel'?
 - You want to know if it is far or close by. How would you ask 'Is it far?' or 'Is it close by'?
 - Translate these directions into English: δεξιά, ευθεία, αριστερά and ίσια?
 - Which forms of transport are related to: τρόλεϊ, λεωφορείο, ταξί?
 - A friendly local person has just given you instructions to get to where you want to go. How would you say goodbye and thank him for the advice?

g You have some trouble following the directions given by another person; how would you say: 'I don't understand Greek well. [Can you] speak more slowly?'

- Match each question with the most appropriate answer.

a Είναι μακριά ο Παρθενώνας;	i Ναι, είναι κοντά.
b Είναι κοντά η Ακρόπολη;	ii Όχι, δεν είναι μακριά.
c Πού είναι το Ερέχθειο;	iii Το Ερέχθειο είναι στην Ακρόπολη.
d Τι είναι το Ερέχθειο;	iv Δεν ξέρω.

▶ **3** Rearrange these lines to make a dialogue:

- Πάτε με τα πόδια;
- Αυτό δεν είναι καλή γυμναστική.
- Το ξέρουμε, αλλά δεν πειράζει!
- Πάμε μία βόλτα στο κέντρο της Αθήνας.
- Πού πάτε;
- Όχι, πάμε με το αυτοκίνητο.

4 Complete the dialogue using the information in italics.

- Αθηναίος** Συγγνώμη, πού είναι η πλατεία;
You *a Stay on this street.*
Αθηναίος Και μετά;
You *b Then, turn left at/into the third back street.*
Αθηναίος Και μετά, πού να πάω;
You *c Then, continue straight on. The square is on the right.*
Αθηναίος Ευχαριστώ πολύ.
You *d You're welcome!*

5 Can you match the list on the left with the list on the right? Sometimes the associations might not be as obvious as you might expect.

- | | |
|-----------------------|---|
| a πόδια | i auto(mobile) |
| b κέντρο | ii metres |
| c αυτο(κίνητο) | iii foot specialist (podiatrist) |
| d τρίτη γωνία | iv trolley |
| e μέτρα | v gymnastics/exercise |
| f τρένο | vi trigonometry (three corners) |
| g τρόλεϊ | vii aeroplane |
| h ταξί | viii train |
| i αεροπλάνο | ix centre |
| j γυμναστική | x taxi |

6 Practise the different forms of Greek verbs that you have learned so far. Select the correct form to complete the sentence.

- a Μας αρέσει να _____ βόλτες. κάνετε κάνουμε κάνουν
- b _____ σ'αυτόν το δρόμο! Μείνει Μείνετε Μείνουν
- c Πού _____ η πλατεία; είμαι είναι είσαι
- d Δεν _____ να δείτε την είσοδο από εδώ. μπορείτε μπορεί μπορούμε
- e Εγώ δεν _____ την ζέστη. αντέχουμε αντέχει αντέχω
- f _____ σιγά-σιγά! κατεβαίνει κατέβα κατεβαίνετε
- g Δεν καταλαβαίνω. _____ λίγο πιο σιγά; Μιλά Μιλάει Μιλάτε

7 Listen to Dialogue 3 in this unit again and fill in the missing words. If you haven't got the recording fill the gaps using the words in the box.

- Mary** Συγγνώμη, πού είναι η **a** _____ για την Ακρόπολη;
- Αθηναίος** Εκεί **b** _____. Ανεβείτε αυτά τα σκαλοπάτια. Στο **c** _____ θα δείτε την είσοδο.
- Mary** Είναι **d** _____; Είμαστε **e** _____ πολύ **f** _____.
- Αθηναίος** Όχι. **g** _____ πολύ κοντά. **g** _____ μπροστά στην Ακρόπολη. Απλά δεν **h** _____ να δείτε την είσοδο από εδώ.
- Mary** Τι **i** _____;
- Αθηναίος** Η είσοδος για την Ακρόπολη είναι πίσω από αυτά τα δέντρα. Είστε **j** _____ πενήντα (50) μέτρα από την είσοδο.
- Mary** **k** _____! Επιτέλους φτάσαμε! Δεν **l** _____ την πολύ **m** _____ στην Αθήνα.
- Αθηναίος** Αλήθεια! Κάνει πολύ **m** _____ . . .

μπορείτε	κουρασμένοι	μόνο	αντέχω
ήδη	είσοδος	πάνω	ωραία
μακριά	τέλος	είστε	ζέστη
			είπατε

A little extra!

▶ Asking for advice

Tim and Mary plan to see some interesting sights in Athens.

Tim [thélume na THúme] [meriká aksiothéata stin athína] [pos borúme na páme]?

Φίλος [ru thélete na páte]?

Mary [mas arési o likavitós] [i platía kolonakiú] [ke to zápio]

Φίλος [aftó ine éfcolo] [boríte na páte] [pandú me ta róTHia] [ke ine kalí ghimnastiki] [ITHiká páno sto likavitó]

Mary [apó ru na ksekinísume]?

Φίλος [apó to zápio] [boríte na THíte to zápio] [ke na perpatísete] [mésa sto párko]

Mary [érita]?

Φίλος [ghráfó eTHó sto hárti] [pos na páte] [próta sto zápio] [ke sto párko] [metá stin platía kolonakiú] [ya éna kafé] [isos métrio] [e]? [ke ístera apó eTHó] [THíhni ston hárti] [perpatáte pros to likavitó]

Tim [polí oréa]! [thélis na érthis]?

Φίλος [yatí óchi]?

Tim Θέλουμε να δούμε μερικά αξιοθέατα στην Αθήνα. Πώς μπορούμε να πάμε;

Φίλος Πού θέλετε να πάτε;

Mary Μας αρέσει ο Λυκαβητός, η πλατεία Κολωνακίου και το Ζάππειο.

Φίλος Αυτό είναι εύκολο. Μπορείτε να πάτε παντού με τα πόδια. Και είναι καλή γυμναστική, ειδικά πάνω στο Λυκαβητό.

Mary Από πού να ξεκινήσουμε;

Φίλος Από το Ζάππειο. Μπορείτε να δείτε το Ζάππειο και να περπατήσετε μέσα στο πάρκο.

Mary Έπειτα;

Φίλος Γράφω εδώ στο χάρτη πώς να πάτε. Πρώτα στο Ζάππειο και στο πάρκο, μετά στην Πλατεία Κολωνακίου για έναν καφέ. Ίσως μέτριο, ε; Και ύστερα από εδώ (δείχνει στον χάρτη) περπατάτε προς το Λυκαβητό.

Tim Πολύ ωραία! Θέλεις να έρθεις;

Φίλος Γιατί όχι;

μερικά [meriká]	some
τα αξιοθέατα [ta aksiothéata]	sights
ο Λυκαβητός [o likavitós]	a hill in the centre of Athens (There are splendid views of

η πλατεία [i platía]
το Κολωνάκι [to kolonáki]

εύκολο [éfkoło]
παντού [pandú]
ειδικά [iTHiká]
πάνω [páno]
από πού να ξεκινήσουμε;
[apó pu na ksekinísume]?
μέσα [méssa]
έπειτα [érita]
γράφω [ghráfō]
ο χάρτης [o hártis]
ίσως [ísos]
ύστερα [ístera]
δείχνω [THíhno]
προς [pros]
θέλεις να έρθεις;
[thélis na érthis?]

the city from the top: reach it
by cable car or walk up.)

square (f)
High-class neighbourhood in
central Athens (with the most
expensive real estate, full of
expensive stores and trendy
street cafés and pubs).

easy
everywhere
especially, particularly
on the top
where to start?

in, inside
afterwards, then
to write
map (m)
maybe, perhaps
later on
to show
to, towards
do you want to come?

8 True or false? Mark (✓) for true or (✗) for false.

- a Ο Tim και η Mary θέλουν να δουν μερικά αξιοθέατα.
b Τους αρέσει το Ζάππειο μόνο.
c Δε μπορούν να πάνε παντού με τα πόδια.
d Ο φίλος γράφει στον χάρτη πώς να πάνε.
e Ο Tim ρωτάει: 'Θέλεις να έρθεις;'

i Greek directions

A lot of information is given via non-verbal communication – hands directing you straight on, left or right, (πάνω ή κάτω)! Greeks use maps less and ask questions more often than other people do.

Greek public transport

Olympic Airways (Ολυμπιακή Αεροπορία) is the national carrier with many domestic and international flights. Much privatization has recently taken place and its future is not clear. Many other private carriers connect Athens with other destinations around Greece.

The Athens Underground (το Μετρό της Αθήνας or Υπόγειος or Ηλεκτρικός) is being extended. The original line connects Piraeus harbour with the northern suburbs of the city. One of the two new extensions will eventually reach the newly-built airport 'Eleftherios Venizelos', north east of Athens.

ΟΣΕ Οργανισμός Σιδηροδρόμων Ελλάδας (the Greek Interrail Organization) connects western Greece with Athens via the Σταθμό Πελοποννήσου (the Peloponnese railway station) and northern Greece via the Larissa railway station (Σταθμό Λαρίσσης or Λάρισσας).

Piraeus harbour serves all the Greek islands. ΟΛΠ Οργανισμός Λιμένος Πειραιώς (Piraeus Port Authority) runs all the routes.

There is an extensive bus system both in the city (αστική συγκοινωνία) and intercity/country-rail (υπεραστική συγκοινωνία ΚΤΕΛ). All buses in larger cities now have a ticket-validating machine on board. On train platforms there are also ticket-validating machines – μηχανήμα. Otherwise, there is a conductor (εισπράκτορας) on the bus or train.

The εκδοτήρια εισιτηρίων (ticket booths) are small, one-manned, self-standing booths centrally located throughout the city where single tickets, packs of ten tickets or μηνιαία κάρτα (monthly cards) are on sale.

Taxis (ταξι) are usually yellow, grey, blue or white depending on the city. Neither taxi nor bus journeys are expensive, compared with elsewhere in Europe and you are guaranteed a memorable experience that you might, or might not, want to repeat!

Mini test

1 Can you remember the Greek for the following ten important words from this unit? Try to write your answers in transliteration or Greek script.

- | | |
|-------------|---------------|
| i excuse me | vi here |
| ii far | vii there |
| iii left | viii entrance |
| iv right | ix square |
| v corner | x centre |

2 Can you remember the following ten important phrases from this unit? Use transliteration or Greek script.

- | | |
|------------|---------------------------|
| i On foot. | iii At the traffic light. |
| ii By bus. | iv It's a good exercise! |

- v Turn right/left. viii I can't stand the heat!
vi I'm sorry... ix We are very tired.
vii Where is the...? x It's very hot!

3 The five phrases below use the formal way of addressing people. Can you change them into informal Greek? Use transliteration or Greek script.

- i [eláte eTHó]? Ελάτε εδώ!
ii [mínete ekí]? Μείνετε εκεί!
iii [strípste aristerá]? Στρίψτε αριστερά!
iv [pighénde efthía]? Πηγαίντε ευθεία!
v [sinechíste ísia]? Συνεχίστε ίσια!

07

καλό ταξίδι!
have a nice trip!

In this unit you will learn how to

- make travel arrangements
- find out more about public transport
- purchase tickets and make reservations
- tell the time
- count from 1 000 to 10 000

▶ 1 At a travel agency

Tim and Mary are planning to go on a trip outside of Athens. They ask a travel agent (**ταξιδιωτικός πράκτορας** [taksidiutikós práktoras] or simply **πράκτορας**) about visiting Thessaloniki.

- Πράκτορας** [kaliméra sas] [parakaló kathíste] [ti tha thélate]?
Tim [skeptómaste na páme sti thesaloníki] [katá tin THiárkia ton THiakorón]
Πράκτορας [pos thélete na páte] [me aeropláno] [tréno i leoforío]?
Mary [aftó ine to prónlima]! [Then kserume] [boríte na mas voithísete]?
Πράκτορας [ne] [as THúme próta to aeropláno] [sti thesaloníki petái i olimbiakí] [i apólon] [ke i skái bas] [ipáchi ptísi káthe méra] [ipárhun ptísi] [to proí] [to mesiméri] [ke to vráTHi]
Tim [pósi óra ine i ptísi]?
Πράκτορας [períru penínda leptá]
Mary [ke póso káni to isitírio]?
Πράκτορας [tóra períru enenínda evró] [me óles tis eteríes]
Mary [aplí metávasi móno]?
Πράκτορας [óchi] [met'epistrofís]
Πράκτορας Καλημέρα σας! Παρακαλώ καθίστε. Τι θα θέλατε; Σκεπτόμαστε να πάμε στη Θεσσαλονίκη κατά την διάρκεια των διακοπών.
Tim
Πράκτορας Πώς θέλετε να πάτε, με αεροπλάνο, τρένο ή λεωφορείο;
Mary Αυτό είναι το πρόβλημα! Δεν ξέρουμε. Μπορείτε να μας βοηθήσετε;
Πράκτορας Ναι, ας δούμε πρώτα το αεροπλάνο. Στη Θεσσαλονίκη πετάει η Ολυμπιακή, η Απόλλων και η Sky Bus. Υπάρχει πτήση κάθε μέρα. Υπάρχουν πτήσεις το πρωί, το μεσημέρι και το βράδυ.
Tim Πόση ώρα είναι η πτήση;
Πράκτορας Περίπου πενήντα (50) λεπτά.
Mary Και πόσο κάνει το εισιτήριο;
Πράκτορας Τώρα περίπου ενενήντα (90) ευρώ με όλες τις εταιρίες.
Mary Απλή μετάβαση μόνο;
Πράκτορας Όχι μετ'επιστροφής.

καθίστε [kathíste]	<i>take a seat, sit down</i>
σκέπτομαι [sképtomai]	<i>I think, I plan</i>
Σκεπτόμαστε να πάμε [skeptómaste na páme]	<i>we are thinking of going</i>
κατά την διάρκεια [katá tin THiárkia]	(idiom) <i>during</i>
βοηθάω/βοηθώ [voitháo/voithó]	<i>I help</i>
ας δούμε πρώτα [as THúme próta]	<i>let's see first</i>
πετάω/πετώ [petáo/petó]	<i>I fly</i>
υπάρχει [ipáchi]	<i>there is</i>
η πτήση [i ptísi]	<i>flight (f)</i>
υπάρχουν [ipárhun]	<i>there are</i>
πόση ώρα είναι η πτήση; [pósi óra ine i ptísi]? [pósi óra ine i ptísi]?	<i>how long is the flight? (lit. how much time is the flight?)</i>
περίπου [períru]	<i>around, about, approximately</i>
το λεπτό [to leptó]	<i>minute (n)</i>
πόσο κάνει το εισιτήριο; [póso káni to isitírio]? [póso káni to isitírio]?	<i>how much is the ticket?</i>
Με όλες τις εταιρίες [me óles tis eteríes]	<i>with every airline (lit. with all the companies)</i>
η αεροπορική εταιρία [i aeroporikí etería]	<i>airline company (f)</i>
απλ-ός/-ή/-ό [aplós/-í/-ó]	<i>simple (adj.)</i>
απλή μετάβαση [aplí metávasi]	<i>one-way, single</i>
μετ'επιστροφής [met'epistrofís]	<i>round trip, return (lit. with return)</i>
διακοπές [THiakopés]	<i>vacation</i>

ΑΘΗΝΑ → ← ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

–	09.30	12.30	–	ΠΕΙΡΑΙΑΣ	↑	13.46	16.48	–	–	–
07.00	10.03	13.01	17.00	ΑΘΗΝΑ	↑	13.16	16.18	19.17	21.19	23.16
07.51	–	–	–	ΟΙΝΟΗ	–	–	–	18.27	20.29	–
08.32	–	–	–	ΛΕΒΑΔΕΙΑ	–	–	–	17.46	–	21.47
09.31	12.32	15.29	19.31	ΛΙΑΝΟΚΛΑΔΙ	↑	10.46	13.47	16.45	18.47	20.46
11.12	14.11	17.09	21.07	ΛΑΡΙΣΑ	↑	09.08	12.09	15.10	17.08	19.09
12.12	15.12	18.11	22.10	ΚΑΤΕΡΙΝΗ	↑	08.08	11.06	14.05	16.04	18.05
12.48	–	18.48	22.45	ΠΛΑΤΥ	↑	07.30	10.29	13.29	–	–
13.16	16.19	19.17	23.14	↓ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ	↓	07.02	10.01	13.00	15.00	17.01

2 By train?

Ninety euros sounds expensive so they look into taking the train.

- Tim** [enenínda evró] [íne lígho akrivá] [ksérete ta THromolóya tu osé]?
Πράκτορας [óchi] [ya ta THromolóya tu osé] [prépi na páte] [sta ghrafía tu osé] [polí kondá apó eTHó]
Mary [pu íne ta ghrafía tu osé]?
Πράκτορας [párte tin panepistimíu] [efthía kató] [to THéftero stenó íne i sína] [strípste THEksiá] [ke íne sta penínda métra] [THEksiá sas]

[se lígho] ...

- Tim** [sighnómi] [póte échi tréno ya ti thesaloníki] [parakaló]?
Πράκτορας [misó leptó na THo] [échi stis THío ke íkosi] [ke káni triánda evró] [aplí metávasi] [THEfteri thésis] [thélete na kánete krátisi]?
Tim [THen ksérume akóma] [mu THínete éna próghrama] [me ta THromolóya ya thesaloníki]?
Υπάλληλος [párte éna apó apénandi]
Tim [efharistúme]
Tim Ενενήντα (90) ευρώ είναι λίγο ακριβά. Ξέρετε τα δρομολόγια του ΟΣΕ;
Πράκτορας Όχι. Για τα δρομολόγια του ΟΣΕ πρέπει να πάτε στα γραφεία του ΟΣΕ, πολύ κοντά από εδώ.
Mary Πού είναι τα γραφεία του ΟΣΕ;
Πράκτορας Πάρτε την Πανεπιστημίου ευθεία κάτω. Το δεύτερο στενό είναι η Σίνα. Στρίψτε δεξιά και είναι στα πενήντα (50) μέτρα δεξιά σας.
 Σε λίγο ...
Tim Συγγνώμη, πότε έχει τρένο για τη Θεσσαλονίκη παρακαλώ;
Πράκτορας Μισό λεπτό να δω. Έχει στις δύο και είκοσι (2.20) και κάνει τριάντα (30) ευρώ απλή μετάβαση δεύτερη θέση. Θέλετε να κάνετε κράτηση;
Tim Δεν ξέρουμε ακόμα. Μου δίνετε ένα πρόγραμμα με τα δρομολόγια για Θεσσαλονίκη;
Υπάλληλος Πάρτε ένα από απέναντι.
Tim Ευχαριστούμε.

ακριβά [akrivá] *expensive*
το δρομολόγιο [to THromolóyo] *timetable (n)*
πρέπει να πάτε [prépi na páte] *you have to go*
το γραφείο [to ghrafío] *office (n)*
κάνει [káni] *costs (here)*
η θέση [i thésis] *class (f)*
η κράτηση [i krátisi] *reservation (f)*
πάρτε ένα από απέναντι *get one from across (the room)*
 [párte éna apó apénandi]

3 By bus perhaps?

Tim and Mary are still checking their options so they go to the KTEA: travelling by bus is still the most inexpensive way around and the Bus Port Authority is full of people, noises and hubbub.

- Tim** [pu íne] [to ghrafío pliροφορίon] [parakaló]?
Περαστικός [mésa s'aftó to kírio]
Tim [efharistó]
 [se lígho] ...
Tim [yásas] [káthe póte ipáchi leoforío ya ti thesaloníki]?
Υπάλληλος [misó leptó na THo] [ipáchi éna pu févghi] [se misi óra] [ipárhun thésis akóma] [rósa isitíria thélete]?
Tim [sighnómi alá THE févghume símera] [pósi óra káni to taksíTHi]?
Υπάλληλος [káni pendémisi me éksi óres] [thélete na kratisete thésis]?
Tim [róso káni to isitírio] [me epistrofí]?
Υπάλληλος [to apló íne] [íkosi evró] [ke me epistrofí triánda evró]
Mary [póte prépi na klísyme thésis]?
Υπάλληλος [mia méra prin]
Tim [efharistúme polí]
Mary [efharistúme]
Υπάλληλος [típotat]!
Tim Πού είναι το γραφείο πληροφοριών παρακαλώ;
Περαστικός Μέσα σ'αυτό το κτίριο.
Tim Ευχαριστώ.
 Σε λίγο ...
Tim Γεια σας. Κάθε πότε υπάρχει λεωφορείο για τη Θεσσαλονίκη;

- Υπάλληλος** Μισό λεπτό να δω. Υπάρχει ένα που φεύγει σε μισή ώρα (1/2). Υπάρχουν θέσεις ακόμα. Πόσα εισιτήρια θέλετε;
- Tim** Συγγνώμη αλλά δε φεύγουμε σήμερα. Πόση ώρα κάνει το ταξίδι;
- Υπάλληλος** Κάνει πεντέμιση (5 1/2) με έξι (6) ώρες. Θέλετε να κρατήσετε θέσεις;
- Tim** Πόσο κάνει το εισιτήριο με επιστροφή;
- Υπάλληλος** Το απλό είναι είκοσι (20) ευρώ και με επιστροφή τριάντα (30) ευρώ.
- Mary** Πότε πρέπει να κλείσουμε θέσεις;
- Υπάλληλος** Μια μέρα πριν.
- Tim** Ευχαριστούμε πολύ.
- Mary** Ευχαριστούμε.
- Υπάλληλος** Τίποτα!

η πληροφορία [i pliɔfoɾia]	information (f)
γραφείο πληροφοριών [ghrafió pliɔfoɾión]	information desk
το κτίριο [to ktíriɔ]	building (n)
κάθε πότε; [káthe póte]	how often (lit. every when)?
φεύγω [févgho]	I leave
σε μισή ώρα [se misí óra]	in half an hour
η θέση [i thési]	seat (f)
πόση ώρα κάνει; [pósi óra káni]?	how long does it take?
το απλό [to apló]	one-way (n)
με επιστροφή [me epistɔfi]	return, round-trip
πριν [prin]	in advance (lit. before)
τίποτα [típotá]	not at all, don't mention it! (lit. nothing)

Language notes

...second class

You have met two meanings for the word **θέση**: *class* in Dialogue 2, and *seat* in Dialogue 3. Below are the different classes available when travelling by boat or aeroplane.

πρώτη θέση	first class
δεύτερη θέση	second class
τρίτη θέση	third class
τουριστική θέση	tourist class

οικονομική θέση
τρίτη θέση/κατάστρωμα
μπίζνες κλας

economy class
deck class
business class

Θέση can also mean *position, post, place* or *thesis*.

Most languages have words with more than one meaning. Compare the word *match* in the following contexts:

He went to a football *match*.
He met his *match* in his wife.
This blouse is a good *match* for your skirt!

Other examples from this unit are *πετώ-πετώ* meaning *fly* and *throw*; *λεπτό* meaning *minute* and *thin*.

You will find more examples in later units, so make a note of the exact meaning in context.

Not at all!

You have already learned the words and phrases to thank or apologize to someone (see page 38). Here's a reminder in case you've forgotten some.

ευχαριστώ	thank you
ευχαριστώ πολύ	thanks a lot
χίλια ευχαριστώ	many thanks (lit. a thousand thanks)

Two possible replies you might hear are:

Παρακαλώ	You're welcome!
Τίποτα!	Not at all! Don't mention it!

Χίλια συγγνώμη literally meaning 'one thousand apologies' is used when somebody has made a serious mistake – along the lines of *I am terribly sorry* or *I am so sorry*. Simply **συγγνώμη** or **με συγχωρείτε** can be used for 'sorry' or 'excuse me'.

Round trip

When you buy a ticket (**το εισιτήριο**) you will have to specify **απλό** (*one-way*) or **με επιστροφή** (*two-way (return)*).

You might also hear:

μόνο πήγαινε (lit. just going)
απλή μετάβαση (lit. single transfer)
μετά επιστροφής / μετ'επιστροφής / με επιστροφή / μ'επιστροφή
(lit. with return).

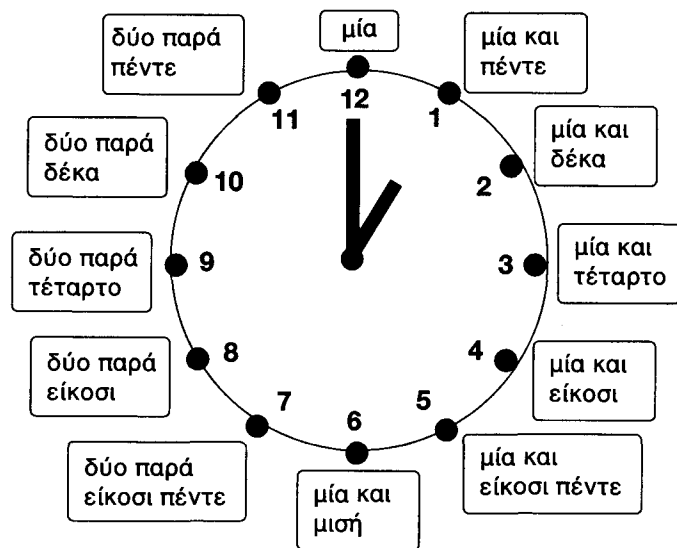
Telling the time

Telling the time in Greek is not difficult. Have a look back at Unit 4 to revise the numbers. Πέντε (5), δέκα (10), είκοσι (20) and είκοσι πέντε (25) are the most frequently used numbers when telling the time, but remember, digital watches and timetables use numbers 1–59:

1.24 μία και είκοσι τέσσερα

1.48 μία και σαράντα οκτώ

Use **και** (*past*) for 1–30 minutes past the hour and **παρά** (*to*) for 31–59 minutes past the hour; but note that **και** is the only word used when telling the time from a digital watch or clock. Look at this diagram:



Other important words used in telling the time are:

και τέταρτο *quarter past*
παρά τέταρτο *quarter to*
και μισή *half past*
λεπτό/λεπτά *minute/minutes*

Τι ώρα είναι;
Έχετε ώρα;
Μπορείτε να μου πείτε
την ώρα;
Ξέρετε τι ώρα είναι;

ώρα/ώρες *hour/hours*
νωρίς *early*
αργά *late*

What time is it?
Do you have the time?
Can you tell me the time?
Do you know what time it is?

If you want to be specific about the time, use **στη μία** (*at one*), and **στις δύο, τρεις, τέσσερις, πέντε** and so on (*at two, three, four, five*). When it is on the dot of the hour, you use **ακριβώς** (*exactly*).

6.00	έξι η ώρα ακριβώς	6 o'clock exactly (<i>sharp</i>)
10.00	δέκα η ώρα ακριβώς	10 o'clock exactly (<i>sharp</i>)
12.00	δώδεκα το μεσημέρι	12 o'clock noon
12.00	δώδεκα το βράδυ	12 o'clock midnight

Grammar

1 More about word order

Pay attention to the position of words like 'us', 'me', 'them' – they come *before* the second verb in Greek but *after* the second verb in English. These are another form of personal pronouns. Compare the two forms below:

εγώ	<i>I</i>	με	<i>me</i>	εμείς	<i>we</i>	μας	<i>us</i>
εσύ	<i>you</i>	σε	<i>you</i>	εσείς	<i>you</i>	σας	<i>you</i>
αυτός	<i>he</i>	τον	<i>him (m)</i>	αυτούς	<i>they</i>	τους	<i>them (m+f)</i>
αυτή	<i>she</i>	την	<i>her (f)</i>	αυτές	<i>they</i>	τις	<i>them (f)</i>
αυτό	<i>it</i>	το	<i>it (m)</i>	αυτά	<i>they</i>	τα	<i>them (n)</i>

Look at the following examples:

Μπορώ να σε βοηθήσω.	<i>I can help you.</i>
Μπορεί να μας βοηθήσει.	<i>He can help us.</i>
Μπορούμε να τους βοηθήσουμε.	<i>We can help them.</i>
Μπορώ να σας βοηθήσω;	<i>Can I help you? (pl. + fm.)</i>
Δεν μπορείτε να με βοηθήσετε.	<i>You cannot help me.</i>

Do not confuse them with words like **εγώ** (*I*), **εσύ** (*you*), **αυτός** (*he*) and so on. These are subject personal pronouns – look back at Unit 2 to remind yourself.

Σε βοηθά.	<i>I help you.</i>
Εγώ σε βοηθά.	<i>I help you. (lit. I and nobody else!)</i>
Μας βοηθούν πολύ.	<i>They help us a lot.</i>
Αυτοί μας βοηθούν πολύ.	<i>They (and nobody else) help us a lot.</i>

2 Greek spelling

As the Greek language has undergone major shifts in the last 25 years, there is confusion about some spellings and sometimes more than one spelling is used. Don't worry about this; native speakers also have trouble with spelling sometimes.

In this unit, words like **συγγνώμη** (*excuse me*) or **ταξίδι** (*trip*) could also be spelt **συγνώμη** (only one γ), or **ταξίδι** (only ι instead of ει). These are correct spellings. Other examples are **εταιρεία** or **εταιρία** (*company*), **πίτα** or **πίττα** (*pitta bread*), **μακριά** or **μακρυνά** (*far*), **Μανώλης** or **Μανόλης** (*Emmanuel*), and **τρένο** or **τραίνο** (*train*).

3 Prepositions

Words such as *on, to, at, in* and so on are called prepositions. Greek prepositions can be characterized as 'simple' (one word) or 'compound' (two words). There are four 'simple' prepositions:

από	<i>from, by</i>
για	<i>for</i>
με	<i>with, by</i>
σε	<i>at, in, on, to</i>

Compound prepositions include:

απέναντι (από)	<i>across from, opposite</i>
μπροστά από	<i>in front of</i>
δίπλα σε	<i>next to</i>
(ε)πάνω από/σε	<i>over/on to</i>
κάτω σε	<i>down by, down to, under</i>
μέσα σε	<i>inside</i>
έξω από	<i>outside</i>

When **σε** is followed by the definite article (words like **το, τα, την**) it is reduced to **σ-** and the two are written as one word. Some examples:

Είμαι στη (σε + τη) Θεσσαλονίκη.	<i>I am in Thessaloniki.</i>
Πάω στη Θεσσαλονίκη.	<i>I am going to Thessaloniki.</i>
Ένα εισιτήριο για τη Θεσσαλονίκη.	<i>A ticket for Thessaloniki.</i>
Μένω μέσα στη Θεσσαλονίκη.	<i>I live in Thessaloniki.</i>
Η Ακρόπολη είναι απέναντι από εδώ.	<i>The Acropolis is across from here.</i>
Δίπλα στο (σε + το) σχολείο.	<i>Next to school.</i>

4 Numbers 1001–10000

1001	χίλια ένα [chília éna]	5000	πέντε χιλιάδες
1002	χίλια δύο [chília THífo]	6000	έξι χιλιάδες
2000	δύο χιλιάδες [THífo chiliádes]	7000	επτά χιλιάδες
2001	δύο χιλιάδες ένα	8000	οκτώ χιλιάδες
3000	τρεις χιλιάδες	9000	εννέα χιλιάδες
4000	τέσσερις χιλιάδες	10000	δέκα χιλιάδες

Practice

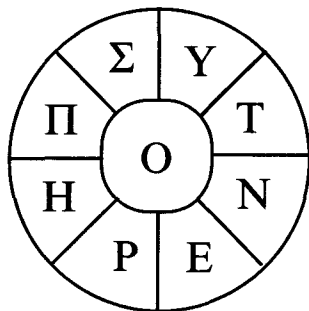
- You are at a travel agency and would like some details about a journey you plan to make. How would you ask?
 - Is there a flight every day?
 - How long is the flight?
 - How much is the flight?
 - Is it one way or round trip?
 - Can I make a reservation now?
 - Can I have a timetable?
 - How often? How long? How much?
- Match each question with the most appropriate answer.
 - Κάθε πότε υπάρχει τρένο;
 - Πότε πρέπει να κλείσουμε θέσεις;
 - Πού είναι το Γραφείο Πληροφοριών;
 - Πόση ώρα είναι η πτήση;
 - Εκεί πέρα! Δε βλέπεις;
 - Δύο ώρες ακριβώς.
 - Κάθε μέρα νομίζω.
 - Έξι μέρες πριν.
- Rearrange these lines to make a dialogue.
 - Ξέρετε πόση ώρα κάνει το τρένο;
 - Από πού είστε;
 - Είμαστε από το Λονδίνο, αλλά τώρα μένουμε στην Αθήνα.
 - Συνήθως επτά ώρες.
 - Είμαι από τη Θεσσαλονίκη, αλλά πάω στην Αθήνα.
 - Εσείς από πού είστε;
 - Α! Ωραία! Είμαι πολύ κουρασμένος. Μπορώ να κοιμηθώ (*sleep*);
 - Ναι μπορείτε! Καλό ταξίδι!

- 4 Complete the dialogue using the information in *italics*.
- Πράκτορας** Καλημέρα σας! Τι θέλετε παρακαλώ;
You *a I'd like two tickets for Rhodes. (για τη Ρόδο)*
Πράκτορας Με το καράβι ή το αεροπλάνο;
You *b How much is it by boat?*
Πράκτορας Τι θέση θέλετε;
You *c Second class.*
Πράκτορας 40€. μόνο πήγαινε.
You *d And the round trip?*
Πράκτορας 70€. δεύτερη θέση και 60€. κατάστρωμα.
You *e How long does it take?*
Πράκτορας Δεκαοκτώ ώρες.
You *f What! 18 hours! I can't stand four hours on a boat!*

- 5 Match the list on the left with the list on the right.

a	ώρα	i	problem
b	πρόγραμμα	ii	thesis
c	τόνος	iii	tourist
d	ντομάτα	iv	me
e	θέση	v	polyglot
f	πρόβλημα	vi	centre
g	τουριστική	vii	hour
h	με	viii	programme
i	πολύγλωττο	ix	tuna
j	κέντρο	x	tomato

- 6 Using the central letter and at least one other, how many words can you make? Check that you know what all the words mean! Here's an example to start you off: ΠΟΤΕ.



YOUR TARGET: 5 words – average
 10 words – good
 15 words – very good
 and more than 20 words – excellent!

- 7 Listen to Dialogue 3 in this unit again and fill in the missing words. If you don't have the recording, try to fill in the gaps from the words provided below.

Tim Πού είναι το γραφείο **a** _____ παρακαλώ.
Περστικός **b** _____ σ' αυτό το κτίριο.
Tim Ευχαριστώ.

Σε λίγο ...

Tim Γεια σας. Κάθε πότε **c** _____ λεωφορείο για τη Θεσσαλονίκη;

Υπάλληλος Μισό λεπτό να **d** _____. Υπάρχει ένα που **e** _____ σε μισή ώρα (½). Υπάρχουν θέσεις ακόμα. Πόσα εισιτήρια θέλετε;

Tim Συγγνώμη αλλά δεν **f** _____ σήμερα. Πόση ώρα κάνει το **g** _____;

Υπάλληλος Κάνει πεντέμιση (5½) με έξι (6) ώρες. Θέλετε να κρατήσετε **h** _____;

Tim Πόσο κάνει το εισιτήριο με **i** _____;

Υπάλληλος Το απλό είναι 20 ευρώ και με **i** _____ 30 ευρώ.

Mary **j** _____ πρέπει να κλείσουμε θέσεις;

Υπάλληλος Μία μέρα **k** _____.

Tim Ευχαριστούμε πολύ.

Mary Ευχαριστούμε.

Υπάλληλος **e** _____!

υπάρχει	ταξίδι	τίποτα	φεύγει
πληροφοριών	επιστροφή	πότε	θέσεις
δω	μέσα	φεύγουμε	πριν

- 8 What time is it? Say the following times in Greek. If you have the recording, listen to them a couple of times, and repeat.

a	8.15	f	1.00	k	4.23
b	9.25	g	7.30	l	9.49
c	6.50	h	2.35	m	7.12
d	3.30	i	4.00	n	1.30
e	5.45	j	7.52	o	1.43

A little extra!

▶ In the taxi

A passenger (επιβάτης [epivátis]) travelling to the airport is having a conversation with a taxi driver (ταξισιτής [taksitzís]).

Ταξισιτής	[pu páte kírie]?
Επιβάτης	[sto aeroTHrómio parakaló]
Ταξισιτής	[pu páte]?
Επιβάτης	[pánda ta berTHévo]! [pao sti róTHo] [pistévo]!
Ταξισιτής	[ti óra íne i ptísi sas]?
Επιβάτης	[stis októ ke THéka]
Ταξισιτής	[a] [éhume óra] [THen échi kínisi símera]
	[se lígho] ...
Ταξισιτής	[ftásame] [misó leptó na sas THóso] [tis aposkevés sas]
Επιβάτης	[efharistó] [ti ofílo]?
Ταξισιτής	[éndeka evró akrivós]
Επιβάτης	[oríste THóTHEka evró] [kratíste ta résta]
Ταξισιτής	[efharistó] [ke kaló taksíTHi]
Επιβάτης	[efharistó] [yásas]
Ταξισιτής	Πού πάτε κύριε;
Επιβάτης	Στο αεροδρόμιο παρακαλώ.
Ταξισιτής	Πού πάτε;
Επιβάτης	Πάντα τα μπερδεύω! Πάω στη Ρόδο, πιστεύω!
Ταξισιτής	Τι ώρα είναι η πτήση σας;
Επιβάτης	Στις οκτώ και δέκα (8.10).
Ταξισιτής	A! έχουμε ώρα! Δεν έχει κίνηση σήμερα.
	Σε λίγο ...
Ταξισιτής	Φτάσαμε! Μισό λεπτό να σας δώσω τις αποσκευές σας.
Επιβάτης	Ευχαριστώ. Τι οφείλω;
Ταξισιτής	Έντεκα ευρώ ακριβώς.
Επιβάτης	Ορίστε δώδεκα ευρώ. Κρατήστε τα ρέστα.
Ταξισιτής	Ευχαριστώ και καλό ταξίδι.
Επιβάτης	Ευχαριστώ, γεια σας.

ο ταξισιτής [o taksitzís]	<i>taxi/cab driver</i>
ο επιβάτης [o epivátis]	<i>passenger (m)</i>
το αεροδρόμιο [to aeroTHrómio]	<i>airport (n)</i>
μπερδεύω [berTHévo]	<i>I mix up/confuse</i>
ο καιρός [o kerós]	<i>time/weather (m)</i>
έχουμε καιρό [éhume keró]	<i>there's time / we don't need to rush (lit. we have time)</i>
η κίνηση [i kínisi]	<i>traffic (f)</i>
η αποσκευή [i aposkevi]	<i>luggage/suitcase (f)</i>
τις αποσκευές σας [tis aposkevés sas]	<i>your luggage</i> (lit. <i>the suitcases your</i>)
οφείλω [ofílo]	<i>I owe</i>
κρατήστε τα ρέστα [kratíste ta résta]	<i>keep the change</i>

9 True or false? Mark (✓) for true and (✗) for false.

- Έχουν πολύ καιρό να πάνε στο αεροδρόμιο.
- Πάνε στο δυτικό αεροδρόμιο.
- Η πτήση είναι στις οκτώ και τέταρτο.
- Ο επιβάτης οφείλει 13€.
- Ο επιβάτης πετάει στη Ρόδο.

Mini test

- Can you remember the Greek for the following ten important words from this unit? Try to write your answers in transliteration or Greek script.

i about	vi seat
ii flight	vii airport
iii office	viii traffic
iv information	ix luggage
v building	x change
- Can you remember the following ten important phrases from this unit? Use transliteration or Greek script.

i There's time!	vi It's one o'clock.
ii Keep the change!	vii It's half past one.
iii I always get it mixed up.	viii It's quarter to two.
iv Where are you going?	ix Many thanks!
v What time is it?	x You're welcome!

3 The five phrases below use the formal way of addressing people. Can you change them into informal Greek? Use transliteration or Greek script.

- i [parakaló kathíste] Παρακαλώ καθείστε.
- ii [párte to] Πάρτε το.
- iii [thélete isitíria]? Θέλετε εισιτήρια;
- iv [boríte ... ksérete]? Μπορείτε ... ξέρετε;
- v [ru páte]? Πού πάτε;

08
 έχετε δωμάτια;
 do you have any rooms?

In this unit you will learn how to

- enquire about rooms
- make hotel reservations
- check-in or check-out
- explain a problem with your room

▶ 1 Do you have any rooms?

Tim and Mary are surprised that there are so many tourists and that so few of them book accommodation in advance. Here is a typical conversation in this situation.

- Ντόπιος** [psáhnete ya THomátia]?
Τουρίστας [ne éhete THomátia]?
Ντόπιος [ého éna THomátio] [ya enikiasí] [ya póses méres to thélete]?
Τουρίστας [ya tris méres] [boró ná THo to THomátio]?
Ντόπιος [névea] [eláte ap'eTHó] [THen íne makriá] [ého aftokínito] [aftí íne i valítsa sas]?
Τουρίστας [ne]
 [se lígho] ...
Τουρίστας [oríste] [náto]
Ντόπιος [óchi] [THE mu arésí] [éhete káti kalítero ke meghalítero]?
Τουρίστας [ého álo éna] [íne pyo ísiho] [alá pyo akrivó]
Ντόπιος [na to THo]? [a] [málista] [aftó íne endáksi] [tha to páro]
Ντόπιος Ψάχνετε για δωμάτια;
Τουρίστας Ναι. Έχετε δωμάτια;
Ντόπιος Έχω ένα δωμάτιο για ενοικίαση. Για πόσες μέρες το θέλετε;
Τουρίστας Για τρεις μέρες. Μπορώ να δω το δωμάτιο;
Ντόπιος Βέβαια. Ελάτε απ'εδώ! Δεν είναι μακριά. Έχω αυτοκίνητο. Αυτή είναι η βαλίτσα σας;
Τουρίστας Ναι.
 Σε λίγο ...
Ντόπιος Ορίστε! Νάτο!
Τουρίστας Όχι, δε μου αρέσει! Έχετε κάτι καλύτερο και μεγαλύτερο;
Ντόπιος Έχω άλλο ένα. Είναι πιο ήσυχο αλλά πιο ακριβό.
Τουρίστας Να το δω;
 Α! Μάλιστα! Αυτό είναι εντάξει. Θα το πάρω.

- ψάχνω** [psáhno] *I'm looking for*
το δωμάτιο [to THomátio] *room (n)*
η ενοικίαση [i enikiasí] *rent (f)*
για ενοικίαση [ya enikiasí] *for rent*
απ'εδώ! [ap'eTHó!] *this way! (lit. from here)*
το αυτοκίνητο! [to aftokínito] *car (n)*
η βαλίτσα [i valítsa] *suitcase (f)*
νάτο! [náto!] *here it is! (also ná to!)*
δε μου αρέσει! [THE mu arésí!] *I don't like (it)!*
καλύτερος, -η, -ο [kalíteros, -i, -o] *better*
μεγαλύτερος, -η, -ο [meghalíteros, -i, -o] *larger*
πιο [pyo] *more*
ήσυχος, -η, -ο [ísihos, -i, -o] *quiet*
παίρνω [pérno] *I take*
θα το πάρω [tha to páro] *I will take it*
ο ντόπιος [o dópios] *local person (m)*
ο τουρίστας [o turístas] *tourist (m)*

▶ 2 At the hotel reception desk

A tourist is asking about room availability at the reception desk of a local hotel. **Υπάλληλος υποδοχής** [Urálilos upothochís] (**Υπ.υπ.**) or **Ρεσεψιονίστας** [Resepsionístas] are the words for *receptionist*.

- Υπ.υπ.** [kaliméra sas] [parakaló]?
Τουρίστρια [kaliméra sas] [éhete THomátia]?
Υπ.υπ. [venéos] [thélete monóklino i THíklino]?
Τουρίστρια [éna THíklino] [ya símera to vráTHi móno] [me farTHí krevátí] [an éhete]
Υπ.υπ. [málista] [misó leptó parakaló] [éhume éna pu vlépi ston kendrikó THrómo] [échi théa] [alá échi líghi fasaría]. [epísis éhume álo éna] [pu vlépi stin esoterikí avlí tu ksenoTHochíu], [íne polí pyo oréo] [ke pyo ísiho]
Τουρίστρια [nomízo] [óti aftó me ti théa] [tha íne kalítero ya ména]
Υπ.υπ. [simbliróste aftí tin kárta paramonís] [ke ipoghrápste eTHó parakaló]
Τουρίστρια [oríste]!
Υπ.υπ. [to THomátio sas íne to eksakósia [kosiTHio] [ston ékto órofo]. [eláte na sas páo]. [o grum] [tha sas voithísi] [me tis valítses]

- Υπ.υπ.** Καλημέρα σας. Παρακαλώ;
Τουρίστρια Καλημέρα σας. Έχετε δωμάτια;
Υπ.υπ. Βεβαίως. Θέλετε μονόκλινο ή δίκλινο;
Τουρίστρια Ένα δίκλινο για σήμερα το βράδυ μόνο. Με φαρδύ κρεβάτι αν έχετε.
Υπ.υπ. Μάλιστα. Μισό λεπτό παρακαλώ. Έχουμε ένα που βλέπει στον κεντρικό δρόμο, έχει θέα αλλά έχει λίγη φασαρία. Επίσης έχουμε άλλο ένα που βλέπει στην εσωτερική αυλή του ξενοδοχείου, είναι πολύ πιο ωραίο και πιο ήσυχο.
Τουρίστρια Νομίζω ότι αυτό με τη θέα θα είναι καλύτερο για εμένα.
Υπ.υπ. Συμπληρώστε αυτή την κάρτα παραμονής και υπογράψτε εδώ παρακαλώ.
Τουρίστρια Ορίστε!
Υπ.υπ. Το δωμάτιο σας είναι το 622 στον έκτο όροφο. Ελάτε να σας πάω. Ο γκρουμ θα σας βοηθήσει με τις βαλίτσες.

η ρεσεψιόν [i resepsión]	reception desk (f)
ο/η υπάλληλος υποδοχής (Υπ.υπ)	receptionist (m/f)
[ο/ι ipállilos ipoTHochís]	
μονόκλινο [monóklino]	single room
δίκλινο [THíklino]	double room
φαρδύς, -ιά, -ύ [farTHís, -ιά, -í]	wide
που βλέπει [pu vlépi]	facing (lit. that faces/sees)
εσωτερικός, -ή, -ό [esoterikós, -í, -ó]	inner, inside
η αυλή [i avlí]	courtyard (f)
συμπληρώστε [simbliróste]	fill out
η κάρτα παραμονής [i kárta paramonís]	registration card
υπογράψτε [ipoghrápste]	sign
στον έκτο όροφο [ston ékto órofo]	on the sixth floor
Ελάτε να σας πάω [élate na sas páo]	I'll take you there (lit. I'll go you there)
ο γκρουμ [o grum]	porter
η τουρίστρια [i turístria]	tourist (f)

▶ 3 I have made a reservation

Tim and Mary have made a reservation with a hotel in the centre of Thessaloniki. They have just arrived at the hotel.

- Tim** [kaliméra sas] [onomázome Tim Johnson] [ke ého káni krátisi] [ya téseris méres]
Ρεσεψιονίστας [kalós orísate kirie Johnson] [parakaló] [boríte na simblirósete] [tin kárta paramonís]? [ghrápste t'ónoma sas] [ti THiéftinsi sas] [ke ton arithmó THiavatiríu]
Tim [efharístos] [boró na ého éna stiló?]
Ρεσεψιονίστας [oríste] [se lígho] ...
Ρεσεψιονίστας [éhete káni krátisi] [ya éna THíklino] [thélete na échi théa] [i isichía]?
Mary [ímaste polí kurazméni] [tha protimúsame éna THomátio] [me isichía]
Ρεσεψιονίστας [ókei] [to THomátio sas íne] [to triakósia íkosi pénde] [ston tríto órofo] [mólis vghíte apó to asansér] [THEksiá] [oríste to kliTHí sas] [ke kalí THiamoní]
Mary [efharistúme] [alá pu íne to asansér]?
Ρεσεψιονίστας [a sighnómí] [sto télos tu THiaTHrómu]
Tim Καλημέρα σας. Ονομάζομαι Tim Johnson και έχω κάνει κράτηση για τέσσερις ημέρες.
Ρεσεψιονίστας Καλώς ορίσατε κύριε Johnson. Παρακαλώ μπορείτε να συμπληρώσετε την κάρτα παραμονής; Γράψτε τ'όνομά σας, τη διεύθυνση σας και τον αριθμό διαβατηρίου.
Tim Ευχαριστώ. Μπορώ να έχω ένα στυλό;
Ρεσεψιονίστας Ορίστε.
 Σε λίγο ...
Ρεσεψιονίστας Έχετε κάνει κράτηση για ένα δίκλινο. Θέλετε να έχει θέα ή ησυχία;
Mary Είμαστε πολύ κουρασμένοι. Θα προτιμούσαμε ένα δωμάτιο με ησυχία.
Ρεσεψιονίστας OK! Το δωμάτιο σας είναι το 325 στον 3ο (τρίτο) όροφο. Μόλις βγείτε από το ασανσέρ δεξιά. Ορίστε το κλειδί σας και καλή διαμονή!
Mary Ευχαριστούμε, αλλά πού είναι το ασανσέρ;
Ρεσεψιονίστας Α, συγγνώμη, στο τέλος του διαδρόμου.

ονομάζομαι [onomázome]	<i>my name is</i> (lit. <i>I am called/named</i>)
η κράτηση [i krátisi]	<i>reservation (f)</i>
έχω κάνει κράτηση [ého káni krátisi]	<i>I have made a reservation</i>
καλώς ορίσατε! [kalós orísate]	<i>welcome!</i>
γράψτε [ghrápste]	<i>write down</i>
η διεύθυνση [i THíéfthinsi]	<i>address (f)</i>
ο αριθμός [o arithmós]	<i>number (m)</i>
το διαβατήριο [to THiavatírio]	<i>passport (n)</i>
ο στυλός [o stilós]	<i>pen (m)</i>
ευχαρίστως [efharístos]	<i>gladly</i>
θα προτιμούσαμε [tha protimúsame]	<i>we would like/prefer</i>
μόλις βγείτε από το ασανσέρ [mólis vghíte apó to asansér]	<i>just as you come out /</i> <i>step out of the lift</i>
το κλειδί [to klíTHí]	<i>key (n)</i>
καλή διαμονή! [kalí THiamoní!]	<i>(have) a good stay!</i>
στο τέλος του διαδρόμου [sto télos tu THiaTHrómu]	<i>at the end of the corridor</i>
το τέλος [to télos]	<i>end (n)</i>
ο διάδρομος [o THiáTHromos]	<i>corridor (m)</i>
ο ρεσεψιονίστας [o resepsionístas]	<i>receptionist (m)</i>

▶ 4 Oops! The shower curtain is missing!

Mary has called reception to complain about there being no shower curtain. Listen and read the following interesting exchange (more cultural than linguistic ...).

Ρεσεψιονίστας	[ne]
Mary	[ne] [íme i Mary Johnson] [apó to THomátio] [triakósia íkosi pénde] [to bánío THen échi kurtína] ...
Ρεσεψιονίστας	[ma] ... [kanéna bánío THen échi kurtína] ...
Mary	[ke pos tha káno duz]?
Ρεσεψιονίστας	[horís kurtína] [kíría Johnson]
Mary	[horís kurtína] [ma ta nerá]?
Ρεσεψιονίστας	[min stenahoriéste kathólu] [ta nera févghun] [s'éna leptó] [to bánío steghnóni] [ghrighora-ghrighora]
Mary	[e] [aporiméni klíni to tiléfono]

Ρεσεψιονίστας	Nai!
Mary	Nai, είμαι η Mary Johnson από το δωμάτιο 325. Το μπάνιο δεν έχει κουρτίνα . . .
Ρεσεψιονίστας	Μα . . . κανένα μπάνιο δεν έχει κουρτίνα . . .
Mary	Και πώς θα κάνω ντους;
Ρεσεψιονίστας	Χωρίς κουρτίνα κα Johnson;
Mary	Χωρίς κουρτίνα; Μα τα νερά;
Ρεσεψιονίστας	Μην στεναχωριέστε καθόλου! Τα νερά φεύγουν σ'ένα λεπτό. Το μπάνιο στεγνώνει γρήγορα-γρήγορα!
Mary	E??? (Απορρημένη κλείνει το τηλέφωνο).

ναι! [ne]	<i>hello (on the phone)</i>
το μπάνιο [to bánío]	<i>bathroom / tub (n)</i>
η κουρτίνα [i kurtína]	<i>curtain (f)</i>
το ντους [to duz]	<i>shower (n)</i>
μα . . . κανένα μπάνιο δεν έχει κουρτίνα [ma kanéna bánío THen échi kurtína]	<i>but . . . none of the bathrooms has a curtain</i>
κάνω ντους [káno duz]	<i>take a shower</i>
μα τα νερά; [ma ta nerá]	<i>but the water? How about the water? (lit. the waters)</i>
το νερό [to neró]	<i>water (n)</i>
μη στεναχωριέστε καθόλου! [mi stenahoriéste kathólu]	<i>don't worry at all!</i>
στεναχωριέμαι [stenahoriéme]	<i>I worry</i>
στεγνώνω [steghnóno]	<i>I dry up</i>
γρήγορα [ghrighora]	<i>fast</i>
γρήγορα-γρήγορα [ghrighora-ghrighora]	<i>extremely fast</i>
απορρημένος, -η, -ο [aporiménos, -i, -o]	<i>confused</i>
κλείνει το τηλέφωνο [klíni to tiléfono]	<i>she hangs up (the phone)</i> <i>(lit. she closes the phone)</i>
το τηλέφωνο [to tiléfono]	<i>telephone (n)</i>

Language notes

Different accommodation

All kinds of accommodation are available in Greece. Early reservation (**κράτηση**) and confirmation (**επιβεβαίωση**) are essential, especially in summer.

Ξενοδοχείο (*hotels*) are listed in six categories from A to E by the Greek government according to the level of comfort offered. **Μοτέλ** (*motels*) are located along main motorways on the mainland. **Πανδοχείο** (*inns*) and **Πανσιόν** (*boarding houses*) are both types of 'bed and breakfast' – good value, clean and safe accommodation. Students could try the **Ξενόνας Νεότητας** (*youth hostel* for men and women), or the **ΧΑΝ** (*YMCA* for men only), or **ΧΕΝ** (*YWCA* for women only).

In small towns and villages you will see signs saying **Ενοικιάζονται δωμάτια** (*rooms to let*), **Επιπλωμένα δωμάτια** (*furnished rooms*), **Επιπλωμένα διαμερίσματα** (*furnished apartments*) and **Μπάνγκαλουζ** (*bungalows*) – all offer an inexpensive stay in Greece, but it's a good idea to check out the place before deciding to stay.

Using the lift

It is usually easy to work out the different floors when using a lift. Sometimes, though, it can be confusing as the 'ground floor' can be considered the 'first floor'. The different names are given below:

τρίτος (3 ^{ος}) όροφος	3rd floor
δεύτερος (2 ^{ος}) όροφος	2nd floor
πρώτος (1 ^{ος}) όροφος	1st floor
το πατάρι/ο ημιόροφος	mezzanine
το ισόγειο	ground floor
το ημιυπόγειο	between cellar and ground floor
το υπόγειο	cellar/basement

Μένω στον τέταρτο (4 ^ο) όροφο.	<i>I live on the fourth floor.</i>
Αυτό είναι το ισόγειο.	<i>This is the ground floor.</i>
Το διαμέρισμά μου είναι στο υπόγειο.	<i>My flat is in the basement/cellar.</i>
Πολλά ζαχαροπλαστεία έχουν πατάρι / ημιόροφο.	<i>Many pastry shops have a mezzanine.</i>

Useful hotel vocabulary

η καμαριέρα [i kamariéra]	maid (f)
ο/η μάντζερ [o/i manatzer]	manager (m + f)
ο/η σερβιτόρος [o/i servitóros]	waiter (m + f) (lit. <i>servant</i>)
το ασανσέρ [to asansér]	lift/elevator (n)
η μπανιέρα [i baniéra]	bathtub (f)
το φουαγιέ [to fuayé]	foyer (n)
το μπαρ [to bar]	bar (n)

το λόμπυ [to lóbi]	lobby (n)
το μπαλκόνι [to balkóni]	balcony (n)
η σουίτα [i suíta]	suite (f)
η τουαλέτα [i tualéta]	toilet (f)
πρωινό κοντινένταλ [proinó kondinéndal]	continental breakfast
πρωινό αμέρικαν [proinó amérikán]	American breakfast
το σέρβις δωματίου [to sérvis THomatíu]	room service (n)
ο τηλεφωνητής [o tilefonitís]	telephone operator (m)
το τηλέφωνο [to tiléfono]	telephone (n)
το μίνι-μπαρ [to míni-bar]	mini-bar (n)
ο μπουφές [o bufés]	buffet (m)
το ερ-κοντίσιον [to er-kondísion]	air-conditioning

Room (requirements)

δωμάτιο/-α	room/s	κρεβάτι/-α	bed/s
μονόκλινο	one bed	μονό	single
δίκλινο	two beds	διπλό	double
τρίκλινο	three beds	φαρδύ	wide
τετράκλινο	four beds		

So, you could ask:

Θα ήθελα . . .	<i>I'd like . . .</i>
Έχετε . . . ;	<i>Do you have . . . ?</i>
ένα μονό δωμάτιο	<i>a single room</i>
ένα διπλό δωμάτιο	<i>a double room</i>
δύο διπλά δωμάτια	<i>two double rooms</i>

You can also ask for:

ένα δωμάτιο με δύο κρεβάτια	<i>a room with two beds</i>
ένα μονόκλινο	<i>a single bed</i>
ένα δίκλινο	<i>twin beds</i>

You can also find out if the room is:

με μπάνιο	<i>with a bath</i>
με ντους	<i>with a shower</i>
με μπαλκόνι	<i>with a balcony</i>
με θέα	<i>with a view</i>
με τουαλέτα	<i>with a toilet</i>

You might have a choice of position:

μπροστά / στην πρόσοψη	<i>at the front</i>
πίσω/ στο πίσω μέρος	<i>at the back</i>
προς τη θάλασσα	<i>facing (towards) the sea</i>
προς την αυλή	<i>facing (towards) the courtyard</i>

The following phrases are often used instead of **έχω κάνει κράτηση** (*I have made a reservation*):

υπάρχει μία κράτηση	<i>there's a reservation in the</i>
στ'όνομα . . .	<i>name of . . .</i>
έχω κλείσει ένα δωμάτιο	<i>I have booked a room for . . .</i>
για . . .	

Για **σήμερα το βράδυ** (*for tonight, lit. for today the night*) is a useful Greek expression. Some other examples are:

σήμερα το πρωί	<i>this morning</i>
σήμερα το μεσημέρι	<i>this afternoon</i>
σήμερα το απόγευμα	<i>this evening</i>

If the speaker asks: **ένα μονό δωμάτιο για σήμερα το βράδυ μόνο**, the two words **μόνο** and **μόνο** might confuse you in the same sentence. **Μονό** is *single* and **μόνο** is *only*. This is one of the phonetic word pairs that you should learn. For the time being learn the three pairs below.

μόνο	<i>only</i>	μονό	<i>single</i>
άλλα	<i>other</i>	αλλά	<i>but</i>
θέα	<i>view</i>	θεά	<i>goddess</i>

Grammar

1 My, your, their...

In Unit 7 you met **με, σας**, personal pronouns, and now you're going to learn about 'my', 'your', 'their' – possessive pronouns. Note that these pronouns come **after** the noun they modify whereas in English they come **before** the noun.

μου	<i>my</i>	μας	<i>our</i>
σου	<i>your</i>	σας	<i>your</i>
του	<i>his (m)</i>	τους	<i>their (m + f) (m)</i>
της	<i>her (f)</i>	τους	<i>their (f)</i>
του	<i>its (n)</i>	τους	<i>their (n)</i>

Το όνομα μου.
Η διεύθυνση σου.
Το διαβατήριο του.
Το κλειδί σας.
Τα δωμάτια μας.

My name [lit. the name my(!)]
Your address
His passport
Your key
Our rooms

2 The verb 'to like'

The Greek verb **μου αρέσει** (*to like*) is quite tricky, but don't be discouraged: have a go at learning it. Try to learn also these contracted forms which are particularly frequent: **μ'αρέσει** for **μου αρέσει** and **σ'αρέσει** for **σου αρέσει**.

μου αρέσει	<i>I like</i>
σου αρέσει	<i>you like</i>
του/της αρέσει	<i>he/she likes</i>
μας αρέσει	<i>we like</i>
σας αρέσει	<i>you like</i>
τους αρέσει	<i>they like</i>

Two of the very few other verbs that are also similar to this verb are **με λένε** (*my name is / I am called / I am named*) from Unit 1, and **με πειράζει** (*I mind / I am bothered*) from Unit 6.

με πειράζει	<i>I mind</i>	με λένε	<i>I am called</i>
σε πειράζει	<i>you mind</i>	σε λένε	<i>you are called</i>
τον/την/το πειράζει	<i>he/she/it minds</i>	τον/την/το λένε	<i>he/she/it is called</i>
μας πειράζει	<i>we mind</i>	μας λένε	<i>we are called</i>
σας πειράζει	<i>you mind</i>	σας λένε	<i>you are called</i>
τους πειράζει	<i>they mind</i>	τους λένε	<i>they are called</i>

The verb **μ'αρέσει** (*like*) changes to **μου αρέσουν** or **μ'αρέσουν** and the verb **με πειράζει** (*mind/bothered*) to **με πειράζουν** when the noun following is *plural*. Look at these examples:

Μου αρέσει το ξενοδοχείο.	<i>I like the hotel.</i>
Μου αρέσουν τα ξενοδοχεία.	<i>I like (the) hotels.</i>
Σου αρέσει ο μουσακάς;	<i>Do you like moussaka?</i>
Δεν του αρέσουν οι σαλάτες!	<i>He does not like salads!</i>
Με πειράζει η πολλή ζέστη.	<i>Much heat bothers me.</i>
Ο Γιώργος και η Μαρία	<i>George and Mary bother me.</i>
με πειράζουν.	
Δε με πειράζει η κόκα κόλα.	<i>I don't mind Coca Cola.</i>

3 Some other verb forms

Here are some verbs that you have already met, ending in **-μαι**, for example: **θυμάμαι** (*I remember*); **κοιμάμαι** (*I sleep*) – both from Unit 2, **σκέπτομαι** (*I think*) – from Unit 7, and, in this unit **στεναχωριέμαι** (*I worry*) and **ονομάζομαι** (*I am named / my name is*). These verbs behave differently to the other verb-groups you have seen so far. The four most frequent endings in this group (called ‘reflexive’) are **-αμαι**, **-εμαι**, **-ομαι** and **-ομαι**. Here they are in full:

θυμάμαι	or	θυμούμαι	<i>I remember</i>
θυμάσαι		θυμάσαι	<i>you remember</i>
θυμάται		θυμάται	<i>he/she/it remembers</i>
θυμόμαστε		θυμούμαστε	<i>we remember</i>
θυμόσαστε		θυμάστε	<i>you remember</i>
θυμούνται		θυμούνται	<i>they remember</i>

στεναχωριέμαι	<i>I worry</i>
στεναχωριέσαι	<i>you worry</i>
στεναχωριέται	<i>he/she/it worries</i>
στεναχωριόμαστε	<i>we worry</i>
στεναχωριέστε	<i>you worry</i>
στεναχωριούνται	<i>they worry</i>

σκέπτομαι	<i>I think</i>
σκέπτεσαι	<i>you think</i>
σκέπτεται	<i>he/she/it thinks</i>
σκεπτόμαστε	<i>we think</i>
σκέπτεστε	<i>you think</i>
σκέπτονται	<i>they think</i>

Practice

1 Respond to the following situations:

- Find out if a room is available.
- Specify what kind of bed you want: single/double?
- Ask if the hotel has a single room for four nights.
- Say you want a double room with a shower/bath. It should be quiet and have a sea view.
- Ask the price of the room.
- Tell the receptionist that you have made a reservation.
- You don't like the room they have given you. How would you say: 'I don't like the room. It is not quiet and it does not have a view'.

2 Match each question with the most appropriate answer.

- | | |
|-----|---------------------------------|
| a | Ψάχνετε για δωμάτια; |
| b | Έχετε κάνει κράτηση; |
| c | Θέλετε να έχει θέα ή ησυχία; |
| d | Αυτή είναι η βαλίτσα σας; |
| i | Θα προτιμούσαμε να έχει ησυχία. |
| ii | Ναι. Ορίστε η επιβεβαίωση. |
| iii | Ναι. Έχετε δωμάτια; |
| iv | Ναι αυτή είναι. |

3 Rearrange these lines to make a dialogue.

- Θέλω ένα μεγάλο δωμάτιο με ωραία θέα. Έχετε;
- Για πόσες μέρες το θέλετε;
- Δεν ξέρω. Σας πειράζει;
- Έχετε δωμάτια για ενοικίαση;
- Όχι! Θέλετε μικρό ή μεγάλο;
- Νομίζω να! Ελάτε απ'εδώ!

4 Complete the dialogue using the information in italics.

- You** a *Hello! My name is Joanna Wilke. I have booked a room for two nights.*
- Ρεσεψιόν** Καλώς ορίσατε κυρία Wilke. Συμπληρώστε την κάρτα παραμονής σας παρακαλώ. Μπορώ να έχω το διαβατήριό σας;
- You** b *Here you are! Can I have a pen, please?*
- Ρεσεψιόν** Ευχαριστώ... Θέλετε το δωμάτιο να βλέπει προς το δρόμο ή στο πίσω μέρος;
- You** c *I don't mind. I am very tired and I would like to sleep right away.*
- Ρεσεψιόν** Το δωμάτιο σας είναι το 805. Στον όγδοο όροφο.
- You** d *Where's the lift?*

5 Match the word on the left with the words on the right.

- | | | | |
|---|------------|------|---------------------------|
| a | μικρό | i | card |
| b | ρεσεψιόν | ii | esoteric (inner – inside) |
| c | τουρίστρια | iii | curtain |
| d | κάρτα | iv | suite |
| e | κεντρικό | v | micro (-economy, -waves) |
| f | εσωτερική | vi | telephone |
| g | κουρτίνα | vii | tourist |
| h | τηλέφωνο | viii | service |
| i | σουίτα | ix | reception |
| j | σέρβις | x | central |

- 6 Can you recognize some of the words you have already learned? You can find the words by reading the letter-squares horizontally or vertically. There are at least nine words horizontally and nine words vertically that will be familiar to you.

A	Θ	E	Σ	H	T	E	X	E	I
Ξ	E	N	O	Δ	O	X	E	I	O
A	A	T	Υ	Ω	M	E	P	E	Σ
P	Θ	A	Π	P	O	T	I	M	Ω
E	A	Ξ	A	A	N	E	P	O	Υ
Σ	K	E	Π	T	O	N	T	A	I
Ω	X	I	A	N	A	M	O	N	H

- 7 Listen to the following list of words on your recording and write each one below its corresponding sound. If you don't have the recording, use the words in the box below.

[af]	[ef]	[ev]
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

αποσκευή	γεύμα	γράφω	εύκολο
ευχαριστώ	αυτός	καφές	φεύγω
ευθεία			

- 8 Listen to Dialogue 4 in this unit again and fill in the missing words. If you don't have the recording, try to fill in the gaps from the words provided in the box on the next page.

Ρεσεψιονίστας Ναι!
Mary Ναι, είμαι η Mary Johnson από το a ____ 325. Το b ____ δεν έχει c ____.
Ρεσεψιονίστας Μα ... d ____ μπάνιο δεν έχει c ____.
Mary Και πώς θα e ____ ντους;
Ρεσεψιονίστας Χωρίς c ____ κυρία Johnson! (?)

Mary Χωρίς c ____; Μα τα f ____;
Ρεσεψιονίστας g ____ στεναχωριέστε καθόλου! Τα f ____ φεύγουν σ'ένα λεπτό. Το μπάνιο h ____ γρήγορα-γρήγορα!
Mary E?? (Απορρημένη κλείνει το τηλέφωνο.)

κάνω	δωμάτιο	κουρτίνα	μπάνιο
κανένα	στεγνώνει	νερά	μη

- 9 Listen to a receptionist assigning different rooms. Number them 1-10 in the order you hear them. If you don't have the recording, study these numbers in Unit 5.

Το δωμάτιο σας είναι το ...

_____	325	_____	747
_____	421	_____	780
_____	480	_____	821
_____	554	_____	825
_____	557	_____	954

Mini test

- 1 Can you remember the Greek for the following ten important words from this unit? Try to write your answers in transliteration or Greek script.

i room/s	vi address
ii car/s	vii number
iii tourist/s	viii passport
iv suitcase/s	ix pen
v reservation/s	x shower

- 2 Can you remember the following ten important phrases from this unit? Use transliteration or Greek script.

i Don't worry!	vi A room for tonight.
ii First/second/third ... floor	vii Have you got rooms to let?
iii No, I don't like it!	viii Have a nice stay!
iv My name's.../I'm called...	ix I'll take it.
v I've made a reservation.	x Just a moment please!

3 The five phrases below use the formal way of addressing people. Can you change them into informal Greek? Use transliteration or Greek script.

- i [éhete THomátia]? Έχετε δωμάτια;
- ii [simbliróste eTHó] Συμπληρώστε εδώ.
- iii [ipoghrápste ekí] Υπογράψτε εκεί.
- iv [kalós orísate]! Καλώς ορίσατε!
- v [mi stenahoriéste]! Μη στεναχωριέστε!

how can I help you?
Θέλετε τίποτα;

60

In this unit you will learn how to

- buy things
- enquire about prices
- state preferences
- name fruit and vegetables
- name colours

► 1 We are going to Athinea

Mary is planning to visit a department store and a colleague of hers decides to join her.

- Mary** [hriázome na káno meriká psónia] [tha íthela na aghoráso] [éna fórema] [ke meriká kalindiká ya ména] [ki' éna pukámiso] [ya ton Tim]
- Ιωάννα** [thélis paréa]?
- Mary** [tha íne kalítera ya ména] [an íse mazí mu] [hriázese na aghorásis típota]?
- Ιωάννα** [pánda thélo!] [ísos THo kamiá kenúria kréma prosópu] [ke kamiá kolónia] [i kréma mu] [tha telíosi sindoma]
- Mary** [pu les na páme]?
- Ιωάννα** [tha páme sto athinéa] [íne éna oréo polikatástima] [ke íne poli kondá apo'THó]
- Mary** [oréa] [páme]!
- Ιωάννα** [ánde] [páme]!
- Mary** Χρειάζομαι να κάνω μερικά ψώνια. Θα ήθελα να αγοράσω ένα φόρεμα και μερικά καλλυντικά για μένα κι' ένα πουκάμισο για τον Τιμ.
- Ιωάννα** Θέλεις παρέα;
- Mary** Θα είναι καλύτερα για μένα αν είσαι μαζί μου. Χρειάζεσαι να αγοράσεις τίποτα;
- Ιωάννα** Πάντα θέλω! Ίσως δω καμιά καινούργια κρέμα προσώπου και καμιά κολώνια. Η κρέμα μου θα τελειώσει σύντομα.
- Mary** Πού λες να πάμε;
- Ιωάννα** Θα πάμε στο Αθηναία. Είναι ένα ωραίο πολυκατάστημα και είναι πολύ κοντά από'δω.
- Mary** Ωραία, πάμε!
- Ιωάννα** Άντε, πάμε!

χρειάζομαι [hriázome]	<i>I need</i>
τα ψώνια [to psónia]	<i>shopping (pl.)</i>
θα ήθελα [tha íthela]	<i>I would like</i>
το φόρεμα [to fórmema]	<i>dress (n)</i>
τα καλλυντικά [ta kalindiká]	<i>cosmetics (pl.)</i>
το πουκάμισο [to pukámiso]	<i>shirt (n)</i>
η παρέα [i paréa]	<i>company (f)</i>
θέλεις παρέα; [thélis paréa]?	<i>do you want company?</i>
καλύτερος/-η/-ο [kalíteros]	<i>better</i>
μαζί μου [mazí mu]	<i>with me</i>

μαζί [mazi]	<i>together</i>
ίσως [isos]	<i>perhaps</i>
καινούργιος/-α/-ο [kenúrios]	<i>new</i>
η κρέμα [i kréma]	<i>cream (f)</i>
το πρόσωπο [to próspero]	<i>face (n)</i>
η κολώνια [i kolónia]	<i>cologne/perfume (f)</i>
η κρέμα μου θα τελειώσει [i kréma mu tha telíosi]	<i>my cream will be running out</i>
τελειώνω [telíono]	<i>I complete / I end / I run out</i>
σύντομα [sindoma]	<i>shortly/soon</i>
πού λες να πάμε; [pu les na páme]?	<i>where do you think we should go? (lit. where are you saying we go?)</i>
το πολυκατάστημα [to polikatástima]	<i>department store</i>
πάμε! [páme]!	<i>(let's) go!</i>
άντε, πάμε! [ánde páme]!	<i>OK, let's get going!</i>

► 2 On what floor are the men's shirts?

- Ιωάννα** [sighnómi] [se pyon órofo] [íne ta andriká pukámisa]?
- Πωλητής** [ston tétarto] [sto tmíma andrikón]
- Ιωάννα** [Mary éla na párumo to asansér]
- Mary** [eghó tha anévo apo tis skáles] [ta asansér íne poli mikrá] [ke ého klistofovía]!
- Ιωάννα** [endáksi] [páme apo tis skáles] [to athinéa échi kiliómenes skáles] [ti les]?
- Mary** [endáksi]
- [se lígho] ...
- Mary** [eTHó ímaste] [ftásame]!
- Ιωάννα** [ne] [tha rotíso ton poli] [ya andriká pukámisa] [sighnómi] [pu íne ta andriká pukámisa]?
- Πωλητής** [sto váthos]
- Ιωάννα** [tha vrúme megháli pikilía eTHó] [íme síghuri] [kíta]!
- Mary** [a] [íne oréo alá skúro] [lígho pyo aniktó]
- Ιωάννα** [ti hrómata forá i Tim]?
- Mary** [siníthos anihτά ke monóchroma] [áspro - siél - kítrino] [ke kamiá forá kafé] [eména mu arésun ta righé pukámisa] [alá THen tu arésun kathólu]

- Ιωάννα** [ti méghethos foráí]?
Mary [meséο] [i to triandaéksi número]
Ιωάννα [na éna oréο] [s'arésí]?
Ιωάννα Συγγνώμη, σε ποιον όροφο είναι τα ανδρικά πουκάμισα;
Πωλητής Στον τέταρτο, στο τμήμα ανδρικών.
Ιωάννα Mary έλα να πάρουμε το ασανσέρ.
Mary Εγώ θα ανέβω από τις σκάλες. Τα ασανσέρ είναι πολύ μικρά και έχω κλειστοφοβία!
Ιωάννα Εντάξει, πάμε από τις σκάλες. Το Αθηναία έχει κυλιόμενες σκάλες. Τι λες;
Mary Εντάξει.
 Σε λίγο ...
Mary Εδώ είμαστε, φτάσαμε!
Ιωάννα Ναι. Θα ρωτήσω τον πωλητή για ανδρικά πουκάμισα. Συγγνώμη, πού είναι τα ανδρικά πουκάμισα;
Πωλητής Στο βάθος.
Ιωάννα Θα βρούμε μεγάλη ποικιλία εδώ. Είμαι σίγουρη. Κοίτα!
Mary Α, είναι ωραίο αλλά σκούρο. Λίγο πιο ανοικτό.
Ιωάννα Τι χρώματα φοράει ο Τιμ;
Mary Συνήθως ανοιχτά και μονόχρωμα, άσπρο, σιέλ, κίτρινο και καμιά φορά καφέ. Εμένα μου αρέσουν τα ριγέ πουκάμισα αλλά δεν του αρέσουν καθόλου.
Ιωάννα Τι μέγεθος φοράει;
Mary Μεσαίο ή το 36 νούμερο.
Ιωάννα Νά ένα ωραίο. Σ'αρέσει;

ανδρικός/-ή/-ό [andrikós/-í/-ó]	(something) for men, men's
το τμήμα [to tmíma]	section (n)
στο τμήμα ανδρικών [sto tmíma andrikón]	at the men's section
ανεβαίνω [anevéno]	I go up
η σκάλα [i skála]	staircase (f)
η κλειστοφοβία [i klistofonía]	claustrophobia (f)
κυλιόμενες σκάλες [kiliómenes skáles]	escalators
κυλιόμενος/-η/-ο [kiliómenos/-í/-ο]	rolling, on rollers
τι λες; [ti les]?	how about it?

βρίσκω [vrísko]	I find
η ποικιλία [i pikilía]	selection (f)
σίγουρος/-η/-ο [síghuros/-í/-ο]	sure
είμαι σίγουρη [íme síghuri]	I'm sure
κοίτα! [kíta!]	look!
κοιτάζω [kitázo]	I look
σκούρος/-α/-ο [skúros/-a/-ο]	dark
ανοικτός/-ή/-ό [aniktós/-í/-ό]	light
το χρώμα [to hróma]	colour (n)
φοράω(ώ) [foráo(ó)]	I wear
το μονόχρωμο [to monóhromo]	single colour
άσπρο [áspro]	white
σιέλ [siél]	sky blue
κίτρινο [kíttrino]	yellow
καφέ [kafé]	brown
ριγέ [righé]	striped
το μέγεθος [to mégethos]	size (n)
μεσαίο [meséο]	medium
το νούμερο [to número]	number, size (n)

3 Fruit and vegetables?

Tim and Mary buy their fruit, vegetables and flowers in the **λαϊκή αγορά** [laikí aghorá] (*market*) that takes place close to their hotel on Tuesdays. **Ιωάννα** [Ioána] Joanna, Mary's colleague, is visiting them this morning.

- Tim** [tha páme sti laikí símera]?
Mary [ke vévea tha páme] [íne tríti simerá] [ti tha fáme an THen páme]?
Ιωάννα [po-po] [milás san elinTHa nikokirá] [éhete laikí aghorá stin anglía]?
Mary [óchi akrivós to THio] [alá káti parómio] [tha fíghume télos pándon]?
 [se lígho] ...
Πωλητής [óla ta kóno] [óla ta maheróno]!
Tim [ti léi aftós]?
Ιωάννα [mi se níazi] [tha párete míla]?
Mary [óchi apó eTHó] [pyo káto íne pyo ftiná] [ke pyo kalá] [tha párumé míla ke portokália] [apó ton kir-kóstá]

- Κυρ Κώστας** [kaliméra stus ksénus mas]
Tim [kaliméra kir-kósta] [THen éhete meghalítera míla símera]?
- Κυρ Κώστας** [THen eho meghalítera] [alá íne tripóleos] [ke íne nostimótata] [ke ta portokália] [mérli pu léne] [mérli] [endáksi] [THóste mas] [éna kiló míla] [ke THío kilá portokália] [róso íne]?
- Mary** [tría enró] [ke THéka leptá]
Mary [pyos échi kalá marúlia] [ke hórta kir-kósta]?
- Κυρ Κώστας** [eTHó THípla mu]
- Tim** Θα πάμε στη λαϊκή σήμερα;
Mary Και βέβαια θα πάμε. Είναι Τρίτη σήμερα! Τι θα φάμε αν δεν πάμε;
- Ιωάννα** Πω, πω! Μιλάς σαν Ελληνίδα νοικοκυρά! Έχετε λαϊκή αγορά στην Αγγλία;
Mary Όχι ακριβώς το ίδιο, αλλά κάτι παρόμοιο. Θα φύγουμε τέλος πάντων;
 Σε λίγο ...
- Πωλητής** Όλα τα κόβω, όλα τα μαχαιρώνω!
Tim Τι λέει αυτός;
Ιωάννα Μη σε νοιάζει. Θα πάρετε μήλα;
Mary Όχι από εδώ. Πιο κάτω είναι πιο φτηνά και πιο καλά. Θα πάρουμε μήλα και πορτοκάλια από τον κυρ Κώστα.
- Κυρ Κώστας** Καλημέρα στους ξένους μας!
Tim Καλημέρα, κυρ Κώστα. Δεν έχετε μεγαλύτερα μήλα σήμερα;
Κυρ Κώστας Δεν έχω μεγαλύτερα, αλλά είναι Τριπόλεως και είναι νοστιμότητα. Και τα πορτοκάλια, μέρλι που λένε, μέρλι!
Mary Εντάξει. Δώστε μας ένα κιλό μήλα και δύο κιλά πορτοκάλια. Πόσο είναι;
Κυρ Κώστας Τρία ευρώ και δέκα λεπτά.
Mary Ποιος έχει καλά μαρούλια και χόρτα κυρ Κώστα;
Κυρ Κώστας Εδώ δίπλα μου.

- η αγορά** [i aghorá] *market* (f)
λαϊκή αγορά [laiki aghorá] *fruit, vegetable, and flower market* (lit. *popular market*)
- η Τρίτη** [i tríti] *Tuesday*
θα πάμε [tha páme] *we will go*
θα φάμε [tha fáme] *we will eat*
- η νοικοκυρά** [i nikokirá] *housewife* (f)
παρόμοιος/-α/-ο [parómios/-a/-o] *similar*
τέλος πάντων [télos pánton] *at last, anyhow*
κόβω [kóno] *I cut*
μαχαιρώνω [maheróno] *I cut/slice something with a knife*
- όλα τα κόβω, όλα τα μαχαιρώνω** [óla ta kóno óla ta maheróno] *common expression used by farmers meaning that their produce is of such good quality that they are willing to let you try it before you buy*
I say
- λέω** [léo] *never mind*
μη σε νοιάζει [mi se niázi] *apple* (n)
το μήλο [to mílo] *further down*
πιο κάτω [p-yo káto] *orange* (n)
το πορτοκάλι [to portokáli] *Mr*
κυρ [kir] *foreigner* (n)
ο ξένος [o ksénos] *larger*
μεγαλύτερος/-η/-ο [meghalíteros] *Tripolis* (Greek town)
η Τρίπολη [i trípoli] *delicious*
νόστιμος/-η/-ο [nóstimos/-i/-o] *extremely sweet*
μέρλι [mérli] *as they say, as the rumour goes*
που λένε [pu léne] *kilo* (n)
το κιλό [to kiló] *lettuce* (n)
το μαρούλι [to marúli] *greens*
χόρτα [hórta] *next to me*
δίπλα μου [THípla mu]

Language notes

Colours

Colours can be distinguished as **ανοικτά χρώματα** (*light colours*) or **σκούρα χρώματα** (*dark colours*). Many objects, including clothes, flags, or walls, can be:

μονόχρωμος/-η/-ο	<i>one-colour(ed)</i>
δίχρωμος/-η/-ο	<i>two-colour(ed)</i>
τρίχρωμος/-η/-ο	<i>three-colour(ed)</i>
τετράχρωμος/-η/-ο	<i>four-colour(ed)</i>
πολύχρωμος/-η/-ο	<i>multi-colour(ed)</i>

The printed designs are usually:

ριγέ (*striped*) καρό (*checked*) πουά (*spotted/dotted*)
 εμπριμέ (*print*) λουλουδάτο (*flowery/floral*)



The basic colours that most of us know are:

άσπρο [áspro]	<i>white</i>
μαύρο [mávro]	<i>black</i>
κίτρινο [kítrino]	<i>yellow</i>
κόκκινο [kókino]	<i>red</i>
ασπρόμαυρο [asprómavro]	<i>black and white</i>
πράσινο [prásino]	<i>green</i>
μπλέ [ble]	<i>blue</i>
καφέ [kafé]	<i>brown</i>
γκρίζο [grízo]	<i>grey</i>
ροζ [roz]	<i>pink</i>
πορτοκαλί [portokali]	<i>orange</i>
μπορντώ [bordó]	<i>burgundy</i>
ροζέ [rozé]	<i>rosé</i>

Fruit and vegetables

There are fresh produce markets all over Greece – in the cities and the villages alike – selling fruit (**φρούτα**), flowers and vegetables (**λαχανικά**), clothes, dishes and craft items. Here is some important vocabulary:

ΦΡΟΥΤΑ [frúta] FRUIT

το μήλο [to mílo]	<i>apple</i>
το πορτοκάλι [to portokáli]	<i>orange</i>
το σταφύλι [to stafíli]	<i>grape</i>
το καρπούζι [to karpúzi]	<i>watermelon</i>
το πεπόνι [to pepóni]	<i>yellow melon</i>
το ροδάκινο [to roTHákino]	<i>peach</i>
το κεράσι [to kerási]	<i>cherry</i>
η μπανάνα [i banána]	<i>banana</i>
η φράουλα [i fráula]	<i>strawberry</i>
η καρύδα [i karíTHa]	<i>coconut</i>
ο χουρμάς [o hurmás]	<i>date</i>
ο ανανάς [o ananás]	<i>pineapple</i>
ο γιαρμάς [o yarmás]	<i>(kind of) peach</i>

ΛΑΧΑΝΙΚΑ [lahaniká] VEGETABLES

το καρότο [to karóto]	<i>carrot</i>
το σέλινο [to sélino]	<i>celery</i>
το μαρούλι [to marúli]	<i>lettuce</i>
το λάχανο [to láhano]	<i>cabbage</i>
το κουνουπίδι [to kunupíTHi]	<i>cauliflower</i>
το καλαμπόκι [to kalabóki]	<i>corn</i>
το κολοκυθάκι [to kolokítháki]	<i>courgette, zucchini</i>
η πατάτα [i patáta]	<i>potato</i>
η ντομάτα [i domáta]	<i>tomato</i>
η μελιτζάνα [i melitzána]	<i>aubergine, eggplant</i>
ο αρακάς [o arakás]	<i>pea</i>
ο μαϊντανός [o maindanós]	<i>parsley</i>
ο άνιθος [o ánthos]	<i>dill</i>

Days of the week

The days of the week are:

η Κυριακή [i kiriaki]	<i>Sunday</i>
η Δευτέρα [i Theftéra]	<i>Monday</i>
η Τρίτη [i tríti]	<i>Tuesday</i>
η Τετάρτη [i tetárti]	<i>Wednesday</i>
η Πέμπτη [i pémdi]	<i>Thursday</i>
η Παρασκευή [i paraskeví]	<i>Friday</i>
το Σάββατο [to sávato]	<i>Saturday</i>

These are all feminine nouns except Saturday which is neuter. You have probably noticed the association between *δεύτερος/-η/-ο* (*second*) and *Δευτέρα* (*Monday*) – the second day of the week. Likewise, *Τρίτη* (*third day of the week*), *Τετάρτη* (*fourth day of the week*), *Πέμπτη* (*fifth day of the week*).

Παρασκευή comes from *παρασκευάζω* (*to prepare*, in a religious context), *Σάββατο* from Sabbath and *Κυριακή* (*day of the Lord, day of rest*).

The expressions *on Sunday, on Monday* and so on, and the plurals *on Sundays, on Mondays* etc. are:

την Κυριακή	and τις Κυριακές
την Δευτέρα	τις Δευτέρες
την Τρίτη	τις Τρίτες
την Τετάρτη	τις Τετάρτες
την Πέμπτη	τις Πέμπτες
την Παρασκευή	τις Παρασκευές
το Σάββατο	τα Σάββατα

Most shops are usually open (*ανοικτά/ανοιχτά*)

9.00–15.00 τις Δευτέρες, Τετάρτες και Σάββατα,
9.00–13.30 and 17.30–20.30 τις Τρίτες, Πέμπτες
and Παρασκευές. (Δευτέρες: Mondays, Τρίτες: Tuesdays, etc.)

Shops are closed (*κλειστά*) τις **Κυριακές** (*on Sundays*).

Usually shops are open all day, from 9.00 a.m. to 10.00 p.m., all week long, including Sundays in the resorts during summer.

Grammar

1 Talking about the future

You have encountered **θα** (*will*) in the previous units. **Θα** is the marker introducing you to a future action, such as *will eat, will go, will drive*. Greek verbs can be listed in two categories: those that change and those that don't in the future tense. Look at the verbs below:

No change

κάνω	<i>I do</i>	θα κάνω	<i>I will do</i>
ξέρω	<i>I know</i>	θα ξέρω	<i>I will know</i>
οφείλω	<i>I owe</i>	θα οφείλω	<i>I will owe</i>

Verbs that do change

τελειώνω	<i>I finish</i>	θα τελειώσω	<i>I will finish</i>
πηγαίνω	<i>I go</i>	θα πάω	<i>I will go</i>
βλέπω	<i>I see</i>	θα δω	<i>I will see</i>
ανεβαίνω	<i>I go up</i>	θα ανεβώ/ανέβω	<i>I will go up</i>
ρωτάω	<i>I ask</i>	θα ρωτήσω	<i>I will ask</i>
τρώω	<i>I eat</i>	θα φάω	<i>I will eat</i>
φεύγω	<i>I leave</i>	θα φύγω	<i>I will leave</i>
παίρνω	<i>I take</i>	θα πάρω	<i>I will take</i>

In the second list you'll notice that certain verbs change their form completely. **Βλέπω** becomes **θα δω** and **τρώω** becomes **θα φάω**. These are irregular verbs which have new forms for certain tenses. It's best to learn the new verb forms when they first appear in a dialogue. There are further explanations about the future on page 267.

Here are the future conjugations of two important verbs:

θα κάνω	<i>I will do</i>	θα πάρω	<i>I will take</i>
θα κάνεις	<i>you will do</i>	θα πάρεις	<i>you will take</i>
θα κάνει	<i>he/she/it will do</i>	θα πάρει	<i>he/she/it will take</i>
θα κάνουμε	<i>we will do</i>	θα πάρουμε	<i>we will take</i>
θα κάνετε	<i>you will do</i>	θα πάρετε	<i>you will take</i>
θα κάνουν	<i>they will do</i>	θα πάρουν	<i>they will take</i>

2 Making comparisons

You have already seen several adjectives. Now have a look at the comparatives.

καλύτερο	<i>better</i>	πιο ήσυχο	<i>quieter</i>
μεγαλύτερο	<i>larger</i>	πιο καλά	<i>better</i>
πιο ακριβό	<i>more expensive</i>	πιο ανοικτό	<i>lighter</i>
πιο κάτω	<i>further down</i>	πιο φτηνά	<i>cheaper</i>

There is a helpful list of adjectives with the different endings at the back of the book (see page 260). For now learn the word **πιο** (*more*) with certain adjectives and the ending **-ερος/-ερη/-ερο** (*-er*) with other adjectives:

πιο ακριβό or ακριβότερο
πιο φτηνό or φτηνότερο

more expensive
cheaper

Another important word in comparisons is **από** usually meaning *from* but here meaning *than*. Certain adjectives have two comparative forms – something that does not exist in English. Note the following examples:

μεγάλος/-η/-ο (*large/big*) < μεγαλύτερος/-η/-ο (*larger/bigger*)
πιο μεγάλος/-η/-ο (*larger/bigger*)
νόστιμος/-η/-ο (*delicious*) < νοστιμότερος/-η/-ο (*more delicious*)
πιο νόστιμος/-η/-ο (*more delicious*)

The superlative form

The words *best*, *worst*, *smallest* and *most expensive* are known as the superlative form of the adjectives *good*, *bad*, *small* and *expensive*. There are two ways of forming the superlative form from Greek adjectives: either add an ending, similar to the *-est* in English, or use the articles (**ο, η, το**) with the word **πιο** (*most*) before the adjective. Look at the examples below:

Αυτό είναι ακριβό σπίτι. *This is an expensive house.*

Αυτό είναι ακριβότερό σπίτι
από το δικό μου. *This is a more expensive
house than mine.*

Αυτό είναι το ακριβότερο σπίτι
στην Αθήνα. *This is the most expensive
house in Athens.*

3 Loan words

Loan words from foreign languages don't have different forms for the genders (m/f/n) or the cases (nominative, genitive or accusative), or for singular and plural. More than 80% of loan words are neuter, including the ones you have already met.

το μπαρ bar (English)	κοντινένταλ continental
το σάντουιτς sandwich (English)	το ασανσέρ lift (French)
το χάμπουργκερ hamburger	το σινεμά cinema (French)
το πουλόβερ sweater (English)	το ζαμπόν ham (French)
	το γκαράζ garage (French)
	μινιόν minion

Here's a reminder of the different forms of these words:

the gentleman

the seaside/beach

the lift/elevator

ο	τζέντλεμαν	η	πλαζ	το	ασανσέρ
του	τζέντλεμαν	της	πλαζ	του	ασανσέρ
τον	τζέντλεμαν	την	πλαζ	το	ασανσέρ
οι	τζέντλεμαν	οι	πλαζ	τα	ασανσέρ
των	τζέντλεμαν	των	πλαζ	των	ασανσέρ
τους	τζέντλεμαν	τις	πλαζ	τα	ασανσέρ

Many proper names such as **το Λίβερπουλ** (*Liverpool*), **το Λονδίνο** (*London*), **το Παρίσι** (*Paris*) and **το Μιλάνο** (*Milan*) don't have any other form, except in the genitive.

Practice

1 Respond to the following situations in Greek.

- A friend of yours is going shopping. Ask him if he wants your company.
- How would you say: 'I need to do some shopping', 'I must do some shopping', and 'I want to do some shopping'?
- How would you ask: 'Which floor is the men's/women's/children's (**ανδρικών/γυναικείων/παιδικών**) section/department?'
- You need to buy a skirt or shirt. How would you refer to one, two, three, or a multi-coloured skirt/shirt? How would you also specify the design if you want striped, checked or spotted?
- You are talking to a sales person. Say that you need something smaller, better and cheaper!

2 Below are four colour tests. Fill in the blanks. Each colour counts for five points to a total of one hundred points (20 × 5 points). Study the colours again if you score less than 75 points!

TEST 1

Traffic lights

red = _____

orange = _____

green = _____

TEST 2

Wine colours

white = _____

red = _____

rosé = _____

TEST 3

Psychological test: what's the colour of . . .

happiness = _____

health = _____

calmness = _____

energy = _____

TEST 4

The rainbow colours: list five colours.

TEST 5

Your extra points!

black = _____

white = _____

Your three favourite colours . . .

3 Complete the dialogue using the information in italics.

Ιωάννα Τι θέλετε παρακαλώ;

You *a Ask for one kilo of oranges and two kilos of apples.*

Ιωάννα Τίποτα άλλο;

You *b Ask if the watermelons are delicious.*

Ιωάννα Νοστιμότητα! Μέρλι που λένε, μέρλι!

You *c Ask for a small one, not more than five kilos.*

Ιωάννα Ορίστε. Αυτά;

You *d That's it for the time being. How much are they?*

Ιωάννα Πέντε ευρώ. Όλα μαζί.

You *e Here you go! Ten euros.*

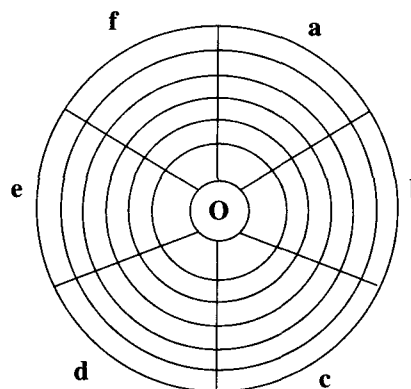
Ιωάννα Ορίστε τα ρέστα σας.

You *f Thanks. Goodbye!*

4 A friend has given you a list of groceries. Match the list on the left with the one on the right.

a	μουστάρδα	i	cherry
b	μπανάνα	ii	carrot
c	ανανάς	iii	tomato
d	καρότο	iv	celery
e	πατάτα	v	banana
f	σέλινο	vi	chocolate
g	κεράσι	vii	coffee
h	σοκολάτα	viii	mustard
i	καφές	ix	potato
j	ντομάτα	x	pineapple

5 Solve the clues from (a)–(f). All are seven-letter words that end in the centre circle. (You are trying to find: one fruit, two floors/storeys and three colours. If you take one letter from each word you will reveal the colour 'green', which is another seven-letter word.



Your clues:

a	floor
b	colour
c	colour
d	fruit
e	floor
f	colour

▶ 6 Listen to Dialogue 3 in this unit again and fill in the missing words. If you don't have the recording fill in the gaps from the words provided below.

Tim Θα πάμε στη λαϊκή σήμερα;

Mary Και βέβαια θα πάμε. Είναι Τρίτη σήμερα! Τι θα **a** _____ αν δεν πάμε;

Ιωάννα Πω, πω! Μιλάς σαν **b** _____ νοικοκυρά! Έχετε λαϊκή αγορά στην Αγγλία;

Mary Όχι ακριβώς το **c** _____, αλλά κάτι **d** _____. Θα φύγουμε τέλος **e** _____; Σε λίγο . . .

Πωλητής Όλα τα κόβω, όλα τα μαχαιρώνω!

Tim Τι λέει αυτός;

Ιωάννα Μη σε **f** _____. Θα **g** _____ μήλα;

Mary Όχι από εδώ. Πιο κάτω είναι πιο **h** _____ και πιο καλά. Θα **i** _____ μήλα και πορτοκάλια από τον κυρ Κώστα.

Κυρ Κώστας Καλημέρα στους **j** _____ μας!

Tim Καλημέρα κυρ Κώστα. Δεν έχετε **k** _____ μήλα σήμερα;

Κυρ Κώστας Δεν έχω **k** _____, αλλά είναι Τριπόλεως και είναι **l** _____. Και τα πορτοκάλια, μέρλι που λένε, μέρλι!

Mary Εντάξει. **m** _____ μας ένα κιλό μήλα και δύο κιλά πορτοκάλια. **n** _____ είναι;
Κυρ Κώστας Τρία ευρώ και δέκα λεπτά.
Mary Ποιος έχει καλά **o** _____ και **p** _____ κυρ Κώστα;
Κυρ Κώστας Εδώ **q** _____ μου.

πάντων	φάμε	Δώστε	νοιάζει
πάρουμε	ξένους	πάρεις	Πόσο
ελληνίδα	μεγαλύτερα	ίδιο	νοστιμότητα
φτηνά	παρόμοιο	μαρούλια	δίπλα
χόρτα			

A little extra!

Opening hours

Study the opening hours mentioned in these adverts before you answer the 'true or false' questions on page 148.

ΚΟΤΟΠΟΥΛΑ ΣΟΥΒΛΑΚΙ ΓΥΡΟΣ grillo

για ποιότητα
και καλή γεύση
ΑΝΟΙΧΤΑ ΚΑΘΕ ΜΕΡΑ ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΩΙ
ΚΥΡΙΑΚΕΣ ΑΝΟΙΧΤΑ
ΠΛ. ΚΥΨΕΛΗΣ 5
ΠΛΑΤΕΙΑ ΚΥΨΕΛΗΣ
ΤΗΛ. 8624843

1

Η ΛΕΣΧΗ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΥ ΣΤΟ ΜΕΓΑΡΟ ΜΟΥΣΙΚΗΣ

Μία από τις αριστείατερες ενημερωμένες δισκοθήκες
κλασικής μουσικής της Ευρώπης



Ώρες λειτουργίας:

Δε-Πα 10 π.μ.-6 μ.μ., Σα 10 π.μ.-2 μ.μ.

Κατά τις ημέρες των παραστάσεων:

Δε-Πα 10 π.μ.-8:30 μ.μ., Σα 10 π.μ.-2 μ.μ. & 6-8:30 μ.μ., Κυ 6-8:30 μ.μ.

Πληροφορίες: 72.82.159

2

ΣΥΚΑΡΗΣ
 ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ 70, ΑΙΓΑΛΕΟ, ΤΗΛ.: 53.12.990, (9 ΓΡΑΜΜΕΣ), FAX: 5312999

● 0 & 12 δίσκος με 4-5
 Δες τις συνιστώσες
 ● Πλήρες κατάλογο
 1,00 %
 ● Στο αναγραφόμε-
 νος τιμές δε συ-
 μεριάζονται τα φόροι και
 οι φόροι
 ● Οι τιμές είναι με
 τον Φ.Π.Α.

ΏΡΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
ΔΕΥΤΕΡΑ-ΤΕΤΑΡΤΗ-ΣΑΒΒΑΤΟ
 8.30 π.μ. - 15.00 μ.μ.
ΤΡΙΤΗ-ΠΕΜΠΤΗ-ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ
 8.30 π.μ. - 14.00 μ.μ.
 & 17.00 μ.μ. - 21.00 μ.μ.

η ποιότητα [i riótiða]	quality (f)
η γεύση [i ghéfsi]	taste (f)
ΠΛ. = πλατεία [platiá]	sq. = square
η δόση [i thósi]	instalment (f)
η πιστωτική κάρτα [i pistotikí kárta]	credit card (f)
ετήσιος/-α/-ο [etisios/-a/-o]	annual
το επιτόκιο [to epitókio]	interest
ΦΠΑ [fi-pi-á]	VAT
π.μ. = προ μεσημβρίας [pro mesimvriás]	a.m. = ante meridiem
μ.μ. = μετά μεσημβρίας [metá mesimvriás]	pm. = post meridiem
η λέσχη [i léschi]	club (f)
ο δίσκος [o thískos]	record (m)
το Μέγαρο Μουσικής [to mégharo musikis]	Music Hall (n)
κλασικός/-ή/-ό [klasikós/-i/-o]	classic
η Ευρώπη [i evrópi]	Europe (f)

κατά τις ημέρες των παραστάσεων	during performance days
[katá tis iméres ton parastáseon]	
η παράσταση [i parástasi]	performance
πληροφορίες [pliroforías]	information
το δώρο [to THóro]	present (n)

7 Mark (✓) for true and (✗) for false.

Advert 1

- a Έχουν καλή ποιότητα και καλή γεύση.
- b Είναι ανοιχτά κάθε μέρα.
- c Έχουν δύο τηλεφωνικές γραμμές.
- d Δεν έχουν κοτόπουλα ή γύρο.

Advert 2

- e Δεν είναι ανοικτά την Κυριακή.
- f Την Πέμπτη κλείνουν στις 3.00 μ.μ.
- g Ανοίγουν στις 8.30 π.μ. κάθε μέρα.
- h Δεν ανοίγουν τις Κυριακές.

κλείνω (*I close*), ανοίγω (*I open*)

Advert 3

- i Το Μέγαρο Μουσικής έχει Λέσχη Δίσκου.
- j Κατά τις παραστάσεις είναι ανοικτά και τις Κυριακές.
- k Για πληροφορίες στο τηλέφωνο 7282159.
- l Δεν ανοίγει τις Κυριακές χωρίς παράσταση.

Mini test

1 Can you remember the Greek for the following ten important words from this unit? Try to write your answers in transliteration or Greek script.

- | | |
|-------------|----------------|
| i shopping | vi foreigner/s |
| ii dress/es | vii apple/s |
| iii cream | viii orange/s |
| iv soon | ix white |
| v market/s | x black |

2 Can you remember the following ten important phrases from this unit? Use transliteration or Greek script.

- | | |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| i Do you want company? | vi What's your size? |
| ii I don't have it with me. | vii Never mind! |
| iii Let's take the lift/elevator. | viii Do you have bigger/better...? |
| iv It's on the fourth floor. | ix Come here, next to me! |
| v I'll ask the sales person. | x Remember the days of the week? |

3 The five phrases below are given in the present tense. Can you change them into the future tense? Use transliteration or Greek script.

- i [telíno símera] Τελειώνω σήμερα.
- ii [vléro tileórasi] Βλέπω τηλεόραση.
- iii [kséro eliniká] Ξέρω Ελληνικά.
- iv [káno ghimnastikí] Κάνω γυμναστική.
- v [tró-o musaká] Τρώω μουσακά.

Check your progress so far. Once you have completed the following exercises, compare your answers with the correct ones, which can be found at the back of the book. Identify any areas that still need some work and go over them again before you start the next unit.

- 1 Respond to the following situations in Greek:
 - a How would you ask: 'Where's the station?', 'Where's the square?' and 'Where's the centre?'?
 - b Someone speaks too fast for you, tell him: 'I don't understand Greek well. Can you speak a little bit slower?'.
 - c You hear 'Στον πρώτο δρόμο δεξιά', 'Στη δεύτερη γωνία δεξιά' and 'Στο τρίτο στενό δεξιά'. Did you understand everything?
 - d You're looking at apples. Ask for their price. The answer was 'Ένα ευρώ το κιλό'. How expensive are they? Ask for three kilos anyway.
 - e You ask a friend to go to the park with you. Her reply is 'Με τα πόδια ή το αυτοκίνητο; What did she ask?
 - f Ask for a map at a περίπτερο. As soon as you get it ask for the price.
 - g You are in a travel agency. Ask if there is a daily flight to Thessaloniki. The answer is positive. Now ask how many flights there are a day and what is the timetable.
 - h Ask for the bus timetable from Athens to Thessaloniki and when you have to book the bus seats.
 - i The price is είκοσι πέντε ευρώ. First, how much is it? Second, ask if this is the price for one way or a return trip.
 - j You are at a department store looking for shirts. The sales person asks: 'Σας αρέσουν τ'ανοικτά ή τα σκούρα χρώματα; Τα μονόχρωμα πουκάμισα ή πολύχρωμα;' What did s/he ask and what is a possible answer from you?
- 2 Below is a list of many colours you already know, and some new ones. Can you match the list on the left with the list on the right?

In this unit you will review

- simple directions
- purchasing tickets and making reservations
- telling the time
- enquiring about travelling
- enquiring about rooms and making hotel reservations
- enquiring about prices and buying things
- colours
- the numbers 101–10 000

- | | | | |
|---|--------------|------|--------|
| a | μπεζ | i | mauve |
| b | μπεζ σκούρο | ii | silver |
| c | κρεμ | iii | gold |
| d | μωβ | iv | fawn |
| e | καφέ ανοικτό | v | grey |
| f | ασημένιο | vi | beige |
| g | γκρίζο | vii | orange |
| h | χρυσό | viii | green |
| i | πράσινο | ix | cream |
| j | πορτοκαλί | x | tan |

10

revision test 2

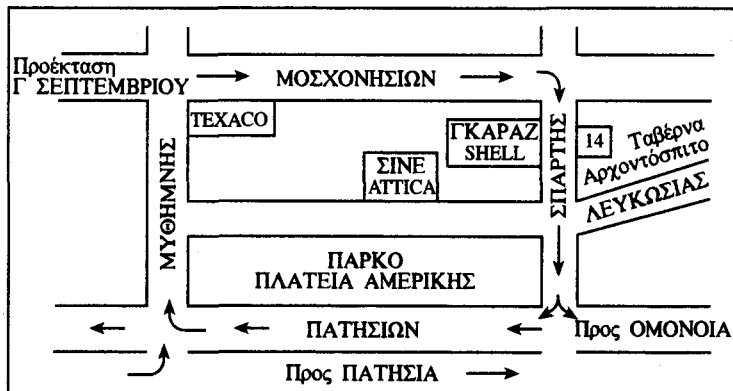
3 Below is a list of different kinds of fabric. Can you match the list on the left with the list on the right?

- | | | | |
|---|-------------|------|------------------|
| a | καμηλό | i | satin |
| b | σατέν | ii | linen |
| c | φανέλ(λ)α | iii | gabardine |
| d | καμπαρντίνα | iv | riqué, cotton |
| e | λινό | v | camel-hair |
| f | νάυλον | vi | tulle, fine silk |
| g | πικέ | vii | rayon |
| h | ποπλίνα | viii | flannel |
| i | ρεγιόν | ix | poplin |
| j | σατέν | x | nylon |
| k | σουέτ | xi | tweed |
| l | τουίντ | xii | velvet |
| m | τούλι | xiii | satin |
| n | βελούδο | xiv | suede |

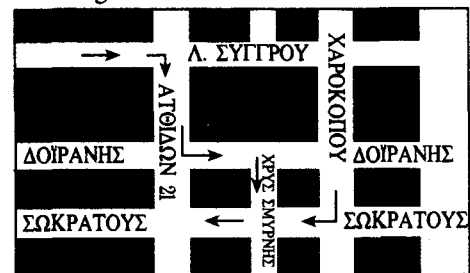


4

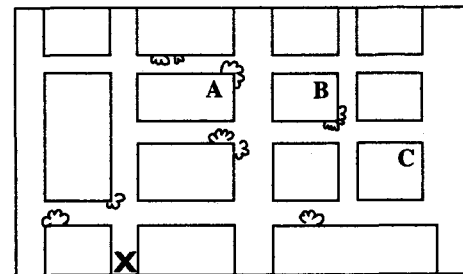
- a You are in Amerikis Square with your car. Listen to a passer-by telling you the way to **Ταβέρνα το Αρχοντόσπιτο**. What did the speaker say? Repeat and write down the directions to **Αρχοντόσπιτο**.



- b You want to get to ΑΝΘΙΔΩΝ 27. Luckily you've got the following map. You are on the corner of Λ. ΣΥΓΓΡΟΥ (Syngrou Avenue) and ΧΑΡΟΚΟΠΟΥ street. Say aloud and write down how to get there.

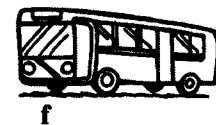
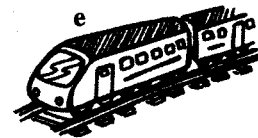
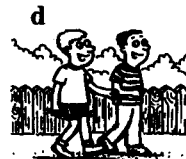
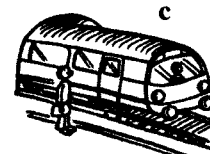
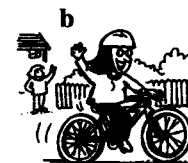
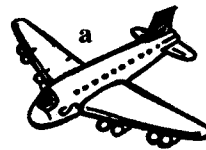


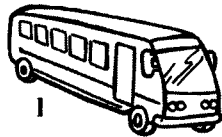
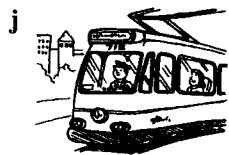
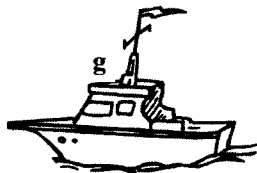
- c Imagine you are in a Greek town, standing where the x is marked on the map below. You will hear three people asking about the square, the school and the station.



Which letters on the plan correspond to these places?

- 5 Name the means of transport below. (Here's some help: for d use με τα πόδια, and for k τρέχοντας.)





- ▶ **6** Γιώργος is planning to go to Σπέτσες (Spetses) for a short visit and he needs to book a hotel room. Listen to him making enquiries on the phone and read the conversation below before deciding whether the phrases below are true or false.

Γιώργος Καλημέρα σας. Θα ήθελα να κάνω μία κράτηση για 3 βράδια σας παρακαλώ.

Κρατήσεις Για πότε;

Γιώργος Για αύριο. Έχετε δωμάτια;

Κρατήσεις Τι δωμάτιο θέλετε παρακαλώ;

Γιώργος Ένα δίκλινο, με ένα διπλό κρεβάτι αλλά όχι με δύο μονά κρεβάτια!

Κρατήσεις Μισό λεπτό παρακαλώ να δω το κομπιούτερ. Α μάλιστα, έχουμε δύο δωμάτια δίκλινα με διπλά κρεβάτια. Ένα βλέπει το σταθμό και το δεύτερο βλέπει τη θάλασσα.

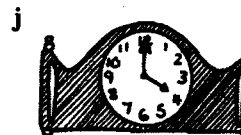
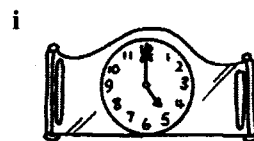
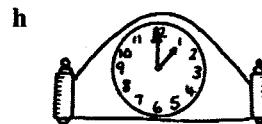
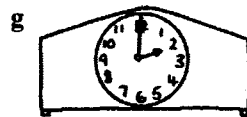
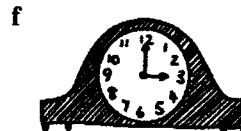
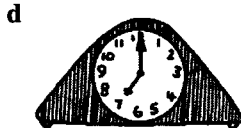
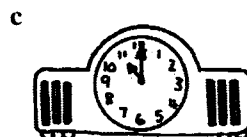
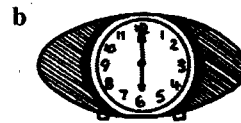
Γιώργος Προτιμώ τη θάλασσα. Ευχαριστώ.

Κρατήσεις Τ'όνομα σας παρακαλώ και τη διεύθυνση σας. Κι ένα τηλέφωνο.

Γιώργος Ναι, λέγομαι . . .

- a** Μία κράτηση για πέντε βράδια.
b Μία κράτηση για ένα δίκλινο.
c Μία κράτηση για ένα μονόκλινο.
d Ένα δίκλινο με δύο μονά κρεβάτια.
e Ένα δωμάτιο με θέα το σταθμό.
f Ένα δωμάτιο με θέα τη θάλασσα.
g Το δωμάτιο έχει τηλέφωνο.
h Οι κρατήσεις θέλουν όνομα, διεύθυνση και τηλέφωνο.

7 Read aloud, and then write out these times:



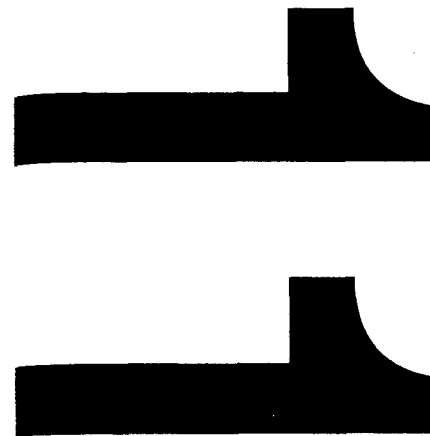
- 8** The sentences below are jumbled up. Put them in the right order adding the time at the beginning of each phrase. The times are: 10:00, 10:15, 11:30, 13:00, 14:30, 15:30.

- a** _____ διαβάζει εφημερίδα και βλέπει τηλεόραση.
b _____ πηγαίνει για ψώνια.
c _____ σηκώνεται από το κρεβάτι.
d _____ τρώει μεσημεριανό.
e _____ πίνει ένα νες καφέ.
f _____ πηγαίνει στο μπαρ για μία μπύρα.

- ▶ **9** Listen again to the second dialogue in Unit 9 and fill in the missing words. If you don't have the recording, try to fill the gaps using the words in the box on the next page.

- Ιωάννα** Συγγνώμη, σε ποιον όροφο είναι τα ανδρικά **a** _____;
- Πωλητής** Στον τέταρτο, στο **b** _____ ανδρικών.
- Ιωάννα** Mary έλα να πάρουμε το **c** _____.
- Mary** Εγώ θα ανέβω από τις σκάλες. Τα **c** _____ είναι πολύ μικρά και έχω κλειστοφοβία!
- Ιωάννα** Εντάξει, πάμε από τις **d** _____. Το Αθηναία έχει κυλιόμενες **d** _____. Τι λες;
- Mary** Εντάξει.
- Σε λίγο ...
- Mary** Εδώ είμαστε, **e** _____!
- Ιωάννα** Ναι. Θα ρωτήσω τον πωλητή για ανδρικά πουκάμισα. Συγγνώμη, πού είναι τα ανδρικά πουκάμισα;
- Πωλητής** Στο **f** _____.
- Ιωάννα** Θα βρούμε μεγάλη **g** _____ εδώ. Είμαι σίγουρη. Κοίτα!
- Mary** Α, είναι ωραίο αλλά σκούρο. Λίγο πιο **h** _____.
- Ιωάννα** Τι χρώματα φοράει ο Tim?
- Mary** Συνήθως ανοιχτά και **i** _____, άσπρο, σιέλ, κίτρινο και καμιά φορά καφέ. Εμένα μου αρέσουν τα **j** _____ πουκάμισα αλλά δεν του αρέσουν καθόλου.
- Ιωάννα** Τι **k** _____ φοράει;
- Mary** Μεσαίο ή το 36 **l** _____.
- Ιωάννα** Νά ένα ωραίο. **m** _____;

μέγεθος	βάθος	σ'αρέσει	μονόχρωμα
νούμερο	ριγέ	ασανσέρ	φτάσαμε
ανοικτό	σκάλες	τμήμα	πουκάμισα
			ποικιλία



hello! who is it?
είναι;
έγώ! ποιος

- In this unit you will learn how to
- make telephone calls
 - make arrangements to meet someone
 - suggest what to do and where to meet
 - talk about business plans

▶ 1 Is there a public phone?

Tim is organizing a meeting with a colleague who works for Τράπεζα Πίστωσης Credit Bank.

- Tim** Έχετε τηλέφωνο;
Περιπτεράς Συγγνώμη αλλά είναι χαλασμένο. Πηγαίνετε απέναντι στο άλλο περίπτερο.
Tim Ευχαριστώ. (Στο άλλο περίπτερο) . . . Μπορώ να κάνω ένα τηλέφωνο;
Περιπτεράς Τοπικό ή υπεραστικό;
Tim Τοπικό, εδώ στην Αθήνα.
Περιπτεράς Αν είναι τοπικό, τι ρωτάς; Κάνε!
Tim Ευχαριστώ . . . (Παίρνει τον αριθμό) . . . Ναι, γεια σας. Λέγομαι Tim Johnson. Θα ήθελα να κλείσω ένα ραντεβού με τον κ. Στέλιο Αμανατίδη. Πότε θα μπορούσε να με δει;
Γραμματέας Θα θέλατε αργότερα σήμερα ή αύριο;
Tim Αύριο θα ήταν καλύτερα για μένα, αν είναι δυνατόν.
Γραμματέας Ένα λεπτό να δω το πρόγραμμα του . . . Μπορεί να σας δει αύριο στις 2.00 το μεσημέρι. Μπορείτε;
Tim Ναι μπορώ, ευχαριστώ πολύ. Θα σας δω αύριο στις 2.00.

έχετε τηλέφωνο;	<i>Is there a public phone (I can use)? (lit. Do you have a phone (I can use)?)</i>
χαλασμένος/-η/-ο	<i>out of order</i>
το περίπτερο	<i>kiosk (n) / newsstand</i>
τοπικός/-ή/-ό	<i>local</i>
υπεραστικός/-ή/-ό	<i>long distance</i>
παίρνει τον αριθμό	<i>he dials (lit. takes) the number</i>
λέγομαι	<i>my name is (lit. I am called)</i>
θα ήθελα	<i>I would like</i>
θα ήθελα να κλείσω ένα ραντεβού	<i>I'd like to make an appointment (lit. 'close' an appointment)</i>
το ραντεβού	<i>appointment (n)</i>
θα μπορούσε	<i>he would be able to, he could</i>
αν είναι δυνατόν	<i>if it is possible</i>
ο περιπτεράς	<i>news stand salesperson / owner (m)</i>

▶ 2 At Amanatides' office

- Γραμματέας** Καλημέρα σας. Παρακαλώ;
Tim Καλημέρα σας. Έχω ραντεβού με τον κ. Αμανατίδη.
Γραμματέας Μάλιστα, καθίστε παρακαλώ. Τ'όνομα σας;
Tim Ονομάζομαι Tim Johnson, είμαι συνάδελφος του κ. Αμανατίδη. Δουλεύω στην Westminster Bank.
Γραμματέας Α! Μάλιστα. Μισό λεπτό θα τον πάρω στο εσωτερικό . . . (κατεβάζει το ακουστικό). Ο κ. Αμανατίδης θα σας δει σε δύο λεπτά. Θα σας φωνάξω εγώ.
Tim Ευχαριστώ . . .
Γραμματέας Παρακαλώ, ακολουθήστε με.
Tim Χαίρετε κύριε Αμανατίδη. Χαίρομαι που σας ξαναβλέπω.
Αμανατίδης Γεια σας κ. Johnson, τι κάνετε; Ελάτε, πάρτε μια καρέκλα.
Tim Έχετε χαιρετίσματα από τη σύζυγο μου. Κι αυτό είναι ένα μπουκάλι ούισκι για σας.
Αμανατίδης Α! Πολύ ευγενικό εκ μέρους σας. Να της δώσετε τις θερμότερες ευχές μου και τα φιλικότερα χαιρετίσματα μου. Να μην το ξεχάσετε!
Tim Όχι, όχι. Δε θα το ξεχάσω.

παρακαλώ;	<i>What can I do for you?</i>
	<i>How can I help you?</i>
καθίστε	<i>sit down</i>
τ'όνομα σας;	<i>your name?</i>
ονομάζομαι	<i>my name is (lit. I'm named)</i>
ο/η συνάδελφος	<i>colleague</i>
δουλεύω	<i>I work</i>
θα τον πάρω στο εσωτερικό . . .	<i>I'll call his extension (line)</i>
κατεβάζει το ακουστικό	<i>she is hanging up the receiver</i>
το ακουστικό	<i>receiver (n)</i>
φωνάζω	<i>I call</i>
ακολουθείστε με	<i>follow me</i>
χαίρετε	<i>hello (formal)</i>
πάρτε μια καρέκλα	<i>take a seat</i>
τα χαιρετίσματα	<i>greetings/regards</i>
εκ μέρους σας	<i>on your behalf</i>
θερμότερος/-η/-ο	<i>warmer</i>
τις θερμότερες ευχές μου	<i>my warmest wishes</i>
η ευχή	<i>wish (f)</i>
φιλικότερος/-η/-ο	<i>friendlier</i>

τα φιλικότερα χαιρετίσματα μου *my best (lit. friendlier) regards*
να μην το ξεχάσετε! *don't forget that!*
ξεχνώ *I forget*

3 A business meeting

The president of a UK-based company is visiting Mr Amanatides and exploring the possibility of setting up a branch of her company in Greece. Tim introduces her to Mr Amanatides.

Tim Να σας γνωρίσω την κυρία Smith.
Αμανατίδης Χαίρω πολύ κυρία Smith (Σμίθ). Καλωσορίσατε στην Ελλάδα. Καθίστε.
Smith Κι εγώ χαίρω πολύ. Δεν μιλάω καλά Ελληνικά αλλά προσπαθώ. Αυτή είναι η κάρτα μου.
Αμανατίδης Μιλάτε υπέροχα! Μακάρι να μιλούσαν όλοι έτσι! Μα καθίστε, καθίστε! Να σας προσφέρω κάτι; Θα πιείτε κάτι; Έναν καφέ, ένα αναψυκτικό ίσως;
Smith Ένα νεσ, αν δεν σας κάνει κόπο.
Tim Κι ένα μέτριο για μένα.
Αμανατίδης Η τράπεζα μας ελπίζει να ξεκινήσουμε μια καλή συνεργασία.
Smith Κι εγώ αυτό εύχομαι . . .
Tim Να φύγω; Εσείς μιλάτε καλύτερα Ελληνικά από μένα.
Smith Να μη φύγεις! Σε χρειάζομαι γιατί ξέρεις πολλά από το Ελληνικό τραπεζικό σύστημα.

να σας γνωρίσω . . .	<i>let me introduce . . . to you</i>
χαίρω πολύ	<i>glad to meet you</i>
προσπαθώ	<i>I try</i>
η κάρτα	<i>card (f)</i>
υπέροχα	<i>excellent</i>
μακάρι	<i>I wish / would that / if only / may</i>
προσφέρω	<i>I offer</i>
το αναψυκτικό	<i>refreshment (n)</i>
αν δεν σας κάνει κόπο	<i>if it's no trouble (to you)</i>
η τράπεζα	<i>bank (f)</i>
ελπίζω	<i>I hope</i>
ξεκινώ	<i>I start</i>
η συνεργασία	<i>co-operation (f)</i>
εύχομαι	<i>I wish / I hope</i>
το σύστημα	<i>system (n)</i>
τραπεζικός/-ή/-ό	<i>banking</i>

Language notes

Greek kiosks

Το **περίπτερο**, of great importance in everyday Greek life, does not just sell sweets, magazines and newspapers. The kiosks are free-standing, central booths – usually one square metre – and you can ask there for directions, information on local properties, local gossip and so on.

Ο **περιπτεράς** (*the owner*) will sell anything from stationery to children's toys, and from ice-cream to worry beads! There is usually a public pay phone and in remote villages this could serve most of the local inhabitants.

Below is a list of what is readily available at a Greek **περίπτερο**:

η εφημερίδα/-ες	<i>newspaper/-s</i>
το περιοδικό/-κά	<i>magazine/-s</i>
η σοκολάτα/-τες	<i>chocolate/-s</i>
η γκοφρέτα/-τες	<i>choco-wafer/-s</i>
η τσίκλα/-ες	<i>chewing gum</i>
το παγωτό/-ά	<i>ice-cream/-s</i>
η καραμέλα/-ες	<i>candy/-ies</i>
*ο στυλός/-οί	<i>pen/-s</i>
το μολύβι/-α	<i>pencil/-s</i>
το ξυράφι/α	<i>razor/-s</i>
το γραμματόσημο/α	<i>stamp/-s</i>
ο φάκελλος/οι	<i>envelope/-s</i>
το τσιγάρο/-α	<i>cigarette/s</i>

*το στυλό/τα στυλό can also be used.

Introductions

As you now know there are many different ways of saying 'my name is' in Greek. In this unit you have **ονομάζομαι**, **λέγομαι**, **το όνομα μου είναι**, but remember also **με λένε**. These all mean 'my name is'. When referring to your *first name* you can use **μικρό όνομα** (lit. *small name*) and for your last name or surname **επίθετο** or **επώνυμο**.

Ποιο είναι το επίθετο σας;	<i>What's your last name?</i>
Γράψτε το επώνυμο σας.	<i>Write your surname.</i>
Ποιο είναι το μικρό σου όνομα;	<i>What's your first name?</i>
Με λένε Κωνσταντίνο.	<i>My name is Konstantine.</i>
Πώς λέγεσαι;	<i>What's your name?</i>

Ονομάζομαι Κώστας Αμανατίδης. *My name is Kostas Amanatides.*
 Πώς σε λένε; *What's your name?*
 Πώς ονομάζεσαι; *What's your name?*

This is my card

Κάρτα here means *business card*; it can also mean *postcard* and can be used in with various other words:

πιστωτική κάρτα	<i>credit card</i>
τραπεζική κάρτα	<i>bank card</i>
τηλεφωνική κάρτα	<i>phone card</i>
εκπτώτικη κάρτα	<i>discount card</i>

ΟΤΕ (Οργανισμός Τηλεπικοινωνιών Ελλάδας) the Greek Telephone Company has installed digital phones for public use in several central locations. You need a **τηλεφωνική κάρτα** from a **περίπτερο**, or from other shops with the sign ΤΗΛΕΚΑΡΤΕΣ ΕΔΩ (*Phone cards on sale here*) (ΤΗΛΕ-φωνικές-ΚΑΡΤΕΣ). The telephone instructions are all in Greek. You might need these most important ones:

ΒΑΛΤΕ ΤΗΝ ΚΑΡΤΑ	<i>INSERT CARD</i>
ΒΓΑΛΤΕ ΤΗΝ ΚΑΡΤΑ	<i>TAKE CARD OUT</i>
ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ	<i>OUT OF ORDER</i> (lit. <i>it doesn't function</i>)
ΧΑΛΑΣΜΕΝΟ	<i>OUT OF ORDER</i>
ΒΛΑΒΗ	<i>OUT OF ORDER</i> (lit. <i>malfunction</i>)

Don't forget these other useful phrases:

τοπικό τηλέφωνο	<i>local telephone call</i>
υπεραστικό τηλέφωνο	<i>long-distance telephone call</i>

The word **τηλέφωνο** actually refers to the telephone itself, but the word has replaced **τηλεφώνημα** (*telephone call*) in most instances. You also know:

τηλεφωνητής	<i>operator (as a person) or answering machine</i>
ακουστικό	<i>receiver</i>

If it's no trouble for/to you

Here are some Greek phrases to learn by heart:

Αν (δε) σου/σας κάνει κόπο.	<i>If it is (no) trouble to/for you.</i>
Αν (δεν) είναι δυνατό.	<i>If it is (not) possible.</i>
Αν (δεν) επιτρέπεται.	<i>If it is (not) allowed.</i>

The word **κόπο** (*toil*) has many useful meanings in different contexts. This book should have been **Ελληνικά χωρίς κόπο!** (*Greek without toil! / Greek without hard work!*). If you look back at the earlier units, you will see how far you have come. Congratulations!

Study the examples below and see how important **κόπος** is. Don't forget: **Τα αγαθά κόποις κτώνται!** (*No pain, no gain!*)

Μην κάνεις τον κόπο να'ρθεις.	<i>Don't bother to come.</i>
Δεν είναι καθόλου κόπος.	<i>It's no bother at all.</i>
Ευχαριστώ για τον κόπο σου.	<i>Thanks for your trouble.</i>
Μαθαίνω Ελληνικά χωρίς κόπο.	<i>I learn Greek without any difficulty.</i>
Αξίζει τον κόπο.	<i>It's worthwhile.</i>
Είναι χαμένος κόπος.	<i>It's a waste of energy/effort.</i>

Grammar

1 Θα used as 'will' or 'would'

In Unit 9, you met **θα** (*will*) in the future tense. In this unit, **θα** was used in three other different sentences:

θα ήθελα	<i>I would like</i>
θα μπορούσα	<i>I would be able</i>
θα ήμουν	<i>I would be</i>

A fourth example is: **θα προτιμούσα** *I would prefer* (the conditional tense) from Unit 8.

Here they are in full:

θα ήθελα	<i>I would like</i>	θα μπορούσα	<i>I would be able</i>
θα ήθελες	<i>you would like</i>	θα μπορούσες	<i>you would be able</i>
θα ήθελε	<i>he/she/it would like</i>	θα μπορούσε	<i>he/she would be able</i>
θα θέλαμε	<i>we would like</i>	θα μπορούσαμε	<i>we would be able</i>
θα θέλατε	<i>you would like</i>	θα μπορούσατε	<i>you would be able</i>
θα ήθελαν	<i>they would like</i>	θα μπορούσαν	<i>they would be able</i>
θα ήμουν	<i>I would be</i>	θα προτιμούσα	<i>I would prefer</i>
θα ήσου	<i>you would be</i>	θα προτιμούσες	<i>you would prefer</i>
θα ήταν	<i>he/she/it would be</i>	θα προτιμούσε	<i>he/she/it would prefer</i>
θα ήμασταν	<i>we would be</i>	θα προτιμούσαμε	<i>we would prefer</i>
θα ήσασταν	<i>you would be</i>	θα προτιμούσατε	<i>you would prefer</i>
θα ήταν	<i>they would be</i>	θα προτιμούσαν	<i>they would prefer</i>

English *will* and *would* are replaced in Greek with **θα** followed by a verb in different tenses:

θα θέλω *I will like*
θα είμαι *I will be*

θα ήθελα *I would like*
θα ήμουν *I would be*

2 The connector word *va*

You will have noticed the extensive use of **va** to connect two verbs. Some examples from this unit are:

Μπορώ **va** κάνω. *I am able to do.*
Θα ήθελα **va** κλείσω. *I would like to make.*
Μπορεί **va** σας δεί. *He is able to see you.*

It is essential for you to remember here that the verb form of the second verb (the subjunctive – see the **Glossary of grammatical terms**, page 255) takes the same verb forms in the future tense preceded by **θα**. Notice that, in the following examples, the same changes occur in the future and the subjunctive. All verbs are from Unit 9 (Grammar point 1).

Main verb form		Future verb form	Subjunctive verb form
τελειώνω	<i>to end</i>	θα τελειώσω	θέλω να τελειώσω
πηγαίνω	<i>to go</i>	θα πάω	θέλω να πάω
βλέπω	<i>to see</i>	θα δω	θέλω να δω
ανεβαίνω	<i>to go up</i>	θα ανέβω/ανεβώ	θέλω να ανέβω
ρωτάω(ώ)	<i>to ask</i>	θα ρωτήσω	θέλω να ρωτήσω
τρώω	<i>to eat</i>	θα φάω	θέλω να φάω
φεύγω	<i>to leave</i>	θα φύγω	θέλω να φύγω
πάρνω	<i>to take</i>	θα πάρω	θέλω να πάρω

The verb form is the same in the future and subjunctive. Refer to Unit 9 again for the full conjugation of this verb form.

You also use this verb form in situations where two verbs in the same sentence have different personal pronouns, as in ‘I want him to go’.

θέλω να πάω	<i>I want (me) to go</i>
θέλω να πας	<i>I want you to go</i>
θέλω να πάει	<i>I want him/her/it to go</i>
θέλω να πάμε	<i>I want us to go</i>
θέλω να πάτε	<i>I want you to go</i>
θέλω να πάν(ε)	<i>I want them to go</i>

Θέλω να πάνε. *I want them to go.*
Θέλει να πάω. *He wants me to go.*

3 Subjunctive

The subjunctive has two main functions in Greek. The first one was mentioned in the previous paragraph – as the second verb in a sentence preceded by **va**:

Θέλω **va** πάω. *I want to go.*

The second main function is more idiomatic. The simplest way of getting to grips with this function of the subjunctive is to learn examples in phrases as you come across them. There were many examples of this second, idiomatic function of **va** in the three dialogues of this unit. Look at the following list of examples:

Ένα λεπτό **va** δω το πρόγραμμά του. *Just a minute, let me see (so I can see) his schedule.*
Na της δώσετε τις θερμότερες ευχές μου. *Give her my best regards. (lit. (I hope) you (to) give her my best regards)*
Na μην το ξεχάσετε! *Don't forget that! (lit. (I hope) (you) not to forget that!)*
Na σας γνωρίσω τον κύριο Smith. *Let me introduce Mr Smith to you. (lit. (I would like) to introduce to you Mr Smith.)*
Μακάρι να μιλούσαν όλοι έτσι! *If only everybody could speak like this! (lit. (I wish that) everybody speaks so!)*
Na σας προσφέρω κάτι; *Can I offer you anything? (lit. (Can) I (to) offer you anything?)*
Na φύγω; *Shall I go? (lit. (May) I to go?)*
 Έλα **va** με δεις. *Come and see me. (lit. Come to see me)*

Practice

- Respond to the following situations you are likely to encounter in Greek.
 - You are at a περίπτερο. Ask the περιπτεράς for one local and one long-distance telephone call.
 - Introduce yourself and say where you work.
 - Someone is saying: Παρακαλώ, ακολουθείστε με. What will you do?
 - Someone is visiting you. How could you say ‘Sit down’ or ‘Have a seat.’?

- e You are talking to a colleague. How could you say: 'My regards to your wife.'
 f Use the phrase 'Don't forget that!'.
 g Introduce Mr Smith to your friend.
 h Introduce Γιώργος to Γιάννης.
 i Welcome someone at your home. Write out both phrases.

2 Match each question with the most appropriate answer.

- a Έχετε τηλέφωνο;
 b Θέλετε για τοπικό ή υπεραστικό τηλέφωνο;
 c Πότε θα θέλατε να κλείσετε ραντεβού;
 d Χαίρεσαι που με ξαναβλέπεις;
 e Να σου προσφέρω κάτι;

- i Μισό λεπτό να δω το πρόγραμμα μου.
 ii Ναι, ένα αναψυκτικό αν δε σου κάνει κόπο.
 iii Ναι πάρα πολύ.
 iv Για υπεραστικό. Έχετε μετρητή (unit metre);
 v Συγνώμη αλλά είναι χαλασμένο.

3 Rearrange these lines to make up a dialogue.

- a Ναι από τις 8.30 π.μ.-2.00 μ.μ.
 b Είναι δύο παρά τέταρτο.
 c Σε ποια τράπεζα θα πας;
 d Εύχομαι να πάω πριν (να) κλείσουν.
 e Πότε ανοίγουν οι τράπεζες; Ξέρεις;
 f Τι ώρα είναι τώρα;
 g Στην Τράπεζα Πίστωσης.

4 Complete the dialogue using the information in italics.

- Αμανατίδης** Ποιον χρειάζεσαι γι' αυτό το ραντεβού;
You a *I need Nicholas because his Greek is very good.*
Αμανατίδης Ο Γιώργος ξέρει καλύτερα και είναι φτηνότερος.
You b *I don't care who is cheaper. I care who is better!*
Αμανατίδης Νομίζω ο Γιώργος. Εσύ τι λες;
You c *Let's start with Nicholas and if there is a problem with (προβληματική) co-operation, then we will see.*
Αμανατίδης Μπορεί να είναι πολύ αργά τότε.
You d *It's never too late!*
Αμανατίδης Ελπίζω να έχεις δίκιο! (I hope you are right) (lit. you have right)

5 Match the words on the left with those on the right.

- | | |
|-------------|---------------------------|
| a τοπικό | i esoteric |
| b αριθμός | ii system |
| c τηλέφωνο | iii schedule/programme |
| d εσωτερικό | iv all |
| e κάρτα | v arithmetic |
| f σύστημα | vi telephone |
| g πρόγραμμα | vii magazine/periodical |
| h ραντεβού | viii topic(al) |
| i όλοι | ix appointment/rendezvous |
| j περιοδικό | x card |

6 Write out the future or subjunctive forms of the following verbs?

- | | |
|------------|------------------|
| a ανεβαίνω | i θα/να _____ |
| b βλέπω | ii θα/να _____ |
| c παίρνω | iii θα/να _____ |
| d πηγαίνω | iv θα/να _____ |
| e ρωτάω(ώ) | v θα/να _____ |
| f τελειώνω | vi θα/να _____ |
| g τρώω | vii θα/να _____ |
| h φεύγω | viii θα/να _____ |

7 Use your translation skills to say the following in Greek.

- a I want to go to the square.
 b Hello! I have an appointment with Mr Petrou.
 c He wants us to go to Thessaloniki tomorrow.
 d I would like a single room with a bath and a TV.
 e Where's the restaurant?
 f That would have been (lit. would be - in Greek) better for me.
 g I would prefer a room with a view.
 h A refreshment (a soda) if it's no trouble for you.

8 Can you recognize some of the words you have learned in this unit? Remember you can find the words horizontally and vertically.

H	Σ	A	Σ	T	A	N	Π
Θ	K	A	I	P	O	Σ	A
E	Λ	A	T	Ω	P	A	I
Λ	E	O	M	Ω	Σ	T	P
A	N	E	B	Ω	T	H	N
Ξ	E	K	I	N	H	Σ	Ω

9 Listen to Dialogue 3 of this unit again and fill in the missing words. If you don't have the recording try to fill in the gaps using the words in the box below.

- Tim** Να σας **a** _____ την κυρία Smith.
Αμανατίδης **b** _____ πολύ κυρία Smith (Σμιθ).
 Καλωσορίσατε στην Ελλάδα. **c** _____.
Smith Κι εγώ **b** _____ πολύ. Δεν μιλάω καλά
 Ελληνικά αλλά **d** _____. Αυτή είναι η κάρτα
 μου.
Αμανατίδης Μιλάτε **e** _____! Μακάρι να μιλούσαν όλοι
 έτσι! Μα **c** _____, **c** _____! Να σας **f** _____
 κάτι; Έναν καφέ, ένα αναψυκτικό ίσως;
Smith Ένα νες, αν δεν σας κάνει **g** _____.
Tim Κι ένα μέτριο για μένα.
Αμανατίδης Η τράπεζα μας **h** _____ να ξεκινήσουμε μια
 καλή **i** _____.
Smith Κι εγώ αυτό **j** _____.
Tim Να φύγω; Εσείς μιλάτε καλύτερα Ελληνικά
 από μένα.
Smith Να μη **k** _____! Σε **l** _____ γιατί ξέρεις
 πολλά από το Ελληνικό τραπεζικό σύστημα.

χρειάζομαι	εύχομαι	χαίρω	προσπαθώ
γνωρίσω	φύγεις	ελπίζει	καθίστε
	προσφέρω	συνεργασία	υπέροχα

A little extra!

Greek banks

Read the following text about Greek banks carefully, then try questions 10 and 11 on pages 169 and 170.

Το Ελληνικό τραπεζικό σύστημα έχει αρκετές ομοιότητες με το Αγγλικό. Αλλά δεν είναι ακριβώς το ίδιο. Υπάρχουν πάνω από δέκα Ελληνικές τράπεζες. Όλες είναι ιδιωτικές τράπεζες εκτός από την Τράπεζα της Ελλάδος που είναι κρατική. Οι μεγαλύτερες Ελληνικές τράπεζες είναι η Εθνική, η Εμπορική, η

Πίστωση, η Ιονική η Αγροτική και η Εργασίας. Σχεδόν όλες έχουν τραπεζικές ΑΤΜ μηχανές, με πρώτη την Εθνική με 450 τραπεζικές μηχανές. Όλες δέχονται και δίνουν συνάλλαγμα. Οι ώρες των τραπεζών συνήθως είναι από τις 8.00 π.μ. μέχρι τις 2.00 μ.μ. κάθε Δευτέρα μέχρι Πέμπτη και στις 1.30 μ.μ. την Παρασκευή. Στην Ελλάδα υπάρχουν πάνω από δεκαπέντε ξένες τράπεζες όπως η Westminster, η Barclays, η Citibank και άλλες πολλές. Μπορεί κανένας να έχει λεφτά σε συνάλλαγμα ή ευρώ ή και τα δύο.

αρκετός/-ή/-ό	<i>several</i>
η ομοιότητα	<i>resemblance (f)</i>
ίδιος/-α/-ο	<i>similar</i>
πάνω από	<i>more than (lit. over than)</i>
ιδιωτικός/-ή/-ό	<i>private</i>
εκτός από	<i>except for</i>
κρατικός/-ή/-ό	<i>state</i>
εθνικός/-ή/-ό	<i>national</i>
εμπορικός/-ή/-ό	<i>commercial</i>
η πίστωση	<i>credit (f)</i>
Ιονικός/-ή/-ό	<i>Ionian</i>
αγροτικός/-ή/-ό	<i>agriculture</i>
η εργασία	<i>labour (f)</i>
σχεδόν	<i>almost</i>
η μηχανή	<i>machine (f)</i>
δέχομαι	<i>I accept</i>
δίνω	<i>I give</i>
το συνάλλαγμα	<i>exchange (n)</i>
μέχρι	<i>until</i>
ξένος/-η/-ο	<i>foreign</i>
κανένας/καμία/κανένα	<i>somebody (m)/ somebody (f)/something (n)</i>
τα λεφτά	<i>money (pl.)</i>
και τα δύο	<i>both (lit. and the two)</i>

10 Mark (✓) for true and (✗) for false.

- Υπάρχουν πολλές ιδιωτικές και κρατικές τράπεζες.
- Η Τράπεζα Ελλάδος είναι κρατική.
- Η Ελλάδα έχει πάνω από 1000 τραπεζικές μηχανές.
- Μερικές τράπεζες δίνουν συνάλλαγμα.
- Είναι ανοιχτά από Δευτέρα μέχρι Παρασκευή.

- f Η Westminster είναι Αγγλική τράπεζα.
 g Οι τράπεζες κλείνουν στις 2.30 τις Παρασκευές.
 h Δεν μπορεί κανένας να έχει λεφτά σε συνάλλαγμα.

11 Answer the following questions.

- a Έχει ομοιότητες το Αγγλικό με το Ελληνικό τραπεζικό σύστημα;
 b Πόσες Ελληνικές τράπεζες υπάρχουν;
 c Πόσες ξένες τράπεζες υπάρχουν;
 d Πώς μπορεί κανένας να έχει τα λεφτά του;
 e Ποιες τράπεζες δέχονται ή δίνουν συνάλλαγμα;
 f Πότε ανοίγουν και πότε κλείνουν οι τράπεζες;

i Some facts worth knowing

- In a list of the 20 most profitable companies on the Greek stock market, the first five places are held by the five largest banks. The next 15 places go to other banks, investment companies, and dairy, cigarette and canning companies.
- More than 50% of Greeks have independent sources of income (εισοδηματίες), around 20% are manufacturers (βιομήχανοι) or tradespeople (έμποροι), around 5% are hired workers (μισθωτοί), more than 15% are freelance/self-employed (ελεύθεροι επαγγελματίες) and about 7% are pensioners (συνταξιούχοι).
- One in two Greeks has a phone (τηλέφωνο), almost one in three has a radio (ράδιο), and nearly one in four has a TV set (τηλεόραση).

Mini test

1 Can you remember the Greek for the following ten important words from this unit? Try to write your answers in transliteration or Greek script.

- | | |
|-----------------|----------------|
| i telephone/s | vi later |
| ii kiosk/s | vii tomorrow |
| iii card/s | viii today |
| iv bank/s | ix regards |
| v appointment/s | x refreshments |

2 Can you remember the following ten important phrases from this unit? Use transliteration or Greek script.

- i Can I make a telephone call? vi Sit down please!

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| ii I'd like to make an appointment. | vii Don't forget that. |
| iii If it is possible. | viii My regards to your wife. |
| iv I'm glad to see you again. | ix Let me introduce Mr. X to you. |
| v Take a seat! | x How do you do? |

3 The five phrases below are given in the present tense. Can you change them into the future tense? Use transliteration or Greek script.

- i [pighéno ávrio] Πηγαίνω αύριο.
 ii [rotáo ávrio] Ρωτάω αύριο.
 iii [févgho norís] Φεύγω νωρίς.
 iv [pérno tiléfono] Παίρνω τηλέφωνο.
 v [anevéno tóra] Ανεβαίνω τώρα.

1 Where were you yesterday?

Mary didn't go to her office yesterday and one of her colleagues is quizzing her.

Τασία Καλημέρα Μαίρη. Σε χάσαμε χθες! Πού ήσουν;
Mary Ήμουν αδιάθετη. Είχα ένα τρομερό πονοκέφαλο κι έτσι έμεινα σπίτι.

Τασία Είσαι καλύτερα σήμερα;
Mary Ναι, αλλά εχτές όλα βούιζαν στο κεφάλι μου.

Τασία Πήγες σε κανένα γιατρό;
Mary Δεν πήγα σε γιατρό. Εχτές το μεσημέρι πήγα σ'ένα φαρμακείο. Ο φαρμακοποιός μου έδωσε ένα ισχυρό χάπι για πονοκεφάλους και ημικρανίες.

Τασία Γιατί είχες ημικρανίες;
Mary Δυστυχώς, έχω ημικρανίες από τότε που ήμουν μικρό παιδί.

Τασία Αν είναι έτσι, γιατί δεν κάθισες σπίτι;
Mary Καθόμουν σπίτι συνέχεια εχθές. Βαρέθηκα! Ήρθα στη δουλειά να πάρω λίγο καθαρό αέρα! Δεν θα δουλέψω όμως!

Τασία Α! Ωραία! Εγώ νόμιζα πως μόνο οι Έλληνες δε δουλεύουν σκληρά.

Mary Και οι Άγγλοι όταν έχουν πονοκέφαλο . . .

ήσουν	<i>you were</i>
(ε)χθές	<i>yesterday</i>
σε χάσαμε	<i>we missed you</i>
αδιάθετος /-η /-ο	<i>sick (not feeling well)</i>
είχα	<i>I had</i>
τρομερός /-ή /-ό	<i>awful, terrible</i>
ο πονοκέφαλος	<i>headache (m)</i>
ο πόνος	<i>pain (m)</i>
το κεφάλι	<i>head (n)</i>
κι 'έτσι	<i>so, because of that</i>
έμεινα	<i>I stayed</i>
το σπίτι	<i>house (n)</i>
όλα βούιζαν στο κεφάλι μου	<i>my head was spinning</i>
πήγες;	<i>did you go?</i>
ο/η γιατρός	<i>doctor (m + f)</i>
το φαρμακείο	<i>chemist's/pharmacy</i>
ο/η φαρμακοποιός	<i>chemist (m + f)</i>
έδωσε	<i>she gave</i>
ισχυρός /-ή /-ό	<i>strong</i>

12

είχα ένα
τρομερό
πονοκέφαλο!

I had a terrible headache!

In this unit you will learn how to

- express feelings
- talk to a doctor
- ask for remedies
- name different professions
- name different sports

το χάπι	<i>pill</i> (n)
η ημικρανία	<i>migraine</i> (f)
το παιδί	<i>child</i> (n)
κάθισες	<i>you stayed</i> (lit. you sat down)
καθόμουν	<i>I had been sitting</i>
συνέχεια	<i>continually</i>
βαρέθηκα	<i>I was bored</i>
ήρθα	<i>I came</i>
ήρθα στην δουλειά να πάρω	<i>I came to work to get some</i>
λίγο καθαρό αέρα!	<i>fresh air!</i>
νόμισα	<i>I thought</i>
σκληρά	<i>hard</i>

▶ 2 How was your weekend?

Tim and Mary visited the island of Spetses last weekend; Mary explains their adventures there.

- Στέλιος** Γεια σου Mary. Καλή βδομάδα!
- Mary** Καλημέρα Στέλιο. Τι κάναες;
- Στέλιος** Καλά. Πώς περάσατε το Σάββατοκύριακο; Πήγατε πουθενά;
- Mary** Τι να σου πω; Ήταν ένας εφιάλτης! Πήγαμε στις Σπέτσες και εκεί...
- Στέλιος** Πες μου, πες μου! Θέλω να μάθω...
- Mary** Εκεί που λες έπαθα τροφική δηλητηρίαση. Έμεινα στο κρεβάτι και τις δύο ημέρες. Έπρεπε να πάρω κάτι φάρμακα... πάλι καλά που δεν ήταν σοβαρό να μείνω μέσα σε νοσοκομείο.
- Στέλιος** Αυτάμια που έγινε έτσι. Ο Tim τι έκανε;
- Mary** Ο Tim πέρασε ωραία! Ξέρεις ότι του απέσει το κοιλύμπι και το βάδην. Έτσι κοιλύμπισε αρκετά, περπάτησε αρκετά και έτρεξε αρκετά. Τις άλλες ώρες ήταν νοσοκόμος σ'έμένα!
- Στέλιος** Μπα, έτσι ο Tim. Ωραία πέρασε.
- Mary** Ωραία πέρασε αλλά όχι τώρα. Έπαθε υπερκόπωση και τώρα είναι σφιγ, χρειάζεται ανάπαυση.
- Στέλιος** Αναπαύεται δηλαδή πάλι ωραία περνάει.
- Mary** Μην το λες. Δε νομιζώ...

καλή βδομάδα!	<i>have a good week!</i>
περάσατε	<i>you spent</i>
το Σάββατοκύριακο	<i>weekend</i> (lit. Saturday-Sunday)
πουθενά	<i>nowhere/anywhere</i>
τι να σου πω;	<i>what can I tell you?</i>
ο εφιάλτης	<i>nightmare</i> (m)
θέλω να μάθω	<i>I want to know</i>
έπαθα	<i>I had</i> (lit. I suffered / I went through)
τροφικός /-ή /-ό	<i>food</i>
η δηλητηρίαση	<i>poisoning</i> (f)
έμεινα	<i>I stayed</i>
το φάρμακο	<i>medicine</i> (n)
σοβαρός /-ή /-ό	<i>serious</i>
το νοσοκομείο	<i>hospital</i> (n)
το κοιλύμπι	<i>swimming</i> (n)
το βάδην	<i>walking / jogging</i> (n)
κοιλύμπισε	<i>he swam</i>
αρκετά	<i>enough</i>
περπάτησε	<i>he walked</i>
έτρεξε	<i>he ran</i>
ο/η νοσοκόμος	<i>nurse</i> (m + f)
μπα!	<i>wow!</i> (surprise)
η υπερκόπωση	<i>over-exhaustion</i>
η κόπωση	<i>fatigue, exhaustion</i>
χρειάζομαι	<i>I need</i>
η ανάπαυση	<i>rest</i> (f)
αναπαύομαι	<i>I rest</i>
δηλαδή	<i>in other words, that is to say</i>
μην το λες!	<i>don't say that!</i>

▶ 3 I feel sick

Tim goes back to work, but he looks really pale. His boss tries to find out what's wrong with him.

- κ. Παύλου** Καλημέρα Tim. Είσαι άρρωστος; Λίγο χλωμός φαίνεσαι.
- Tim** Δεν είμαι άρρωστος αλλά αισθάνομαι ακόμα αδύνατος. Δεν ξαναπάρω στις Σπέτσες!
- κ. Παύλου** Γιατί; Είναι ένα ωραίο νησί...
- Tim** Στο ταξίδι έπαθα ναυτία. Στο νησί η Mary έμεινε

πτό κρεβάτι με τροφική δηλητηρίαση. Και τώρα
εγώ έπαθα υπερκόπωση. Και είμαι χλωμός. Τι άλλο
θα γίνει;

κ. Παύλου Πολύ μαύρα τα βλέπεις. Μην είσαι τόσο
απαισιόδοξος. Τα Ελληνικά σου γίνονται καλύτερα
μέρα με την ημέρα. Συνήθισες την Αθήνα.
Αγάπησες την Ελληνική κουζίνα. Και είσαι ένας
πολύ καλός τραπεζικός υπάλληλος. Τι άλλο θέλεις;
Tim Να ήμουν γιατρός! Να ήξερα τι έχω πάθει ... 'Η
μάγειρας ... να μαγειρέυα στη Mary για να μην
πάθει τροφική δηλητηρίαση.

κ. Παύλου Εγώ λέω να ήσουν πιλότος! Για να είσαι πολύ ψηλά
όταν γκρινιάζεις έτσι να μη μπορεί να σε ακούει
κανένας!

Tim Καλή συμβουλή! Σας ευχαριστώ κύριε Παύλου.

άρρωστος /-η /-ο	ill
χλωμός /-ή /-ό	pale
φαίνομαι	I look
έπαθα ναυτία	I was seasick
η ναυτία	seasickness, nausea
τι άλλο θα γίνει;	what else is going to happen?
πολύ μαύρα τα βλέπεις	you see everything black, you are very pessimistic (idiom)
απαισιόδοξος /-η /-ο	pessimist
μέρα με την ημέρα	day by day
συνήθισες	you became used to
αγάπησες	you loved, you fell in love
ο/η υπάλληλος	officer (here), clerk, employee (m + f)
να ήμουν γιατρός!	I wish I were a doctor!
να ήξερα...	(so I could) know ...
τι έχω πάθει	what I am suffering from
ο μάγειρας	cook (m)
να μαγειρέυα	(so I could) cook
ο/η πιλότος	pilot (m + f)
υψηλός /-ή /-ό	high
γκρινιάζω	I complain/moan
έτσι να μην μπορεί να σε ακούει κανένας!	so, it is not possible for anyone to hear you!
η συμβουλή	advice (f)

Language notes

In case of emergency

In a serious medical emergency people always use their mother tongue, wherever they are. Nevertheless, it is important for you to develop a working vocabulary for feelings, talking to doctors, asking for remedies and understanding basic medical jargon. Here are a few basic phrases:

Χρειάζομαι ένα γιατρό γρήγορα/αμέσως.	<i>I need a doctor quickly / at once.</i>
Ένα γιατρό που να μιλά Αγγλικά.	<i>A doctor who can speak English.</i>
Πού είναι το ιατρείο; Δεν αισθάνομαι καλά.	<i>Where's the doctor's office? I don't feel well.</i>
Έχω πυρετό. πονοκέφαλο.	<i>I have got a fever/temperature. headache. (το κεφάλι: head)</i>
κοιλόπονο.	<i>pain in the belly/ stomach. (η κοιλιά: belly)</i>
πονόλαιμο.	<i>sore throat. (ο λαιμός: throat)</i>
Αισθάνομαι άρρωστος. αδιάθετος.	<i>I feel ill. sick.</i>
ναυτία. ζάλη.	<i>seasick. dizzy.</i>

Idioms

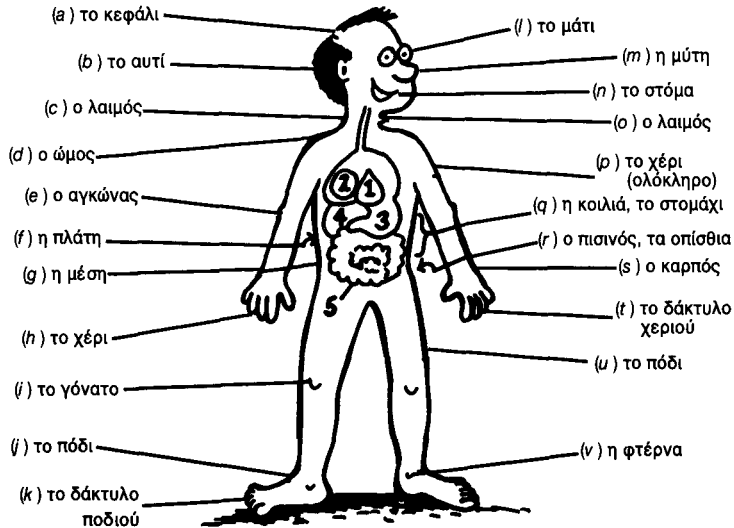
Τι έχετε;	<i>What's the trouble?</i>
Πού πονάτε;	<i>Where does it hurt?</i>
Πόσο καιρό έχετε αυτόν τον πόνο;	<i>How long have you had this pain?</i>
Σηκώστε το μανίκι σας.	<i>Roll up your sleeve.</i>
Παρακαλά, γδυθείτε/ξαπλώστε.	<i>Please undress / lie down.</i>

Vocabulary

το κρύωμα	<i>cold</i>
το άσθμα	<i>asthma</i>
το άγχος	<i>stress</i>
η διάρροια	<i>diarrhoea</i>
η γρίπη	<i>influenza</i>
η πνευμονία	<i>pneumonia</i>

ο/η ειδικός
η εξέταση
ο/η αλλεργικός
η κορτιζόνη
η πενικιλίνη
το αντιβιοτικό
το φάρμακο
η θεραπεία
το αντισηπτικό
η συνταγή

specialist
examination
allergic
cortisone
penicillin
antibiotic
medicine
treatment
antiseptic
prescription



Basic body parts

1 η καρδιά	heart	4 το συκώτι	liver
2 τα πνευμόνια	lungs	5 τα έντερα	intestine
3 το στομάχι	stomach	6 τα σπλάχνα	bowels

Sport

Do you like sport? Do you like to participate in sport or do you prefer to watch it on TV? Many sports (σπορ) have the same name as in English, but are spoken with a slight Greek accent, such as **τένις** (tennis). *Jogging* is **τζόγκιν** ή **γρήγορο βάδην** (brisk walking!). Study the sports on the next page and learn the ones you like to watch or participate in.

το τροχάδην	running	το τζούντο	judo
το σκι	skiing	το κολύμβι	swimming
το ποδόσφαιρο	football	η ποδηλασία	cycling
το βόλεϊμπολ	volleyball	η ιππασία	horse riding
η κωπηλασία	rowing	το χάντμπολ	handball
η ξιφασκία	fencing	το μπάσκετμπολ	basketball

Frequency

Here is some useful vocabulary (adverbs and adverbial phrases) for talking about how often you do something:

Indefinite frequency

πάντα / συνέχεια	always/continually
συνήθως / νορμάλ / σχεδόν πάντα	usually/normally
συχνά	often/frequently
μερικές φορές, περιοδικά	sometimes/periodically
σπάνια	rarely/seldom
σχεδόν ποτέ	hardly ever
ποτέ	never

Definite frequency

κάθε λεπτό	every minute
κάθε ώρα / ωριαίως / -α	every hour / hourly
κάθε μέρα / ημερησίως / -α	every day / daily
κάθε εβδομάδα / εβδομαδιαίως / -α	every week / weekly
κάθε μήνα / μηνιαίως / -α	every month / monthly
κάθε χρόνο / χρονιαίως / -α / ετησίως	every year / yearly

Professions

The following professions can be found in this unit:

ο/η γιατρός	doctor	ο/η υπάλληλος	clerk
ο/η φαρμακοποιός	chemist	ο μάγειρας	cook
ο/η νοσοκόμος /-α	nurse	ο πιλότος	pilot

Now test your memory on some professions from previous units by covering up the Greek:

ο/η σερβιτόρος /-α	waiter/waitress
ο ταξιτζής	taxi-driver

ο περιπτεράς
ο/η γραμματέας
ο πωλητής
η πωλήτρια

kiosk owner
secretary
salesman
saleswoman

The cartoons below depict some other popular professions. Look out for those that are similar in both languages.



ο μαθητής student
ο δάσκαλος teacher
ο εργάτης worker
ο κτίστης builder
ο κτηνίατρος vet
ο λογιστής book-keeper



ο αρχιτέκτονας architect
ο ζωγράφος painter
ο αστυνομικός policeman
ο οδηγός driver
ο πιανίστας pianist



Have a nice week

In Greek there are many expressions of 'good wishes' that have no English equivalents. Study them and become familiar with them; Greeks use them frequently in daily exchanges.

Καλή (ε)βδομάδα!

Have a good week!
(lit. *Have a nice, productive week!*) (a wish heard on Mondays when people go back to work)

Καλό μήνα!

Have a good month!
(lit. *Have a nice, productive, healthy month!*) (a wish heard on the 1st of each month)

Καλό χρόνο (έτος) or Καλή χρονιά!

Happy New Year!
(lit. *Have a nice, productive, and healthy year!*) (a wish heard on the first days of each year)

Καλό Σαββατοκύριακο!

Have a nice weekend!
(a wish heard on Fridays/Saturdays)

Καλή ξεκούραση! or Καλή ανάπαυση!

Have a nice rest!
(a wish heard when people leave work at the end of the day)

Do you still remember these expressions from previous units?

Καλή όρεξη!

Bon appetit!

Καλή χώνεψη!

Have a good digestion!

Καλή διαμονή! / Καλή παραμονή!

Have a nice stay! (at hotels)

Grammar

1 Talking about the past

So far you have met the present and the future tense in Greek. In the next few units we are going to look at the past tense. Here are two important verbs **είμαι** (*I am*) **έχω** (*I have*) in the past tense.

ήμουν(α)	<i>I was</i>	είχα	<i>I had</i>
ήσουν(α)	<i>you were</i>	είχες	<i>you had</i>
ήταν(ε)	<i>he/she/it was</i>	είχε	<i>he/she/it had</i>
ήμασταν	<i>we were</i>	είχαμε	<i>we had</i>
ήσασταν	<i>you were</i>	είχατε	<i>you had</i>
ήταν(ε)	<i>they were</i>	είχαν	<i>they had</i>

Note that the usual ending **-ω** becomes **-α**, and there is an additional letter at the beginning of some verbs.

Below is a long list of all verbs you have already met in the past tense – all from Unit 12, except the first three.

Main verb form

Past verb form

ξεχνώ	<i>I forget</i> (Unit 2)	ξέχασα	<i>I forgot</i>
λέ(γ)ω	<i>I say</i> (Unit 5)	είπα	<i>I said</i>
φτάνω	<i>I arrive</i> (Unit 5)	έφτασα	<i>I arrived</i>
είμαι	<i>I am</i>	ήμουν(α)	<i>I was</i>
χάνω	<i>I miss</i>	έχασα	<i>I missed</i>
μένω	<i>I stay</i>	έμεινα	<i>I stayed</i>

πηγαίνω	<i>I go</i>	πήγα	<i>I went</i>
δίνω	<i>I give</i>	έδωσα	<i>I gave</i>
κάθομαι	<i>I sit/stay</i>	κάθισα	<i>I sat/stayed</i>
βαριέμαι	<i>I am bored</i>	βαρέθηκα	<i>I was bored</i>
έρχομαι	<i>I come</i>	ήρθα	<i>I came</i>
νομίζω	<i>I think</i>	νόμισα	<i>I thought</i>
παθαίνω	<i>I suffer</i>	έπαθα	<i>I suffered</i>
κάνω	<i>I do/make</i>	έκανα	<i>I did/made</i>
περνώ	<i>I spend</i>	πέρασα	<i>I spent</i>
κολυμβώ	<i>I swim</i>	κολύμπησα	<i>I swam</i>
περπατώ	<i>I walk</i>	περπάτησα	<i>I walked</i>
τρέχω	<i>I run</i>	έτρεξα	<i>I ran</i>
συνηθίζω	<i>I get used to</i>	συνήθισα	<i>I got used to</i>
αγαπάω	<i>I love</i>	αγάπησα	<i>I loved</i>
ξέρω	<i>I know</i>	ήξερα	<i>I knew</i>

Don't be discouraged by this list; you already know some of them especially in the main verb form, and some verbs don't change much in the past tense:

νομίζω → νόμισα
κάνω → έκανα
ξέρω → ήξερα

But some of the verbs do change dramatically:

έρχομαι → ήρθα

It might be a good idea to keep referring back to this list until you feel confident that you are familiar with them all.

2 έμεινα – I stayed

As previously mentioned, some verbs add a letter to the stem in the past tense. In the verb μένω (*I stay*), μέν- is the stem and -ω is the ending. Notice the changes that take place in the present, future and past tenses of this verb.

Stem / Ending	Stem / Ending	Prefix / Stem / Ending
μέν - ω	θα μείν - ω	έ - μειν - α
μέν - εις	θα μείν - εις	έ - μειν - ες
μέν - ει	θα μείν - ει	έ - μειν - ε
μέν - ουμε	θα μείν - ουμε	- μείν - αμε
μέν - ετε	θα μείν - ετε	- μείν - ατε
μέν - ουν	θα μείν - ουν	έ - μειν - αν
<i>I stay, you stay, etc.</i>	<i>I will stay, you will stay, etc.</i>	<i>I stayed, you stayed, etc.</i>

The additional letter ε- is missing from the *we* and *you* forms in the plural. The following verbs, have a similar conjugation in the past tense:

έφτασα <i>I arrived</i>	έπαθα <i>I underwent</i>
έχασα <i>I lost</i>	έκανα <i>I did/made</i>
έμεινα <i>I stayed</i>	έτρεξα <i>I ran</i>
έδωσα <i>I gave</i>	ήξερα <i>I knew</i>

All these except for ήξερα take the prefix ε-, and ήξερα adds η- as a prefix.

Practice

- Respond to the following situations in Greek.
 - It's Monday. You meet someone who wishes you 'καλή (ε)βδομάδα'. What will you answer?
 - It's the first day of the month. You want to wish a Greek friend a good month! What do you say?
 - You have just finished eating. A friend of yours says, 'Καλή χώνεψη!' What will you say?
 - You haven't seen someone for some time. How would you say: 'We missed you. Where have you been?'
 - It's Monday. Ask a friend how his weekend was and where he spent it.
 - There is an emergency. Ask for a doctor right away.
 - A friend of yours does not look well. Ask: 'Are you sick? You look kind of (lit. a little bit) pale!'.
- Match each question with the most appropriate answer.
 - Πώς πέρασες το Σαββατοκύριακο;
 - Πήγες πουθενά;
 - Έχετε χάπια για πονοκεφάλους;
 - Τι πρέπει να κάνω γιατρέ;
 - Πώς αισθάνεστε σήμερα;
 - Ναι βέβαια. Έχετε και ημικρανίες;
 - Έτσι κι έτσι. Λίγο καλύτερα από χθές.
 - Αρκετά καλά αν και δεν έκανα τίποτα!
 - Πρέπει να μείνετε σπίτι συνέχεια.
 - Ναι, στο σπίτι του αδελφού (*brother*) μου.
- Describe what happened to you. The vocabulary in the box on the next page might help you!
 - Σκόνταψα σε μία πέτρα (*stone*) ...
 - Κτύπησα το κεφάλι μου στον τοίχο (*wall*) ...

- c Έκοψα το δάκτυλο μου ...
d Έπιασα το χέρι μου στην πόρτα ...
e Έπεσα από τις σκάλες (stairs) ...

... και ...

- i έβγαλα καρούμπαλο (*bump, lump*).
[= a bump came out]
ii μάτωσε (αίμα = *blood*).
iii έσπασαν δύο δάκτυλα.
iv κτύπησα τα χέρια μου και τα πόδια μου.
v έσπασα το πόδι μου.

σκοντάφτω / <i>trip over</i>	→	σκόνταψα
κόβω / <i>cut</i>	→	έκοψα
κτυπώ / <i>hit</i>	→	κτύπησα
πιάνω / <i>catch</i>	→	έπιασα
πέφτω / <i>fall</i>	→	έπεσα
βγάζω / <i>take out</i>	→	έβγαλα
ματώνω / <i>bleed</i>	→	μάτωσα
σπάω / <i>break</i>	→	έσπασα

4 Tell the doctor what's wrong with you using the expressions below and overleaf. Match the pictures to the phrases.

- a Το κεφάλι μου βουίζει.
b Αισθάνομαι να κάνω εμετό (*I vomit*).
c Τρέμω (*I shiver*), τουρτουρίζω (*I am shaking*) από το κρύο = έχω κρυάδες (*I feel a chill*).
d Έχω τρομερό πονοκέφαλο.
e Δεν έχω καθόλου όρεξη.
f Έχω τρομερό κοιλόπονο. (η κοιλιιά *belly*)
g Με πονάει ο αριστερός μου ώμος.



iii



iv



v



vi



vii



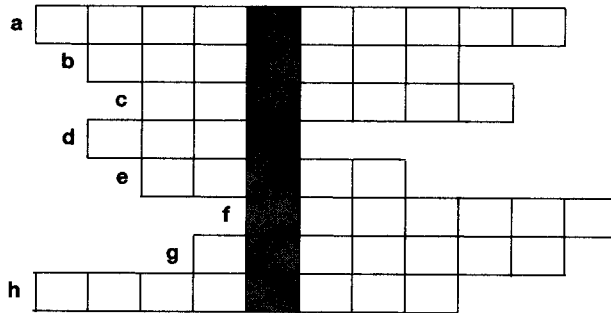
τρέμω	/ <i>shiver</i> / <i>I am shivering</i>
τουρτουρίζω	/ <i>I am shaking</i>
με πονάει	<i>it hurts</i> (lit. <i>to me it hurts, or I hurt</i>)
με πονάει ο αριστερός μου ώμος	<i>my left shoulder hurts</i>
ο ώμος	<i>shoulder (m)</i>



5 Complete the dialogue using the information in italics.

- Στέλιος Καλημέρα, σε χάσαμε! Πού ήσουν;
You **a** *I was on a trip in Crete (Κρήτη).*
Στέλιος Για δουλειές ή ταξίδι αναψυχής (*pleasure*);
You **b** *It was a business trip. (lit. trip for business)*
Στέλιος Πόσο καιρό έμεινες;
You **c** *I stayed for three days.*
Στέλιος Πήγες μόνος σου (*alone*) ή με τη γυναίκα σου;
You **d** *I went alone and my wife came the next (επόμενος /-η /-ο) day.*
Στέλιος Πέρασατε ωραία;
You **e** *We had a good time. Especially (ειδικά) my wife because she went shopping every day!*
Στέλιος Τυχεροί! (*Lucky you!*) Εμείς μείναμε σπίτι γιατί η Στέλλα ήταν άρρωστη.
You **f** *Ill? What was wrong with her?*
Στέλιος Είχε συνέχεια διάρροια.
You **g** *That's not nice. How is she now?*
Στέλιος Καλύτερα, καλύτερα.
You **h** *I hope she gets (να γίνει) better soon!*

6 You are looking for two words about sport, two words from your list of definite and indefinite frequency vocabulary, two words about health, and two professions. The vertical, shaded word means *continually*.



7 Match the words on the left with the words on the right.

- | | | | |
|---|-------------|------|------------------|
| a | πόνος | i | nausea |
| b | τζούντο | ii | antibiotic |
| c | χάντμπολ | iii | pilot |
| d | φαρμακείο | iv | pneumonia |
| e | ημικρανία | v | allergic |
| f | ναυτία | vi | judo |
| g | πιλότος | vii | handball |
| h | πνευμονία | viii | migraine |
| i | αλλεργικός | ix | chemist/pharmacy |
| j | αντιβιοτικό | x | pain |

▶ 8 Listen to Dialogue 3 in this unit again and fill in the missing words. If you don't have the recording try to fill in the gaps using the words provided in the box.

κ. Παύλου Καλημέρα Tim. Είσαι **a** _____; Λίγο χλωμός **b** _____.

Tim Δεν είμαι **a** _____ αλλά αισθάνομαι ακόμα αδιάθετος. Δεν ξαναπάω στις Σπέτσες!

κ. Παύλου Γιατί; Είναι ένα ωραίο **c** _____...

Tim Στο ταξίδι έπαθα ναυτία. Στο **c** _____ η Mary έμεινε στο κρεβάτι με τροφική δηλητηρίαση. Και τώρα εγώ έπαθα **d** _____.
Και είμαι χλωμός. Τι άλλο θα γίνει;

κ. Παύλου Πολύ μαύρα τα βλέπεις. Μην είσαι τόσο **e** _____.
Τα Ελληνικά σου γίνονται καλύτερα

μέρα με την ημέρα. **f** _____ την Αθήνα. Αγάπησες την Ελληνική κουζίνα. Και είσαι ένας πολύ καλός τραπεζικός **g** _____. Τι άλλο θέλεις;

Tim Να ήμουν γιατρός! Να ήξερα τι έχω πάθει. . . 'Η **h** _____ . . . να μαγειρεύα στη Mary για να μην πάθει τροφική δηλητηρίαση.

κ. Παύλου Εγώ λέω να ήσουν πιλότος! Για να είσαι πολύ **i** _____ όταν γκρινιάζεις έτσι να μη μπορεί να σε ακούει κανένας!

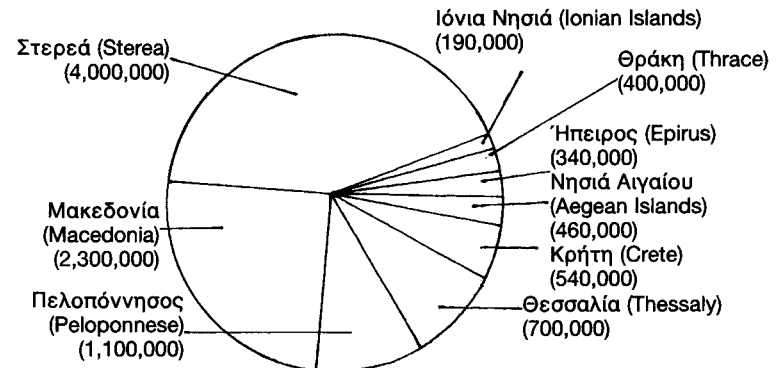
Tim Καλή **j** _____! Σας ευχαριστώ κύριε Παύλου.

νησί	υπάλληλος	άρρωστος	ψηλά
απαισιόδοξος	συνήθισες	φαίνεσαι	
υπερκόπωση	μάγειρας	συμβουλή	

i The Greek population

The population of Greece reached a peak of 10.2 million in 1991. Since then, it has been declining, with slightly fewer than 10 million at the start of 2000. There are approximately 4 million Greeks living abroad, particularly in Canada, the USA, South Africa and Australia. The number of legal and illegal immigrants to Greece has increased dramatically, reaching over 1 million by the turn of the century.

This diagram shows the distribution of population in the regions of Greece.



ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ ΚΑΤΑ ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΑ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ

πληθυσμός	<i>population</i>
γεωγραφικά διαμερίσματα	<i>regions, geographical areas</i>
κατά	<i>according to</i>

Mini test

1 Can you remember the Greek for the following ten important words from this unit? Try to write your answers in transliteration or Greek script.

- | | |
|--------------|--------------|
| i yesterday | vi weekend |
| ii sick | vii enough |
| iii doctor/s | viii serious |
| iv pharmacy | ix swimming |
| v medicine | x jogging |

2 Can you remember the following ten important phrases from this unit?

- | | |
|--------------------------|--|
| i I need some fresh air! | vi I need some rest. |
| ii How was your weekend? | vii Don't say that! |
| iii It was a nightmare! | viii It's good advice! |
| iv It was wonderful! | ix I feel ill/sick/dizzy/seasick! |
| v I like swimming a lot. | x I've got fever/headache/
sore throat. |

3 The five phrases below are given in the present tense. Can you change them into the past tense? Use transliteration or Greek script.

- | |
|---|
| i [agharáo tin eláTHa] Αγαπάω την Ελλάδα. |
| ii [kolimbó polí] Κολυμβώ πολύ. |
| iii [kséro eliniká] Ξέρω Ελληνικά. |
| iv [káno ghimnastikí] Κάνω γυμναστική. |
| v [tró-o musaká] Τρώω μουσακά. |

13

what was the weather like?
ΤΙ ΚΑΙΡΟ΄ ΕΚΑΝΕ;

In this unit you will learn how to

- talk about the weather
- use expressions of time
- get the gist of a weather forecast
- name the months and seasons

1 What was the weather like?

Tim and Mary have just come back from a long weekend in Lamia. The weather messed up their plans so now they are complaining about it to a couple of friends.

- Ηλέκτρα** Έλα Tim πες μας. Πώς ήταν το ταξίδι σας στη Λαμία; Πού πήγατε; Τι καιρό έκανε; Όλα!
- Tim** Δεν κάναμε τίποτα! Είχαμε προγραμματίσει να κάνουμε τόσα πολλά πράγματα και δεν κάναμε τίποτα.
- Αριστείδης** Έλα τι έγινε; Ακούγεσαι και φαίνεσαι πολύ στεναχωρημένος.
- Tim** Έχουμε πάει κι άλλες φορές στη Λαμία. Αυτό το γεγονός δεν έχει ξανασυμβεί. Πω, πω, Θεέ μου!
- Αριστείδης** Μας έχεις βγάλει την πίστη! Mary γιατί δε μας λες εσύ τι συνέβει;
- Mary** Τι να σας πω; Δεν έχω στεναχωρηθεί ποτέ άλλοτε έτσι. Έχουμε τηλεφωνήσει στους φίλους μας για το τριήμερο. Αυτοί έχουν σχεδιάσει να κάνουμε τόσα πράγματα και τελικά ο καιρός μας τα χαλάει όλα.
- Ηλέκτρα** Μα τι καιρό έκανε τέλος πάντων; Η Λαμία δεν είναι τόσο μακριά από την Αθήνα.
- Mary** Τέτοιο παλιόκαιρο! Εκείνο το τριήμερο είχαν άλλον Θεό εκεί.
- Ηλέκτρα** Έλα τώρα, μη λες τέτοια λόγια!

πες μας	<i>tell us</i>
είχαμε προγραμματίσει	<i>we had planned</i>
τόσα πολλά πράγματα	<i>so many things</i>
ακούγεσαι	<i>you sound</i>
φαίνεσαι	<i>you look</i>
στεναχωρημένος/-η/-ο	<i>worried, troubled, concerned</i>
έχουμε πάει	<i>we have been to</i> <i>(lit. we have gone)</i>
το γεγονός	<i>event, fact (n)</i>
δεν έχει ξανασυμβεί	<i>it has never happened</i> <i>(occurred) before</i>
πω, πω! Θεέ μου!	<i>oh, my goodness!</i>
μας έχει βγάλει την πίστη!	<i>(lit.) we sweated our guts out!</i>
τι συνέβει	<i>what happened</i>
δεν έχω στεναχωρηθεί	<i>I have not been troubled,</i> <i>worried</i>

ποτέ άλλοτε *never before*
έτσι *like that*
έχουμε τηλεφωνήσει *we have called*
το τριήμερο *long weekend*
(lit. three-day event)

έχουν σχεδιάσει *they have planned*
τελικά *at the end, finally*
ο καιρός μας τα χαλάει όλα *the weather messes up*
everything

τέλος πάντων *after all*
τέτοιο παλιόκαιρο! *such awful weather!*
εκείνος/-η/-ο *that*
ο Θεός *God (m)*
μη λες τέτοια λόγια! *don't say this kind of thing*
(lit. such words)

2 It rained cats and dogs!

Ηλέκτρα and Αριστείδης finally hear the end of the story; Mary tells them everything!

- Ηλέκτρα** Όλα ακούγονται μαύρα κι άραχνα! Θα μας πείτε τελικά τι έγινε;
- Mary** Ναι! Έβρεχε συνέχεια καρεκλοπόδαρα! Έβρεξε καρεκλοπόδαρα για εβδομήντα δύο ώρες. Δε σταμάτησε ποτέ. Φτάσαμε στο σπίτι των φίλων μας με βροχή, πολλή βροχή. Μείναμε τρεις μέρες μέσα στο σπίτι συνέχεια και μετά επιστρέψαμε στην Αθήνα. Αυτή είναι η ιστορία μας.
- Αριστείδης** Οι φίλοι σας τι έκαναν; Δεν είδατε καθόλου τηλεόραση; Δε φάγατε; Δε μιλήσατε;
- Mary** Όχι! Δε θέλαμε να δούμε τηλεόραση ή να ακούσουμε ράδιο. Δε θέλαμε να πάμε του σκασμού! Θέλαμε να πάμε στο κάστρο στην Ακρολαμία και σε δύο μουσεία μέσα στη Λαμία. Έπειτα οι φίλοι μας θα μας οδηγούσαν στις Θερμοπύλες και ύστερα στα Καμένα Βούρλα που μας έλεγαν ότι είναι ωραίο θέρετρο για κανένα μπάνιο . . .
- Tim** Πού τέτοια τύχη όμως; Αντί για όλα αυτά εμείς μείναμε σπίτι.
- Ηλέκτρα** Έχει γυρίσματα ο τροχός! Θα έχετε την ευκαιρία να πάτε πίσω ξανά. Έτσι δεν είναι;
- Mary** Έτσι είναι. Βέβαια! Του χρόνου! . . .

όλα ακούγονται μαύρα κι άραχνα! έβρεχε τα καρεκλοπόδαρα	<i>everything sounds (is) gloom and doom! it was raining (it had been raining) cats and dogs (here) (lit. chair legs) it never stopped we arrived we returned story (f) (lit. history) didn't you watch? (lit. see) didn't you eat? didn't you talk? to listen to radio (n) (eating) to bursting point! castle (n) they would drive us an archaeological site resort (n) swim (n) for swimming we were out of luck! No such luck! instead the tables turn! (Greek expression) wheel (m) chance (f) next year!</i>
δε σταμάτησε ποτέ φτάσαμε επιστρέψαμε η ιστορία δεν είδατε; δε φάγατε; δε μιλήσατε; να ακούσουμε το ράδιο του σκασμού! το κάστρο θα μας οδηγούσαν οι Θερμοπούλες το θέρετρο το μπάνιο για μπάνιο πού τέτοια τύχη όμως!	
αντί έχει γυρίσματα ο τροχός! ο τροχός η ευκαιρία του χρόνου!	

3 Who was to blame?

Who was to blame? The weather, the season, Lamia itself or London? Listen to and read the last part of their conversation.

Tim	Έχουμε αποφασίσει να μην πάμε στη Λαμία ξανά! Ούτε του χρόνου, ούτε του παραχρόνου, ούτε ποτέ!
Αριστείδης	Γιατί βρε Tim. Κοίτα τον καιρό σήμερα. Έχει μία υπέροχη λιακάδα κι ένα δροσερό αεράκι. Λένε ότι μπορεί να βρέξει το βράδυ αλλά δε νομίζω. Κι ο καιρός είναι παρόμοιος στη Λαμία σήμερα.
Mary	Μην του μιλάτε για τη Λαμία!
Ηλέκτρα	Δεν έχεις δίκιο όμως Tim. Στο Λονδίνο βρέχει κάθε μέρα. Προχτές έριξε χαλάζι. Όλοι οι δρόμοι είναι

Tim	βρεγμένοι κι επικίνδυνοι. Εδώ όμως, δε βλέπεις; Μη μου μιλάτε για το Λονδίνο! Γι' αυτό έχω έλθει στην Ελλάδα. Δεν ήθελα άλλες βροχές και χιόνια. Άλλο κρύο και παγωνιά. Ήθελα ήλιο, θάλασσα και αμμουδιά!
Αριστείδης	Χαίρομαι που η Westminster Bank δε σ' έστειλε στην Καβάλα ή την Ξάνθη. Εκεί να δεις χειμώνες . . .
Mary	Δεν είναι όμως χειμώνας τώρα. Είναι άνοιξη και περίμενα πώς και πώς αυτή την εποχή. Όλοι μας έλεγαν ότι είναι η καλύτερη εποχή στην Αθήνα.
Ηλέκτρα	Αυτό να λέγεται! Είναι πράγματι η καλύτερη εποχή . . .

έχουμε αποφασίσει	<i>we have decided</i>
ούτε . . . ούτε . . .	<i>neither ... nor ...</i>
του παραχρόνου	<i>the year after next</i>
βρε	<i>adds emphasis to a statement</i>
ο καιρός	<i>weather (m)</i>
η λιακάδα	<i>sunshine (f)</i>
δροσερός/-ή/-ό	<i>cool</i>
το αεράκι	<i>(little) wind, breeze (n)</i>
ο αέρας	<i>wind (m)</i>
λένε ότι	<i>rumour has it that (lit. it is said that)</i>
μπορεί να βρέξει	<i>it might rain</i>
το δίκιο	<i>right (n)</i>
προχτές	<i>the day before yesterday</i>
έριξε χαλάζι	<i>it hailed (lit. hail was dropped)</i>
το χαλάζι	<i>hail (n)</i>
βρεγμένος/-η/-ο	<i>wet</i>
επικίνδυνος/-η/-ο	<i>dangerous</i>
έχω έλθει	<i>I have come</i>
βροχές και χιόνια	<i>rain and snow (lit. rains and snows – they are both plural)</i>
το κρύο	<i>cold (n)</i>
η παγωνιά	<i>frost (f)</i>
ο ήλιος	<i>sun (m)</i>
η θάλασσα	<i>sea (f)</i>
η αμμουδιά	<i>sand (f)</i>
δεν σε έστειλε	<i>you were not sent</i>
η Καβάλα/η Ξάνθη	<i>towns in northern Greece</i>
εκεί να δεις χειμώνες!	<i>there you (could) realize (lit. see) winters!</i>

όλα ακούγονται μαύρα κι άραχνα! έβρεχε τα καρεκλοπόδαρα	<i>everything sounds (is) gloom and doom! it was raining (it had been raining) cats and dogs (here) (lit. chair legs) it never stopped we arrived we returned story (f) (lit. history) didn't you watch? (lit. see) didn't you eat? didn't you talk? to listen to radio (n) (eating) to bursting point! castle (n) they would drive us an archaeological site resort (n) swim (n) for swimming we were out of luck! No such luck! instead the tables turn! (Greek expression) wheel (m) chance (f) next year!</i>
δε σταμάτησε ποτέ φτάσαμε επιστρέψαμε η ιστορία δεν είδατε; δε φάγατε; δε μιλήσατε; να ακούσουμε το ράδιο του σκασμού! το κάστρο θα μας οδηγούσαν οι Θερμοπούλες το θέρετρο το μπάνιο για μπάνιο πού τέτοια τύχη όμως!	
αντί έχει γυρίσματα ο τροχός! ο τροχός η ευκαιρία του χρόνου!	

3 Who was to blame?

Who was to blame? The weather, the season, Lamia itself or London? Listen to and read the last part of their conversation.

Tim	Έχουμε αποφασίσει να μην πάμε στη Λαμία ξανά! Ούτε του χρόνου, ούτε του παραχρόνου, ούτε ποτέ!
Αριστείδης	Γιατί βρε Tim. Κοίτα τον καιρό σήμερα. Έχει μία υπέροχη λιακάδα κι ένα δροσερό αεράκι. Λένε ότι μπορεί να βρέξει το βράδυ αλλά δε νομίζω. Κι ο καιρός είναι παρόμοιος στη Λαμία σήμερα.
Mary	Μην του μιλάτε για τη Λαμία!
Ηλέκτρα	Δεν έχεις δίκιο όμως Tim. Στο Λονδίνο βρέχει κάθε μέρα. Προχτές έριξε χαλάζι. Όλοι οι δρόμοι είναι

Tim

βρεγμένοι κι επικίνδυνοι. Εδώ όμως, δε βλέπεις; Μη μου μιλάτε για το Λονδίνο! Γι' αυτό έχω έλθει στην Ελλάδα. Δεν ήθελα άλλες βροχές και χιόνια. Άλλο κρύο και παγωνιά. Ήθελα ήλιο, θάλασσα και αμμουδιά!

Αριστείδης

Χαίρομαι που η Westminster Bank δε σ' έστειλε στην Καβάλα ή την Ξάνθη. Εκεί να δεις χειμώνες . . .

Mary

Δεν είναι όμως χειμώνας τώρα. Είναι άνοιξη και περίμενα πώς και πώς αυτή την εποχή. Όλοι μας έλεγαν ότι είναι η καλύτερη εποχή στην Αθήνα.

Ηλέκτρα

Αυτό να λέγεται! Είναι πράγματι η καλύτερη εποχή . . .

έχουμε αποφασίσει	<i>we have decided</i>
ούτε . . . ούτε . . .	<i>neither ... nor ...</i>
του παραχρόνου	<i>the year after next</i>
βρε	<i>adds emphasis to a statement</i>
ο καιρός	<i>weather (m)</i>
η λιακάδα	<i>sunshine (f)</i>
δροσερός/-ή/-ό	<i>cool</i>
το αεράκι	<i>(little) wind, breeze (n)</i>
ο αέρας	<i>wind (m)</i>
λένε ότι	<i>rumour has it that (lit. it is said that)</i>
μπορεί να βρέξει	<i>it might rain</i>
το δίκιο	<i>right (n)</i>
προχτές	<i>the day before yesterday</i>
έριξε χαλάζι	<i>it hailed (lit. hail was dropped)</i>
το χαλάζι	<i>hail (n)</i>
βρεγμένος/-η/-ο	<i>wet</i>
επικίνδυνος/-η/-ο	<i>dangerous</i>
έχω έλθει	<i>I have come</i>
βροχές και χιόνια	<i>rain and snow (lit. rains and snows – they are both plural)</i>
το κρύο	<i>cold (n)</i>
η παγωνιά	<i>frost (f)</i>
ο ήλιος	<i>sun (m)</i>
η θάλασσα	<i>sea (f)</i>
η αμμουδιά	<i>sand (f)</i>
δεν σε έστειλε	<i>you were not sent</i>
η Καβάλα/η Ξάνθη	<i>towns in northern Greece</i>
εκεί να δεις χειμώνες!	<i>there you (could) realize (lit. see) winters!</i>

ο χειμώνας	winter (m)	
η άνοιξη	spring (f)	
περίμενα πώς και πώς	I looked forward to (idiom), I was very eager/excited . . .	
η εποχή	season (f)	
αυτό να λέγεται!	that goes without saying!	
πράγματι	indeed	

Language notes

The weather in Greece

There are three verbs used frequently in conversations about weather: *κάνει*, *έχει* and *είναι*. Typical questions about the weather are:

Τι καιρό <i>κάνει</i> σήμερα;	<i>What's the weather like today?</i>
Τι καιρό <i>έχει</i> στην Αθήνα;	<i>What's the weather like in Athens?</i>
Πώς <i>είναι</i> ο καιρός στο Λονδίνο;	<i>What's the weather like in London?</i>

Some typical answers to these questions are:

<i>Είναι</i> υπέροχος, είναι εξάίσιος, είναι θαυμάσιος.	<i>It's marvellous, it's brilliant, it's wonderful.</i>
<i>Είναι</i> άσχημος, είναι απαίσιος, είναι κακός.	<i>It's awful, it's terrible, it's bad.</i>
<i>Είναι</i> αίθριος, είναι άστατος.	<i>It's fair, it's unsettled.</i>
<i>Έχει</i> συννεφιά, λιακάδα, ψιγάλα, βροχή, χαλάζι.	<i>It's cloudy, sunny, there's drizzle, rain, hail.</i>
<i>Κάνει</i> ζέστη, κρύο, ψύχρα, παγωνιά.	<i>It's hot, cold, chilly, frosty.</i>
<i>Ψιχαλίζει</i> , βρέχει, ρίχνει χαλάζι, χιονίζει.	<i>It drizzles, it rains, it hails, it snows.</i>

Some useful words and examples:

ο άνεμος	wind	Φυσάει σήμερα.	<i>It's windy today.</i>
ο ήλιος	sun	Έχει λιακάδα σήμερα.	<i>There is sunshine today.</i>
η ψιγάλα	drizzle	Ψιχαλίζει στην Αθήνα.	<i>Is it drizzling in Athens?</i>
η βροχή	rain	Όχι βρέχει.	<i>No it's raining.</i>
η καταιγίδα	(thunder) storm	Ρίχνει καταιγίδα.	<i>There's a thunderstorm.</i>

η υγρασία	humidity	Έχει υγρασία.	<i>It's humid.</i>
το χαλάζι	hail	Ρίχνει χαλάζι.	<i>There's hail.</i>
το χιόνι	snow	Χιονίζει συνέχεια.	<i>It's snowing constantly.</i>
το σύννεφο	cloud	Έχει συννεφιά σήμερα.	<i>It's cloudy today.</i>

▶ The months and the seasons

The four seasons are:

ο χειμώνας	winter	το καλοκαίρι	summer
η άνοιξη	spring	το φθινόπωρο	fall, autumn

. . . and the months of the year are:

ο Ιανουάριος / ο Γενάρης	January
ο Φεβρουάριος / ο Φλεβάρης	February
ο Μάρτιος / ο Μάρτης	March
ο Απρίλιος / ο Απρίλης	April
ο Μάιος / ο Μάης	May
ο Ιούνιος / ο Ιούνης	June
ο Ιούλιος / ο Ιούλης	July
ο Αύγουστος / ο Αύγουστος	August
ο Σεπτέμβριος / ο Σεπτέμβρης	September
ο Οκτώβριος / ο Οκτώβρης	October
ο Νοέμβριος / ο Νοέμβρης	November
ο Δεκέμβριος / ο Δεκέμβρης	December

As you can see there are two words for each month; both are frequently used. All the months and 'winter' are masculine, 'spring' is feminine and 'summer' and 'autumn' are neuter. Have you noticed that the months are similar to English? Listen to the exact pronunciation of the seasons and months if you have the recording.

Here are some more useful expressions:

την άνοιξη	<i>in spring</i>
το καλοκαίρι	<i>in summer</i>
το φθινόπωρο	<i>in autumn</i>
το χειμώνα	<i>in winter</i>

Expressions with months take **τον** or **το**:

τον Ιανουάριο <i>in January</i>	τον Ιούλιο <i>in July</i>
τον Απρίλιο <i>in April</i>	τον Αύγουστο <i>in August</i>
τον Ιούνιο <i>in June</i>	τον Οκτώβριο <i>in October</i>
... but	
το Φεβρουάριο <i>in February</i>	το Σεπτέμβριο <i>in September</i>
το Μάρτιο <i>in March</i>	το Νοέμβριο <i>in November</i>
το Μάιο <i>in May</i>	το Δεκέμβριο <i>in December</i>

Some Greek idioms

Greek is rich in idioms. It is best to learn these by heart because translation often does not mean much. Idioms add a new linguistic dimension to the language which would otherwise be very sterile. Look at the difference between 'It is raining heavily' and 'It is raining cats and dogs'. The latter brings extra 'weight' and 'importance' to the meaning. Likewise in Greek: Βρέχει πάρα πολύ contrasted to Ρίχνει καρεκλοπόδαρα, or Ρίχνει παπάδες, or Βρέχει με το τουλούμι.

Below is a list of all the idioms in this unit. Why don't you create another list from the previous units? It will be a good revision exercise for you.

Μας έχεις βγάλει την πίστη!	<i>We sweated our guts out!</i> (because of you)
Έβρεξε καρεκλοπόδαρα!	<i>It rained cats and dogs!</i>
Όλα ακούγονται μαύρα κι'άραχνα!	<i>It is all gloom and doom!</i>
Τρώω του σκασμού!	<i>I eat to bursting point!</i>
Έχει γυρίσματα ο τροχός!	<i>The tables turn!</i>
Του χρόνου, του παραχρόνου!	<i>Next year, the year after next!</i>
Περίμενα πώς και πώς!	<i>I was very eager/excited,</i> <i>I was dying to . . .</i>
Αυτό να λέγεται!	<i>That goes without saying!</i>

'Tag' questions

The following examples show you the different forms of 'tag' question in English that have only one equivalent in Greek! It's very easy for you to remember. Έτσι δεν είναι; Isn't it?

Έτσι δεν είναι;	<i>George studies hard, doesn't he?</i>
Έτσι δεν είναι;	<i>Mary does not work, does she?</i>
Έτσι δεν είναι;	<i>Tim cannot swim, can he?</i>

Έτσι δεν είναι;
Έτσι δεν είναι;
Έτσι δεν είναι;

Joan can read, can't she?
It's easy, isn't it?
It's not hard, is it?

So Greek is quite easy, isn't it? What answer would you give to:

Τα Ελληνικά δεν είναι πολύ δύσκολα. Έτσι δεν είναι;

If you say: Ναι, έτσι είναι!' then you are on the right track! Keep up the good work!

Expressions of time

ΓΙΑ ΠΟΤΕ ΕΙΠΕ ΟΤΙ ΤΟ ΘΕΛΕΙ;



ΓΙΑ ΜΕΘΑΥΡΙΟ ΓΙΑ ΑΥΡΙΟ ΓΙΑ ΣΗΜΕΡΑ ΓΙΑ ΤΩΡΑ

The cartoon illustrates the Greek notion of time, especially in a business context and particularly in the public sector where assignments move slowly, or stand still, before, or after, coffee! The cartoon's question probably refers to a supervisor or boss and a certain deadline. It reads: (for) when did he/she say that he/she wants it?

ΓΙΑ ΜΕΘΑΥΡΙΟ	<i>for the day after tomorrow</i>
ΓΙΑ ΑΥΡΙΟ	<i>for tomorrow</i>
ΓΙΑ ΣΗΜΕΡΑ	<i>for today</i>
ΓΙΑ ΤΩΡΑ	<i>for (right) now</i>

Similar important vocabulary is:

του χρόνου → του παραχρόνου	<i>next year → the year after next</i>
αύριο → μεθαύριο	<i>tomorrow → the day after tomorrow</i>
πέρσι → πρόπερσι	<i>last year → the year before last</i>
(ε)χθές → προχθές	<i>yesterday → the day before yesterday</i>

Grammar

1 This and that

You have seen lots of words like **αυτός, αυτό** and **αυτά** in previous units, and **τόσα, αυτό, τόσο, τέτοιο, εκείνο, τέτοια** and **αυτή** in this unit. These are all pronouns; like the other pronouns you have already learned they have different forms for gender (m/f/n), singular or plural. These are 'demonstrative' pronouns rather than personal, or possessive, pronouns, which were explained in previous units.

The most important demonstrative pronouns are:

αυτός, αυτή, αυτό	<i>this</i>
εκείνος, εκείνη, εκείνο	<i>that</i>
τόσος, τόση, τόσο	<i>so, so much, so big, so many</i>
τέτοιος, τέτοια, τέτοιο	<i>such (a), of such a kind</i>

Here are some examples from this or previous units:

Αυτά τα δέντρα	<i>These trees</i> (Unit 5)
Αυτός ο δρόμος	<i>This street</i> (Unit 5)
Αυτό το κτίριο	<i>This building</i> (Unit 6)
Τόσα πολλά πράγματα	<i>So many things</i> (Unit 13)
Αυτό το γεγονός	<i>This fact</i> (Unit 13)
Τόσο μακριά	<i>So far</i> (Unit 13)
Τέτοιο παλιόκαιρο!	<i>Such terrible weather!</i> (Unit 13)
Εκείνο το τριήμερο!	<i>That three-day (weekend!)</i> (Unit 13)
Τέτοια λόγια!	<i>Such words!</i> (Unit 13)

Don't confuse the use of **αυτός, αυτή** and **αυτό** as demonstrative pronouns with **αυτός, αυτή, αυτό** as personal pronouns! The first always come before nouns and the latter before verbs. Some examples:

... (before nouns)

Αυτός ο δρόμος	<i>This street</i> (m)
Αυτή η γυναίκα	<i>This woman</i> (f)
Αυτό το κτίριο	<i>This building</i> (n)

But ... (before verbs)

Αυτός έχει δύο σπίτια.	<i>He has two houses.</i>
Αυτή είναι νοσοκόμα.	<i>She is a nurse.</i>
Αυτό είναι ακριβό.	<i>It is expensive.</i>

Try to learn the different forms of these pronouns in the box below. You can refer back to this page whenever you need to.

Singular	Masculine	Feminine	Neuter
Nom.	αυτός	αυτή	αυτό
Gen.	αυτού	αυτής	αυτού
Acc.	αυτόν	αυτή(ν)	αυτό
Plural			
Nom.	αυτοί	αυτές	αυτά
Gen.	αυτών	αυτών	αυτών
Acc.	αυτούς	αυτές	αυτά

2 Δε(v), Μη(v), Όχι – not, don't, no

Can you remember how to make negative sentences in Greek? If you are still not sure, this section will review the most important uses in daily speech.

- Δε(v)

This is used with a verb for negative meaning.

Θέλω	<i>I want</i>	→ Δε θέλω	<i>I don't want</i>
Είμαι	<i>I am</i>	→ Δεν είμαι	<i>I am not</i>
Μπορώ	<i>I can</i>	→ Δεν μπορώ	<i>I cannot</i>
Θέλει	<i>He wants</i>	→ Δεν θέλει	<i>He doesn't want</i>
Ήθελε	<i>He wanted</i>	→ Δεν ήθελε	<i>He didn't want</i>
Θα πάω	<i>I will go</i>	→ Δε θα πάω	<i>I won't go</i>
Σε έστειλε	<i>He sent you</i>	→ Δε σε έστειλε	<i>He didn't send you</i>

Notice that it is always before the verb:

Δε(v) + verb	→ Δε θέλω
Δε(v) + θα + verb	→ Δε θα πάω
Δε(v) + (personal pronoun) + verb	→ Δε σε έστειλε

- Μη(v)

There are two basic uses:

a With imperatives

Μην τρως!	<i>Don't eat!</i>
Μην πας!	<i>Don't go!</i>

Μην το κάνεις!
Μη μου μιλάς!
Μην του μιλάτε!

Don't do it!
Don't talk to me!
Don't talk to him!

b With the second verb in a subjunctive form.

Θέλω να μην πάω.	<i>I don't want to go.</i>
Αποφασίσαμε να μην πάμε.	<i>We decided not to go.</i>
Μπορεί να μη φύγω.	<i>I might not leave.</i>
Μπορώ να μη φάω.	<i>I am able not to eat.</i>
Δεν μπορώ να μη φάω.	<i>I am not able not to eat.</i>

• Όχι

This is used like the English 'No'.

Όχι, δε θέλω να φάω.	<i>No, I don't want to eat.</i>
Όχι, δε με λένε Γιώργο.	<i>No, my name is not George.</i>
Όχι, δεν μπορώ.	<i>No, I can't!</i>
Όχι, δεν μπορούμε.	<i>No, we cannot.</i>
Όχι, δε θα φύγουμε.	<i>No, we won't leave.</i>

Τσς . . .

This is a click of the front teeth while breathing in, often accompanied by a nod of the head. The tilting of the head for a no answer is 'up-and-down' in non-verbal Greek rather than 'left-to-right' in non-verbal English! This non-verbal difference combined with the confusing sound of 'yes' (**ναι**) that sounds almost like 'no' means that you need to be careful when native speakers use it.

3 Verbs in the present perfect tense

This unit introduces you to another important verb tense in the past called 'present perfect'. It is similar to the English in examples like 'have gone', 'has taken'; it is formed with the verb **έχω** + present perfect form (always ending in **-ει**). Some examples from this unit:

Έχουμε πάει.	<i>We have been (gone).</i>
Μας έχεις βγάλει την πίστη.	<i>We have sweated our guts out.</i>
Έχω στεναχωρηθεί.	<i>I have worried.</i>
Έχουμε τηλεφωνήσει.	<i>We have called.</i>
Έχουν σχεδιάσει.	<i>They have planned.</i>

An important point that is not always initially obvious, is that the verb form used in the present perfect is a familiar form already learned as part of the future tense. Look at the list overleaf:

MAIN VERB	FUTURE FORM	3rd PERSON	PRESENT PERFECT
πηγαίνω	→ θα πάω	→ θα πάει	→ (έχω) πάει
βγάζω	→ θα βγάλω	→ θα βγάλει	→ (έχω) βγάλει
στεναχωριέμαι	→ θα στεναχωρηθώ	→ θα στεναχωρηθεί	→ (έχω) στεναχωρηθεί
τηλεφωνώ	→ θα τηλεφωνήσω	→ θα τηλεφωνήσει	→ (έχω) τηλεφωνήσει
σχεδιάζω	→ θα σχεδιάσω	→ θα σχεδιάσει	→ (έχω) σχεδιάσει

Here is the simple conjugation of this tense:

έχω	τηλεφωνήσει	<i>I have called</i>
έχεις	τηλεφωνήσει	<i>you have called</i>
έχει	τηλεφωνήσει	<i>he/she/it has called</i>
έχουμε	τηλεφωνήσει	<i>we have called</i>
έχετε	τηλεφωνήσει	<i>you have called</i>
έχουν	τηλεφωνήσει	<i>they have called</i>

4 The past continuous

This is another past tense showing 'duration' in the past for example (a) *it was raining* (for some time = duration) when he left the house (past continuous tense in English), and (b) *It had been raining for three days last week when I called off my trip* (past perfect continuous in English).

Both tenses would have been translated as **έβρεχε** in Greek and not **έβρεξε** (*it rained*) that shows no 'duration' but one, single action in the simple past.

Some examples:

Έβρεξε εχθές.	<i>It rained yesterday.</i> (no duration)
Έβρεχε εχθές πέντε ώρες πριν να σταματήσει.	<i>It had been raining for five hours yesterday before it stopped.</i> (duration)
Έβρεχε προχθές όταν ήρθε ο Γιάννης.	<i>It was raining the day before yesterday when John came.</i> (duration)
Έβρεξε καρεκλοπόδαρα για εβδομήντα δύο ώρες.	<i>It rained cats and dogs for 72 hours (and then it stopped).</i> (no duration)
Έβρεχε συνέχεια καρεκλοπόδαρα!	<i>It had been raining cats and dogs constantly! (and it probably kept on raining)</i> (duration)

Όλοι μας έλεγαν . . .

Everybody was saying to us . . .
(duration – many times)

Όλοι μας είπαν . . .

Everybody said to us . . .
(one, single time)

Study the list below and compare the two verb forms in the past:

πήγα	<i>I went</i>	→	πήγαινα	<i>I was going</i>
τηλεφώνησα	<i>I called</i>	→	τηλεφωνούσα	<i>I was calling</i>
σχεδίασα	<i>I planned</i>	→	σχεδίαζα	<i>I was planning</i>
είπα	<i>I said</i>	→	έλεγα	<i>I was saying</i>
έβρεξε	<i>it rained</i>	→	έβρεχε	<i>It was raining</i>
έφυγα	<i>I left</i>	→	έφευγα	<i>I was leaving</i>
έφαγα	<i>I ate</i>	→	έτρωγα	<i>I was eating</i>

These two past tenses have exactly the same ending:

έφαγα	<i>I ate</i>	→	έτρωγα	<i>I was eating/ I had been eating</i>
έφαγες	<i>you ate</i>	→	έτρωγες	<i>you were eating</i>
έφαγε	<i>he/she/it ate</i>	→	έτρωγε	<i>he/she/it was eating</i>
φάγαμε	<i>we ate</i>	→	τρώγαμε	<i>we were eating</i>
φάγατε	<i>you ate</i>	→	τρώγατε	<i>you were eating</i>
έφαγαν	<i>they ate</i>	→	έτρωγαν	<i>they were eating</i>

Practice

1 Can you talk about the weather in Greek?

- How would you ask: 'What's the weather like in Greece?'
- If they ask you the same question about the weather back home, how would you say: 'It's often cloudy.'?
- 'It's often rainy.'
- 'It snows in the winter, and it is very cold.'
- 'I like it when it is sunny and chilly.'
- 'Does it snow or hail in Greece?'
- Someone told you: 'Το καλοκαίρι κάνει πολύ ζέστη στην Ελλάδα αλλά δεν έχει υγρασία!'. What did he say?

2 Match each question with the most appropriate answer.

- Τι σου αρέσει στην Ελλάδα;
- Τι καιρό έκανε;

c Είσαι στεναχωρημένη;

d Πώς ήταν το ταξίδι σου;

e Έχει τηλεφωνήσει στη Μαρία;

i Ήταν μαύρο κι'άραχνο. Μη ρωτάς!

ii Ο ήλιος, η θάλασσα, η αμμουδιά!

iii Ναι προχθές. Γιατί ρωτάς;

iv Ήταν αίθριος συνέχεια.

v Πάρα πολύ, γιατί ψιχαλίζει έξω!

▶ 3 Rearrange these lines to make a dialogue.

a Μα καλά (*OK, but idiom!*)! Τι καιρό είχε;

b Ναι, αλλά δεν κάναμε τίποτα λόγω (*due to*) του καιρού.

c Δηλαδή, δεν πήγατε πουθενά;

d Λυπάμαι που το ακούω.

e Είχατε προγραμματίσει να κάνετε πολλά πράγματα;

f Απαίσιο και άστατο κάθε μέρα.

g Ακριβώς! Δεν πήγαμε πουθενά!

h Κι εγώ. Πάρα πολύ . . .

▶ 4 Complete the dialogue by translating the English in *italic*.

Ηλέκτρα Μας έχεις βγάλει την πίστη! Γιατί δε μας λες τι συμβαίνει;

You a *What can I tell you?*

Ηλέκτρα Γιατί δε μας τα λες όλα; Είναι πιο εύκολο.

You b *I don't know. I have never been so concerned before.*

Ηλέκτρα Μα καλά! Τι συναίβει;

You c *The weather was awful and very unsettled.*

Ηλέκτρα Ναι, αλλά δεν το ήξερες;

You d *No. Everybody was telling me that the weather would be fair and wonderful. Instead (here αντίθετα) ...*

Ηλέκτρα Έλα μη κάνεις έτσι τώρα . . .

You e *What do you want me to do?*

5 Match the words on the left with the words on the right.

a κάστρο

i aerogram

b ιστορία

ii June

c χαλάζι

iii story

d αερό-γραμμα

iv March

e Ιούλιος

v I telephone

f Ιούνιος

vi castle

g τηλεφωνώ

vii May

h Μάιος

viii July

i Μάρτιος

ix hail

- 6 What are the past tense (simple and continuous) forms of the following verbs?

	simple	continuous
a ανεβαίνω	→ ανέβηκα	→ ανέβαινα
b βλέπω	→	→
c παίρνω	→	→
d πηγαίνω	→	→
e ρωτάω(ώ)	→	→
f τελειώνω	→	→
g τρώω	→	→
h φεύγω	→	→

- 7 Do you still remember the names of the four seasons and months of the year? The quiz below will test your memory and knowledge!

A Which season?



B Which months belong to each season? Write the months in the spaces provided.

Winter

a _____ b _____ c _____

Summer

g _____ h _____ i _____

Spring

d _____ e _____ f _____

Autumn

j _____ k _____ l _____

C Below is a list of most of the Greek public holidays. Can you put them in two lists to separate the religious holidays from the rest?

ΕΠΙΣΗΜΕΣ ΑΡΓΙΕΣ

Αγίου Βασιλείου	Ιαν. 1 Jan.	New Year's Day
Άγια Θεοφάνεια	Ιαν. 6 Jan.	Epiphany
Καθαρά Δευτέρα	Μαρ. 6 Mar.	Ash Monday
Ευαγγ. Θεοτόκου	Μαρ. 25 Mar.	National Holiday
Μεγάλη Παρασκευή	Απρ. 21 Apr.	Good Friday
ΑΓΙΟΝ ΠΑΣΧΑ	Απρ. 23 Apr.	Easter Day
Διακαινησίμου	Απρ. 24 Apr.	Easter Monday

PUBLIC HOLIDAYS

Γιορτή Εργαζομένου	Μάι. 1 May	Labour Day
Αγίου Πνεύματος	Ιουν. 12 June	Whit Monday
Κοίμηση Θεοτόκου	Αυγ. 15 Aug.	Assumption
Εθνική Επέτειος	Οκτ. 28 Oct.	National Holiday
Γέννησις Χριστού	Δεκ. 25 Dec.	Christmas Day
Σύναξις της Θεοτόκου	Δεκ. 26 Dec.	Assembly Day

D Do you know the signs of the zodiac? What are the months for:

- | | |
|------------|------------|
| a Λέων | c Σκορπιός |
| b Καρκίνος | d Ταύρος? |

E In which month were you born? Τι μήνα γεννήθηκες;

- 8 Test your translation skills:

- You look very concerned. What happened?
- You have often been to Corfu, haven't you?
- The weather messed up our plans.
- What awful weather! I don't like it at all.
- Did you watch TV? Did you eat? Did you talk?
- You'll have the chance to go back again.
- Yes, indeed. Next year, at the earliest!

- 9 Can you recognize some of the words you have already learned? Remember to look horizontally and vertically.

Λ	Ι	Α	Κ	Α	Δ	Α
Α	Π	Ο	Ρ	Ω	Υ	Σ
Θ	Ο	Ρ	Υ	Β	Ο	Σ
Ο	Β	Ρ	Ο	Χ	Η	Ο
Σ	Ι	Ν	Ε	Μ	Α	Σ
Π	Α	Γ	Ω	Ν	Ι	Α

▶ 10 Listen to Dialogue 3 in this unit again and fill in the missing words. If you don't have the recording, try to fill in the gaps from the words provided in the box.

- Tim** Έχουμε **a** _____ να μην πάμε στη Λαμία ξανά! Ούτε του χρόνου ούτε του **b** _____, ούτε ποτέ!
- Αριστείδης** Γιατί βρε Tim; **c** _____ τον καιρό σήμερα. Έχει μια υπέροχη λιακάδα κι ένα δροσερό αεράκι. Λένε ότι μπορεί να **d** _____ το βράδυ αλλά δε νομίζω. Κι ο καιρός είναι **e** _____ στη Λαμία σήμερα.
- Mary** Μην του μιλάτε για τη Λαμία!
- Ηλέκτρα** Δεν έχεις **f** _____ όμως Tim. Στο Λονδίνο βρέχει κάθε μέρα. **g** _____ έριξε χαλάζι. Όλοι οι δρόμοι είναι βρεγμένοι κι **h** _____. Εδώ όμως, δε βλέπεις;
- Tim** Μη μου μιλάτε για το Λονδίνο! Γι' αυτό έχω **i** _____ στην Ελλάδα. Δεν ήθελα άλλες βροχές και χιόνια. Άλλο **j** _____ και παγωνιά. Ήθελα **k** _____, θάλασσα και αμμουδιά!
- Αριστείδης** Χαίρομαι που η Westminster Bank δε **l** _____ στην Καβάλα ή την Ξάνθη. Εκεί να δεις χειμώνες ...
- Mary** Δεν είναι όμως **m** _____ τώρα. Είναι άνοιξη και **n** _____ πώς και πώς αυτή την **o** _____. Όλοι μας **p** _____ ότι είναι η καλύτερη **o** _____ στην Αθήνα.
- Αριστείδης** Αυτό να λέγεται! Είναι πράγματι η καλύτερη **o** _____ ...

δίκιο	επικίνδυνοι	εποχή	παρόμοιος
έλθει	περίμενα	χειμώνας	παραχρόνου
προχτές	έλεγα	αποφασίζει	κοίτα
κρύο	σ' έστειλε	ήλιο	βρέξει

A little extra!

The weather

Look at the following weather information, and answer the true or false questions.

ΚΑΙΡΟΣ

ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΕΣ

Αθήνα	35
Θεσ/νίκη	32
Πάτρα	32
Λάρισα	35
Ιωάννινα	34
Ηράκλειο	35

Εξωτερικού	
Φρανκφούρτη	32
Βρυξέλλες	32
Λευκωσία	39
Λονδίνο	25
Παρίσι	29
Ρώμη	36

Πώς είναι...Και πού

☀ ΑΙΘΡΙΟΣ	☁ ΑΣΤΑΤΟΣ	☁ ΣΥΝΝΕΦΙΑ	☁ ΒΡΟΧΗ	⚡ ΚΑΤΑΪΓΓΙΑ	☁ ΧΙΟΝΙ
--------------	--------------	---------------	------------	----------------	------------

ΘΑΛΑΣΣΑ

☄	ΤΑΡΑΓΜΕΝΗ
☄☄	ΠΟΛΥ ΤΑΡΑΓΜΕΝΗ
☄☄☄	ΤΡΙΚΥΜΙΩΔΗΣ

ΑΝΕΜΟΙ

↘	ΑΣΘΕΝΕΙΣ
↘↘	ΙΣΧΥΡΟΙ
↘↘↘	ΠΟΛΥ ΙΣΧΥΡΟΙ
↘↘↘↘	ΘΥΕΛΛΩΔΕΙΣ

η θερμοκρασία	<i>temperature</i> (f)
το εξωτερικό	<i>abroad, overseas</i> (n)
η Λευκωσία	<i>Nicosia</i> (Cyprus)
η θάλασσα	<i>sea</i> (f)
ταραγμένος/-η/-ο	<i>rough</i> (sea)
η τρικυμία	<i>storm, tempest</i> (f)
ασθενής/-ής/-ές	<i>weak</i>
ισχυρός/-ής/-ό	<i>strong</i>
θυελλώδης/-ης/-ες	<i>stormy, thundery</i>
η θύελλα	<i>storm, hurricane</i> (f)
τοπικός/-ής/-ό	<i>local</i>
τοπικές νεφώσεις	<i>hazy (cloudy) in places</i>
τοπικές βροχές	<i>local (scattered) showers</i>
το νέφος	<i>smog</i> (n)
νεφελώδης/-ης/-ες	<i>cloudy, overcast</i>
βορειοανατολικός/-ής/-ό	<i>north-eastern</i>
βορειοδυτικός/-ής/-ό	<i>north-western</i>
ήρεμος/-η/-ο	<i>tranquil, quiet</i>

11 Mark (✓) for true and (✗) for false.

- Η θερμοκρασία στη Φρανκφούρτη είναι παρόμοια με την θερμοκρασία στις Βρυξέλλες.
- Η Ρώμη έχει την υψηλότερη θερμοκρασία.
- Το Λονδίνο έχει τη χαμηλότερη (*lowest*) θερμοκρασία.
- Υπάρχουν τρεις Ελληνικές πόλεις με την ίδια θερμοκρασία.
- Μερικοί άνεμοι είναι ισχυροί στη θάλασσα.
- Σε μερικά μέρη της Ελλάδας ο καιρός είναι άστατος.
- Σε μερικά σημεία η θάλασσα είναι πολύ ταραγμένη.
- Στην Κρήτη ο καιρός είναι άστατος.
- Στη Θεσσαλονίκη ο καιρός είναι αίθριος.
- Ο καιρός θα είναι σχεδόν αίθριος αύριο.

Mini test

1 Can you remember the Greek for the following ten important words from this unit? Try to write your answers in transliteration or Greek script.

- | | |
|---------------|-------------|
| i trip/s | vi sunshine |
| ii weather | vii breeze |
| iii worried | viii rain |
| iv television | ix snow |
| v history | x sea |

2 Can you remember the following ten important phrases from this unit?

- | | |
|--|---|
| i I've planned/called. | vi You are (not) right. |
| ii You sound/look ... | vii This is the best time in Athens. |
| iii The rain never stopped. | viii It's not winter now, it's spring! |
| iv It rained cats and dogs! | ix What's the weather like? |
| v You'll have the chance to go back again. | x It's fair/unsettled/awful/marvellous. |

3 The phrases below are given in the present tense. Can you change them into the future tense? Use transliteration or Greek script.

- [pighéno taksíTHi] Πηγαίνω ταξίδι.
- [rotáo sta angliká] Ρωτάω στ'Αγγλικά.
- [févgho norís] Φεύγω νωρίς.
- [pérno tiléfono] Παίρνω τηλέφωνο.
- [káni zésti] Κάνει ζέστη.

1 Where did you go for Easter?

Tim and Mary are talking about their Easter holiday.

Δημήτρης Πού πήγατε για Πάσχα φέτος;
Tim Και πού δεν πήγαμε; Είχαμε πάει στο Φισκάρδο· μετά στην Ιθάκη· μετά στη Δωδώνη· και τέλος στα Γιάννενα.

Δημήτρης Καλά, μα πού κάνατε Ανάσταση;
Tim Ανάσταση κάναμε στο Φισκάρδο. Έχουμε έναν καλό φίλο τον Παναγή που μας είχε καλέσει στο Φισκάρδο όλη τη Μεγάλη Βδομάδα.

Δημήτρης Πού είναι το Φισκάρδο; Ακουστά το έχω αλλά δε θυμάμαι.

Mary Ούτε κι εμείς το είχαμε ξανακούσει. Αλλά όταν γνωρίσαμε τον Παναγή όλο γι' αυτό μας μιλούσε. Μας έλεγε ότι είναι ένας παραδοσιακός οικισμός που άντεξε τους σεισμούς το 1953. Μας έλεγε για την ήσυχη, ήρεμη βραδινή ζωή, για τα μεγάλα γιωτ, κόττερα και ιστιοφόρα φημισμένων Ελλήνων και ξένων που πάνε εκεί και οπωσδήποτε για την ψαροταβέρνα της Τασίας, της αδελφής του.

Δημήτρης Φάγατε καλό ψάρι δηλαδή;
Mary Όλη τη Μεγάλη Βδομάδα. Και την Κυριακή ενώ, είχαν ήδη βάλει αρνάκι στο φούρνο και κατσικάκι στη σούβλα, εμείς φάγαμε πάλι ψάρι!

Αναστασία Τι λες βρε παιδί μου; Τόσο καλό;
Tim Πού να σας λέμε . . .

είχαμε πάει	<i>we had gone</i>
η Ανάσταση	<i>Resurrection (f)</i>
πού κάνατε Ανάσταση;	<i>Where did you celebrate Easter?</i> <i>(lit. where did you spend (do)</i> <i>Resurrection?)</i>
μας είχε καλέσει	<i>he had invited us</i>
η Μεγάλη (Ε)βδομάδα	<i>Holy Week</i>
ακουστά το έχω	<i>I've heard about it</i>
το είχαμε ξανακούσει	<i>we had heard it before</i>
γνωρίσαμε	<i>we met</i>
παραδοσιακός/-ή/-ό	<i>traditional</i>
ο οικισμός	<i>settlement (m)</i>
που άντεξε	<i>that withstood, survived</i>
ο σεισμός	<i>earthquake (m)</i>
ήρεμος/-η/-ο	<i>tranquil</i>

In this unit you will learn how to

- use appropriate language at a social function
- express wishes or congratulations
- express opinions and state preferences
- describe past events

πού πήγατε για Πάσχα;
where did you go for easter?

η ζωή	life (f)
το γιωτ	yacht (θαλαμηγός) (n)
το κότ(τ)ερο	cutter (n)
το ιστιοφόρο	sailing boat (n)
φημισμένος/-η/-ο	famous
οπωσδήποτε	definitely
η ψαροταβέρνα	fish taverna (f)
φάγατε;	did you eat?
δηλαδή	in other words
είχαν ήδη βάλει	they had already prepared (put)
ήδη	already
το αρνάκι	lamb (n)
αρνάκι στο φούρνο	lamb in the stove (oven)
το κατσικάκι	kid, young goat (n)
κατσικάκι στη σούβλα	kid on the spit
τι λες βρε παιδί μου;	what are you telling me, my dear? (lit. what are you saying, my child?)
τόσο καλό;	so good?
πού να σας λέμε	where (how) can we start? What can we tell you?

▶ 2 Anastasia, have you had your name day?

Tim and Mary have just realized that it was their friend Anastasia's name day a few days earlier.

- Mary** Πω, πω Θεέ μου! Το ξέχασα! Αναστασία, γιόρταζες;
Αναστασία Ναι. Γιορτάζω την ημέρα του Πάσχα.
Tim Συγνώμη και χρόνια πολλά τότε.
Mary Ναι, ναι χρόνια σου πολλά! Να ζήσεις!
Αναστασία Ευχαριστώ, ευχαριστώ. Μ'εκπλήσετε όμως. Ξέρετε όλες τις Ελληνικές ευχές . . .
Mary Είχαμε υποσχεθεί στον καθηγητή μας των Ελληνικών να τις μάθουμε και να τις χρησιμοποιούμε. Ιδού λοιπόν! Ωραία;
Δημήτρης Και βέβαια ωραία. Μπράβο σας!
Tim Α! Τώρα θυμήθηκα. Κί'εσύ Δημήτρη να χαιρέσαι την γυναίκα σου! Σωστά;
Δημήτρης Σωστά, σωστά, ευχαριστώ. Κι εσείς ό,τι επιθυμείτε!
Mary Ό, τι επιθυμούμε; Ε? Αα! Αυτό δεν το καταλαβαίνω . . .
Δημήτρης Τελικά σ'έπιασα Mary . . .

γιόρταζες;	have you had your name day? (here) (or birthday)
γιορτάζω	I have / I celebrate my birthday or name day
η γιορτή	holiday (f)/celebration
χρόνια πολλά!	many happy returns! (lit. many years)
χρόνια σου πολλά	many happy returns to you!
να ζήσεις!	may you live long! / enjoy your life!
εκπλήσω	I surprise (εκπλήττω/εκπλήσω)
η ευχή	wish (f)
είχαμε υποσχεθεί	we had promised
ο καθηγητής	teacher, tutor (m)
μαθαίνω	I learn
χρησιμοποιώ	I use
ιδού λοιπόν!	here you go! / here's the proof!
μπράβο σας!	well done (to you), Bravo!
τώρα θυμήθηκα	I've just remembered (lit. now I remembered)
να χαιρέσαι τη γυναίκα σου!	congratulations to your wife! (lit. enjoy your wife!)
κι εσείς ό,τι επιθυμείτε!	may your wish come true! (lit. and whatever you like/wish!)
ό, τι επιθυμώ	whatever I wish, I desire
σ'έπιασα	I got you (idiom)
πάνω	I catch, I hold

▶ 3 We hadn't slept at all . . .

Tim and Mary are still telling their friends about their Easter holiday and what it was like leaving Fiscardo.

- Αναστασία** Και μετά πώς πήγατε στην Ιθάκη;
Mary Ο Παναγής είχε κιάλας μιλήσει σε κάποιους φίλους του που είχαν ένα μικρό σκάφος. Αυτοί μας πήγαν απέναντι στο νησί του Οδυσσέα. Είναι πολύ κοντά. Ξέρεις, έτσι δεν είναι;
Δημήτρης Όχι δεν ξέρουμε. Δε μας έχετε πει ακόμα πού είναι το Φισκάρδο!
Tim Ωχ! Συγνώμη! Το Φισκάρδο είναι στο πιο βόρειο μέρος της Κεφαλλονιάς.

- Δημήτρης** Α, στην Κεφαλλονιά πήγατε! Πες το βρε Tim! Τι το κρατάς μυστικό;
Σε λίγο ...
- Tim** ... Και που λέτε με το σκάφος είχαμε περάσει κοντά από το Σκορπιό το νησί του Ωνάση, έπειτα πήγαμε στην Λευκάδα, απ'εκεί στην Πρέβεζα και σταματήσαμε στο Μαντείο της Δωδώνης πριν να φτάσουμε στα Γιάννενα.
- Αναστασία** Και τι ώρα φτάσατε στα Γιάννενα;
Tim Μετά από δέκα ώρες ταξείδι φτάσαμε στα Γιάννενα γύρω στις πέντε το πρωί. Δεν είχαμε κοιμηθεί καθόλου και είμασταν πολύ κουρασμένοι.
- Αναστασία** Πέντε η ώρα το πρωί; Το Μαντείο ήταν ανοικτό εκείνη την ώρα;
Mary Φυσικά και όχι. Έπρεπε να ξαναπάμε την άλλη μέρα με τους γνωστούς μας από τα Γιάννενα ...

είχε κιόλας μιλήσει σε το σκάφος	(he) had already talked to motorboat (n)
δε μας έχετε πει ακόμα βόρειος/-α/-ο πες το κρατάω(ώ) το μυστικό και που λέτε ...	you haven't told us yet northern say it, come out with it! keep secret (n) to continue my story, on that subject then (idiom) (lit. and that you are saying ...)
είχαμε περάσει το νησί ο Ωνάσης	we had sailed island (n) Onasis (a Greek tycoon, shipowner, businessman, and owner of Scorpio island)
σταματήσαμε πριν να φτάσουμε	we stopped before arriving/getting (lit. before we (to) arrive)
δεν είχαμε κοιμηθεί καθόλου φυσικά έπρεπε να την άλλη μέρα ο γνωστός/-ή/-ό	we hadn't slept at all of course, naturally we had to the next (lit. other) day acquaintance, known (person or thing)

4 And in Yannena?

Tim and Mary are still recounting their exciting adventures in Yannena (or Ioannina = **Ιωάννινα**). They were particularly excited about the Vrellis Wax Museum. Listen and read the last part of the conversation.

- Αναστασία** Και στα Γιάννενα; Πού πήγατε;
Mary Μας είχαν πει ότι θα μας πήγαιναν σ'ένα πανηγύρι έξω από τα Γιάννενα. Εκεί ακούσαμε τοπική, παραδοσιακή μουσική και είδαμε ντόπιους να χορεύουν. Ήταν πολύ ενδιαφέρον και κάτι διαφορετικό για μας.
- Αναστασία** Πού αλλού πήγατε;
Mary Μας είχαν υποσχεθεί να μας δείξουν το Μουσείο Κέρινων Ομοιομάτων του Βρέλλη. Μόλις δέκα λεπτά έξω από τα Γιάννενα. Ήταν πολύ συναρπαστικό και ενδιαφέρον. Και είναι το μοναδικό στην Ελλάδα απ'όσο ξέρουν οι γνωστοί μας. Είναι κάτι αντίστοιχο με το Μουσείο της Madame Tussaud's στο Λονδίνο.
- Αναστασία** Πω, πω! Δεν το είχα ξανακούσει! Τρομερό! Φανταστικό! Έχουμε τέτοιο μουσείο στην Ελλάδα;
Tim Η Ελλάδα έχει τόσα μυστικά που μολονότι είχαμε διαβάσει και είχαμε κάνει έρευνα πριν να έρθουμε στη χώρα σας κιόλας την πρώτη μέρα εδώ καταλάβαμε ότι η διαμονή μας θα είναι παραπάνω από συναρπαστική. Και δεν πέσαμε έξω!
- Δημήτρης** Χαίρομαι που τ'ακούω. Μακάρι να είχα κι εγώ την ίδια εντύπωση όταν πήγα ...

θα μας πήγαιναν το πανηγύρι έξω από τοπικός/-ή/-ό ντόπιος/-α/-ο χορεύω ενδιαφέρον πού αλλού; δείχνω/δείξω κέρινος/-η/-ο το ομοίωμα συναρπαστικός/-ή/-ό αντίστοιχος/-η/-ο	they would have taken us (religious) fair (n) outside local local I dance interesting where else? I show / to show wax model (n), image, figure unique/exciting corresponding
--	---

τρομερό!	<i>awesome!</i>
φантаστικό!	<i>fantastic!</i>
είχαμε κάνει έρευνα	<i>we had done (some) research</i>
η χώρα	<i>country (f)</i>
πριν να έρθουμε	<i>before coming</i> (lit. <i>before we (to) come</i>)
κιάλας	<i>already</i>
παραπάνω	<i>more than</i>
και δεν πέσαμε έξω!	<i>and we didn't miscalculate!</i> <i>and we guessed right!</i> (lit. <i>and we didn't fall outside!</i>)
μακάρι να είχα κι εγώ την	<i>I wish I had the same</i>
ίδια εντύπωση	<i>impression</i>
η εντύπωση	<i>impression (f)</i>

Language notes

Easter in Greece

Greek Orthodox Easter is probably the most important religious holiday in Greece; it usually falls one or two weeks after our Easter. The week before Easter Sunday (**Κυριακή του Πάσχα**), you'll notice Athens getting emptier and emptier, and by Good Friday (**Μεγάλη Παρασκευή**) approximately four million people have left the city for the villages (**χωριά**) they come from. Around this time the Greeks use lots of expressions of good wishes:

Χρόνια πολλά *Many happy returns!*

This is an expression used on occasions such as name days, birthdays, religious holidays. The best response is **επίσης!** *likewise* or **Χρόνια (σου/σας) πολλά** *Many happy returns (to you) too!*

Καλό Πάσχα! *Happy Easter!* This is a wish used usually before Easter Sunday particularly when people are leaving for the break and they probably won't see each other again until after Easter.

Χριστός Ανέστη! *Christ has risen!* This is used on Easter Sunday and the few days following. The best response is probably the same **Χριστός Ανέστη!** and sometimes **Αληθώς Ανέστη!** *Truly he was resurrected* or **Αληθώς ο Κύριος!** *Truly it was the Lord!*

Η Μεγάλη (Ε)βδομάδα *Holy Week* starts on **Μεγάλη Δευτέρα** (*Good Monday*) and lasts until **Μεγάλο Σάββατο** (*Easter Saturday*) and Easter Sunday. The day after Easter Sunday is **Δευτέρα του Πάσχα** (*Easter Monday*).

Η **Ανάσταση** can actually refer to the Easter mass or service or to the resurrection itself.

Many Greek cities and towns have local traditions varying from **Γύρισμα του Επιταφίου** (*Epitaph's Procession*) on Good Friday to cooking lamb, or cracking red-dyed eggs on Easter Sunday. This is a very special time of the year, rich in cultural heritage so if you have the opportunity to visit Greece at Easter don't miss it!

Κάνω/περνάω την Ανάσταση ... *I celebrate/I spend (the days of) Easter ...*

Congratulations and other Greek wishes

Να χαιρέσαι τη γυναίκα σου/ τον άντρα σου/το παιδί σου! *Congratulations to your wife/ husband/child!*

This is used when you address the husband or wife upon the birthday or name day of his wife/her husband/their child. A frequent reply is:

Κι εσείς ό,τι επιθυμείτε! *May your wish(es) come true!*

Να ζήσεις! *May you live long! (you-singular)*

An idiom addressed to the person who celebrates a name day or birthday.

Να ζήσετε! *May you live long! (you-plural)*

Να σας ζήσει! *May he/she live long!*

An idiom addressed to the parents of a newly-born baby. **Ευχαριστώ** or **ευχαριστούμε** are two possible answers to the last three expressions.

Translating 'again'

Ξανά and **πάλι** both mean 'again'. **Ξανά** appears as a prefix to many verbs, as you have seen in previous units, such as:

ξαναβλέπω	<i>I see again</i>
ξανακούω	<i>I listen/hear again</i>
ξανατρώω	<i>I eat again</i>
ξαναπηγαίνω	<i>I go again</i>

Πάλι cannot be used as a prefix although it could be used with the above verbs as a second word:

βλέπω πάλι	<i>I see again</i>
ακούω πάλι	<i>I listen/hear again</i>
τρώω πάλι	<i>I eat again</i>
πηγαίνω πάλι	<i>I go again</i>

Instead of **πάλι** you could have used the word **ξανά** in the last four examples e.g. **βλέπω ξανά** *I see again*.

Ξανά also has another meaning with certain verbs:

Δεν το είχαμε ξανακούσει. *We hadn't heard about it before.*

Idiomatic uses of the verb 'to say'

The verb λέω or λέγω has many idiomatic uses. The sentence above is one example, and the list below contains others that are frequently used:

Πες μου κάτι.	<i>Tell me something.</i>
Πες κάτι.	<i>Say something.</i>
Λέω μία ιστορία/ένα μυστικό.	<i>I tell a story/secret.</i>
Πώς το λέτε στα Ελληνικά;	<i>How do you say that in Greek?</i>
Δεν ξέρει τι λέει.	<i>He doesn't know what he is talking about.</i>
Ας'τους να λένε!	<i>Let them talk! Never mind what they say!</i>
Τι ώρα λες να είναι;	<i>What do you make the time?</i>
Έλα, ας πούμε στις πέντε.	<i>Come, say around five.</i>
Δεν ξέρω τι να πω.	<i>I am at a loss for words.</i>
Λέω ότι έχω να πω!	<i>I say my say!</i>
Κάτι μου λέει ότι . . .	<i>I have a hunch/feeling that . . .</i>
Λες να βρέξει;	<i>Is it likely to rain?</i>
Μη μου πεις!	<i>Really! Is that so? You don't say so!</i>
Πες το λοιπόν!	<i>Come out with it!</i>
Τι είπατε;	<i>What did you say? I beg your pardon?</i>
Τι λες για μια πίτσα;	<i>What about a pizza?</i>

Λέω has some irregular forms in certain tenses. The main ones are:

λέ(γ)ω	<i>I say/tell</i>
θα πω	<i>I will say/will tell</i>
είπα	<i>I said/told</i>
έχω/είχα πει	<i>I have/had said/told</i>
πες - πείτε - (πέστε)	<i>say/tell</i>

More idiomatic expressions

In Unit 13 we met some Greek idiomatic expressions. Here are some more idioms from this unit and some examples using the verb πέφτω (*I fall*).

Ιδού λοιπόν!	<i>Here you go! Here's the proof!</i>
Νά λοιπόν!	<i>Here you go! Here you are!</i>

Ξέρεις, έτσι δεν είναι;

You know, don't you?

Isn't that right?

Την άλλη μέρα

the next day (lit. the other day)

Δεν πέσαμε έξω!

We guessed right!

Έπεσε έξω από το

He fell out of the car/train.

αυτοκίνητο/τρένο.

Το βάζο έπεσε από τα

The vase fell from my hands.

χέρια μου.

Το χιόνι έπεφτε συνέχεια.

The snow was coming down / falling down steadily.

Η τιμή για τα φρούτα έπεσε.

The price of fruit went down.

Η θερμοκρασία πέφτει.

The temperature is dropping.

Έπεσα πάνω στη Μαρία.

I came upon/across Maria / I bumped into Maria.

Έπεσα από τα σύννεφα!

I was completely taken aback! I was completely surprised.

Πέφτω άρρωστος.

I fall ill/I am taken ill

Πέφτω για ύπνο!

I go to bed!

The different forms of the verb πέφτω are:

πέφτω	<i>I fall</i>
θα πέσω	<i>I will fall</i>
έπεσα	<i>I fell</i>
έχω/είχα πέσει	<i>I have/had fallen</i>
πέσε - πέστε	<i>fall</i>

Note that both λέ(γ)ω and πέφτω have the same imperative form: Πείτε (*Tell*) or Πέστε (*Fall*)!

Grammar

1 The past tense

This unit contains many more verbs in the past tense. The list below has the main and the past form of the most important ones.

πάω	<i>I go</i>	→	πήγα	<i>I went</i>
κάνω	<i>I do</i>	→	έκανα	<i>I did</i>
γνωρίζω	<i>I meet</i>	→	γνώρισα	<i>I met</i>
αντέχω	<i>I stand</i>	→	άντεξα	<i>I stood, I endured</i>
τρώω	<i>I eat</i>	→	έφαγα	<i>I ate</i>

Ξεχνώ	<i>I forget</i>	→	Ξέχασα	<i>I forgot</i>
πιάνω	<i>I hold</i>	→	έπιασα	<i>I held</i>
φτάνω	<i>I arrive</i>	→	έφτασα	<i>I arrived</i>
σταματάω	<i>I stop</i>	→	σταμάτησα	<i>I stopped</i>
είμαι	<i>I am</i>	→	είμουν	<i>I was</i>
βλέπω	<i>I see</i>	→	είδα	<i>I saw</i>
καταλαβαίνω	<i>I understand</i>	→	κατάλαβα	<i>I understood</i>

As a reminder, here's the full conjugation of two of these important verbs in the past tense.

<i>I went . . .</i>	<i>I ate . . .</i>
πήγ - α	έ - φαγ - α
πήγ - ες	έ - φαγ - ες
πήγ - ε	έ - φαγ - ε
πήγ - αμε	φάγ - αμε
πήγ - ατε	φάγ - ατε
πήγ - αν(ε)	έ - φαγ - αν

2 The past perfect tense

This unit introduces you to just one more past tense.

πάω - πηγαίνω	<i>I go</i>
πήγα	<i>I went</i>
έχω πάει	<i>I have gone</i>
είχα πάει	<i>I had gone</i>

Now that you are familiar with the present perfect tense featured in Unit 13, this new tense called the past perfect tense will create no difficulties for you. It is formed with the past tense form of the verb **έχω** followed by the same verb form as in the present perfect. Some examples:

έχω πάει	<i>I have gone</i>	→	είχα πάει	<i>I had gone</i>
έχεις πάει	<i>you have gone</i>	→	είχες πάει	<i>you had gone</i>
έχει πάει	<i>s/he/it has gone</i>	→	είχε πάει	<i>s/he/it had gone</i>
έχουμε πάει	<i>we have gone</i>	→	είχαμε πάει	<i>we had gone</i>
έχετε πάει	<i>you have gone</i>	→	είχατε πάει	<i>you had gone</i>
έχουν πάει	<i>they have gone</i>	→	είχαν πάει	<i>they had gone</i>

Here is a list of verbs from this unit in the past perfect tense:

είχαμε πάει	<i>we had gone</i>	→	πάω	<i>I go</i>
είχε καλέσει	<i>he had invited</i>	→	καλώ	<i>I invite</i>
είχαμε ξανακάνει	<i>we had done again</i>	→	ξανακάνω	<i>I redo / do again</i>
είχαν βάλει	<i>they had prepared</i>	→	βάζω	<i>I prepare (here)</i>
είχαμε υποσχεθεί	<i>we had promised</i>	→	υπόσχομαι	<i>I promise</i>
είχε μιλήσει	<i>he had talked</i>	→	μιλάω(ώ)	<i>I talk</i>
είχαμε περάσει	<i>we had sailed</i>	→	περνάω(ώ)	<i>I sail (here)</i>
είχαμε κοιμηθεί	<i>we had slept</i>	→	κοιμάμαι	<i>I sleep</i>
είχαν πει	<i>they had said</i>	→	λέ(γ)ω	<i>I say</i>
είχα ξανακούσει	<i>I had heard again</i>	→	ξανακούω	<i>I hear again</i>
είχαμε διαβάσει	<i>we had read</i>	→	διαβάζω	<i>I study/read</i>
είχαμε κάνει	<i>we had done</i>	→	κάνω	<i>I do</i>

Important key words used with this new tense or the present perfect are:

ακόμα/ακόμη	<i>still, till, yet</i>
πια	<i>not longer, (no) more</i>
ήδη	<i>already</i>
κιόλας	<i>already</i>
μόλις	<i>just</i>

Some examples from the dialogues of this unit and other situations are:

Ενώ είχαν ήδη βάλει αρνάκι στο φούρνο . . .	<i>Since they had already put a lamb in the oven . . .</i>
Ο Παναγής είχε κιόλας . . . μιλήσει	<i>Panagis had already spoken/ talked to . . .</i>
Δεν είχα φάει ακόμα, όταν ήλθε ο Γιώργος.	<i>I hadn't eaten yet when Giorgios came.</i>
Μόλις δέκα λεπτά έξω από τα Γιάννενα.	<i>Just ten minutes outside Yannaena.</i>
Δε θέλω πια καφέ.	<i>I don't want coffee any more.</i>
Δε μπορώ πια!	<i>I can't take it any longer!</i>
Ακόμα μαθαίνω Ελληνικά.	<i>I still learn Greek.</i>
Μόλις είχα φάει, ήρθε ο Γιώργος στο σπίτι.	<i>I had just finished eating (lit. eaten), (when) Giorgios came home.</i>

3 Adverbs

Words such as *ακόμα, πια, κιόλας, πάλι, ξανά* and *μόλις* are adverbs. Adverbs can be divided into four groups according to their meaning:

- a place or direction c of manner
b of time d of quantity

You have already learned many adverbs in the previous units. Here is a list of the most important in each group. Remember that most adverbs have one form. Study the list below and refer back to it whenever you need to.

Place and direction	Time	Manner	Quantity
πού; <i>where?</i>	πότε; <i>when?</i>	πώς; <i>how?</i>	πόσο; <i>how much?</i>
πουθενά <i>nowhere</i>	τότε <i>then</i>	αλλιώς <i>otherwise</i>	τόσο <i>so, so much</i>
εδώ <i>here</i>	τώρα <i>now</i>	έτσι <i>so, like</i>	όσο <i>as much as</i>
εκεί <i>there</i>	ποτέ <i>never</i>	μαζί <i>together, with</i>	μόνο <i>single</i>
επάνω <i>up, above</i>	αμέσως <i>at once</i>	όπως <i>as, like</i>	πολύ <i>much, very</i>
κάτω <i>down, under</i>	πάλι <i>again</i>	σαν <i>as, like</i>	πιο <i>more</i>
μέσα <i>in, inside</i>	ξανά <i>again</i>	σιγά <i>slowly</i>	λίγο <i>some, little</i>
έξω <i>out, outside</i>	ακόμα(η) <i>still, yet</i>	μόνο <i>only</i>	αρκετά <i>enough</i>
μεταξύ <i>between</i>	κιόλας <i>already</i>	ωραία <i>fine</i>	σχεδόν <i>almost</i>
γύρω (α)round	ήδη <i>already</i>	επίσης <i>too, also</i>	τουλάχιστο(v) <i>at least</i>
κοντά <i>near</i>	πια <i>already</i>	κυρίως <i>mainly</i>	καθόλου <i>not at all</i>
μακριά <i>far</i>	μόλις <i>just</i>	ιδιαίως <i>especially</i>	περίπου <i>about</i>

Practice

- 1 Respond to the following situations in Greek.
- You want to ask someone ‘How do you say that in Greek?’
 - You want to find out if someone has had his/her name day.
 - What are the expressions used when congratulating someone for his wife / her husband / their child’s name day?
 - What will your answers be when you hear: Να ζήσεις! Να ζήσετε! Να σας ζήσει!
 - Χρόνια πολλά is a very common expression. How will you reply?
 - You want to find out two specific details: Ask ‘Where did you go?’ and ‘What did you do?’
 - Ask ‘Where else did you go?’, ‘What else did you do?’

- 2 Match each question with the most appropriate answer.

- a Ποιος σας είχε καλέσει;
b Το είχατε ξανακούσει;
c Γιόρταζες, έτσι δεν είναι;
d Γιατί ήσασταν τόσο κουρασμένοι;
e Πού αλλού πήγατε;
i Όχι, ήταν η πρώτη φορά.
ii Γιατί δεν είχαμε κοιμηθεί καθόλου.
iii Πουθενά, γιατί δεν είχαμε αυτοκίνητο.
iv Ο φίλος μας ο Παναγής.
v Ναι εχθές. Ήταν τα γεννέθλια μου.

- 3 Rearrange these lines to make up a dialogue.

- a Έλα πες μας. Τι κάνατε;
b Κι’ακόμα καλύτερα. Ήταν τόσο ενδιαφέρον.
c Γνωρίσαμε τη βραδινή ζωή της Ρόδου.
d Περάσατε ωραία τις διακοπές;
e Είναι πράγματι όπως λένε;
f Πού να σας λέω;
g Πες μας, πες μας. Μας έσκασες!

- 4 Complete the dialogue using the information in *italics*.

- Δημήτρης** Δεν μας έχετε πει ακόμα που είναι το Φισκάρδο.
You *a It's in the most northern point of Cephalonia.*
Δημήτρης Αα! Τώρα κατάλαβα. Και πώς πέρασατε;
You *b We had a good time. We stopped there for a whole weekend.*
Δημήτρης Κάνατε τίποτα; Είδατε τίποτα;
You *c There was a fair and we had the chance [ευκαιρία] to see local dances and hear traditional folk music.*
Δημήτρης Θα έπρεπε να ήταν ωραία!
You *d Yes, it was very exciting. Especially for a foreigner.*
Δημήτρης Δηλαδή, θα ξαναπάτε εκεί αν έχετε άλλη ευκαιρία;
You *e Definitely, yes. I like whatever is nice and I wouldn't mind seeing it again.*
Δημήτρης Καλή τύχη τότε!

5 Match the words on the left with the words on the right.

- | | | | |
|---|------------|------|-----------------------|
| a | κότερο | i | sailor/nautical |
| b | γιατί | ii | famous |
| c | καπετάνιος | iii | bravo |
| d | ναύτης | iv | captain |
| e | φανταστικό | v | yacht |
| f | φημισμένος | vi | naturally, physically |
| g | μπράβο | vii | hypno(therapist) |
| h | φυσικά | viii | cutter |
| i | μουσείο | ix | fantastic |
| j | ύπνο | x | museum |

6 Practise the different forms of Greek verbs in past tenses. Choose the correct words from the boxes to complete the sentences.

a _____ στην Αθήνα
εχτές.

Έχω φτάσει Είχα φτάσει
Έφτασα

b Πότε _____ το
Γιώργο;

γνώρισες γνώριζες
είχες γνωρίσεις

c Τι _____ πριν να
έλθω;

έχεις φάει είχες φάει
είχες τρώει

d Δεν ήθελα να _____
πριν να φτάσω στην
Αθήνα, αλλά βλέπεις...

σταματούσα
είχες σταματήσει
έχω σταματήσει

e Τι _____ στην
τηλεόραση προχτές;

έχεις δει είδες
είχες δει

f Αα! Αυτό το _____
που μου είπες!

έχω ξεχάσει είχα ξεχάσει
ξεχάσα

7 Choose the correct adverb of place, time, manner or quality to complete the sentences.

a _____ είχες πάει
στην Αθήνα;

πόσο τόσο πότε

b _____ κάνει αυτό το
πουκάμισο;

πόσο τόσο πώς

c Δεν πήγα _____ πέρσι.

ποτέ πουθενά μεταξύ

d Το σπίτι μας είναι _____
το σχολείο και το
φαρμακείο.

κοντά έξω μεταξύ

e Η Κατερίνη είναι _____
στη Θεσσαλονίκη.

κοντά έξω μεταξύ

f Αυτό κάνει _____ πέντε
ευρά.

τουλάχιστον καθόλου
λίγο

g Το ταξίδι κάνει _____
στις οκτώ ώρες.

μόλις ήδη γύρω

h Γνώρισα το Γιώργο
_____.

όπως αμέσως μαζί

i Δε θέλω να φάω
_____.

πιο πάλι περίπου

j Είχε πάει _____ με την
Ελένη για διακοπές.

μεταξύ μέσα μαζί

8 Can you recognize some of the words you have already learnt?

Σ	Π	Ο	Τ	Ε	Η
Τ	Ο	Τ	Ε	Φ	Π
Ο	Σ	Α	Ν	Τ	Ο
Κ	Ο	Ν	Τ	Α	Λ
Μ	Ε	Τ	Α	Ξ	Υ

▶ 9 Listen to Dialogue 4 in this unit again and fill in the missing words. If you don't have the recording try to fill in the gaps using the words in the box.

Αναστασία Mary Και στα Γιάννενα; Πού πήγατε;
Μας είχαν πει ότι θα μας πήγαιναν σ'ένα **a** _____ έξω από τα Γιάννενα. Εκεί ακούσαμε τοπική, **b** _____ μουσική και είδαμε ντόπιους να χορεύουν. Ήταν πολύ **c** _____ και κάτι διαφορετικό για μας.

Αναστασία Mary Πού αλλού πήγατε;
Μας είχαν **d** _____ να μας δείξουν το Μουσείο Κέρινων Ομοιομάτων του Βρέλλη. Μόλις δέκα λεπτά έξω από τα Γιάννενα. Ήταν πολύ **e** _____ και **c** _____. Και είναι το μοναδικό στην Ελλάδα απ'όσο ξέρουν οι **f** _____ μας. Είναι κάτι αντίστοιχο με το Μουσείο της Madame Tussaud's στο Λονδίνο.

Αναστασία Πω, πω! Δεν το είχα ξανακούσει! **g** _____! Φανταστικό! Έχουμε τέτοιο μουσείο στην Ελλάδα;

Tim Η Ελλάδα έχει τόσα **h** _____ που μολονότι είχαμε διαβάσει και είχαμε κάνει έρευνα πριν να έρθουμε στη **i** _____ σας κιόλας την πρώτη μέρα εδώ καταλάβαμε ότι η διαμονή μας θα είναι **j** _____ από συναρπαστική. Και δεν πέσαμε έξω!

Δημήτρης **k** _____ που τ'ακούω. Μακάρι να είχα κι εγώ την ίδια **l** _____ όταν πήγα . . .

μυστικά	πανηγύρι	εντύπωση	γνωστοί
υποσχεθεί	ενδιαφέρον	παραπάνω	παραδοσιακή
συναρπαστικό	τρομερό	χώρα	χαίρομαι

▶ A little extra!

Rhodes is one of the most popular destinations for tourists going to Greece. It has a very cosmopolitan summer life and many things to offer young people. Listen to and read the dialogue below.

Κώστας Tim Στη Ρόδο πήγατε;
Όχι ακόμα. Αλλά έχουμε ακούσει τόσα πολλά γι'αυτήν. Είναι όλα πράγματι αλήθεια;

Κώστας Tim Ναι είναι. Έχει τόσα πολλά να προσφέρει. Έχει την παλιά πόλη, το Μαντράκι, το Ενυδρείο, το Μουσείο, αρχαιολογικούς χώρους, την Ακρόπολη στη Λίνδο . . . Κι'από βραδινή ζωή;

Κώστας Tim Εκεί δεν έχει να ζηλέψει τίποτα από τη βραδινή ζωή οποιασδήποτε άλλης κοσμοπολίτικης πόλης. Δισκοθήκες, νάιτ κλαμπ, μπουάτ, μπουραρίες, μπαρ, εστιατόρια. . . Παντού κόσμος, παντού κοσμοσυρροή.

Tim Και πώς πάει κανείς εκεί;

Κώστας Tim Εύκολα. Με το αεροπλάνο σε 45 λεπτά και με το πλοίο σε 14 ώρες. Αλλά το βιοτικό επίπεδο είναι από τα πιο ακριβά σ'όλη την Ελλάδα. Είναι ακριβά να πας εκεί, να μείνεις εκεί, να διασκεδάσεις εκεί. Αλλά είναι ωραία.

Tim Μήπως τελικά ένας χρόνος να μην είναι αρκετός στην Ελλάδα! Πρέπει μάλλον να ζητήσουμε άλλον ένα χρόνο παράταση από τις δουλειές μας για να τη μάθουμε καλύτερα . . .

Κώστας Αυτό νομίζω κι εγώ. Καλή τύχη!

η αλήθεια	<i>truth (f)</i>
προσφέρω	<i>I offer</i>
παλιά πόλη	<i>old town, old quarters</i>
το Μαντράκι	<i>the harbour for yachts, sailing or fishing boats</i>
το ενυδρείο	<i>aquarium (n)</i>
ο χώρος	<i>site (m) / space, area (m)</i>
η Λίνδος	<i>a village 54 km south of Rhodes City</i>
ζηλεύω	<i>I become jealous / I am jealous</i>
κοσμοπολίτικος/-η/-ο	<i>cosmopolitan</i>
οποιασδήποτε άλλης	<i>whatever else / other</i>
η δισκοθήκη	<i>disco discotheque (f)</i>
το νάιτ κλαμπ	<i>nightclub (n)</i>
η μπουάτ	<i>nightclub with Greek music (f)</i>

η μπυραρία	<i>pub (f)</i>
το μπαρ	<i>bar (n)</i>
ο κόσμος	<i>people (lit. cosmos), crowd (m)</i>
η κοσμοσυρροή	<i>crowd, sea of people, throng</i>
εύκολα	<i>easily</i>
το βιοτικό επίπεδο	<i>standard of living</i> (lit. the biotic level)
διασκεδάζω	<i>I entertain (myself or others)</i>
η δουλειά	<i>work, job, employment</i>
καλή τύχη!	<i>good luck!</i>
η παράταση	<i>extension (f)</i>

10 Mark (✓) for true and (✗) for false.

- Η Ρόδος μπορεί να προσφέρει πολλά στον τουρίστα ή επισκέπτη (*visitor*).
- Δεν είναι όμως πολύ κοσμοπολίτικη πόλη.
- Υπάρχει και Ακρόπολη στο χωριό (*village*) της Λίνδου.
- Η βραδινή ζωή της δεν είναι σαν/όπως (*like*) άλλες κοσμοπολίτικες πόλεις.
- Έχει πολλές δυσκοθήκες, νάιτ κλαμπ και μπουάτ.
- Έχει πολύ κόσμο αλλά όχι και κοσμοσυρροή.
- Το πλοίο κάνει 14 ώρες.
- Το βιοτικό επίπεδο είναι χαμηλό.
- Ο Tim χρειάζεται ένα χρόνο παράταση για να δει κι άλλο την Ελλάδα.
- Ο Κώστας του δίνει την ευχή “Καλή τύχη”.

i Greek music

Music has always been essential to the Greek way of life. The nation's educational system is based on languages, philosophy, mathematics, physics, physical education and music! These are the Greek words for some musical instruments:

η λύρα	<i>lyre</i>
το μπουζούκι	<i>bouzouki</i>
το σαντούρι	<i>dulcimer</i>
το λάουτο	<i>lute</i>
το κλαρίνο	<i>clarinet</i>
ο μπαγλαμάς	<i>baglamas</i>
η φλογέρα	<i>flute</i>

Music was once a part of the language and played an important part in works such as Homer's epics. That 'musicality' has somehow been lost.

Some of the many kinds of Greek music are:

Λαϊκή μουσική	<i>popular music</i>
ελαφριά λαϊκή μουσική	<i>light popular music</i>
δημοτική μουσική	<i>regional, folklore music</i>
νησιώτικα τραγούδια ή	<i>island songs or</i>
νησιώτικη μουσική	<i>island music</i>
ρεμπέτικα	<i>rebetica (many call it</i> <i>'the Greek blues')</i>

Different kinds of music have, in turn, created different dances. Some of the most popular are: καλαματιανό, ζεμπέκικο, συρτάκι, συρτό, σούστα and τσιφτετέλι. Recently a form of 'table dancing' has developed – it is a unique experience for both tourists and locals.

Mini test

1 Can you remember the Greek for the following ten important words from this unit? Try to write your answers in Greek script.

i this year	vi teacher/s
ii friend/s	vii island/s
iii life	viii music
iv sailing boat/s	ix of course
v fish	x museum/s

2 Can you remember the following ten important phrases from this unit?

i Where did you go for Easter last year?	vi May you live long!
ii We had heard it before.	vii May your wish come true!
iii We ate a lot of fish.	viii He has already spoken to some friends.
iv Did you have your name day?	ix You have not told us yet...
v Many happy returns!	x It was very interesting.

3 The phrases below are given in the present tense. Change them into the past tense, using either transliteration or Greek script.

- [pu páte]? Πού πάτε;
- [íne sinarpastikó]? Είναι συναρπαστικό;
- [ého tin endíposi]? Έχω την εντύπωση.
- [to vázo réfti]? Το βάζο πέφτει.
- [pos pas]? Πώς πας;

Check your progress so far. Once you have completed the following exercises compare your answers with the correct ones, which can be found at the back of the book. Identify any areas that still need some work and go over them again so that you're completely satisfied.

- 1 Respond to the following situations in Greek.
 - a What are the expressions used when congratulating someone for his wife / her husband / their child's name day?
 - b What are the expressions used on Mondays / first day of the month / first day of the year? If someone else uses those expressions what will your answer be?
 - c When do you use 'Χρόνια πολλά!?' If you are addressed with this expression, what will your reply be?
 - d Ask about the weather: 'What's the weather like in Greece today?' or 'What was the weather like in Greece yesterday?' or 'What will the weather be like in Greece tomorrow?'
 - e You are asked: 'Πίχνει βροχές ή χαλάζι στην Αθήνα;'. Give an appropriate answer.
 - f You are asked 'Πώς είναι συνήθως ο καιρός στην Μεγάλη Βρετανία;'. Give an appropriate answer.
 - g A friend of yours does not look well, ask: 'Are you sick? You don't look very well. Shall I call a doctor?'
 - h 'Long time no see! Where have you been? I've missed you. George!' If George is a good but 'long-lost' friend, how will you say these phrases?
 - i You want to find out someone's profession, ask: 'What do you do for a living?' then tell him/her that you are a banker, painter, book-keeper, nurse, builder or teacher.
 - j Ask someone what kind of sports he or she likes. Then tell him or her that you like swimming, cycling, horse-riding, volley-ball, running and soccer.
- 2 Someone has handed you the two business cards below. You look at them and you want to ask some questions. How would you say the following in Greek?
 - a 'Oh, you are a manager!'
 - b 'What's the name of your hotel in Greek?'
 - c 'Rhodes is an island, isn't it?'
 - d 'Do you have both restaurants and apartments?'
 - e 'Where's Fiscardo?'
 - f 'Please give me your telephone number.'

In this unit you will revise

- making arrangements and meeting someone
- initiating and carrying out business talks
- talking to a doctor and asking for remedies
- talking about the weather
- using appropriate language at a social function
- expressing opinions and stating preferences
- different professions and sports
- naming months and seasons

15

revision test 3

i

Nicholas Statiras
F&B Manager

ESPEROS PALACE HOTEL
faliraki p.o. box 202 - 85100 rhodes (0241) 85751-4
telex: 292601 espp GR-fax: (0241) 85744

ii

DENDRINOS
SINCE 1972

Food and Lodging

FISCARDO 28084
KEFALONIA GREECE
TEL 0674 91205

- 3 The advertisement below offers some good deals to major European cities. Look at it and answer the following questions:
- Πόσο ακριβή είναι η πτήση για Λονδίνο;
 - Η πτήση για το Dublin είναι φτηνότερη ή ακριβότερη από την πτήση για το Edinburg;
 - Ποια είναι η πιο ακριβότερη πτήση στην Ευρώπη;
 - Τα εισιτήρια είναι μόνο να πας ή με επιστροφή;
 - Πώς είναι η Κων/πολη (Κωνσταντινούπολη) στ' Αγγλικά;
 - Ποιες είναι οι Ιταλικές πόλεις;

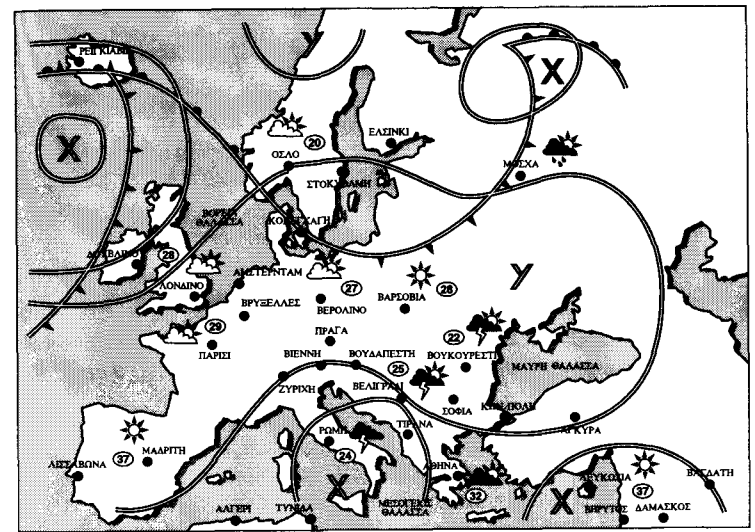
Ευρωπαϊκές εκπλήξεις σε τιμές

TRAVEL PLAN!

• ΛΟΝΔΙΝΟ	€380	• ΑΜΣΤΕΡΝΤΑΜ	€400
• ΠΑΡΙΣΙ	€350	• ΔΟΥΒΛΙΝΟ	€500
• ΡΩΜΗ	€325	• ΜΑΔΡΙΤΗ	€350
• ΦΛΩΡΕΝΤΙΑ	€370	• ΒΑΡΚΕΛΩΝΗ	€325
• ΒΕΝΕΤΙΑ	€380	• ΕΔΙΜΒΟΥΡΓΟ	€365
• ΜΙΛΑΝΟ	€360	• ΚΩΝ/ΠΟΛΗ	€200
• ΒΙΕΝΝΗ	€375	• ΒΕΡΟΛΙΝΟ	€350

Αεροπορικά εισιτήρια Με επιστροφή!

- 4 The map below shows the temperatures in most major European cities. See if you can answer the following questions.
- Πώς είναι ο καιρός στο Λονδίνο;
 - Πού έχει την υψηλότερη θερμοκρασία;
 - Πού έχει την χαμηλότερη θερμοκρασία;
 - Τι σημαίνει ΑΤΛΑΝΤΙΚΟΣ ΩΚΕΑΝΟΣ στ' Αγγλικά;
 - Τι σημαίνει ΜΕΣΟΓΕΙΟΣ ΘΑΛΑΣΣΑ στ' Αγγλικά;
 - Πώς λένε στα Ελληνικά: Prague, Black Sea, Lisbon, Berlin και Brussels?
 - Πού έχει μόνο λιακάδα;



- 5 Below is a list of many emergency telephone numbers in Greece. Study the list, and answer the questions below:
- What are the telephone numbers for the following?
- | | | | |
|---|---------------------|---|-------------------------|
| a | Police | f | Fire |
| b | Port Authority | g | Chemists in Athens |
| c | Ambulance | h | Chemists in the Suburbs |
| d | Fire Squad | i | First Aid / Red Cross |
| e | Fight against Drugs | j | Tourist Police |

ΧΡΗΣΙΜΑ ΤΗΛΕΦΩΝΑ

ΠΡΩΤΕΣ ΑΝΑΓΚΕΣ

Άμεση Δράση Αστυνομίας	100
Λιμεναρχείο	108
Ασθενοφόρο	166
Πυροσβεστική	199
Δίωξη Ναρκωτικών	109
Αντιμετώπιση Πυρκαγιών	191
Διημερεύοντα & Διανυκτερεύοντα Φαρμακεία Αθηνών	9-107
Διημερεύοντα & Διανυκτερεύοντα Φαρμακεία Προαστίων	9-102
Πρώτες Βοήθειες (Ερυθρός Σταυρός)	9-150
Εφημερεύοντες Γιατροί Αθηνών-Πειραιώς	9-105
EXPRESS SERVICE	11300
ΕΛΠΑ Οδική Βοήθεια	11311
HELLAS SERVICE	11322
Τουριστική Αστυνομία	9-171
Δελτίο Καιρού	9-148

6 Being able to decipher information about cultural events from the Greek press is handy when visiting Greece. Overleaf are advertisements for two different cultural events. Read the information and answer the following questions.

- When do they both take place?
- What kind of events are they?
- How long (how many days) is each event?
- Does the first event start in the morning or in the evening?
- How would you translate ΑΓΓΛΙΚΟ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΜΠΑΧ?
- Do you know the name ΓΙΩΡΓΟΥ ΝΤΑΛΑΡΑ?
- Which one of the two events is less expensive and why?

i

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 25, ΣΑΒΒΑΤΟ 26 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ
 ώρα 9:00 μ.μ.
 Συναυλίες
ΓΙΩΡΓΟΥ ΝΤΑΛΑΡΑ
 Συμμετέχουν:
 Αναστασία Μουτσάτσου
 Αθηνά Μόραλη
 Οπισθοδρομικοί
 Τάκης Μπουρμάς
 Τιμή εισιτηρίου: 15€

ii

Αύγουστος

ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ

ΩΛΕΙΟ ΗΡΩΔΟΥ ΑΤΤΙΚΟΥ

ΑΓΓΛΙΚΟ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΜΠΑΧ

C.W. GLUCK: ΙΦΙΓΕΝΕΙΑ Η ΕΝ
 ΤΑΥΡΟΙΣ

Κυριακή 1

Δ/ντής Ορχήστρας: Marc
 Minkowski

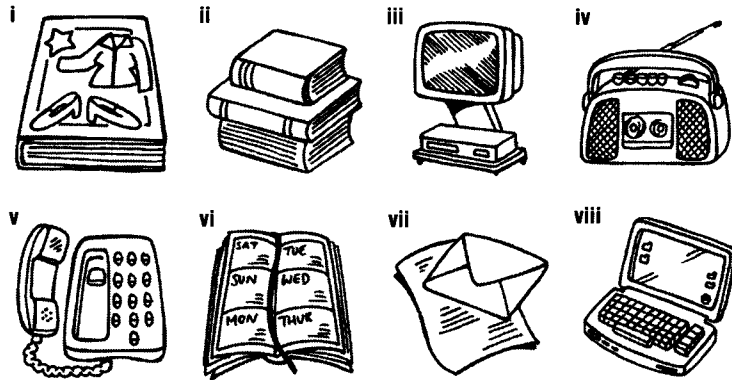
Δευτέρα 2

Σκηνοθεσία: Alain Germain

Εισιτήρια: 15€, 10€

Φοιτητικά 5€

- 7 Write out the names in Greek of the months which have a 30, and b 31 days. Then c write the names of the days of the week. Use the definite articles (ο, η, το) if you can remember them.
- 8 Can you match the pictures of the following office items with the list of items?



- a τα βιβλία
b το τηλέφωνο
c η τηλεόραση
d το επιστολόχαρτο
e ο κατάλογος
f η ατζέντα
g το ράδιο-κασετόφωνο
h το κομπιούτερ

- ▶ 9 Listen to the last dialogue of Unit 14 again and fill in the missing words. If you don't have the recording try to fill in the gaps from the words provided overleaf.

Κώστας Στη Ρόδο πήγατε;

Tim Όχι ακόμα. Αλλά έχουμε a _____ τόσα πολλά γι'αυτήν. Είναι όλα πράγματι b _____;

Κώστας Ναι είναι. Έχει τόσα πολλά να c _____ Έχει την παλιά πόλη, το Μαντράκι, το Ενυδρείο, το Μουσείο, αρχαιολογικούς χώρους, την Ακρόπολη στη Λίνδο...

Tim Κι'από βραδινή d _____;

Κώστας Εκεί δεν έχει να ζηλέψει τίποτα από την βραδινή d _____ οποιασδήποτε άλλης e _____ πόλης. f _____, νάϊτ κλαμπ, μπουάτ, μπυραρίες, μπαρ, εστιατόρια ... Παντού g _____, παντού κοσμοσυρροή.

Tim Και πώς πάει κανείς εκεί;

Κώστας h _____. Με το αεροπλάνο σε 45 λεπτά και με το i _____ σε 14 ώρες. Αλλά το j _____ επίπεδο είναι από τα πιο ακριβά σ'όλη την Ελλάδα. Είναι ακριβά να πας εκεί, να μείνεις εκεί, να k _____ εκεί. Αλλά είναι ωραία.

Tim Μήπως l _____ ένας χρόνος να μην είναι αρκετός στην Ελλάδα! Πρέπει m _____ να ζητήσουμε άλλον ένα χρόνο παράταση από τις δουλειές μας για να τη μάθουμε καλύτερα ...

Κώστας Αυτό νομίζω κι εγώ. Καλή n _____!

ζωή	εύκολα	κόσμος	δισκοθήκες
τελικά	ακούσει	βιοτικό	αλήθεια
πλοίο	μάλλον	τύχη	προσφέρει
διασκεδάσεις	κοσμοπολίτικης		

Congratulations on choosing *Teach Yourself Greek* in your efforts to learn this beautiful and rich language. Aristarhos Matsukas, the author of this book, will be more than happy to hear your comments. Your comments and/or suggestions will help us to improve future editions.

You can contact the author directly at the following e-mail address: aja14@web.de or by writing c/o Teach Yourself, Hodder & Stoughton, 338 Euston Road, London NW1 3BH, England.

Even though you have reached the end of the book, you should not close it, but instead continue practising to improve your Greek. Set yourself goals, and speak the language whenever you are in the company of Greeks, so that you keep on learning. **Good luck!**

Καλή Τύχη!

Introduction

1 Γ, Δ, Θ, Λ, Ξ, Π, Σ, Φ, Ψ, Ω 2 β, γ, δ, θ, κ, λ, μ, ξ, σ, φ, ψ, ω 3 [v], [i], [r], [h] 4 a α, ε, η, ι, κ, ν, ο, π, σ/ς, τ, υ, ω; b β, δ, ζ, θ, λ, ς; c γ, μ, ρ, φ, χ, ψ 5 i γ, ii δ, iii η, iv κ, v λ, vi μ, vii ν, viii ξ, ix σ/ς, x τ xi υ, xii ω 6 a iii, b iv, c i, d ii 7 μπάσκετ [básket]; τεννις [ténis]; κιθάρα [kithára] – πιάνο [piáno]; Αγγλία [anglía] – Ελλάδα [eláTHa]; τρένο [tréno] – αεροπλάνο [aeropláno] 7 a v, b iv, c i, d vi, e iii, f ii. 8 'kriti' was not on the recording.

Unit 1

1 a Πώς σας λένε; b Γεια σου! Τι κάνεις; c Γεια σας! Τι κάνετε; d καλημέρα, καλησπέρα, καληνύχτα. e Δυστυχώς, δεν ξέρω Ελληνικά; f Μιλάτε Αγγλικά; 2 a iii, b iv, c ii, d i. 3 c, a, d, b. 4 a Με λένε Ρόμπερτ, b Είμαι από την Αγγλία, c Από το Λονδίνο, d Αγγλικά (Γαλλικά, Ιταλικά, Ελληνικά) 5 a x, b viii, c i, d ii, e iii, f iv, g vii, h v, i vi, j ix. 6 a Ρόμπερτ, b Ελένη, c Ελληνίδα, d Αγγλία e Δεν, f Είσαι: shaded word = Ελλάδα (Greece). 7 a: αλλά, να, από, σας. e: λένε, ναι, ξέρω, με. 8 a είσαι, b είμαι, c πόλη, d αλλά, e Ξέρεις, f μόνο, g Εσένα, h Ωραία. 9 a x, b ✓, c x, d ✓. 10 a i, b i, c i, d ii.

Mini test

1 i γεια σας [yásas], ii γεια [ya], iii καλά [kalá], iv από [apó], v εδώ [eTHó], vi πού [pu], viii ναι [ne], viii όχι [óchi], ix με [me], x κοντά [kondá] 2 i Πώς σε λένε [pos se léne?], ii Από πού είσαι [apó pu íse?], iii Από ποια πόλη [apó pu rólí?], iv Από το Λονδίνο, Αγγλία [apó to lonTHíno anglía], v Με λένε ... [me léne], vi Μιλάς Αγγλικά [milás anglíká]?, vii Μένω στο/στην ... [ménó sto/stin], viii Μένω στο/στην ...

[méno sto/stin], **ix** Είναι κοντά [íne kondá], **x** Δεν ξέρω [THen kséro] **3** **i** Πώς σας λένε [pos sas léne]?, **ii** Από πού είστε [apó pu íste]?, **iii** Πού μένετε [pu ménete]?, **iv** Μιλάτε Αγγλικά, [miláte angliká]?, **v** Γεια σας [yásas]

Unit 2

1 a Είμαι πολύ καλά. **b** εσύ; – εσείς; **c** Τι κάνετε; **d** Είμαι λίγο κουρασμένος/κουρασμένη. **e** Α! το ξέχασα! **f** Έχω (είμαι) δύο/τρεις/τέσσερις πέντε μέρες στην Αθήνα.
2 a iv, b iii, c i, d ii. 3 c, a, b, d, e. 4 a Με λένε William Jones, αλλά όλοι με φωνάζουν Bill. **b** Από την Αγγλία, αλλά γιατί μου μιλάς στον πληθυντικό; **c** Από το Λίβερπουλ, εσύ; **d** Νομίζω δύο ή τρεις μέρες μόνο. **5 a vii, b v, c viii, d i, e x, f ii, g vi, h iii, i iv, j ix. 6 Horizontal** ΕΣΥ, ΜΗ, ΜΕ, ΠΑΣ, ΚΥΡΙΑ; **Vertical** ΟΜΩΣ, ΠΕΝΤΕ; **Diagonal** ΕΧΩ, ΝΑΙ, ΣΕ.
7 **i**: κύριε, είναι, τρεις, στην. **ο**: κοντά, μόνο, πως, όμως.
8 a χαίρομαι, **b** είσαι, **c** πιστεύω, **d** είμαι, **e** πώς, **f** πόσες, **g** νομίζω, **h** θυμάμαι. **9 a** ✓, **b** X, **c** ✓, **d** X.

Mini test

1 i ευχαριστώ [efharistó], **ii** Ελληνικά [eliniká], **iii** κουρασμένος [kurazménos], **iv** εντάξει [endáksi], **v** σήμερα [símera], **vi** αλλά [alá], **vii** συγγνώμη [sighnómi], **viii** βέβαια [vévea], **ix** μόνο [móno], **x** μάλλον [málon] **2 i** Τι κάνεις; [ti kánis]?, **ii** Είμαι κουρασμένος [íme kurazménos], **iii** Τι κάνετε; [ti kánete]?, **iv** Το ξέχασα [to kséhasa], **v** Είναι λάθος; [íne láthos], **vi** Δεν το πιστεύω [THen to pistévo], **vii** Είμαι πολύ καλά [íme polí kalá], **viii** Δε θυμάμαι [THe thimáme], **ix** Μισό λεπτό [misó leptó], **x** σε λίγο [se lígho] **3 i** Τι κάνεις; [ti kánis]?, **ii** Πώς είσαι; [pos íse]?, **iii** Γεια σου [yásu], **iv** Είσαι καλά; [íse kalá]? **v** Εδώ μένεις; [eThó ménis]?

Unit 3

1 a Ένα ούζο (ουζάκι) και μία ποικιλία. **b** Θαυμάσιο! Απαίσιο! **c** Μου αρέσει πολύ – Δε μου αρέσει. **d** σκέτο – με πάγο. **e** τον κατάλογο παρακαλώ! **f** Ένα τσάι με γάλα, παρακαλώ. **2 a** iii, **b** i, **c** iv, **d** ii. **3 e, b, d, c, a, f. 4 a** Μας φέρνετε τον κατάλογο παρακαλώ; **b** Ναι, ένα φραπέ και ένα νες (καφέ). **c** Τίποτα άλλο για την ώρα. Ευχαριστώ. **d** (Μας φέρνετε) το λογαριασμό παρακαλώ; **5 a** ΚΑΦΕ, **b** ΜΑΡΜΕΛΑΔΑ, **c** ΣΚΕΤΟ, **d** ΝΕΣ, **e** ΠΩΣ, **f** ΣΙΝΕΜΑ: shaded word = ΑΜΕΣΩΣ. **6 a** vii, **b** vi, **c** viii, **d** ix, **e** ii, **f** iv, **g** x, **h** i, **i** v, **j** iii. **7 a** έτοιμοι, **b** φέρνετε, **c** βέβαια, **d** πρωινά, **e** ομελέτες, **f** χυμούς, **g** με, **h** ή, **i** Φέρτε, **j** ψωμί. **8 a** X, **b** X, **c** X, **d** X. **9 a** i, **b** i, **c** ii, **d** i.

Mini test

1 i νερό [neró], **ii** επίσης [epísis], **iii** ψωμί [psomí], **iv** γάλα [ghála], **v** συνήθως [siníthos], **vi** κατάλογος [katálogos], **vii** πρωινό [proino], **viii** θαυμάσιο [thavnásio], **ix** απαίσιο [arésio], **x** όμορφο [ómorfo] **2 i** Ορίστε [oríste], **ii** Βάλε μου λίγο [vále mu lígho], **iii** Αυτό είναι [aftó íne], **iv** Φτάνει [ftáni], **v** Δεν θέλω [THe thélo], **vi** Πίνετε ούζο; [pínete úzo]? **vii** Τι είναι 'μεξέδες'; [ti íne mezéTHes]?, **viii** Δεν καταλαβαίνω [THen katalavéno], **ix** Μου αρέσει πολύ [mu arési polí], **x** Έχω μία φίλη [ého mía filí] **3 i** Τι θα πάρεις; [ti tha páris]?, **ii** Βάλε μου νερό [vále mu neró], **iii** Πίνεις γάλα; [pínis ghála]? **iv** Μας φέρνεις; [mas férnis]? **v** Είσαι έτοιμος/έτοιμη; [íse étimos/étimi]?

Unit 4

1 a Καλή Όρεξη! Καλή Χώνεψη! **b** Μήπως έχετε μελιτζανοσαλάτα; ποικιλία; μικρή ποικιλία για το ούζο; μουσακά; **c** Τον κατάλογο παρακαλώ – το λογαριασμό παρακαλώ; **d** Θα πιείτε κάτι; **e** Ένα μικρό μπουκάλι ούζο Μυτιλήνης; **f** Έλα τώρα! **g** Πόσο κάνουν; **2 a** iv, **b** iii, **c** i, **d** ii. **3 e, f, c, d, b, a. 4 a** Τον κατάλογο παρακαλώ. **b** Ναι. (Μήπως) έχετε μοσχαρίσιες μπριζόλες; **c** Εντάξει! Μία χοιρινή μπριζόλα, ένα μουσακά και μία σαλάτα εποχής. **d** Ένα μικρό μπουκάλι ούζο. Τί ούζο έχετε; **e** Ένα μικρό μπουκάλι Μυτιλήνης. **f** Τίποτα άλλο για την ώρα. **5 a** iii, **b** iv, **c** v, **d** i, **e** ii; **f** vii, **g** x, **h** vi, **i** viii, **j** ix. **6 a** ΕΛΙΕΣ, **b** ΦΕΤΑ, **c** ΝΤΟΜΑΤΕΣ, **d** ΚΡΕΜΜΥΔΙΑ, **e** ΠΙΠΕΡΙΕΣ, **f** ΑΓΓΟΥΡΙΑ, **g** ΞΥΔΙ, **h** ΛΑΔΙ. **7 a** είπατε, **b** θέλετε, **c** μέσα, **d** καταλαβαίνω, **e** ντομάτα, **f** και. **8 a** ✓, **b** X, **c** X, **d** ✓, **e** ✓, **f** X.

Mini test

1 i εποχή [epochí], **ii** μπουκάλι [bukáli], **iii** ποτήρι [potíri], **iv** πατάτες [patátes], **v** κρεμμύδι [kremíTHi], **vi** ντομάτα [domáta], **vii** κοτόπουλο [kotópulo], **viii** δέκα [THéka], **ix** είκοσι [íkosi], **x** τριάντα [triánda] **2 i** Καλή όρεξη! [kalí óreksi], **ii** Είναι όλα στα Ελληνικά! [íne óla sta eliniká], **iii** Είναι όλα στα Αγγλικά! [íne óla sta angliká], **iv** θα παραγγείλω εγώ για σένα [tha parangílo eghó ya séna], **v** Θέλω πιπεριές γεμιστές [thélo piperiés ghemistéés], **vi** Ένα μπουκάλι νερό [éna bukáli neró], **vii** Θέλεις ρετσίνα; [thélis retsína]?, **viii** Θέλω μάλλον ούζο [thélo málon úzo], **ix** Πόσο κάνουν; [póso kánun]?, **x** Εγώ θέλω να ρωτήσω κάτι [eghó thélo na rotíso káti] **3 i** Έχεις εξυπηρετηθεί; [échis eksipiretithí]?, **ii** Δεν έχω [THen ého], **iii** Τι είπες; [ti ípes/t'pes]? **iv** Θέλεις σαλάτα; [thélis saláta]?, **v** θα πιεις κάτι; [tha pyis káti]?

Unit 5

1 **a** Είναι υπέροχος! Είναι απαίσιος! **b** Μου δίνετε τον κατάλογο παρακαλώ. Φέρτε μου το λογαριασμό παρακαλώ. **c** Φέρτε μου (θα ήθελα/θέλω) ένα μέτριο, γλυκό, σκέτο (Ελληνικό) καφέ. **d** Ένα τσάι με γάλα. Ένα τσάι με λεμόνι παρακαλώ. **e** The invitation was *Come and have a glass of ouzo (with me)*. You could probably answer Ωραία, πάμε για ένα ουζάκι or Συγγνώμη, είμαι κουρασμένος/-η. **f** The invitation is to go to a fish taverna. **g** Μου φέρνετε λίγες φρυγανιές, βούτηρο και μαρμελάδα. **h** Είμαι κουρασμένος γιατί δεν κοιμάμαι καθόλου. **i** Shall we go to the cinema? Γιατί όχι; Πάμε! Ορ Όχι σήμερα! **j** He or she wants to know where you live. Μένω στην Αθήνα τώρα. Μένω στο Λονδίνο τώρα, and so on. **2 f, b, c, i, e, g, a, j, d, h.** **3 a** το μπουκάλι, **b** οι γλώσσες, **c** οι χυμοί, **d** οι φρυγανιές, **e** ο κατάλογος, **f** τα δωμάτια, **g** η (η)μέρα, **h** τα ουζάκια, **i** οι μεζέδες **j** η ποικιλία, **k** οι ομελέτες, **l** τα ούζα, **m** το μάθημα, **n** ο συνάδελφος. **4 ο:** πόνος, καφές, κατάλογος, χυμός, μεζές; **η:** πόλη, μέρα, νύχτα, ταβέρνα, τυρόπιτα; **το:** πρόγραμμα, λάθος, ξενοδοχείο, ταξίδι, μουσείο. **5 a** Australia, **b** Austria, **c** Belgium, **d** France, **e** Germany, **f** Gibraltar, **g** Denmark, **h** Switzerland, **i** Estonia, **j** Ireland, **k** Spain, **l** Italy, **m** Cyprus, **n** Luxemburg, **o** Morocco, **p** Great Britain, **q** Norway, **r** South Africa, **s** Holland, **t** Hungary **u** Portugal, **v** Greece, **w** Sweden, **x** Thailand, **y** Turkey, **z** Finland. **6** Μου δίνετε ένα σουβλάκι καλαμάκι παρακαλώ, δύο πίτες χωριάτικες με γύρο, μια μερίδα μπιφτέκι πολιτικό, μία μερίδα σεφταλιές Κυπριακές και μία σαλάτα χωριάτικη. Επίσης μία μικρή μύρα και δύο μεγάλες. (This is of course not the only possible order you could place for this exercise. It serves only as an example.) **7** The *Athenian*, open since 1932; its speciality is ouzo with appetizers. **8** 1995: Tokyo (Japan), Sao Paolo (Brazil), New York (USA), Mexico City, Bombay (India), Shanghai (China), Los Angeles (USA), Peking (China), Calcutta (India), Seoul (South Korea); 2015: Lagos (Nigeria), Jakarta (Indonesia), Karatchi (Pakistan), Dhaka (Bangladesh). **9 a** Business English, Beginner's English, Advanced English, Arabic, Afrikaans, Beginner's French, Advanced French, Beginner's German, Advanced German, Danish; **b** Greek for foreigners, Hebrew, Japanese, Indonesian, Hindi, Irish, Icelandic, Spanish, Spanish (Central and South America), Italian, Chinese; **c** Korean, Malay, Norwegian, Dutch, Polish, Portuguese, Russian, Serbo-Croat, Swedish, Thai, Finnish. **10 a** εξυπηρετηθεί, **b** πατάτες, **c** μέγεθος, **d** ρωτήσω, **e** κρεμμύδι, **f** σαλάτα, **g** μένα, **h** έχουμε.

Unit 6

1 **a** Συγγνώμη – Με συγχωρείτε. **b** Πού είναι το Ξενοδοχείο Απόλλων; **c** Είναι μακριά; – είναι κοντά; **d** right, straight, left, straight ahead, **e** trolley bus, bus, taxi, **f** Γεια σας και ευχαριστώ (πολύ)! **g** Δεν καταλαβαίνω Ελληνικά καλά. Μιλάτε λίγο πιο σιγά; **2 a** ii, **b** i, **c** iii, **d** iv. **3 e, d, a, f, b, c** **4 a** Μείνετε σ' αυτόν τον δρόμο. **b** Μετά, στρίψτε αριστερά στο τρίτο στενό. **c** Μετά, συνεχίστε ίσια (ευθεία). Η πλατεία είναι στα δεξιά. **d** Παρακαλώ. **5 a** iii, **b** ix, **c** i, **d** vi, **e** ii, **f** viii, **g** iv, **h** x, **i** vii, **j** v. **6 a** κάνουμε, **b** Μείνετε, **c** είναι, **d** μπορείτε, **e** αντέχω, **f** κατέβα, **g** Μιλάτε. **7 a** είσοδος, **b** πάνω, **c** τέλος, **d** μακριά, **e** ήδη, **f** κουρασμένοι, **g** είστε, **h** μπορείτε, **i** είπατε, **j** μόνο, **k** ωραία, **l** αντέχω, **m** ζέστη. **8 a** ✓, **b** X, **c** X, **d** ✓, **e** ✓.

Mini test

1 **i** συγγνώμη [sighnómi], **ii** μακριά [makriá], **iii** αριστερά [aristerá], **iv** δεξιά [THEksíá], **v** γωνία [ghonía], **vi** εδώ [eTHó], **vii** εκεί [ekí], **viii** είσοδος [isoTHos], **ix** πλατεία [platía], **x** κέντρο [kéndro] **2 i** Με τα πόδια [me ta póðia], **ii** Με (το) λεωφορείο [me to leoforio], **iii** Στο φανάρι [sto fanári], **iv** Είναι καλή γυμναστική! [íne kalí ghimnastikí!], **v** Στρίψτε δεξιά/αριστερά [strípste THEksíá/aristerá], **vi** Με συγχωρείτε [me sinhoríte], **vii** Πού είναι το/η/ο [pu íne o/i/to], **viii** Δεν αντέχω την ζέστη! [THen andého tin zésti!], **ix** Είμαστε πολύ κουρασμένοι [ímaste polí kurazméni], **x** Κάνει πολύ ζέστη! [kání polí zésti!] **3 i** Έλα εδώ! [éla eTHó!], **ii** Μείνε εκεί! [míne ekí!], **iii** Στρίψε αριστερά! [strípse aristerá!], **iv** Πήγαινε ευθεία! [píghene efthía!] **v** Συνέχισε ίσια! [sinéchise ísia!]

Unit 7

1 **a** Υπάρχει πτήση κάθε μέρα; **b** Πόση ώρα κάνει η πτήση; **c** Πόσο κάνει η πτήση; **d** Είναι μόνο πήγαινε ή μετ'επιστροφής; **e** Μπορώ να κάνω κράτηση τώρα; **f** Μπορώ να έχω ένα πρόγραμμα; **g** Κάθε πότε; Πόσο συχνά; (both mean 'how often?'). Πόση ώρα ...; is 'how long?' and 'how much?' is Πόσο κάνει ...; **2 a** iii, **b** iv, **c** i, **d** ii. **3 b, e, c, a, d, f, g.** **4 a** Θα ήθελα δύο εισιτήρια για (την) Ρόδο. **b** Πόσο κάνει με το καράβι; **c** Δεύτερη θέση. **d** Και μετ'επιστροφής; **e** Πόση ώρα κάνει; **f** Τι; Δέκα οκτώ (18) ώρες! Εγώ δεν αντέχω τέσσερις (4) ώρες στο καράβι! **5 a** vii, **b** viii, **c** ix, **d** x, **e** ii, **f** i, **g** iii, **h** iv, **i** v, **j** vi. **6 TO** the, ΠΟΥ where, ΤΟΥ of the, ΤΟΝ (in) to the, ΝΤΟ do, ΠΟΥ that; ΤΟΣΟ so much, ΠΟΤΕ when, ΠΟΤΕ never, ΠΟΣΗ how long,

ΤΟΣΗ *so much*, ΝΕΡΟ *water*, ΣΟΥΤ *shoot*, ΣΤΟΝ *(in) to the*, ΡΕΝΟ *Renault*, ΝΕΤΟ *net*, ΤΡΕΝΟ *train*, ΣΤΕΝΟ *back street*, ΠΕΤΡΟ *Peter*, ΝΤΟΥΣ *shower*, ΤΟΥΠΕ *wig*, ΠΕΣΤΟ *say it*; ΠΟΥΡΕΣ *mashed potatoes*, ΠΟΡΤΕΣ *doors*, ΤΟΥΡΝΕ *tour*.
7 **a** πληροφοριών, **b** μέσα, **c** υπάρχει, **d** δω, **e** φεύγει, **f** φεύγουμε **g** ταξίδι, **h** θέσεις, **i** επιστροφή, **j** πότε, **k** πριν, **l** τίποτα **8** **a** οκτώ και τέταρτο, **b** εννέα και είκοσι πέντε, **c** επτά παρά δέκα, **d** τριεσήμισι, **e** έξι παρά δέκα, **f** μία, **g** επτάμιση, **h** τρεις παρά είκοσι πέντε, **i** τέσσερις, **j** επτά και πενήντα δύο, **k** τέσσερις και είκοσι τρία, **l** εννέα και σαράντα εννιά, **m** επτά και δώδεκα, **n** μιάμιση, **o** μία και σαράντα τρία. **9** **a** ✓, **b** X, **c** X, **d** X, **e** ✓.

Mini test

1 **i** περίπου [perípu], **ii** πτήση [ptísi], **iii** γραφείο [ghrafió], **iv** πληροφορία/ες [pliroforía/es], **v** κτίριο [ktírijo], **vi** θέση [thési], **vii** αεροδρόμιο [aeroTHrómio], **viii** κίνηση [kínisi], **ix** αποσκευή/ές [aposkení/és], **x** ρέστα [résta] **2** **i** Έχουμε καιρό! [éhume keró!], **ii** Κρατήστε τα ρέστα! [kratíste ta résta!], **iii** Πάντα τα περδεύω [pándta ta berTHévo], **iv** Πού πάτε; [pu páte]? **v** Τι ώρα είναι; [ti óra íne]? **vi** Είναι μία (η ώρα) [íne mía i óra], **vii** Είναι μιάμιση [íne miámisi], **viii** Είναι δύο παρά τέταρτο [íne THío pará tétarto], **ix** Χίλια ευχαριστώ! [chília efharístó!], **x** Παρακαλώ! [parakaló!] **3** **i** Παρακαλώ, κάθισε! [parakaló, káthise!], **ii** Πάρε το! [páre to or páрто], **iii** θέλεις εισιτήριο; [thélis isitírijo]?, **iv** Μπορείς ... Ξέρεις; [borís ... kséris]? **v** Πού πας; [pu pas]?

Unit 8

1 **a** Έχετε δωμάτια; **b** Θα ήθελα ένα μονόκλινο/δίκλινο. **c** Έχετε ένα μονόκλινο για τέσσερις ημέρες; **d** Θα ήθελα ένα δίκλινο με ντους/μπάνιο, ήσυχο με θέα τη θάλασσα. **e** Πόσο κάνει/είναι (αυτό το δωμάτιο); **f** Έχω κάνει κράτηση. **g** Δεν μου αρέσει το δωμάτιο. Δεν είναι ήσυχο και δεν έχει θέα. **2** **a** **iii**, **b** **ii**, **c** **i**, **d** **iv**. **3** **d**, **b**, **c**, **e**, **a**, **f**. **4** **a** Γεια σας! Με λένε Joanna Wilke. Έχω κλείσει ένα δωμάτιο για δύο μέρες. **b** Ορίστε! Μπορώ να έχω ένα στυλό παρακαλώ; **c** Δεν με πειράζει. Είμαι πολύ κουρασμένη και θα προτιμούσα να κοιμηθώ αμέσως. **d** Πού είναι το ασανσέρ; **5** **a** **v**, **b** **ix**, **c** **vii**, **d** **i**, **e** **x**, **f** **ii**, **g** **iii**, **h** **vi**, **i** **iv**, **j** **viii**. **6** **Horizontal**: ΘΕΣΗ, ΕΧΕΙ, ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ, ΜΕΡΕΣ, ΘΑ, ΠΡΟΤΙΜΩ, ΝΕΡΟ(Υ), ΣΚΕΠΤΟΝΤΑΙ, ΑΝΑΜΟΝΗ (waiting). **Vertical**: ΑΡΕΣΩ, ΘΕΑ, ΘΑ, ΕΝΤΑΞΕΙ, ΣΟΥ,

ΠΑΠΑ (priest), ΔΩΡΑ (presents) Ο, ΜΟΝΟ, ΕΧΕΤΕ, ΧΕΡΙ (hand), ΤΟ, ΙΟΣ (virus) **7** /a/ γράφω, αυτός, καφές, /e/ εύκολο, ευχαριστώ, ευθεία, /ev/ αποσκευή, γεύμα, φεύγω. **8** **a** Δωμάτιο, **b** Μπάνιο, **c** Κουρτίνα, **d** Κανένα, **e** Κάνω, **f** Νερά, **g** Μη, **h** Στεγνώνει. **9** 1-821, 2-825, 3-554, 4-954, 5-557, 6-747, 7-421, 8-480, 9-780, 10-325. **10** **a** ✓, **b** ✓, **c** ✓, **d** ✓, **e** X, **f** X, **g** ✓, **h** X.

Mini test

1 **i** δωμάτιο/α [THomátio/a], **ii** αυτοκίνητο/α [aftokínito/a], **iii** τουρίστας/ες [turístas/es], **iv** βαλίτσα/ες [valítsa/es], **v** κράτηση/κρατήσεις [krátisi/kratísisi], **vi** διεύθυνση [THiéfthinsi], **vii** αριθμός [arithmós], **viii** διαβατήριο [THiavatírijo], **ix** στυλός [stílos], **x** ντους [duz] **2** **i** Μη στεναχωριέστε! [mi stenahoriéste!], **ii** Πρώτο(ς)/δεύτερο(ς)/ τρίτο(ς) όροφος [prótos/THéfteros/trítos órofos], **iii** Όχι, δε μου αρέσει! [óchi THe mu arési!], **iv** Τ όνομα μου είναι... [tónoma mu íne...], Λέγομαι... [léghome ...], Με λένε ... [me léne...], **v** Έχω κάνει κράτηση [ého káni kratísi], **vi** Ένα δωμάτιο για απόψε / σήμερα (το βράδυ), [éna THomátio ya apóψε / símera to vráTHi], **vii** Έχετε δωμάτια για ενοικίαση; [éhete THomátia ya enikíasi]? **viii** Καλή διαμονή! [kalí THiamoní!], **ix** Θα το πάρω [tha to páro], **x** Μισό λεπτό παρακαλώ! [misó leptó parakaló!] **3** **i** Έχεις δωμάτιο; [échis THomátio]?, **ii** Συμπλήρωσε εδώ! [simblírose eTHó!], **iii** Υπόγραψε εκεί! [ipóghrapse ekí!], **iv** Καλώς όρισες! [kalós órises or kalosórises!], **v** Μη στεναχωριέσαι! [mi stenahoriése!]

Unit 9

1 **a** Θέλεις παρέα; **b** Χρειάζομαι να/ Πρέπει να / Θέλω να → κάνω μερικά ψώνια. **c** Σε ποιον όροφο είναι το τμήμα ανδρικών / γυναικείων / παιδικών; **d** Θα ήθελα μία μονόχρωμη / δίχρωμη / τρίχρωμη / εμπριμέ φούστα. Θα ήθελα ένα μονόχρωμο / δίχρωμο / τρίχρωμο / εμπριμέ πουκάμισο. Ριγέ, καρό ή πουά. **e** Θα προτιμούσα κάτι μικρότερο, καλύτερο και φθηνότερο! **2** **TEST 1**: κόκκινο, πορτοκαλί, πράσινο; **TEST 2**: άσπρο, κόκκινο, ροζέ; **TEST 3**: (probably optional!) κίτρινο, καφέ, μπλε, κόκκινο; **TEST 4**: κόκκινο, πορτοκαλί, κίτρινο, πράσινο, γαλάζιο, μπλέ, μαβ. **TEST 5**: μαύρο, άσπρο **3** **a** Θα ήθελα ένα κιλό πορτοκάλια και δύο κιλά μήλα. **b** Είναι νόστιμα τα καρπούζια; **c** Δώστε μου ένα μικρό, όχι πιο πολύ από πέντε κιλά. **d** Αυτά για την ώρα. Πόσο

κάνουν; e Ορίστε!, Δέκα ευρώ f Ευχαριστώ, Γεια σας.
 4 a viii, b v, c x, d ii, e ix, f iv, g i, h vi, i vii, j iii.
 5 a ΥΠΟΓΕΙΟ, b ΚΙΤΡΙΝΟ, c ΓΑΛΑΖΙΟ, d ΒΥΣΣΙΝΟ,
 e ΙΣΟΓΕΙΟ, f ΚΟΚΚΙΝΟ. 6 a φάμε, b Ελληνίδα, c ίδιο,
 d παρόμοιο, e πάντων, f νοιάζει, g πάρεις h φτηνά,
 i πάrouμε, j ξένους, k μεγαλύτερα, l νοστιμότητα, m Δώστε,
 n Πόσο, o μαρούλια, p χόρτα, q δίπλα. 7 a ✓, b ✓, c X, d X,
 e ✓, f X, g ✓, h ✓, i ✓, j ✓, k ✓, l ✓T.

Mini test

1 i ψόνια [psónia], ii φόρεμα/φορέματα [fórema/forémata],
 iii κρέμα [kréma], iv σύντομα [sínдома], v αγορ-ά/ές
 [aghorá/és], vi ξέν-ος/η [ksénos/i], vii μίλ-ο/α [mílo/a],
 viii πορτοκάλι/α [portokáli/a], ix άσπρο [áspro], x μαύρο
 [mávro] 2 i Θέλεις παρέα; [thélis paréa]?, ii Δεν το έχω μαζί
 μου [Then to ého mazí mu], iii Έλα να πάrouμε το ασανσέρ
 [éla na pároume to asansér], iv Είναι στον τέταρτο όροφο [éne
 ston té tarto órofo], v Θα ρωτήσω τον πωλητή [tha rotíso ton
 polití], vi Τι μέγεθος φοράς; [ti méghethos forás]?, vii Μη σε
 νοιάζει! [mi se niázi], viii Έχετε μεγαλύτερα/καλύτερα; [éχετε
 meghalítera/kalítera]?, ix Έλα εδώ, δίπλα μου! [éla eTHó THípla
 mu], x Κυριακή [kiriaki], Δευτέρα [Theftéra], Τρίτη [tríti],
 Τετάρτη [tetárti], Πέμπτη [pémpti], Παρασκευή [paraskeví],
 Σάββατο [sávato] 3 i Θα τελειώσω σήμερα, [tha telíoso
 símera], ii Θα δω τηλεόραση [tha THo tileórasi], iii θα ξέρω
 Ελληνικά (σύντομα) [tha kséro eliniká (sínδομα)], iv Θα κάνω
 γυμναστική [tha káno ghimnastikí], v Θα φάω μουσακα [tha fáo
 musaká].

Unit 10

1 a Πού είναι ο σταθμός; – Πού είναι η πλατεία; – Πού
 είναι το κέντρο; b Δεν καταλαβαίνω Ελληνικά καλά.
 Μιλάτε λίγο πιο σιγά; c Right on the first street, Right on the
 second corner, Right on the third block (side street), d Πόσο
 κάνουν τα μήλα; – €1/kilo – Μου δίνετε τρία κιλά μήλα σας
 παρακαλώ; e Πάμε στο πάρκο; On foot or by car? f Έχετε
 χάρτες; Πόσο κάνει (αυτός) ο χάρτης; g Υπάρχει πτήση στη
 Θεσσαλονίκη κάθε μέρα; Πόσες πτήσεις υπάρχουν την
 ημέρα; Και πότε; h Μου δίνετε το πρόγραμμα με τα
 δρομολόγια από Αθήνα για Θεσσαλονίκη; Πότε πρέπει να
 κλείσω θέση; i €25 Είναι μόνο πήγαινε ή μετ'επιστροφής;
 j Do you like light or dark colours? One-coloured shirts or multiple
 colours? Μου αρέσουν τ'ανοικτά χρώματα και συνήθως τα
 μονόχρωμα. This is not the only possible answer. 2 a vi, b iv,

c ix, d i, e x, f ii, g v, h iii, i viii, j vii. 3 a v, b i, c viii, d iii, e ii,
 f x, g iv, h ix, i vii, j xiii, k xiv, l xi, m vi, n xii. 4 a Στρίψτε
 δεξιά στη Μυθήμνης. Πηγαίνετε δύο στενά. Κάντε δεξιά
 στη γωνία που είναι το TEXACO. Πηγαίνετε μόνο ένα
 τετράγωνο και στη Σπάρτης στρίβετε πάλι δεξιά. Η ταβέρνα
 το Αρχοντόσπιτο είναι στ'αριστερά σας απέναντι από το
 γκαράζ της SHELL. b Πηγαίνω ευθεία για δύο τετράγωνα.
 Στρίβω δεξιά στη Σωκράτους και η Ατθίδων είναι το
 δεύτερο στενό. Ο αριθμός 27 είναι στη γωνία Ατθίδων και
 Σωκράτους. c Η πλατεία – Πού είναι η πλατεία παρακαλώ; –
 Πηγαίνετε ευθεία. Μετά από τρία στενά, στρίψτε δεξιά.
 Η πλατεία είναι στη μέση του τετραγώνου δεξιά σας =
 Letter A. Το σχολείο – Πού είναι το σχολείο παρακαλώ; –
 Στρίψτε δεξιά στον πρώτο δρόμο. Προχωρείστε ευθεία για
 δύο τετράγωνα και στρίψτε αριστερά. Μετά το πρώτο στενό
 το σχολείο είναι στ'αριστερά σας πριν το τέλος του
 τετραγώνου. = Letter B. Ο σταθμός – Πού είναι ο σταθμός
 παρακαλώ; – Είναι πολύ εύκολο. Δεξιά εδώ στο πρώτο
 στενό. Μετά από τρία τετράγωνα στρίψτε αριστερά και
 είναι ακριβώς στην επόμενη γωνία στ'αριστερά σας. =
 Letter C 5 a με το αεροπλάνο, b με το ποδήλατο, c με τον
 ηλεκτρικό/υπόγειο, με το μετρό, d με τα πόδια, e με το
 τρένο, f με το λεωφορείο, g με το καράβι/ πλοίο, h με το
 αυτοκίνητο, i με το ταξί, j με το εξπρές τρένο, k τρέχοντας,
 l με το πούλμαν. 6 a X, b ✓, c X, d ✓, e X, f X, g We don't
 know. It is not mentioned in the dialogue! h ✓ 7 a vii, b viii,
 c iv, d iii, e v, f vi, g ii, h i. 8 a οκτώ, b έξι, c έντεκα, d επτά,
 e δώδεκα, f τρεις, g δύο, h μία, i πέντε, j τέσσερα. 9 a Στις
 τρειςμισυ ... b Στις εντεκάμισυ ... c Στις δέκα ... d Στη μία ...
 e Στις δέκα και τέταρτο ... f Στις δύομισυ ...; c, e, b, d, f, a.
 10 a πουκάμισα, b τμήμα, c ασανσέρ, d σκάλες, e φτάσαμε,
 f βάθος, g ποικιλία, h ανοικτό, i μονόχρωμα, j ριγέ,
 k μέγεθος, l νούμερο, m σ'αρέσει.

Unit 11

1 a Μπορώ να κάνω ένα τοπικό και ένα υπεραστικό
 τηλέφωνο; b Με λένε ... και δουλεύω / εργάζομαι στην ...
 c You have to follow him/her! d Καθήστε! Πάρτε μια καρέκλα!
 e Τα χαιρετίσματα μου στη σύζυγο σου/σας. f Μην το
 ξεχάσεις! g (Γιάννη) Να σου γνωρίσω / συστήσω τον κ.
 Smith. h Γιάννη, να σου γνωρίσω / συστήσω το Γιώργο.
 i Καλώς όρισε! Καλώς ήρθατε! 2 a v, b iv, c i, d iii, e ii.
 3 e, a, f, b, d, c, g. 4 a Χρειάζομαι το Νικόλα γιατί ξέρει
 πολύ καλά Ελληνικά. b Δεν με νοιάζει ποιος είναι

φτηνότερος. Με νοιάζει ποιος είναι ο καλύτερος. e Ας ξεκινήσουμε με το Νικόλα και αν υπάρχει πρόβλημα με την συνεργασία τότε βλέπουμε. d Ποτέ δεν είναι πολύ αργά. 5 a viii, b v, c vi, d i, e x, f ii, g iii, h ix, i iv, j vii. 6 a ανέβω, b δω, c πάρω, d πάω, e ρωτήσω, f τελειώσω, g φάω, h φύγω. 7 a Θέλω να πάω στην πλατεία. b Ναι! Έχω ραντεβού με τον κ. Πέτρου. c Θέλει να πάμε στη Θεσσαλονίκη αύριο. d Θα ήθελα ένα μονόκλινο με μπάνιο και τηλεόραση. e Πού είναι το εστιατόριο; f (Αυτό) θα ήταν καλύτερα για μένα. g Θα προτιμούσα ένα δωμάτιο με θέα. h Ένα αναψυκτικό, αν δεν σας κάνει κόπο. 8 **Horizontal:** ΣΑΣ, ΑΝ, ΚΑΙΡΟΣ, ΕΛΑ, ΤΩΡΑ, ΟΜΩΣ, ΑΝΕΒΩ, ΑΝΕΒΩ, ΤΗΝ ΞΕΚΙΝΗΣΩ; **Vertical:** ΗΘΕΛΑ, ΤΡΩΩ, ΣΤΗ, ΤΗΣ, ΠΑΙΡΝΩ. 9 a γνωρίσω, b χαίρω, c καθίστε, d προσπαθώ, e υπέροχα, f προσφέρω, g κόπο, h ελπίζει, i συνεργασία, j εύχομαι, k φύγεις, l χρειάζομαι. 10 a ✓, b ✓, c ✓, d X, e ✓, f ✓, g X, h X. 11 a Ναι έχει πολλές ομοιότητες. b Υπάρχουν πάνω από δέκα. c Υπάρχουν πάνω από δέκα πέντε. d Σε συνάλλαγμα, σε ευρώ ή και τα δύο. e Όλες οι Τράπεζες δέχονται και δίνουν συνάλλαγμα. f Ανοίγουν στις 8:00 π.μ. και κλείνουν στις 2:00 μ.μ. εκτός από Παρασκευή που κλείνουν στη 1:30 μ.μ.

Mini test

1 i τηλέφωνο/α, ii περίπτερο/α, iii κάρτα/ες, iv τράπεζα/ες, v ραντεβού, vi αργότερα, vii αύριο, viii σήμερα, ix χαιρετίσματα, x αναψυκτικό/ά. 2 i Μπορώ να κάνω / πάρω ένα τηλέφωνο / τηλεφώνημα; ii Θα ήθελα να κλείσω ένα ραντεβού, iii Αν είναι δυνατόν, iv Χαίρομαι που σε ξαναβλέπω, v Πάρτε μια καρέκλα! vi Καθίστε παρακαλώ, vii Να μην το ξεχάσετε, viii Τα χαιρετίσματα μου στη σύζυγο σας, ix Να σας γνωρίσω τον κύριο 'χ' x Χαίρω πολύ; 3 i Θα πάω αύριο [tha páo ávrio], ii Θα ρωτήσω αύριο [tha rotíso ávrio], iii Θα φύγω νωρίς [tha fígho norís], iv Θα πάρω τηλέφωνο [tha páro tiléfono], v Θα ανέβω τώρα [tha anéno tóra]

Unit 12

1 a Καλή βδομάδα! or Επίσης! b Καλό μήνα! c Ευχαριστώ, επίσης! d Σε χάσαμε! Πού ήσουν; e Πώς πέρασες το Σαββατοκύριακο; Πού πήγες; f Ένα γιατρό αμέσως! (γρήγορα!) g Είσαι άρρωστος; Φαίνεται λίγο χλωμός! 2 a iii, b v, c i, d iv, e ii. 3 a v, b i, c ii, d iii, e iv. 4 a vii, b v, c vi, d iv, e iii, f i, g ii. 5 a Ήμουν ταξίδι στην Κρήτη. b Ήταν ταξίδι για δουλειές. c Έμεινα τρεις μέρες. d Πήγα

μόνος και η σύζυγος μου ήλθε την επόμενη ημέρα. e Περάσαμε ωραία. Ειδικά η σύζυγος μου διότι πήγαινε για ψώνια κάθε μέρα. f Άρρωστη; Τι της συνάβει; (Τι είχε) g Αυτό δεν είναι ωραίο. Πώς είναι τώρα; (Πώς πάει τώρα) h Ελπίζω να γίνει καλύτερα σύντομα! 6 a ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΟ, b ΚΟΛΥΜΒΙ, c ΣΥΝΗΘΩΣ, d ΠΟΤΕ, e ΑΓΧΟΣ, f ΕΞΕΤΑΣΗ, g ΠΙΛΟΤΟΣ, h ΖΩΓΡΑΦΟΣ **Shaded word:** ΣΥΝΕΧΕΙΑ. 7 a x, b vi, c vii, d ix, e viii, f i, g iii, h iv, i v, j ii. 8 a άρρωστος, b φαίνεσαι, c νησί, d υπερκόπωση, e απαισιόδοξος, f συνήθισες, g υπάλληλος, h μάγειρας, i ψηλά, j συμβουλή. 9 a ✓, b ✓, c X, d X, e ✓, f ✓, g ✓, h X.

Mini test

1 i εχθές/χθες, ii άρρωστ-ος/η/ο, iii γιατρός, iv φαρμακείο, v φάρμακο/χάπι, vi Σαββατοκύριακο, vii αρκετά, viii σοβαρός/ή/ό, ix μπάνιο/κολύμπι, x βάδην 2 i Χρειάζομαι λίγο καθαρό αέρα!, ii Πώς ήταν το Σαββατοκύριακο σου; iii Ήταν ένας εφιάλτης! iv Ήταν θαύμα!, v Μου αρέσει πολύ το κολύμπι, vi Χρειάζομαι λίγη ανάπαυση, vii Μην το λες!, viii Είναι καλή συμβουλή!, ix Αισθάνομαι άρρωστος/αδιάθετος/ζάλη/ναυτία!, x Έχω πυρετό/πονοκέφαλο/πονόλαιμο. 3 i Αγάπησα την Ελλάδα. [aghápisa tin eláTHa], ii Κολύμπησα πολύ. [kolímbisa polí], iii Ήξερα Ελληνικά [íksera eliniká], iv Έκανα γυμναστική [ékana ghimnastikí], v Έφαγα μουςακά [éfagha musaká]

Unit 13

1 a Τι καιρό κάνει στην Ελλάδα; b Έχει συνεφιά συχνά. c Βρέχει πολλές φορές. d Χιονίζει το χειμώνα και κάνει πολύ κρύο. e Μου αρέσει όταν έχει λιακάδα και κάνει ψύχρα. f Ρίχνει χιόνι ή χαλάζει στην Ελλάδα; g In summer it is very hot in Greece, but it's not humid. 2 a ii, b iv, c v, d i, e iii. 3 e, b, c, g, a, f, d, h. 4 a Τι να σας πω; b Δεν ξέρω. Δεν έχω στεναχωρηθεί ποτέ άλλοτε έτσι. c Ο καιρός ήταν απαίσιος και πολύ άστατος. d Όχι. Όλοι μου έλεγαν ότι ο καιρός θα ήταν αίθριος και θαυμάσιος. Αντίθετα ... e Τι θέλεις (θέλετε) να κάνω; 5 a vi, b iii, c ix, d i, e viii, f ii, g v, h vii, i v. 6 b είδα-έβλεπα, c πήρα-έπαιρνα, d πήγα-πήγαινα, e ρώτησα-ρωτούσα, f τελείωσα-τελείωνα, g έφαγα-έτρωγα, h έφυγα-έφευγα. 7A a καλοκαίρι, b φθινόπωρο, c χειμώνας, d άνοιξη. B a Δεκέμβριος, b Ιανουάριος, c Φεβρουάριος, d Μάρτιος, e Απρίλιος, f Μάιος, g Ιούνιος, h Ιούλιος, i Αύγουστος, j Σεπτέμβριος, k Οκτώβριος, l Νοέμβριος. C Religious holidays: 2, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 12, 13. D a Ιούλιος - Αύγουστος, b Ιούνιος - Ιούλιος, c Οκτώβριος

– Νοέμβριος, **d** Απρίλιος – Μάιος. **8 a** Φαίνεται πολύ στεναχωρημένος. Τι συμβαίνει; **b** Έχεις πάει κι άλλες φορές (πολλές φορές) πριν στην Κέρκυρα. Έτσι δεν είναι; **c** Ο καιρός μας χάλασε τα σχέδια. **d** Τι άσχημος καιρός! (Πω, πω παλιόκαιρος!) Δεν μου αρέσει καθόλου. **e** Είδες τηλεόραση; Έφαγες; Μίλησες; (οι, είδατε φάγατε/μιλήσατε). **f** Θα έχεις την ευκαιρία να πας πίσω πάλι (ξανά). **g** Ναι, Βέβαια! Του χρόνου, το πιο νωρίς!
9 Horizontal: Οριζόντια (in Greek!): ΛΙΑΚΑΔΑ, ΑΠΟΡΩ (I wonder), ΘΟΡΥΒΟΣ, ΒΡΟΧΗ, ΣΙΝΕΜΑ, ΑΓΩΝΙΑ (agony), ΠΑΓΩΝΙΑ (frost). **Vertical:** Κάθετα (in Greek): ΛΑΘΟΣ, ΒΙΑ (violence), ΚΡΥΟ, ΧΜ (Hm! When thinking!), ΔΥΟ, ΑΣΣΟΣ (ace). **10 a** αποφασίζει, **b** παραχρόνου, **c** κοιτά, **d** βρέξει, **e** παρόμοιος, **f** δίκιο, **g** Προχτές, **h** επικίνδυνοι, **i** έλθει, **j** κρύο, **k** ήλιο, **l** σ'έστειλε, **m** χειμώνας, **n** περίμενα, **o** εποχή, **p** έλεγαν. **11 a** ✓, **b** X, **c** ✓, **d** ✓, **e** ✓, **f** ✓, **g** X, **h** X, **i** X, **j** ✓.

Mini test

1 i ταξίδι/ταξίδι, **ii** καιρός, **iii** στεναχωρημένος/η/ο, **iv** τηλεόραση, **v** ιστορία, **vi** λιακάδα, **vii** αεράκι, **viii** βροχή, **ix** χιόνι, **x** θάλασσα **2 i** Έχω προγραμματίσει/τηλεφωνήσει, **ii** Ακούγεται/φαίνεται..., **iii** Έβρεχε συνέχεια / Η βροχή δεν σταμάτησε ποτέ, **iv** Έβρεξε καρεκλοπόδαρα!, **v** Θα έχετε την ευκαιρία να πάτε πίσω ξανά, **vi** (Δεν) Έχεις δίκιο, **vii** Είναι η καλύτερη εποχή στην Αθήνα, **viii** Δεν είναι χειμώνας τώρα, είναι άνοιξη!, **ix** Πώς είναι ο καιρός; **x** Είναι αίθριος/άστατος/άσχημος/θαυμάσιος. **3 i** Πήγα ταξίδι [rígħa takstíHi], **ii** Ρώτησα στ'Αγγλικά [rótiša st'angliká], **iii** Έφυγα νωρίς. [éfigħa norís], **iv** Πήρα τηλέφωνο [píra tiléfono], **v** Έκανε ζέστη [ékane zésti]

Unit 14

1 a Πώς το λένε στα Ελληνικά; **b** Γιορτάζεις; **c** Να σου ζήσει! Να σου ζήσει! Να σας ζήσει! **d** Ευχαριστώ/-ούμε, ό, τι επιθυμείς/-είτε. **e** Χρόνια (σου/σας) πολλά! Επίσης! **f** Πού πήγες / πήγατε; Τι έκανες / κάνατε; **g** Πού αλλού πήγες / πήγατε; Τι άλλο έκανες / κάνατε; **2 a** iv, **b** i, **c** v, **d** ii, **e** iii. **3 d, f, e, b, a, c, g.** **4 a** Είναι στο πιο βόρειο μέρος της Κεφαλονιάς. **b** Πέρασαμε καλά. Σταματήσαμε εκεί όλο το Σαββατοκύριακο. **c** Υπήρχε ένα πανηγύρι και είχαμε την ευκαιρία να δούμε τοπικούς χορούς και ν'ακούσουμε τοπική παραδοσιακή μουσική. **d** Ήταν πολύ συναρπαστικό. Ειδικά για έναν ξένο. **e** Φυσικά ναι. Δεν θα

με πείραζε να ξαναδώ οτιδήποτε είναι ωραίο. **5 a** viii, **b** v, **c** iv, **d** i, **e** ix, **f** ii, **g** iii, **h** iv, **i** x, **j** vii. **6 a** Έφτασα, **b** γνώρισες, **c** είχες φάει, **d** σταματούσα, **e** είδες, **f** all three! **7 a** πότε, **b** πόσο, **c** πουθενά, **d** μεταξύ, **e** κοντά, **f** τουλάχιστον, **g** γύρω, **h** αμέσως, **i** πάλι, **j** μαζί. **8 Horizontal:** ΠΟΤΕ, ΤΟΤΕ, ΟΣΑ/ΣΑΝ/ΑΝ, ΤΟ, ΚΟΝΤΑ, ΜΕΤΑΞΥ; **Vertical:** ΣΤΟ, ΠΟΣΟ, ΟΤΑΝ, ΤΕΝΤΑ (TENT), ΕΦΤΑ, ΠΟΛΥ. **9 a** πανηγύρι, **b** παραδοσιακή, **c** ενδιαφέρον, **d** υποσχεθεί, **e** συναρπαστικό, **f** γνωστοί, **g** τρομερό, **h** μυστικά, **i** χώρα, **j** παραπάνω, **k** χαίρομαι, **l** εντύπωση. **10 a** ✓, **b** X, **c** ✓, **d** X, **e** ✓, **f** X, **g** ✓, **h** X, **i** ✓, **j** ✓.

Mini test

1 i (ε)φέτος, **ii** φίλος/η, φίλοι/ες, **iii** ζωή, **iv** ιστοφόρο/α, **v** ψάρι, **vi** δάσκαλος/α, δάσκαλοι, δασκάλες, **vii** νησί, νησιά, **viii** μουσική, **ix** βέβαια, φυσικά, **x** μουσειο/α **2 i** Πού πήγες για Πάσχα πέρσι;, **ii** Το είχαμε ακούσει πριν, **iii** Φάγαμε πολύ ψάρι, **iv** Γιορτάζεις;/Είχες την γιορτή σου; **v** Χρόνια πολλά! **vi** Να ζήσετε! **vii** Ότι επιθυμείτε!, **viii** Είχε ήδη μιλήσει σε μερικούς φίλους, **ix** Δεν μας έχεις πει ακόμα ..., **x** Ήταν πολύ ενδιαφέρον **3 i** Πού πήγατε; [ru ríghate]?, **ii** Ήταν συναρπαστικό. [ítan sinarpastikó], **iii** Είχα την εντύπωση. [íħa tin endíposi], **iv** Το βάζο έπεσε. [to vázo épesel], **v** Πώς πήγες; [pos ríghes]?

Unit 15

1 a Να σου ζήσει – Να σου ζήσει – Να σας ζήσει. **b** Καλή βδομάδα! – Καλό μήνα! – Καλό χρόνο – Ευχαριστώ, επίσης. **c** For name days, birthdays but even during public or religious holidays (e.g. Christmas, New Year's, Easter etc.) – Επίσης, ό,τι επιθυμείτε (επιθυμείς)! **d** Πώς είναι ο καιρός στην Ελλάδα σήμερα; Πώς ήταν ο καιρός στην Ελλάδα (ε)χτές; Πώς θα είναι ο καιρός στην Ελλάδα αύριο; **e** Όχι, δεν ρίχνει πολλές βροχές και χαλάζι στην Αθήνα. **f** Είναι κρύο το χειμώνα με πολλές βροχές, χαλάζι και χιόνι. Το καλοκαίρι είναι ζεστός αλλά όχι όπως στην Ελλάδα. Η θερμοκρασία είναι γύρω ή κάτω από το 0° το χειμώνα και γύρω στους 15°–18° βαθμούς το καλοκαίρι. **g** Είσαι άρρωστος; Δεν φαίνεται (και) πολύ καλά. Να φωνάξω ένα γιατρό; **h** Έχω πολύ καιρό να σε δω. Πού ήσουν; Σ'έχασα Γιώργο. **i** Τι δουλειά κάνεις; – Εγώ είμαι τραπεζίτης / ζωγράφος / λογιστής / νοσοκόμος / κτίστης / δάσκαλος. For men only. If you are a woman you could say: Εγώ είμαι τραπεζίτης / ζωγράφος / λογίστρια / νοσοκόμα / κτίστρια / δασκάλα. **j** Τι σπορ σου αρέσουν; –

Εμένα μου αρέσουν το κολύμβι / η ποδηλασία / η ιππασία / το βόλευ μπολ / το τροχάδην / το ποδόσφαιρο.
2 a Αα! Είσαι μάνατζερ (διευθυντής)! **b** Πώς λένε το ξενοδοχείο σας στα Ελληνικά; **c** Η Ρόδος είναι νησί. Έτσι δεν είναι; **d** Έχετε και εστιατόρια και διαμερίσματα; **e** Πού είναι το Φισκάρδο; **f** Μου δίνετε τον αριθμό τηλεφώνου σας, παρακαλώ; **3 a** €380. **b** Η πτήση του Δουβλίνου είναι ακριβότερη. **c** Η πτήση του Δουβλίνου – €500. **d** Είναι με επιστροφή. **e** Istanbul. **f** Ρώμη, Φλωρεντία, Βενετία, Μιλάνο. (Rome, Florence, Venice, Milan) **4 a** Έχει καλό καιρό με λιακάδα και μερικές συννεφιές. **b** Στη Μαδρίτη και τη Δαμασκό με 37 βαθμούς. **c** Στο Όσλο με 20 βαθμούς. **d** Atlantic Ocean. **e** Mediterranean Sea. **f** Πράγα, Μαύρη Θάλασσα, Λισσαβόνα, Βερολίνο, Βρυξέλλες. **g** Κοντά στη Μαδρίτη, Βαρσοβία και Δαμασκό. **5 a** 100, **b** 108, **c** 166, **d** 199, **e** 109, **f** 191, **g** 9–107, **h** 9–102, **i** 9–150, **j** 9–171.
6 a Τον Αύγουστο, **b** Theatrical play – Θεατρικό έργο / Concert – κοντσέρτο or συναυλία, **c** Δύο ημέρες **d** Το Βράδυ – 9:00 μ.μ. **e** ENGLISH BACH FESTIVAL, **f** Probably the most popular Greek singer. By 2000 he had been singing many kinds of Greek and international music for over 35 years. **g** Το θεατρικό έργο, γιατί έχει εισιτήρια για φοιτητές (students) για €5. **7 a** Απρίλιος, Ιούνιος, Σεπτέμβριος, Νοέμβριος. **b** Ιανουάριος, Μάρτιος, Μάιος, Ιούλιος, Αύγουστος, Οκτώβριος, Δεκέμβριος. **c** η Κυριακή, η Δευτέρα, η Τρίτη, η Τετάρτη, η Πέμπτη, η Παρασκευή, το Σάββατο. **8 a** ii, **b** v, **c** iii, **d** vii, **e** i, **f** vi, **g** iv, **h** viii.
9 a ακούσει. **b** αλήθεια, **c** προσφέρει, **d** ζωή, **e** κοσμοπολίτικης, **f** δισκοθήκες, **g** κόσμος, **h** εύκολα, πλοίο, **j** βιοτικό, **k** διασκεδάσεις, **l** τελικά, **m** μάλλον, **n** τύχη.

The following explains, the most important grammatical terms, in a brief and simple way. Further explanations and examples in Greek are given in the **Grammar summary** section starting on page 257. The **Index of grammatical terms and thematic vocabulary** includes the corresponding units in which these grammatical terms or thematic vocabulary are introduced.

adjective Adjectives are words which describe people or things. They give more information about the noun they describe, e.g. a big car (big = adjective / car = noun). See also **comparative** and **superlative**. Summary on page 260 and Unit 3.

adverb Adverbs are words which usually give more information about the verbs they describe, e.g. move quickly (move = verb / quickly = adverb). Summary on pages 260–1 and Units 12 and 14.

article There are two types of article: definite and indefinite. In English, ‘the’ is the definite article and ‘a, an’ are the indefinite articles. These words come before the noun they describe, e.g. a book / the book. In Greek, there are more than three words for these articles. Summary on pages 257–8 and in Units 1 and 2.

case This describes the different forms (inflections) taken by nouns, pronouns, and adjectives depending on their function in a sentence. English has four inflections and most words have no more than two forms. The following nouns and pronouns can show this: book/books and I/me, he/him. Greek, as a much more inflected language, uses usually three out of five existing cases especially nominative, genitive, and accusative, e.g. who, whose, and whom. See also **article**, **inflection**, **gender** and **noun** in this section. See Unit 4.

comparative We need the comparative form of the adjective when we make comparisons. In English this usually means adding ‘-er’ to the adjective or putting the word ‘more’ before it. For

example, 'cheap → cheaper' or 'expensive → more expensive'. Comparative works similarly in Greek. See also **adjective** and **superlative**. See Unit 9.

demonstrative or **demonstrative pronouns** Words like 'this', 'that', 'these' and 'those' are called demonstratives. Summary on page 262 and Unit 13.

gender Gender is one of the categories into which nouns are divided and this may or may not correspond with sex. In Greek, nouns are divided in masculine, feminine, and neuter categories, e.g. 'the man' ο άνδρας [o ándras] is of masculine gender, 'the woman' η γυναίκα [i ghinéka] is of feminine gender, and 'the child' το παιδί [to peTHí] is of neuter gender. See also **article**, **case**, **inflection**, and **noun** in this section. Summary on page 257 and Units 1 and 3.

imperative The imperative is the form of the verb used to give directions, instructions, orders, or commands, e.g. 'come here', 'go there', or 'get up'. Summary on page 268 and Unit 6.

infinitive The infinitive is the basic form of the verb. This is the form that you will find entered in a dictionary. In Greek, infinitives usually end in -ω [o], -αω/ω [ao/o], -μαι [me], and -ει [i]. See also **verb**.

inflection or **inflexion** This is an ending or other element in a word that shows its grammatical function (whether singular or plural, masculine, feminine, or neuter, subject or object, and so on). For example the 's' in 'books' or 'he walks'. Greek uses many more inflections compared to English. See also **case**.

interjections Interjections are words that give flavour or emphasis in a statement or question, e.g. 'aha' for understanding, or 'hm' for uncertainty.

noun and **proper noun** (or **proper name**) A noun is the name of a person, place or thing. Words like 'John', 'Mary', 'England', 'Greece', or 'table' and 'house' are all nouns. The names of persons or places are called *proper nouns* and are spelled with an initial capital letter. In English, most nouns can be with an article, except the proper nouns, whereas in Greek all nouns, including proper names, will take an article. For example, England η Αγγλία [i anglía] is literally 'the England'! See also **gender**, **inflection**, **case**, and **article**. Summary on pages 258–9.

object See **word order** for further explanation.

personal pronoun As their name suggests, personal pronouns refer to persons, e.g. 'I, you, she, we, they'. In English, these pronouns are necessary to make a distinction between 'I speak' and

'we speak' whereas in Greek the verb ending will make that distinction. In Greek, personal pronouns are mostly used with a verb only for emphasis. See also **pronouns**. Summary on pages 261–4 and Units 2 and 7.

plural See **singular** for further explanation. Unit 3.

possessive Words like 'my, his, our, their' are called possessives, as are words such as 'mine, yours, ours', etc. See also **pronoun**. Summary on pages 262–3 and Unit 8.

preposition Words like 'on, in, to' etc. are called prepositions. They usually show the position of something and normally precede a **noun** or **pronoun**. Summary on pages 264–5 and Unit 7.

pronoun Important and frequent words like 'I/he', 'me/him', 'my/his', or 'mine/his' are pronouns. They often stand in the place of nouns which have already been mentioned. Pronouns are grouped in several sub-categories including **personal**, **reflexive**, **demonstrative**, and **possessive**.

proper name See **noun**.

reflexive pronoun Words like 'myself, yourself, ourselves' are called reflexive pronouns. See also **pronoun**. Summary on page 262.

reflexive verb A verb is reflexive when the subject and the object of that verb are one and the same, e.g. 'I shaved myself' instead of 'the barber shaved me'. Not all reflexive verbs in English happen to be reflexive in Greek. There are also some reflexive verbs in Greek, e.g. κάθομαι [káthome] (to sit) or κοιμάμαι [kimáme] (to sleep) which are not reflexive in English. See **verb** and Unit 8.

singular The terms **singular** and **plural** are used to make the contrast between 'one' and 'more than one thing' in nouns, eg. 'book/books'.

subject The term 'subject' expresses a relationship often between a noun or pronoun and the verb. See **verb** and **word order**.

subjunctive or **subjunctive mood** The subjunctive mood is rarely used in English today. In the example 'I insist that he come', 'he come' (not 'he comes') is in the subjunctive form of the verb. Greek uses the subjunctive much more frequently than English. See also **verb** and Unit 11.

superlative The superlative is used for the most extreme version of a comparison. This usually means adding '-est' to the adjective or putting the word 'most' before it. For example, 'cheap → cheapest' or 'expensive → most expensive'. See also **adjective** and **comparative**. Summary in Unit 9.

tense Most languages use change in the verb form to indicate an aspect of time. These changes in the verb are traditionally referred to

as tense and the tenses may be past, present or future. This principle is carried out also in Greek verb forms expressing time in past, present, or future. See Units 12 and 14 for the simple past (I went), Unit 13 for the past continuous (I was going) and present perfect (I have gone), and Unit 14 for the past perfect (I had gone). See Units 1, 2, 4, 6, and 8 for the simple present (I go) and the present progressive (I am going). For the future tense, see Unit 9 (I will go). See also **imperative**, **reflexive verb**, **subjunctive** and **verb**.

verb A verb denotes action, being, feeling, or sensation, e.g. 'I go, she is, we think, they exist'. The verb is always preceded by a single word or group of words usually either a noun or a pronoun, e.g. 'my mother cares' or 'she cares', which is often called the **subject** of the sentence. In this example for instance, the subject shows 'who' cares. English verbs cannot stand meaningfully without a subject, whereas Greek can do so more flexibly by changing the endings in the verb form. For example, πάω [páo] 'I go', είναι [íne] 'she is' or νοιάζεται [niázete] 'she cares'. See also **subject** and **tense**. Summary on page 265.

word order This refers to the correct sequence of words in a sentence. For example, in the sentence 'the book belongs to my father' there are two important points to note: first is the minimal word-units, which show which words belong together, in this case, 'the book', 'belongs' and 'to my father'; and second their inflexible sequence or rigid order in English, in this case the **subject** (the book) before the **verb** (belongs) and the verb before the **object** (to my father). In Greek, there is a similar notion about minimal word-units, but not about inflexible order of **subject-verb-object** sequence. The above example can be rendered in six different ways in Greek – the speaker places the part of the sentence that he/she would most like to emphasize at the beginning of the sentence. See also **subject**, **tense** and **verb**. Summary in Unit 4.

This grammar summary is intended mainly to act as a reference guide to the language used in the course. It is by no means a complete grammar, although some elements in this section do not appear in the course and are included for learners who wish to progress a little further.

You can skim through this section before you start Unit 1 and you can always refer back whenever you meet a new grammatical point in a unit and compare it with the notes here. Grammatical explanations in the **Grammar** section in the course are somewhat short and to the point, with some examples for practical application. Here the approach is different and more organized and systematic in terms of grouping grammatical points together.

The most important grammatical groups outlined in this section are: **Articles**, **Nouns**, **Adjectives**, **Adverbs**, **Pronouns**, **Prepositions** and **Verbs**. In most instances you will find tables to which the different groups belong, along with a few examples and direct references back to units.

1 Articles

The words *a*, *an* and *the* are called **articles** in English. *A* and *an* are called **indefinite articles** and *the* is called the **definite article**. All articles come before a noun. Greek articles have a lot more than three forms! This is because the nouns they define are divided into three genders: masculine (m), feminine (f) and neuter (n). The Greek words for *a*, *an* and *the* are therefore different for each gender. This is one of the reasons that all nouns in the course are given with their gender, i.e. (m), (f) or (n). In addition, each noun group has further forms in the singular and plural, so the articles have to agree with these, too.

Greek also has different endings for **nouns** and their articles (and adjectives – see below) when nouns are used in different ways within a sentence – for example, if they are the subject or the object of the sentence. These different forms of nouns are called **cases**. There are three main cases: nominative (nom) – the subject of the sentence; genitive (gen) – this shows possession, that something belongs to someone; and accusative (acc) – the object of the sentence. English grammar has virtually lost all examples of case. The English word ‘who’ is perhaps the only one that can actually illustrate this idea. It is ‘who’ in the nominative case, ‘whose’ in the genitive case and ‘whom’ in the accusative case. The following tables show the different forms of Greek articles.

Indefinite article *a/an*

	Masculine	Feminine	Neuter
(nom)	ένας [énas]	μία [mía]	ένα [éna]
(gen)	ενός [enós]	μίας [mías]	ενός [enós]
(acc)	έναν [énan]	μία [mía]	ένα [éna]

Definite article *the*

	Singular			Plural		
	Masculine	Feminine	Neuter	Masculine	Feminine	Neuter
(nom)	ο [o]	η [i]	το [to]	οι [i]	οι [i]	τα [ta]
(gen)	του [tu]	της [tis]	του [tu]	των [ton]	των [ton]	των [ton]
(acc)	το(ν) [to(n)]	τη(ν) [ti(n)]	το [to]	τους [tus]	τις [tis]	τα [ta]

Articles are often used with the preposition **σε** [se] *at, to, in, on*, creating compound definite articles in the genitive and accusative cases only. The words in the singular are: **σου** [stu], **στης** [stis], **στο(ν)** [sto(n)], **στη(ν)** [sti(n)], and in plural: **στων** [ston], **στους** [stus], **στις** [stis], **στα** [sta]. These compound words cannot stand as two separate words, e.g. **σε + του** [se] + [tu].

2 Nouns

The names of people and things are called **nouns**. As stated above, Greek nouns are divided into three genders, and each gender has a singular and plural form, and changes according to the role it plays

in the sentence (its case) – nominative, genitive, accusative. When you look up nouns in a dictionary you will find them in the nominative singular form. You can usually tell their gender by their endings. Most masculine nouns end in **-ας** [-as], **-ης** [-is] and **-ος** [-os], most feminine nouns in **-α** [-a] and **-η** [-i], and most neuter nouns in **-ι** [-i], **-ο** [-o] and **-μα** [-ma]. The course has introduced most nouns in the nominative case either in singular or plural. Some genitive and accusative forms have appeared in a few dialogues without any special mention. As a rule of thumb, remember that nouns in the nominative case come before the verb and indicate the subject of the sentence, nouns in the accusative case come after the verb and indicate the object. The genitive case is used to show possession. The different forms are set out below:

Masculine nouns

	Singular	Plural
(nom)	ο φίλος [o fílos]	οι φίλοι [i fíli]
(gen)	του φίλου [tu fílu]	των φίλων [ton fílon]
(acc)	τον φίλο [ton fílo]	τους φίλους [tus fílus]

Feminine nouns

	Singular	Plural
(nom)	η κουζίνα [i kuzína]	οι κουζίνες [i kuzínes]
(gen)	της κουζίνας [tis kuzínas]	των κουζινών [ton kuzinón]
(acc)	την κουζίνα [tin kuzína]	τις κουζίνες [tis kuzínes]

Neuter nouns

	Singular	Plural
(nom)	το βιβλίο [to vivlío]	τα βιβλία [ta vivlía]
(gen)	του βιβλίου [tu vivlíu]	των βιβλίων [ton vivlíon]
(acc)	το βιβλίο [to vivlío]	τα βιβλία [ta vivlía]

3 Adjectives

Adjectives are words which *describe* people or things. They give more information about the noun they describe. Note: a car (noun), a big car (adjective-noun), a big red car (adjective-adjective-noun). The endings of adjectives change according to the noun they describe, i.e. masculine, feminine or neuter endings, singular or plural, nominative, genitive, accusative. Most adjectives have the same endings as the word **μεγάλος** [meghálos] *big* below:

Singular

	Masculine	Feminine	Neuter
(nom)	μεγάλος [meghálos]	μεγάλη [megháli]	μεγάλο [meghálo]
(gen)	μεγάλου [meghálu]	μεγάλης [meghális]	μεγάλου [meghálu]
(acc)	μεγάλο [meghálo]	μεγάλη [megháli]	μεγάλο [meghálo]

Plural

	Masculine	Feminine	Neuter
(nom)	μεγάλοι [megháli]	μεγάλες [megháles]	μεγάλα [meghála]
(gen)	μεγάλων [meghálon]	μεγάλων [meghálon]	μεγάλων [meghálon]
(acc)	μεγάλους [meghálus]	μεγάλες [megháles]	μεγάλα [meghála]

4 Adverbs

Adverbs are words which usually describe *the way* things happen. Unlike adjectives, which give more information about the *nouns* they describe, adverbs give more information about the *verbs* they describe. Many Greek adverbs end in **-α** [-a] or **-ως** [-os], something similar to the English ending *-ly* for many English adverbs. Some examples include: **γρήγορα** [ghríghora] *quickly*, **καλά** [kalá] *well, nicely*, **βέβαια** [vévea] *of course/surely*.

Many Greek adverbs are formed from their corresponding adjective. Notice the changes below: γρήγορος [ghríghoros] *fast, quick* → γρήγορα [ghríghora] *quickly*, καλός [kalós] *good, nice* → καλά [kalá] *nicely*, βέβαιος [véveos] *certain, sure* → βέβαια [vévea] *surely*. Unlike adjectives, adverbs have only one form. There is a small exception to this remark regarding a few adjectives which have two almost similar forms which are interchangeable in use. Some examples are βέβαια [vévea] and βεβαίως [venévos] *of course, surely* and σπάνια [spánia] and σπανίως [spaníos] *rarely*.

Adverbs are often 'doubled up' for the purpose of emphasis, e.g. **γρήγορα – γρήγορα** [ghríghora – ghríghora] *very quickly* or **σπάνια – σπάνια** [spánia – spánia] *very rarely*.

5 Pronouns

Important and frequent words like *I, you, he* or *my, your, his* or *myself, yourself, himself* or *me, you, him* etc. are pronouns. Pronouns are grouped in several sub-categories: personal, reflexive, demonstrative, possessive, relative, interrogative and indefinite pronouns.

Personal pronouns

	Nominative		Genitive		Accusative	
	strong	weak	strong	weak	strong	weak
<i>I</i>	εγώ [eghó]	–	εμένα [eména]	μου [moo]	εμένα [eména]	με [me]
<i>you</i>	εσύ [esi]	–	εσένα [eséna]	σου [soo]	εσένα [eséna]	σε [se]
<i>he</i>	αυτός [aftós]	τος [tos]	αυτού [aftú]	του [tu]	αυτόν [aftón]	τον [ton]
<i>she</i>	αυτή [aftí]	τη [tí]	αυτής [aftis]	της [tis]	αυτή(ν) [aftí(n)]	τη(ν) [tí(n)]
<i>it</i>	αυτό [aftó]	το [to]	αυτού [aftú]	του [tu]	αυτό [aftó]	το [to]
<i>we</i>	εμείς [emís]	–	εμάς [emás]	μας [mas]	εμάς [emás]	μας [mas]
<i>you (pl)</i>	εσείς [esis]	–	εσάς [esás]	σας [sas]	εσάς [esás]	σας [sas]
<i>they</i>	αυτοί [aftí]	τοι [tí]	αυτών [aftón]	τους [tus]	αυτούς [aftús]	τους [tus]
	αυτές [aftés]	τες [tes]			αυτές [aftés]	τις/τες [tíshes]
	αυτά [aftá]	τα [ta]			αυτά [aftá]	τα [ta]

The personal pronouns have both a strong and a weak form in the genitive and accusative cases.

Most Greek verbs like **έχω** [égho] *I have* take the nominative form of the personal pronoun, which is not absolutely necessary as it is in English, because the ending of the verb itself shows who is the subject. Some verbs like **μου αρέσει** [mu arési] *I like* or **με λένε** [me léne] *I am called* take the accusative form of the personal pronoun. All strong forms are used for the purpose of emphasis in Greek. Actually it is possible to use both the strong and weak form for extra emphasis. E.g. **εμένα μου αρέσει το ράδιο** [eména mu arési to ráTHio] *I (I) like the radio* or **εμένα με λένε Δημήτρη** [eména me léne THimítri] *I (I) am called Dimitri*.

Reflexive pronouns

Words like *myself*, *yourself*, etc. are reflexive pronouns. They are not as common in Greek as in English and they usually appear only in the accusative form with prepositions, e.g. **με τον εαυτό μου** [**me ton eaftó mu**] *with myself*, **για τον εαυτό της** [**ya ton eaftó tis**] *for herself*, **στον (σε + τον) εαυτό τους** [**ston eaftó tus**] *to themselves*.

Demonstrative pronouns

	Masculine	Feminine	Neuter
<i>this</i>	αυτός [aftós]	αυτή [aftí]	αυτό [aftó]
<i>these</i>	αυτοί [aftí]	αυτές [aftés]	αυτά [aftá]
<i>that</i>	εκείνος [ekínos]	εκείνη [ekíni]	εκείνο [ekíno]
<i>those</i>	εκείνοι [ekíni]	εκείνες [ekínes]	εκείνα [ekína]
<i>such a</i>	τέτοιος [tétiος]	τέτοια [tétia]	τέτοιο [tétió]
<i>such + pl</i>	τέτοιοι [tétyi]	τέτοιες [téties]	τέτοια [tétia]
<i>so much</i>	τόσος [tósos]	τόση [tósi]	τόσο [tóso]
<i>so many</i>	τόσοι [tósi]	τόσες [tósés]	τόσα [tósa]

• The different forms in the singular and plural for **αυτός**, **εκείνος** and **τόσος** are identical with the adjective **μεγάλος**, **-η**, **-ο** as shown in the previous paragraph in this section.

• The demonstrative pronouns **αυτός** and **εκείνος** need the corresponding article for the noun in use, e.g. **αυτός ο άντρας** [aftós o ándras] *this man*, **εκείνη η γυναίκα** [ekíni i ghinéka] *that woman*, **αυτά τα παιδιά** [aftá ta peTHiá] *these children*.

Possessive pronouns

<i>my</i>	μου [mu]
<i>your (sing/infml)</i>	σου [su]
<i>his</i>	του [tu]
<i>her</i>	της [tis]
<i>its</i>	του [tu]
<i>our</i>	μας [mas]
<i>your (pl/fml)</i>	σας [sas]
<i>their</i>	τους [tus]

Possessive pronouns have only one form in Greek. They always come *after* the noun they modify, whereas in English they come before the noun. In Greek, the noun is accompanied by its corresponding article, e.g. **το σπίτι μου** [**to spíti mu**] *my house*, **τα σπίτια μας** [**ta spítia mas**] *our houses*, **ο φίλος της** [**o filós tis**] *her friend*, **οι φίλοι τους** [**i filí tus**] *their friends*.

These words are called possessive pronouns in Greek grammar and possessive adjectives in English grammar!

Relative pronouns

The words below are the most common relative pronouns in Greek.

<i>who</i>	που [pu]
<i>which</i>	που [pu]
<i>that</i>	που [pu]
<i>whatever</i>	ό,τι [óti]

Interrogative pronouns

Question words like *what?* *who?* *how?* *where?* are interrogative pronouns. Some have only one form, some more than one for m/f/n use.

<i>what?</i>	τι; [ti]?
<i>where?</i>	πού; [pu]?
<i>how?</i>	πώς; [pos]?
<i>why?</i>	γιατί; [yiatí]?
<i>when?</i>	πότε; [póte]?

	Masculine	Feminine	Neuter
<i>who? which?</i>	ποιος; [píos]?	ποια; [pía]?	ποιο; [píio]?
<i>how much?</i>	πόσος; [pósos]?	πόση; [pósi]?	πόσο; [póso]?
<i>which ones?</i>	ποιοι; [píi]?	ποιες; [píes]?	ποια; [pía]?
<i>how many?</i>	πόσοι; [pósi]?	πόσες; [póses]?	πόσα; [pósa]?

Indefinite pronouns

Words like *each one, everyone, someone, no-one*, etc. are indefinite pronouns. Some have only one form, some more than one for m/f/n use.

<i>all, everything</i>	όλα [óla] + plural
<i>something, anything?</i>	κάτι [káti]
<i>nothing, anything?</i>	τίποτε [típote]
<i>every, each</i>	κάθε [káthe]

	Masculine	Feminine	Neuter
<i>everyone</i> (m/f/n)	καθένας [kathénas]	καθεμία [kathemía]	καθένα [kathéna]
<i>everybody</i> (m/f/n) + (pl)	όλοι [óli]	όλες [óles]	όλα [óla]
<i>some</i> (pl)	μερικοί [merikí]	μερικές [merikés]	μερικά [meriká]
<i>someone, something</i> (m/f/n)	κάποιος [kápios]	κάποια [kápia]	κάποιο [kápio]
<i>one, one (person)</i> (m/f/n)	κανείς [kanís]	καμία [kamía]	κανένα [kanéna]
<i>no-one, nothing</i> (m/f/n)	κανένας [kanénas]	καμία [kamía]	κανένα [kanéna]

6 Prepositions

Prepositions in English are such words as *between, from, in, by, for, with*, etc. All corresponding Greek prepositions have only one form. The word following Greek prepositions will sometimes be followed by a noun in the genitive or more often in the accusative case. Some frequent prepositions are:

Genitive

εναντίον	[enandíon]	against
μεταξύ	[metaksí]	between
υπέρ	[ipér]	in favour, for

Accusative

από	[apó]	from
για	[ya]	for, to, over
με	[me]	with, by
χωρίς	[horís]	without

μετά	[metá]	after
μέχρι	[méhri]	until
πριν	[prin]	before
προς	[pros]	towards
σε	[se]	to, in, on, at (place)
στις	[stis]	at (time)

There are also some two-word prepositions. All of them are followed by nouns in the accusative.

Accusative

πάνω από	[páno apó]	over, above
κάτω από	[káto apó]	underneath, below
μπροστά από	[brostá apó]	in front of
πίσω από	[píso apó]	behind
κοντά σε	[kondá se]	close to
δίπλα σε	[THípla se]	next to
γύρω από	[ghíro apó]	around from
μέσα σε	[mésa se]	inside
έξω από	[ékso apó]	outside, out of

7 Verbs

Words that indicate action, being, or feeling are called verbs. **Κάνω** [káno] *I do*, **μιλάω** [miláo] *I speak* or **μένω** [ménō] *I live* are three examples from the several verbs this course includes.

Remember that a dictionary will list these three verbs, and all others, using the *I* form of the verb in the present tense. This is the main form used for reference to Greek verbs (as the infinitive form in English – *to do, to speak, to live*, etc. – does not exist in Greek). Verb tenses refer to different points in time, such as the present, the future and the past. This course relies mostly on present tense, touches on the future and past tenses, and introduces some verb forms after the word **να** [*na*] *to* and imperatives.

Also, remember that personal pronouns, words like *I, he, they*, etc. in English, are not necessary in Greek because of the change in the verb ending. So, **κάνω** can be seen as **κάν-** (the verb stem which remains unchanged) and **-ω** (the verb ending which tells you whether *I, he, they*, etc. is performing the action). There are principally two verb endings in Greek for the *I* form: **-ω** [*-o*] and **μαι** [*-me*], e.g. **περιμένω** [periméno] *I wait* and **κάθομαι** [káthome] *I sit*. The course introduces you to the main verb groups (or conjugations – there are two main conjugations) in both the active voice (verbs

ending in **-ω**) and the passive voice (verbs ending in **-ομαι/-αμαι**).

The present tense for the main verb groups found in the course are set out below. Once you memorize the different endings, you will be confident enough to use them in context. Remember that the majority of Greek verbs fall into the first conjugation.

Present tense

Active voice

1 Conjugation

έχω [ého] <i>I have</i>	θέλω [thélo] <i>I want</i>
έχεις [éhis] <i>you have</i>	θέλεις [thélis] <i>you want</i>
έχει [éhi] <i>he/she/it has</i>	θέλει [théli] <i>he/she/it wants</i>
έχουμε [éhume] <i>we have</i>	θέλουμε [théume] <i>we want</i>
έχετε [éhete] <i>you have</i>	θέλετε [thélete] <i>you want</i>
έχουν [éhun] <i>they have</i>	θέλουν(ε) [thélun(e)] <i>they want</i>

2 Conjugation

Group A	Group B
πεινάω/πεινώ [pináo/pinó] <i>I am hungry</i>	μπορώ [boró] <i>I can</i>
πεινάς [pinás] <i>you are hungry</i>	μπορείς [borís] <i>you can</i>
πεινά(ει) [piná(-i)] <i>he/she/it is hungry</i>	μπορεί [borí] <i>he/she/it can</i>
πεινάμε [pináme] <i>we are hungry</i>	μπορούμε [borúme] <i>we can</i>
πεινάτε [pináte] <i>you are hungry</i>	μπορείτε [boríte] <i>you can</i>
πεινούν(ε) [pinún(e)] <i>they are hungry</i>	μπορούν(ε) [borún(e)] <i>they can</i>

Both groups in the second conjugation include verbs always stressed on the last syllable in their main form.

Passive voice

χαίρομαι [hérome] <i>I am glad</i>	λυπάμαι [lipáme] <i>I am sorry</i>
χαίρεσαι [hérese] <i>you are glad</i>	λυπάσαι [lipáse] <i>you are sorry</i>
χαίρεται [hérete] <i>he/she/it is glad</i>	λυπάται [lipáte] <i>he/she/it is sorry</i>
χαίρουμε [herómaste] <i>we are glad</i>	λυπάμαστε [lipómaste] <i>we are sorry</i>
χαίρετε [héreste] <i>you are glad</i>	λυπάστε [lipáste] <i>you are sorry</i>
χαίρνονται [héronde] <i>they are glad</i>	λυπούνται [lipúnde] <i>they are sorry</i>

All verbs in the passive voice end in **-μαι [-me]**.

Future tense

The future tense in Greek is formed with the particle **θα [tha]** (equivalent to *will* in English) and the verb. Some verbs do not change their form in the future tense, but most do. Below you see a list of verbs belonging to both groups:

Verbs without any different form in the future

θα είμαι [tha íme] *I will be*, θα έχω [tha ého] *I will have*, θα ξέρω [tha kséro] *I will know* and θα πάω [tha páo] *I will go*.

Verbs with a different form in the future

Most verbs belong to this sub-group. Some are:

δίνω → θα δώσω	[tha THóso]	<i>I will give</i>
θέλω → θα θελήσω	[tha thelíso]	<i>I will want</i>
μένω → θα μείνω	[tha míno]	<i>I will stay</i>
παιρνώ → θα πάρω	[tha páro]	<i>I will take</i>
στέλνω → θα στείλω	[tha stílo]	<i>I will send</i>
φέρνω → θα φέρω	[tha féro]	<i>I will bring</i>
φεύγω → θα φύγω	[tha fígho]	<i>I will leave</i>

Verbs with an irregular form in the future

Some verbs have a completely new form in the future. Some are:

βλέπω → θα δω	[tha THo]	<i>I will see</i>
έρχομαι → θα έρθω	[tha érho]	<i>I will come</i>
ζω → θα ζήσω	[tha zíso]	<i>I will live</i>
τρώω → θα φάω	[tha fáo]	<i>I will eat</i>
χαίρομαι → θα χαρώ	[tha haró]	<i>I will be glad</i>

The different endings for *I, he/she/it, you, etc.* are the same as those in the present tense. Below are two verbs **έχω** and **στέλνω** with their full forms in the future:

θα έχω [tha ého] <i>I will have</i>	θα στείλω [tha stílo] <i>I will send</i>
θα έχεις [tha éhis] <i>you will have</i>	θα στείλεις [tha stílis] <i>you will send</i>
θα έχει [tha éhi] <i>he/she/it will have</i>	θα στείλει [tha stíli] <i>he/she/it will send</i>
θα έχουμε [tha éhume] <i>we will have</i>	θα στείλουμε [tha stíume] <i>we will send</i>
θα έχετε [tha éhete] <i>you will have</i>	θα στείλετε [tha stílete] <i>you will send</i>
θα έχουν [tha éhun] <i>they will have</i>	θα στείλουν [tha stíhun] <i>they will send</i>

Here again is the future tense for **είμαι** [íme], the verb *to be*:

θα είμαι	[tha íme]	<i>I will be</i>
θα είσαι	[tha íse]	<i>you will be</i>
θα είναι	[tha íne]	<i>he/she/it will be</i>
θα είμαστε	[tha ímaste]	<i>we will be</i>
θα είσαστε/είστε	[tha ísaste]/[íste]	<i>you will be</i>
θα είναι	[tha íne]	<i>they will be</i>

Past tense

Unit 12 presented many aspects of the past tense in Greek. Here you are provided with the full conjugation of two frequent verbs in the past tense: **κάνω** – **έκανα** [káno – ékana] (*to do*) and **ξέρω** – **ήξερα** [kséro – íksera] (*to know*).

έκανα [ékana]	<i>I did</i>	ήξερα [íksera]	<i>I knew</i>
έκανες [ékanes]	<i>you did</i>	ήξερες [íkseres]	<i>you knew</i>
έκανε [ékane]	<i>s/he/it did</i>	ήξερε [íksere]	<i>s/he/it knew</i>
κάναμε [káname]	<i>we did</i>	ξέραμε [ksérame]	<i>we knew</i>
κάνατε [kánate]	<i>you did</i>	ξέρατε [ksérate]	<i>you knew</i>
έκαναν [ékanan]	<i>they did</i>	ήξεραν [íkseran]	<i>they knew</i>

The imperative form

The imperative is a form of the verb you can use to request, tell or order someone to do something, e.g. 'Come here!', 'Stop!', 'Don't speak!', 'Turn left!', 'Go now!'. This form is very frequent and important in everyday language. Remember that since Greek has two 'you' forms (informal–singular and formal–plural) as many other languages including German, French or Spanish, you need to learn two individual words for the imperatives.

(sing/infml)	(pl/fml)	
πήγαινε [píghene]!	πηγαίνετε [pighénete]!	<i>Go!</i>
στρίψε [strípse]!	στρίψτε [strípste]!	<i>Turn!</i>
βγες [vghes]!	βγείτε [vghíte]!	<i>Get off! Get out!</i>
συνέχισε [sinéchise]!	συνεχίστε [sinechíste]!	<i>Continue!</i>
σταμάτησε [stamátise]!	σταματήστε [stamatíste]!	<i>Stop!</i>
περπάτησε [perpátise]!	περπατήστε [perpatíste]!	<i>Walk!</i>
οδήγησε [oTHíghise]!	οδηγήστε [oTHíghíste]!	<i>Drive!</i>

Please note that 54/3, for example, refers to page 54, Unit 3.

adjective	54/3	plural	53/3
adverb	179/12, 222/14	diminutive endings	74/4
alphabet,	6/Introduction	proper name	38/2, 161/11
article		numbers	39/2, 67/4, 92/6, 109/7
definite article	24/1	possession	124/8
indefinite article	40/2	preposition	108/7
banking	168/11	pronoun	
		demonstrative	198/13
colours	138/9	personal	39/2
comparisons	141/9	possessive	124/8
countries	30/1		
		seasons	195/13
days of the week	139/9	spelling	108/7
directions	88/6	sports	178/12
		stores	89/6
fruit	139/9	subjunctive	165/7
		tag-questions	196/13
gender	40/2, 54/3	tense/mood	
greetings	21/1	conditional	163/11
		future	140/9, 163/11
health	177/12	imperative	90/6
holidays	204/13	past	181/12
hotel expressions	121/8	perfect	200/13
		present	22/1, 40/2
means of transport	87/6	reflexive	126/8
months	195/13	time	106/7
music	228/14		
		verbs	
negative	23/1	be	22/1
negative expressions	198/13	be named	125/8
noun (see also gender)		do	40/2
masculine, feminine, neuter	67/4		

eat 202/13
 go 220/14
 have 67/4
 know 23/1
 like 125/8
 live 23/1
 mind 125/8
 remember 126/8
 speak 92/6
 stay 23/1
 telephone 201/13
 think 126/8
 worry 126/8
 vegetables 139/9

weather expressions 194/13
 wishes 180/12, 216/14
 word order 68/4

Timeline	Events
3200 BC–2200 BC	Bronze Age in Cyclades and Crete
2000 BC–1700 BC	First Greek speakers; Golden Age and palaces in Crete
1600 BC–1200 BC	The beginning and end of the Mycenaean culture
776 BC	First Olympic Games
500 BC–400 BC	Parthenon was built; Golden Age under Pericles; drama originates with Aeschylus, Sophocles, and Euripides
400 BC–300 BC	Plato's Academy was founded; time of Alexander the Great
200 BC–AD 300	The Roman Empire
AD 300–1200	Constantinople was built; Crusaders
1453–1821	Ottoman Empire; Greek independence
1912–1913	Balkan Wars; Territory from Turks
1923–1944	World Wars I and II
1945–1949	Civil War; Communists/Promonarchy
1967–1974	Military junta in power
1974–present	Democracy returns to Greece
1982	Greece becomes a member of the European Union
2004	Olympic Games in Athens

Timeline	Events
2000 BC	<p>Ancient Greek. Greek belongs to the large family of Indo-European or Indo-Hittite languages. It developed across the Balkan peninsula around 2000 BC. The language has undergone enormous phonological, morphological, lexical, and syntactical changes coming into contact with neighbouring and faraway nations and people speaking many different languages. The Greek alphabet is believed to have derived from the Semitic alphabet, specifically that of Phoenicians.</p>
1100 BC	<p>Archaic Greek. The Phoenician alphabet which was introduced to Greece around 1100 BC contained 22 separate signs for the consonants but none for the vowels. The Greeks innovated the letters, α, ε, ι, ο, υ, with the value of vowels as known today. Texts were written in syllabic script.</p>
800 BC–500 BC	<p>Classical Greek. The alphabet, which started replacing the syllabic script, continued to undergo many reforms and changes. The most notable change was the changing of the direction of writing from left to right instead of from right to left. City states had many different language variations at the time but the four main groups or dialects were the following:</p>

	Arcado-Cypriot, Doric, Aeolic, and Ionic-Attic.
400 BC	Hellenistic Greek. The Ionic form of the alphabet was adopted by most city states, thus making a uniformed alphabet throughout the Greek world. During Hellenistic times the Greek alphabet has served as a model for the Latin and Cyrillic alphabet. The Attic dialect, actually an offspring of the Ionic, finally dominated the other dialects in the first century when philosophers such as Aristotle, Plato, and Socrates made Athens the centre of the Greek civilization.
350 BC–200 BC	
100 BC–AD 337	In this period and especially close to AD 337, a new form of the Attic dialect appeared with simpler syntax and morphology, a stress accent, and loan words from Latin and Semitic origins. This was the Koine (the common) dialect also called the Hellenistic Koine or the Alexandrian Koine . Hellenistic Greek is the form also known as New Testament Greek (in which the Gospel and other books of the New Testament of the Bible were first written).
AD 337–1453	Byzantine Greek. This was both an imperial and an ecclesiastic language. It is still the ecclesiastic language of the Greek Orthodox church today.
1453 to present	Modern Greek. The majority of the foreign words in the Greek language are of Turkish origin because of the occupation from 1453–1821. After 1821, the language was principally divided into the general vernacular (Demotic Greek), and the language of education and literature (Katharevousa), which existed in parallel development for twenty centuries and competed for acceptance and establishment for about 150 years after the Turkish occupation. Demotic Greek prevailed as the

everyday spoken language whereas Katharevousa continued in government and scientific books. Demotic Greek was proclaimed the official language of Greece in 1977 and the use of one stress mark instead of five took place in 1982. Classical Greek word forms continue to have a great influence in the world's scientific and technical vocabulary, and make up a large part of the technical vocabulary of English.

This section gives you many suggestions of sources to help you develop your interest in Greek language and culture. It also provides you with a number of email addresses and Internet sites which can give a different dimension to your search. Some of the sites listed are bilingual but others are only in Greek. Good luck!

Books

If you are in Athens, check out Eleftheroudakis bookshop at 16 Panepistimiou St. for the largest selection of books in English about Greek or Greece. Their website is <http://www.books.gr> and their email address is elebooks@hellasnet.gr. The National Book Centre of Greece issues a bi-monthly magazine promoting Greek books in translation abroad. They can be found at 76 Emmanuil Benaki St. or at <http://www.book.culture.gr>. The free *Travelling in Greece* brochure is very informative and available from any GNTTO office in Greece or abroad. Their address is 2 Amerikis St. and their Internet address is below under the Travel heading. Check out <http://www.toubis.gr> for the largest selection of maps or travel books in English on Greece.

Cultural heritage

<http://www.greece.gr> is a sophisticated online magazine about Greece. <http://www.culture.gr> is the website of the Ministry of Culture and hosts many of the country's museums. <http://www.reconstructions.org> has fabulous 3-D models of the Parthenon. <http://www.fhr.gr> is the website of the Foundation of the Hellenic World. <http://www.pbs.org/empires/thegreeks> brings Ancient Greece alive. <http://www.sae.gr> is the site for the World Council of Hellenes Abroad.

Transport

<http://www.gtp.gr> gives ferry timetables. <http://www.ose.gr> offers train information. <http://www.ktel.gr> gives bus timetables and routes. <http://www.aia.gr> is the website for the new Athens airport. <http://www.olympic-airways.gr>, <http://www.airmanos.gr>, <http://www.cronus.gr>, or <http://www.airgreece.gr> offer flight information. <http://www.elit.gr> gives information about cruise ships.

Travel

http://www.greekholidays.com/cities_and_islands.html is a website about travel and holidays in Greece. The Greek National Tourism Organization can be found under <http://www.gnto.gr>. You can also access <http://www.travelling.gr> or <http://www.greekislands.gr> for travel agencies, tourist offices and tourist attractions. <http://www.ntua.gr/weather> offers frequently updated information on the weather. The site <http://www.allhotels.gr> offers hotel accommodation all over Greece. <http://www.travelplan.gr> is the largest travel agency in Greece.

Greek language

Information about online Greek language courses can be obtained from <http://www.polyglot24.com>. If you are interested in Greek poetry in English, send an e-mail to poetrygreece@hotmail.com. Writing to centre@greeklanguage.gr will connect you to the Greek Language Centre of the Ministry of Education which can offer valuable information about Greek classes or language examinations. <http://www.cyathens.org> is a study-abroad-programme of the College Year in Athens.

Miscellaneous

<http://www.greekcuisine.com> offers an extensive array of Greek recipes. <http://www.greekwine.gr> lists several Greek wines from all over Greece. There are two daily newspapers in English: <http://www.k-english.com> and <http://www.athensnews.dolnet.gr>. <http://www.in.gr> is the largest Greek portal on the web for Greek speakers. <http://www.athens.olympic.org> is an important site for everyone interested in the Olympic Games in Athens in 2004. Some sites for Greek music are: <http://www.babylon.gr>, <http://www.avpolis.gr>, or <http://www.mad.gr>. Online auctions can be found at <http://www.fleamarket.gr>. Greek comics can be purchased at <http://www.arkas.gr>.

The publisher has used its best endeavours to ensure that the URLs for external websites referred to in this book are correct and active at the time of going to press. However, the publisher has no responsibility for the websites and can make no guarantee that a site will remain live or that the content is or will remain appropriate.

(Note: m = masculine, f = feminine, n = neuter)

<i>a.m.</i>	[pi-mi]	π.μ.
<i>a/an/one</i>	[énas], [mía], [éna]	ένας, μία, ένα
<i>about/approximately</i>	[perípu]	περίπου
<i>across/opposite</i>	[apénandi]	απέναντι
<i>adventure story/thriller</i>	[peripétia]	περιπέτεια (f)
<i>afterwards, later</i>	[metá]	μετά
<i>again</i>	[páli] [ksaná]	πάλι/ξανά
<i>agree</i>	[simfonó]	συμφωνώ
<i>airplane</i>	[aeropláno]	αεροπλάνο (n)
<i>airport</i>	[aeroTHrómio]	αεροδρόμιο (n)
<i>almost</i>	[sheTHón]	σχεδόν
<i>along/together</i>	[mazi]	μαζί
<i>always</i>	[pánda]	πάντα
<i>America</i>	[amerikí]	Αμερική (f)
<i>and</i>	[ke]	και
<i>angry</i>	[thimoménos, -i, -o]	θυμωμένος, -η -ο
<i>another, more</i>	[álos, -i, -o]	άλλος, -η, -ο
<i>anything</i>	[otíTHípote]	οτιδήποτε
<i>anything?</i>	[típotá]?	τίποτα;
<i>apartment building</i>	[polikatikía]	πολυκατοικία (f)
<i>apartment/flat</i>	[THiamérizma]	διαμέρισμα (n)
<i>appetizer, starter</i>	[orektikó]	ορεκτικό (n)
<i>April</i>	[aprílios]	Απρίλιος (m)
<i>architect</i>	[architéktonas]	αρχιτέκτονας (m/f)
<i>area</i>	[hóros]	χώρος (m)
<i>armchair</i>	[polithróna]	πολυθρόνα (f)
<i>around, about</i>	[ghíro]	γύρω
<i>arrive</i>	[ftháno]	φθάνω
<i>as</i>	[ópos] [san]	όπως/σαν
<i>Athens</i>	[athína]	Αθήνα (f)

<i>August</i>	[ávgustos]	Αύγουστος (m)
<i>Australia</i>	[afstralia]	Αυστραλία (f)
<i>autumn/fall</i>	[fthinóporo]	φθινόπωρο (n)
<i>availability</i>	[THiathesimótita]	διαθεσιμότητα (f)
<i>baby</i>	[moró]	μωρό (n)
<i>baby boy</i>	[bébis]	μπέμπης (m)
<i>baby girl</i>	[béba]	μπέμπα (f)
<i>balcony/porch</i>	[balkóni]	μπαλκόνι (n)
<i>banana</i>	[banána]	μπανάνα (f)
<i>bank</i>	[trápeza]	τράπεζα (f)
<i>basement</i>	[ipóghion]	υπόγειο (n)
<i>basketball</i>	[básket]	μπάσκετ (n)
<i>bass (fish)</i>	[lavráki]	λαβράκι (n)
<i>bathroom, bathtub</i>	[bánio]	μπάνιο (n)
<i>bathroom, toilet</i>	[tualéta]	τουαλέτα (f)
<i>be</i>	[íme]	είμαι
<i>be able</i>	[boró]	μπορώ
<i>be glad</i>	[hérome]	χαίρομαι
<i>be happy</i>	[hérome]	χαίρω/ομαι
<i>be interested</i>	[enTHiaférome]	ενδιαφέρομαι
<i>be pleased</i>	[hérome]	χαίρομαι
<i>beach</i>	[plaz]	πλαζ (f)
<i>bean</i>	[fasóli]	φασόλι (n)
<i>beautiful, nice</i>	[oréos, -a, -o]	ωραίος, -α, -ο
<i>bed</i>	[kreváti]	κρεβάτι (n)
<i>bedroom</i>	[krevatokámara]	κρεβατοκάμαρα (f)
<i>bedroom</i>	[ipnoTHomátio]	υπνοδωμάτιο (n)
<i>beef</i>	[mosharísios, -a, -o]	μοσχαρίσιος, -α, -ο
<i>beefsteak</i>	[biftéki]	μπιφτέκι (n)
<i>beer</i>	[bira]	μπύρα (f)
<i>behind</i>	[píso]	πίσω
<i>beige</i>	[bez]	μπεζ
<i>bell</i>	[kuTHúni]	κουδούνι (n)
<i>between</i>	[metaksí]	μεταξύ
<i>beverage, drink</i>	[potó]	ποτό (n)
<i>big, large</i>	[meghálos, -i, -o]	μεγάλος, -η, -ο
<i>bill</i>	[loghariazmós]	λογαριασμός (m)
<i>black</i>	[mánros, -i, -o]	μαύρος, -η, -ο
<i>block/square</i>	[tetrághono]	τετράγωνο (n)
<i>blue</i>	[ble]	μπλε
<i>blues (music)</i>	[bluz]	μπλουζ (n)
<i>boat</i>	[várka]	βάρκα (f)
<i>book</i>	[vivlío]	βιβλίο (n)

<i>bookshop</i>	[viviopolío]	βιβλιοπωλείο (n)
<i>booklet</i>	[filáTHio]	φυλλάδιο (n)
<i>bottle</i>	[bukáli]	μπουκάλι (n)
<i>bottled (mineral) water</i>	[emfialoméno neró]	εμφιαλωμένο νερό (n)
<i>bouzouki (instrument)</i>	[buzúki]	μπουζούκι (n)
<i>boy</i>	[aghóri]	αγόρι (n)
<i>bravo</i>	[brávo]	μπράβο
<i>bread</i>	[psomí]	ψωμί (n)
<i>breakfast</i>	[proino]	πρωινό (n)
<i>bridge</i>	[ghéfira]	γέφυρα (f)
<i>brother</i>	[aTHelfós]	αδελφός (m)
<i>brown</i>	[kafé]	καφέ
<i>bus</i>	[leoforío]	λεωφορείο (n)
<i>bus station</i>	[stathmós leoforíon]	σταθμός λεωφορείων (m)
<i>bus stop</i>	[stási leoforíon]	στάση λεωφορείων (f)
<i>busy</i>	[apasholiménos, -i, -o]	απασχολημένος, -η, -ο
<i>but</i>	[alá]	αλλά
<i>but</i>	[ma]	μα
<i>butter</i>	[vútiro]	βούτυρο (n)
<i>café</i>	[kafetéria]	καφετέρια (f)
<i>can</i>	[boró]	μπορώ
<i>can/tin</i>	[kutí]	κουτί (n)
<i>car</i>	[aftokínito]	αυτοκίνητο (n)
<i>car park</i>	[párkin]	πάρκιν (n)
<i>card</i>	[kártá]	κάρτα (f)
<i>carrot</i>	[karóto]	καρότο (n)
<i>cash desk</i>	[tamío]	ταμείο (n)
<i>celery</i>	[sélino]	σέλινο (n)
<i>central</i>	[kendrikós, -í, -ó]	κεντρικός, -ή, -ό
<i>centre</i>	[kéndro]	κέντρο (n)
<i>century</i>	[eónas]	αιώνας (m)
<i>cereal</i>	[THimitriaká]	δημητριακά (n/pl)
<i>chair</i>	[karékla]	καρέκλα (f)
<i>changing room</i>	[THokimasthrio]	δοκιμαστήριο (n)
<i>cheap</i>	[fthinós, -í, -ó]	φθηνός, -ή, -ό
<i>check</i>	[eksetázo]	εξετάζω
<i>checked</i>	[karó]	καρώ (m/f/n)
<i>cheque</i>	[epitaghí]	επιταγή (f)
<i>child</i>	[peTHí]	παιδί (n)
<i>church</i>	[ekklisia]	εκκλησία (f)
<i>cigarette</i>	[tsigháro]	τσιγάρο (n)
<i>cinema</i>	[sinemá]	σινεμά (n)
<i>close to</i>	[kondá]	κοντά

<i>closed</i>	[klistós, -í, -ó]	κλειστός, -ή, -ό
<i>closet/wardrobe</i>	[dulápa]	ντουλάπα (f)
<i>coca cola</i>	[kóka kóla]	κόκα κόλα (f)
<i>coffee</i>	[kafés]	καφές (m)
<i>coffee house</i>	[kafenío]	καφενείο (n)
<i>coffee (medium sweet)</i>	[métrios]	μέτριος (m)
<i>coffee (sweet)</i>	[ghlikós]	γλυκός (m)
<i>coffee (without sugar)</i>	[skéto]	σκέτος (m)
<i>comedy</i>	[komoTHía]	κωμωδία (f)
<i>company</i>	[etería]	εταιρεία (f)
<i>computer</i>	[kompiúter]	κομπιούτερ (n)
<i>conservatory</i>	[tzamaría]	τζαμαρία (f)
<i>contrast, antithesis</i>	[antíthesi]	αντίθεση (f)
<i>cook</i>	[maghirévo]	μαγειρεύω
<i>cooked foods</i>	[maghireftá]	μαγειρευτά (n/pl)
<i>corner</i>	[ghonía]	γωνία (f)
<i>counter</i>	[pángos]	πάγκος (m)
<i>courgette, zucchini</i>	[kolokitháki]	κολοκυθάκι (n)
<i>cousin</i>	[(e)ksaTHélfí]	(ε)ξαδέλφη (f)
<i>cousin</i>	[(e)ksáTHelfos]	(ε)ξαδελφος (m)
<i>credit card</i>	[pistotikí kárta]	πιστωτική κάρτα (f)
<i>crème caramel</i>	[krem karamelé]	κρεμ караμελέ (n)
<i>croissant</i>	[kruasán]	κρουασάν (n)
<i>cucumber</i>	[angúri]	αγγούρι (n)
<i>cup</i>	[flitzáni]	φλυτζάνι (n)
<i>currency</i>	[nómizma]	νόμισμα (n)
<i>customs</i>	[telonío]	τελωνείο (n)
<i>cutlet</i>	[brizóla]	μπριζόλα (f)
<i>dance (verb, noun)</i>	[horévo] [horós]	χορεύω, χορός (m)
<i>dark</i>	[skúros, -a, -o]	σκούρος, -α, -ο
<i>date</i>	[imerominía]	ημερομηνία (f)
<i>daughter</i>	[kóri]	κόρη (f)
<i>day</i>	[(i)méra]	(η)μέρα (f)
<i>December</i>	[THekémvrios]	Δεκέμβριος (m)
<i>deposit, down payment</i>	[prokatavolí]	προκαταβολή (f)
<i>dessert</i>	[ghlikó]	γλυκό (n)
<i>dialogue</i>	[THiáloghos]	διάλογος (m)
<i>difficult</i>	[THískolos, -i, -o]	δύσκολος, -η, -ο
<i>dill</i>	[ánithos]	άνιθος (m)
<i>dining room</i>	[trapezaría]	τραπεζαρία
<i>dinner</i>	[vraTHinó]	βραδινό (n)
<i>disagree</i>	[THiafonó]	διαφωνώ
<i>discotheque</i>	[THiskothíki]	δισκοθήκη (f)

<i>dislike</i>	[antipathó]	αντιπαθώ
<i>doctor</i>	[yatros]	γιατρός (m/f)
<i>door</i>	[pórta]	πόρτα (f)
<i>dorado or gilthead</i>	[tsipúra]	τσιπούρα (f)
<i>double room</i>	[THíklino]	δίκλινο (n)
<i>down</i>	[káto]	κάτω
<i>dress</i>	[fórema]	φόρεμα (n)
<i>dress myself</i>	[dínome]	ντύνομαι
<i>drink</i>	[píno]	πίνω
<i>early</i>	[norís]	ωρίς
<i>easy</i>	[éfkolos, -i, -o]	εύκολος, -η, -ο
<i>eat</i>	[tró-o]	τρώω
<i>eight</i>	[októ]/[ohtó]	οκτώ/οχτώ
<i>eight hundred</i>	[oktakósia]/[ohtakósia]	οκτακόσια/οχτακόσια
<i>eighteen</i>	[THekaoktó]	δεκαοκτώ
<i>eighty</i>	[oghTHónða]	ογδόντα
<i>eleven</i>	[éndeka]	έντεκα
<i>England</i>	[anglía]	Αγγλία (f)
<i>English (language)</i>	[angliká]	Αγγλικά (n/pl)
<i>entrance</i>	[ísoTHos]	είσοδος (f)
<i>envelope</i>	[fákelos]	φάκελος (m)
<i>euro</i>	[evró]	ευρώ
<i>evening</i>	[vráTHi]	βράδυ (n)
<i>ever</i>	[poté]	ποτέ
<i>every</i>	[káthe]	κάθε
<i>everything/all</i>	[óla]	όλα
<i>everywhere</i>	[pandú]	παντού
<i>exactly</i>	[akrivós]	ακριβώς
<i>excuse me</i>	[sighnómi]	συγγνώμη
<i>excuse me / pardon me</i>	[me sinhoríte]	με συγχωρείτε (pl/fml)
<i>exit</i>	[éksOTHos]	έξοδος (f)
<i>fall</i>	[péfto]	πέφτω
<i>family</i>	[ikoghénia]	οικογένεια (f)
<i>father</i>	[patéras]	πατέρας (m)
<i>February</i>	[fevruários]	Φεβρουάριος (m)
<i>ferry</i>	[féribot]	φέρυμποτ (n)
<i>fifteen</i>	[THekapénde]	δεκαπέντε
<i>fifth</i>	[péptos, -i, -o]	πέμπτος, -η, -ο
<i>fifty</i>	[penínda]	πενήντα
<i>film (movie)</i>	[érgo]	έργο (n)
<i>film (camera)</i>	[film]	φιλμ (n)
<i>finally</i>	[teliká]	τελικά

<i>finish</i>	[telióno]	τελειώνω
<i>first</i>	[prótos, -i, -o]	πρώτος, -η, -ο
<i>fish</i>	[psári]	ψάρι (n)
<i>fish restaurant</i>	[psarotavérna]	ψαροταβέρνα (f)
<i>five</i>	[pénde]	πέντε
<i>five hundred</i>	[pendakósia]	πεντακόσια
<i>flat, apartment</i>	[THiamérizma]	διαμέρισμα (n)
<i>flight</i>	[ptísi]	πτήση (f)
<i>floor</i>	[órofos]	όροφος (m)
<i>flying dolphin, hydrofoil</i>	[iptáméno]	ιπτάμενο (n)
<i>football</i>	[poTHósfero]	ποδόσφαιρο (n)
<i>for</i>	[ya]	για
<i>fork</i>	[pirúni]	πιρούνι (n)
<i>fortnight</i>	[THekapenthímero]	δεκαπενθήμερο (n)
<i>forty</i>	[saránda]	σαράντα
<i>four</i>	[téseris, -is, -a]	τέσσερις, -ις, -α
<i>four hundred</i>	[tetrakósia]	τετρακόσια
<i>fourteen</i>	[THekatéseris, -is, -a]	δεκατέσσερις, -εις, -α
<i>fourth</i>	[tétartos, -i, -o]	τέταρτος, -η, -ο
<i>France</i>	[ghalía]	Γαλλία (f)
<i>free</i>	[eléftheros, -i, -o]	ελεύθερος, -η, -ο
<i>French (language)</i>	[ghaliká]	γαλλικά (n/pl)
<i>friend</i>	[fílos] [fíli]	φίλος (m), φίλη (f)
<i>from</i>	[apó]	από
<i>front</i>	[brostá]	μπροστά
<i>fruit</i>	[frúto]	φρούτο (n)
<i>fruit and vegetable market</i>	[laikí aghorá]	λαϊκή αγορά (f)
<i>garage</i>	[garáz]	γκαράζ (n)
<i>garlic</i>	[skórTHo]	σκόρδο (n)
<i>German (language)</i>	[ghermaniká]	γερμανικά (n/pl)
<i>Germany</i>	[ghermanía]	Γερμανία (f)
<i>get up</i>	[sikónome]	σηκώνομαι
<i>girl</i>	[korítsi]	κορίτσι (n)
<i>glass</i>	[potíri]	ποτήρι (n)
<i>go</i>	[páo]/[pighéno]	πάω/πηγαίνω
<i>go for a walk</i>	[páo vólta]	πάω βόλτα
<i>good evening</i>	[kalispéra]	καλησπέρα
<i>good morning</i>	[kaliméra]	καλημέρα
<i>goodnight</i>	[kaliníhta]	καληνύχτα
<i>grandchild</i>	[engóni]	εγγόνι (n)
<i>granddaughter</i>	[engoní]	εγγονή (f)
<i>grandfather</i>	[papús]	παππούς (m)
<i>grandmother</i>	[yayá]	γιαγιά (f)

<i>grandson</i>	[engonós]	εγγονός (m)
<i>grape</i>	[staffli]	σταφύλι (n)
<i>Greece</i>	[eláTHa]	Ελλάδα (f)
<i>Greek (language)</i>	[eliniká]	ελληνικά (n/pl)
<i>[Greek blues]</i>	[rebétika]	ρεμπέτικα (n/pl)
<i>[Greek coffee]</i>	[elinikós kafés]	ελληνικός καφές (m)
<i>[Greek pastry]</i>	[baklavás]	μακλαβάς (m)
<i>[Greek pastry]</i>	[kataífi]	καταίφι (n)
<i>[Greek restaurant/taverna]</i>	[tavérna]	ταβέρνα (f)
<i>green</i>	[prásinos, -i, -o]	πράσινος, -η, -ο
<i>grilled foods</i>	[psitá]	ψητά (n/pl)
<i>ground floor</i>	[isóghion]	ισόγειο (n)
<i>half</i>	[misós, -í, -ó]	μισός, -ή, -ό
<i>hallway</i>	[hol]	χωλ (n)
<i>hand basin</i>	[niptíras]	νιπτήρας (m)
<i>happy</i>	[eftihizménos, -i, -o]	ευτυχισμένος, -η, -ο
<i>have</i>	[ého]	έχω
<i>he</i>	[aftós]	αυτός
<i>heating</i>	[thérmansi]	θέρμανση (f)
<i>hello/goodbye (pl/fml)</i>	[hérete]	χαίρετε
<i>hello/goodbye (pl/fml)</i>	[yásas]	γεια σας
<i>hello/see you (sing/infml)</i>	[yásu]	γεια σου
<i>her</i>	[tis]	της
<i>herb</i>	[aromatikó fitó]	αρωματικό φυτό (n)
<i>here</i>	[eTHó]	εδώ
<i>here you are!</i>	[oríste]	ορίστε
<i>hi!</i>	[yásu]	γεια σου
<i>his</i>	[tu]	του
<i>hobby</i>	[hóbi]	χόμπυ (n)
<i>homemade</i>	[spitikós, -í, -ó]	σπιτικός, -ή, -ό
<i>hospital</i>	[nosokomío]	νοσοκομείο (n)
<i>hotel</i>	[ksenoTHohío]	ξενοδοχείο (n)
<i>house/home</i>	[spíti]	σπίτι (n)
<i>how/what</i>	[pos]	πώς
<i>hungry</i>	[pinazménos, -i, -o]	πεινασμένος, -η, -ο
<i>husband/wife, spouse</i>	[sízighos]	σύζυγος (m/f)
<i>I</i>	[eghó]	εγώ
<i>I'm sorry / excuse me</i>	[sighnómi]	συγνώμη/συγγνώμη
<i>iced coffee/frappé</i>	[frapés]	φραπές (m)
<i>idea</i>	[iTHéa]	ιδέα (f)
<i>immediately</i>	[amésos]	αμέσως
<i>in</i>	[se]	σε

<i>information</i> (piece of)	[píroforía]	πληροφορία (f)
<i>instant coffee</i>	[nes kafés]	νες καφές (m)
<i>interesting</i>	[enTHiaféron]	ενδιαφέρον
<i>introduce</i>	[sistíno]	συστήνω
<i>Ireland</i>	[írlanTHía]	Ιρλανδία (f)
<i>island music</i>	[nisiótika]	νησιώτικα (n/pl)
<i>it</i>	[aftó]	αυτό
<i>Italian</i> (language)	[italiká]	ιταλικά (n/pl)
<i>Italy</i>	[italía]	Ιταλία (f)
<i>its</i>	[tu]	του
<i>January</i>	[ianuários]	Ιανουάριος (m)
<i>jazz music</i>	[tzaz]	τζαζ (f)
<i>job/work</i>	[THuliá]	δουλειά (f)
<i>juice</i>	[chimós]	χυμός (m)
<i>July</i>	[iúlios]	Ιούλιος (m)
<i>June</i>	[iúnios]	Ιούνιος (m)
<i>kilo</i>	[kiló]	κιλό (n)
<i>kiosk</i>	[períptero]	περίπτερο (n)
<i>kitchen</i>	[kuzína]	κουζίνα (f)
<i>knife</i>	[mahéri]	μαχαίρι (n)
<i>know</i>	[kséro]	ξέρω
<i>lamb</i>	[arnáki]	αρνάκι (n)
<i>late</i>	[arghá]	αργά
<i>later</i>	[arghótera]	αργότερα
<i>lawn/grass</i>	[ghrasTHi]	γρασίδι (n)
<i>learn</i>	[mathéno]	μαθαίνω
<i>leave</i>	[févgho]	φεύγω
<i>left</i>	[aristerá]	αριστερά
<i>lemonade</i>	[lemonáTHa]	λεμονάδα (f)
<i>letter</i>	[ghráma]	γράμμα (n)
<i>lettuce</i>	[marúli]	μαρούλι (n)
<i>lift/elevator</i>	[asansér]	ασανσέρ (n)
<i>light</i> (colour), <i>open</i>	[aniktós, -í, -ó]	ανοικτός, -ή, -ό
<i>light</i>	[fos]	φως (n)
<i>light bulb</i>	[ghlómbos]	γλόμπος (m)
<i>(I) like</i>	[marési]	μ'αρέσει
<i>like</i> (as if)	[san]/[ópos]	σαν/όπως
<i>likely, probable</i>	[pithanós, -í, -ó]	πιθανός, -ή, -ό (adj)
<i>likely, probably</i>	[pithanós]	πιθανώς (adv)
<i>little</i>	[líghos, -i, -o]	λίγος, -η, -ο
<i>live</i>	[méno]	μένω

<i>living room</i>	[salóni]	σαλόνι (f)
<i>London</i>	[lonTHíno]	Λονδίνο (n)
<i>love</i>	[aghápi]	αγάπη (f)
<i>lucky</i>	[tiherós, -í, -ó]	τυχερός, -ή, -ό
<i>luggage</i>	[aposkeví]	αποσκευή (f)
<i>lunch</i>	[mesimerianó]	μεσημεριανό (n)
<i>lyre</i>	[líra]	λύρα (f)

<i>main</i>	[kírios, -a, -o]	κύριος, -α, -ο
<i>mainly</i>	[kiriós]	κυρίως
<i>man/husband</i>	[ándras]/[sízighos]	άνδρας/σύζυγος (m)
<i>map</i>	[hártis]	χάρτης (m)
<i>March</i>	[mártios]	Μάρτιος (m)
<i>market</i>	[aghorá]	αγορά (f)
<i>marmalade/jam</i>	[marmeláTHa]	μαρμελάδα (f)
<i>married</i> (I'm ...)	[pandremén-os/-i]	παντρεμέν-ος/-η
<i>May</i>	[máios]	Μάιος (m)
<i>may / is possible to</i>	[borí na] [ísos na]	μπορεί να/ίσως να
<i>me</i> (after a preposition)	[(e)ména]	(ε)μένα
<i>me</i> (after a verb)	[mu]	μου
<i>medium, middle</i>	[meséos, -a, -o]	μεσαίος, -α, -ο
<i>melon</i>	[pepóni]	πεπόνι (n)
<i>mezzanine</i> (floor)	[imiórofos]	ημιόροφος (m)
<i>midday/afternoon</i>	[mesiméri]	μεσημέρι (n)
<i>middle</i>	[mési]	μέση (f)
<i>milk</i>	[ghála]	γάλα (n)
<i>mine</i>	[THikó mu]	δικό μου
<i>minute</i>	[leptó]	λεπτό (n)
<i>mirror</i>	[kathréftis]	καθρέφτης (m)
<i>Miss</i>	[THespinTHa]	δεσποινίδα
<i>mixed Greek salad</i>	[horiátiki saláta]	χωριάτικη σαλάτα (f)
<i>moment</i>	[stighmí]	στιγμή (f)
<i>month</i>	[mínas]	μήνας (m)
<i>more</i>	[p-yo]	πιο
<i>more</i>	[perisóteros, -i, -o]	περισσότερος, -η, -ο
<i>morning</i>	[prof]	πρωί (n)
<i>mother</i>	[mitéra]	μητέρα (f)
<i>motorcycle</i>	[motosikléta]	μοτοσυκλέτα (f)
<i>mountain</i>	[vunó]	βουνό (n)
<i>Mr/Sir</i>	[kírios]	κύριος (m)
<i>Mrs/Madam</i>	[kiriá]	κυρία (f)
<i>much/very</i>	[polís, polí, polí]	πολύς, πολλή, πολύ
<i>museum</i>	[musío]	μουσείο (n)
<i>mushroom</i>	[manitári]	μανιτάρι (n)

<i>music</i>	[musikí]	μουσική (f)
<i>musician</i>	[musikós]	μουσικός (m/f)
<i>must / have to</i>	[prépi na]	πρέπει να
<i>my</i>	[mu]	μου
<i>name</i>	[ónoma]	όνομα (n)
<i>name (first)</i>	[mikró ónoma]	μικρό όνομα
<i>name (last)</i>	[epítheto]	επίθετο
<i>national</i>	[ethnikós, -í, -ó]	εθνικός, -ή, -ό
<i>naturally</i>	[fisiká]	φυσικά
<i>naught/zero</i>	[miTHén]	μηδέν
<i>near, close to</i>	[kondá]	κοντά
<i>need</i>	[hriázome]	χρειάζομαι
<i>neighbourhood</i>	[ghitoniá]	γειτονιά (f)
<i>never</i>	[poté]	ποτέ
<i>newspaper</i>	[efimeríTHa]	εφημερίδα (f)
<i>next to</i>	[THípla]	δίπλα
<i>nice, beautiful</i>	[oréos, -a, -o]	ωραίος, -α, -ο
<i>nice, beautiful</i>	[ómorfos, -i, -o]	όμορφος, -η, -ο
<i>nine</i>	[enéa]/[eniá]	εννέα/εννια
<i>nine hundred</i>	[eniakósia]	ενιακόσια
<i>nineteen</i>	[THekaeniá]	δεκαεννιά
<i>ninety</i>	[enenínda]	ενενήντα
<i>no</i>	[óchi]	όχι
<i>not</i>	[THen]	δεν
<i>not (Do not...)</i>	[min]/[mi]	μην/μη
<i>nothing</i>	[típotá]	τίποτα
<i>novel</i>	[nuvéla]	νουβέλα (f)
<i>novel</i>	[mithistórima]	μυθιστόρημα (n)
<i>November</i>	[noémvrios]	Νοέμβριος (m)
<i>now</i>	[tóra]	τώρα
<i>number, size (of clothes)</i>	[número]	νούμερο (n)
<i>nurse</i>	[nosokóma]	νοσοκόμα (f)
<i>nurse</i>	[nosokómos]	νοσοκόμος (m)
<i>October</i>	[októnvrios]	Οκτώβριος (m)
<i>of course, naturally</i>	[vévea]	βέβαια
<i>often</i>	[sihná]	συχνά
<i>oh</i>	[ah]	αχ
<i>O.K., all right</i>	[kalá], [endáksi]	καλά, εντάξει
<i>one</i>	[énas], [mía], [éna]	ένας, μία, ένα
<i>one hundred</i>	[ekató]	εκατό
<i>one thousand</i>	[hílies]	χίλιες (f)
<i>one thousand</i>	[híliji]	χίλιοι (m)

<i>one thousand</i>	[hília]	χίλια (n)
<i>one-family house</i>	[monokatikía]	μονοκατοικία (f)
<i>orange (colour)</i>	[portokalí]	πορτοκαλί
<i>orange (fruit)</i>	[portokáli]	πορτοκάλι (n)
<i>orangeade</i>	[portokaláTHa]	πορτοκαλάδα (f)
<i>our</i>	[mas]	μας
<i>out, outside</i>	[éksó]	έξω
<i>ouzo</i>	[úzo]	ούζο (n)
<i>oven</i>	[fúrnos]	φούρνος (m)
<i>over</i>	[péra]/[páno apó]	πέρα / πάνω από

<i>p.m.</i>	[mi-mi]	μ.μ.
<i>pair</i>	[zevghári]	ζευγάρι (n)
<i>parsley</i>	[maindanós]	μαϊτανός (m)
<i>passport</i>	[THiavatírio]	διαβατήριο (n)
<i>pear</i>	[ahláTHi]	αχλάδι (n)
<i>penthouse</i>	[retiré]	ρετιρέ (n)
<i>petrol/gas</i>	[venzíni]	βενζίνη (f)
<i>petrol/gas station</i>	[pratírio venzínis]	πρατήριο βενζίνης (n)
<i>pharmacy</i>	[farmakíó]	φαρμακείο (n)
<i>pianist</i>	[i pianístria]	η πιανίστρια (f)
<i>pianist</i>	[o pianístas]	ο πιανίστας (m)
<i>pineapple</i>	[ananás]	ανανάς (m)
<i>pink</i>	[roz]	ροζ
<i>plate</i>	[piáto]	πίατο (n)
<i>play</i>	[pézo]	παίζω
<i>play (theatre)</i>	[érgho]	έργο
<i>please/you're welcome</i>	[parakaló]	παρακαλώ
<i>police</i>	[astinomía]	αστυνομία (f)
<i>pop music</i>	[laiká]	λαϊκά (n/pl)
<i>pork</i>	[chirinó]	χοιρινό (n)
<i>portion</i>	[meríTHa]	μερίδα (f)
<i>post office</i>	[tachiTHromíó]	ταχυδρομείο (n)
<i>potato</i>	[patáta]	πατάτα (f)
<i>pound (sterling)</i>	[líra]	λίρα (f)
<i>pound (kilo)</i>	[kiló]	κιλό
<i>practical</i>	[praktikós, -í, -ó]	πρακτικός, -ή, -ό
<i>prefer</i>	[protimó]	προτιμώ
<i>prepare</i>	[etimázo]	ετοιμάζω
<i>price</i>	[timí]	τιμή (f)
<i>private</i>	[iTHiotikós], [-í], [-ó]	ιδιωτικός, -ή, -ό
<i>problem</i>	[prónlima]	πρόβλημα (n)
<i>prospectus</i>	[prospéktus]	προσπέκτους (n)
<i>purple</i>	[mov]	μωβ

<i>question</i>	[erótisi]	ερώτηση (f)
<i>radio</i>	[raTHiófono]	ραδιόφωνο (n)
<i>rain</i>	[vrochí]	βροχή (f)
<i>rarely</i>	[spánia]	σπάνια
<i>read</i>	[THiavázo]	διαβάζω
<i>realize, see</i>	[vlépo] [katalavéno]	βλέπω / καταλαβαίνω
<i>reception</i>	[ipOTHochí]	υποδοχή (f)
<i>red</i>	[kókinos], [-i], [-o]	κόκκινος, -η, -ο
<i>red mullet</i>	[barbúni]	μπαρμπούνι (n)
<i>reservation</i>	[krátisi]	κράτηση (f)
<i>residence</i>	[katikía]	κατοικία (f)
<i>restaurant</i>	[estiatório]	εστιατόριο (n)
<i>restaurant serving</i>	[psistariá]/	ψησταριά (f) /
<i>grilled meat</i>	[hasapotavérna]	χασαποταβέρνα (f)
<i>restaurant serving fish</i>	[psarotavérna]	ψαροταβέρνα (f)
<i>return</i>	[epistréfo]	επιστρέφω
<i>return/round trip</i>	[me epistrofí]	με επιστροφή (f)
<i>right (direction)</i>	[THeksiá]	δεξιά
<i>right (you're right)</i>	[THíkió] [éhis]	δίκιο (n) (έχεις/-ετε)
<i>river</i>	[potamós]	ποταμός (m)
<i>rock</i>	[vráhos]	βράχος
<i>rock music</i>	[rok]	ροκ (n)
<i>room</i>	[kámara]/[THomátio]	κάμαρα (f) / δωμάτιο (n)
<i>round (in shape)</i>	[strongilós, -í, -ó]	στρογγυλός, ή, ό
<i>run</i>	[trého]	τρέχω
<i>running</i>	[troháTHin]	τροχάδην (n)
<i>sad</i>	[lipiménos, -i, -o]	λυπημένος, -η, -ο
<i>salad</i>	[saláta]	σαλάτα (f)
<i>sale/discount</i>	[ékptosi]	έκπτωση (f)
<i>same</i>	[íTHios, -a, -o]	ίδιος, -α, -ο
<i>Saturday</i>	[sávato]	Σάββατο (n)
<i>saucer</i>	[piatáki]	πιατάκι (n)
<i>school</i>	[sholío]	σχολείο (n)
<i>science</i>	[epistími]	επιστήμη
<i>Scotland</i>	[skotía]	Σκωτία (f)
<i>sea</i>	[thálasa]	θάλασσα (f)
<i>season</i>	[epochí]	εποχή (f)
<i>seat (to sit on)</i>	[káthizma]	κάθισμα (n)
<i>seat (class)</i>	[thési]	θέση (f)
<i>second</i>	[THéfteros, -i, -o]	δεύτερος, η-, -ο
<i>second (with time)</i>	[THefterólepto]	δευτερόλεπτο (n)
<i>second (Just a ...)</i>	[éna leptó]	ένα λεπτό

<i>see</i>	[vlépo]	βλέπω
<i>see again</i>	[ksanavlépo]	ξαναβλέπω
<i>sell</i>	[puló]	πουλώ
<i>September</i>	[septémvrios]	Σεπτέμβριος (m)
<i>seven</i>	[eptá]/[eftá]	επτά/εφτά
<i>seven hundred</i>	[eptakósia]/[eftakósia]	επτακόσια/εφτακόσια
<i>seventeen</i>	[THekaeftá]	δεκαεφτά
<i>seventy</i>	[evTHomínda]	εβδομήντα
<i>shampoo</i>	[sambuán]	σαμπουάν (n)
<i>she</i>	[aftí]	αυτή
<i>ship</i>	[plío] [karávi]	πλοίο (n) / καράβι (n)
<i>shirt</i>	[pukámiso]	πουκάμισο (n)
<i>shoe</i>	[papútsi]	παπούτσι (n)
<i>shoe lace</i>	[korTHóni]	κορδόνι (n)
<i>shop window</i>	[vitrina]	βιτρίνα (f)
<i>shower</i>	[duz]	ντους (n)
<i>side</i>	[plevrá]	πλευρά (f)
<i>single (I'm ...)</i>	[eléftther-os/-i]	ελεύθερ-ος/-η (m/f)
<i>single room</i>	[monóklino]	μονόκλινο (n)
<i>sister</i>	[aTHelfí]	αδελφή (f)
<i>sit</i>	[káthome]	κάθομαι
<i>sitting room</i>	[kathistikó]	καθιστικό (n)
<i>six</i>	[éksi]	έξι
<i>six hundred</i>	[eksakósia]	εξακόσια
<i>sixteen</i>	[THekaéksi]	δεκαέξι
<i>sixty</i>	[eksínda]	εξήντα
<i>size</i>	[mégthos]	μέγεθος (n)
<i>sky</i>	[uranós]	ουρανός (m)
<i>sky blue</i>	[ghalázios, -a, -o]	γαλαζίος, -α, -ο
<i>sleep</i>	[kimáme]	κοιμάμαι
<i>slip-ons (loafers)</i>	[pandoflé]	παντοφλέ (n)
<i>slipper</i>	[pandófla]	παντόφλα (f)
<i>small</i>	[mikrós, -í, -ó]	μικρός, -ή, -ό
<i>small bouzouki</i>	[baghlamaTHáki]	μπαγλαμαδάκι (n)
<i>small dishes/starters</i>	[mezéTHes]	μεζέδες (m/pl)
<i>smoke</i>	[kapnízo]	καπνίζω
<i>smoking</i>	[kápnizma]	κάπνισμα (n)
<i>so (therefore)</i>	[étsi]	έτσι
<i>so (to such an extent)</i>	[tósos, -i, -o]	τόσος, -η, -ο
<i>soap</i>	[sapúni]	σαπούνι (n)
<i>soda water</i>	[sóTHa]	σόδα (f)
<i>sofa</i>	[kanapés]	καναπές (m)
<i>soft</i>	[malak-ós/-í/-ó]	μαλακ-ός/-ή/-ό
<i>soft drink</i>	[elafrolaiká]	ελαφρολαϊκά (n/pl)

<i>son</i>	[yos]	γιος (m)
<i>sorry</i>	[sighnómi]	συγγνώμη (m)
<i>soup</i>	[súpa]	σούπα
<i>soup spoon</i>	[kutáli]	κουτάλι (n)
<i>space, area</i>	[hóros]	χώρος (m)
<i>Spain</i>	[ispanía]	Ισπανία (f)
<i>Spanish (language)</i>	[ispaniká]	ισπανικά (n/pl)
<i>speak</i>	[miláo]	μιλάω
<i>sport</i>	[spor]	σπορ (n)
<i>spring</i>	[ániksi]	άνοιξη (f)
<i>stamp</i>	[ghramatósimo]	γραμματόσημο (n)
<i>stay (verb)</i>	[káthome]/[THiaméno]	κάθομαι / διαμένω
<i>stay</i>	[THiamoní]	διαμονή (f)
<i>stay</i>	[paramoní]	παραμονή (f)
<i>sterling</i>	[sterlína]	στερλίνα
<i>still/yet</i>	[akóma]	ακόμα
<i>stool</i>	[skambó]	σκαμπό (n)
<i>story/history</i>	[istoría]	ιστορία (f)
<i>straight</i>	[efthía]	ευθεία
<i>straight ahead</i>	[efthía brostá]	ευθεία μπροστά
<i>straight ahead</i>	[isia]	ίσια
<i>strawberry</i>	[fráula]	φράουλα (f)
<i>striped</i>	[righé]	ριγέ (m/f/n)
<i>studio/bedsit</i>	[garsoniéra]	γκαρσονιέρα (f)
<i>study</i>	[THiavázo]	διαβάζω
<i>study</i>	[mathéno]	μαθαίνω
<i>stuffed peppers/tomatoes</i>	[ghemistá]	γεμιστά (n/pl)
<i>suitcase</i>	[valítsa]	βαλίτσα (f)
<i>summer</i>	[kalokéri]	καλοκαίρι (n)
<i>Sunday</i>	[kiriakí]	Κυριακή (f)
<i>supermarket</i>	[súpermarket]	σούπερμαρκετ (n)
<i>sure!</i>	[amé]! [vévea]!	αμέ! βέβαια!
<i>surprised</i>	[ékpliktos, -i, -o]	έκπληκτος, -η, -ο
<i>sweet</i>	[ghlikós, -iá, ó]	γλυκός, -ιά, -ό
<i>swim</i>	[kolimbó]	κολυμπώ
<i>swimming</i>	[bánio]	μπάνιο
<i>Sydney</i>	[síTHnei]	Σίδνεϋ (n)
<i>table</i>	[trapézi]	τραπέζι (n)
<i>table tennis</i>	[ping pong]	πίνκ πονκ (n)
<i>take</i>	[pérno]	παίρνω
<i>taverna/ Greek restaurant</i>	[tavérna]	ταβέρνα (f)
<i>taxi</i>	[taksí]	ταξί (n)
<i>tea</i>	[tsái]	τσάι (n)

<i>teaspoon</i>	[kotaláki]	κουταλάκι (n)
<i>teacher</i>	[THaskála]	δασκάλα (f)
<i>teacher</i>	[THáskalos]	δάσκαλος (m)
<i>telephone booth</i>	[tilefonikós thálamos]	τηλεφωνικός θάλαμος (m)
<i>television</i>	[tileóراس]	τηλεόραση (f)
<i>ten</i>	[THéka]	δέκα
<i>tennis</i>	[ténis]	τένις (n)
<i>thanks (lit. I thank you)</i>	[efharistó]	ευχαριστώ
<i>thanks (lit. we thank you)</i>	[efharistúme]	ευχαριστούμε
<i>that/who (in statements)</i>	[pu]	που
<i>the</i>	[o], [i], [to]	ο, η, το (m/f/n)
<i>theatre (n)</i>	[théatro]	θέατρο (n)
<i>their</i>	[tus]	τους
<i>theirs</i>	[THikó tus]	δικό τους
<i>then, afterwards</i>	[metá]	μετά
<i>then/after that/later</i>	[éпита]	έπειτα
<i>there</i>	[ekí]	εκεί
<i>Thessaloniki</i>	[thesaloníki]	Θεσσαλονίκη (f)
<i>they (f)</i>	[aftés]	αυτές
<i>they (m or m+f)</i>	[aftí]	αυτοί
<i>they (n)</i>	[aftá]	αυτά
<i>think</i>	[nomízo]	νομίζω
<i>third</i>	[trítos, -i, -o]	τρίτος, -η, -ο
<i>thirsty</i>	[THipsazménos, -i, -o]	διψασμένος, -η, -ο
<i>thirteen</i>	[THekatrís, -ís, -iá]	δεκατρείς, -εις, -iá
<i>thirty</i>	[triánda]	τριάντα
<i>though, although</i>	[ómos] / [molonóti]	όμως/μολονότι
<i>thought</i>	[sképsi]	σκέψη (f)
<i>three</i>	[tris, tris, tría]	τρεις, τρεις, τρία
<i>three hundred</i>	[trakósia]	τριακόσια
<i>thriller/horror (film)</i>	[thríler]	θρίλερ (n)
<i>ticket</i>	[isitírio]	εισιτήριο (n)
<i>time (what ...)</i>	[óra]	ώρα (f)
<i>time (much ...)</i>	[hrónos]	χρόνος (m)
<i>timetable</i>	[pínakas THromologhíon]	πίνακας δρομολογίων (m)
<i>tired</i>	[kurazménos, -i, -o]	κουρασμένος, -η, -ο
<i>tiring</i>	[kurastikós, -í, -ó]	κουραστικός, ή, ó
<i>to (used with verbs)</i>	[na]	να
<i>to/in/at the</i>	[ston], [stin], [sto]	στον, στην, στο
<i>to, until</i>	[méhri]	μέχρι
<i>today</i>	[símera]	σήμερα (n)
<i>toilet</i>	[tualéta]	τουαλέτα (f)
<i>tomato</i>	[domáta]	ντομάτα (f)

<i>toothbrush</i>	[oTHondóvurtsa]	οδοντόβουρτσα (f)
<i>toothpaste</i>	[oTHondópasta]	οδοντόπαστα (f)
<i>towel</i>	[petséta]	πετσέτα (f)
<i>town/city</i>	[póli]	πόλη (f)
<i>train</i>	[tréno]	τρένο (n)
<i>train station</i>	[stathmós trénon]	σταθμός τρένων (m)
<i>travel agency</i>	[taksiTHiotikó ghráfio]	ταξιδιωτικό γραφείο (n)
<i>trip</i>	[taksiTHi]	ταξίδι (n)
<i>triple room</i>	[triklino]	τρίκλινο (n)
<i>trout</i>	[péstrofa]	πέστροφα (f)
<i>truth</i>	[alíthia]	αλήθεια (f)
<i>twelve</i>	[THóTHeka]	δώδεκα
<i>twenty</i>	[íkosi]	είκοσι
<i>two</i>	[THífo]	δύο
<i>two hundred</i>	[THiakósia]	διακόσια
<i>tzatziki (yoghurt garlic dip)</i>	[tzatzíki]	τζατζίκι (n)
<i>underground</i>	[metró]/[ilektrikós]	μετρό (n) / ηλεκτρικός (m)
<i>understand, see, realize</i>	[vlépo]	βλέπω
<i>understand (language)</i>	[katalavéno]	καταλαβαίνω
<i>unfortunately</i>	[THistihós]	δυστυχώς
<i>until</i>	[méhri]	μέχρι
<i>until</i>	[óspu]	ώσπου
<i>up</i>	[páno]	πάνω
<i>upset</i>	[taraghménos, -i, -o]	ταραγμένος, -η, -ο
<i>up to</i>	[méhri]	μέχρι
<i>usually</i>	[siníthos]	συνήθως
<i>vegetable</i>	[lahanikó]	λαχανικό (n)
<i>view (opinion)</i>	[áoposi]	άποψη (f)
<i>view (sight)</i>	[théa]	θέα (f)
<i>volley ball</i>	[vólei]	βόλεϋ (n)
<i>WC</i>	[vesé]	W C (no Greek script) (n)
<i>wait</i>	[periméno]	περιμένω
<i>waiter</i>	[servitóros]	σερβιτόρος
<i>waitress</i>	[servitóra]	σερβιτόρα
<i>wake up</i>	[ksipnáo]	ξυπνάω
<i>Wales</i>	[ualfa]	Ουαλία (f)
<i>walk</i>	[perpatáto/-ó]	περπατάω/-ώ
<i>walk, stroll, car ride</i>	[vólta]	βόλτα (f)
<i>want</i>	[thélo]	θέλω
<i>watch</i>	[vlépo]	βλέπω
<i>water</i>	[neró]	νερό (n)

<i>we</i>	[emis]	εμείς
<i>weather</i>	[kerós]	καιρός (m)
<i>week</i>	[evTHomáTHa]	εβδομάδα (f)
<i>weekend</i>	[savatokíriako]	Σαββατοκύριο (n)
<i>welcome (you're)</i>	[parakaló]	παρακαλώ
<i>welcome!</i>	[kalosórises/-sate]!	καλωσόρι-σες/σατε!
<i>well (e.g. I'm well)</i>	[kalá]	καλά
<i>well (e.g. well, what?)</i>	[lipón]	λοιπόν
<i>what</i>	[ti]	τι
<i>when (in questions)</i>	[póte]	πότε
<i>when (within a sentence)</i>	[ótan]	όταν
<i>where</i>	[pu]	πού
<i>white</i>	[áspros, -i, -o]	άσπρος, -η, -ο
<i>white wine</i>	[áspro krasí]	άσπρο κρασί (n)
<i>why</i>	[yatí]	γιατί
<i>window</i>	[paráthiro]	παράθυρο (n)
<i>wine</i>	[krasí]	κρασί (n)
<i>winter</i>	[chimónas]	χειμώνας (m)
<i>woman/wife</i>	[ghinéka] / [sízighos]	γυναίκα / σύζυγος (f)
<i>work</i>	[THulévo]	δουλεύω
<i>work (noun)</i>	[THuliá]	δουλειά (f)
<i>world</i>	[kózmos]	κόσμος (m)
<i>write</i>	[ghráfio]	γράφω
<i>writer</i>	[sighraféas]	συγγραφέας (m/f)
<i>yard</i>	[avlí]	αυλή (f)
<i>year</i>	[hrónos]	χρόνος (m)
<i>yellow</i>	[kítrinos, -i, -o]	κίτρινος, -η, -ο
<i>yellow peach</i>	[yiarmás]	γιαρμάς (m)
<i>yes</i>	[ne]	ναι
<i>Yes, sure! Of course!</i>	[málista]	μάλιστα
<i>you (pl/fml)</i>	[esís]	εσείς
<i>you (pl/fml) (to you)</i>	[sas]	σας
<i>you (sing/infml)</i>	[eséna]	εσένα
<i>you (sing/infml)</i>	[esí]	εσύ
<i>your (pl/fml)</i>	[sas]	σας
<i>your (sing/infml)</i>	[su]	σου
<i>yours</i>	[THikó su/sas]	δικό σου/σας

This glossary includes all **vocabulary** found at the end of each dialogue. Additional vocabulary can be found in the **Language notes** and **Grammar** sections.

Αα <i>Aha</i> (Oh, I get it!)	αλλιώς <i>otherwise</i>
αγαπάω <i>I love</i>	άλλος /-η /-ο <i>other, another</i>
Αγγλία <i>England</i> (f)	αμέσως <i>at once</i>
Αγγλικά <i>English</i> (language)	αμμουδιά <i>sand</i> (f)
αγγουράκι <i>small cucumber</i> (n)	αν <i>if</i>
αγορά <i>market</i> (f)	ανακαινισμένος /-η /-ο <i>renovated</i>
αγροτικός /-ή /-ό <i>agricultural</i>	ανανάς <i>pineapple</i> (m)
άγχος <i>stress</i> (n)	αναπαύομαι <i>I rest</i>
αδιάθετος / -η /-ο <i>sick</i>	ανάπαυση <i>rest</i> (f)
αεράκι <i>wind</i> (light), <i>breeze</i> (n)	Ανάσταση <i>Resurrection</i> (f)
αέρας <i>wind</i> (m)	ανατολικός /-ή /-ό <i>eastern</i>
αεροδρόμιο <i>airport</i> (n)	αναψυκτικό <i>refreshment</i> (n)
Αθήνα <i>Athens</i> (f)	ανδρικός /-ή /-ό <i>male</i>
Αθηναία <i>the Athenian</i> (f)	ανεβαίνω <i>I go up</i>
Αθηναίος <i>Athenian</i> (m)	άνεμος <i>wind</i> (m)
αίθουσα <i>room, hall</i> (f)	ανηφόρα <i>uphill</i> (f)
αιτία <i>cause, reason</i> (f)	άνιθος <i>dill</i> (m)
ακόμα (η) <i>still, yet</i>	ανοικτός /-ή /-ό <i>light / open</i>
ακούγομαι <i>I sound</i>	άνοιξη <i>spring</i> (f)
ακουστικό <i>receiver</i> (n)	αντέχω <i>I stand</i>
ακούω <i>I listen, I hear</i>	αντί <i>instead</i>
ακριβά <i>expensively</i>	αντιβιοτικό <i>antibiotic</i> (n)
ακριβός /-ή /-ό <i>expensive</i>	αντισηπτικό <i>antiseptic</i> (n)
Αλεξάνδρα <i>Alexandra</i> (f)	αντίστοιχος /-η /-ο <i>corresponding</i>
αλήθεια <i>truth</i> (f)	Ανδόνησω <i>Anthony</i>
αλήθεια! <i>really!, that's true</i>	αξιοθέατο <i>sight</i> (n)
αλλά <i>but</i>	
αλλεργικός /-ή /-ό <i>allergic</i>	

απαισιόδοξος /-η /-ο *pessimist*
 απαισιος *awful*
 απλός /-ή /-ό *simple*
 απλά *simply*
 από *from*
 απορρημένος /-η /-ο *confused*
 αποσκευή *luggage, suitcase* (f)
 αποφασίζω *I decide*
 Απρίλιος / Απρίλης *April* (m)
 άρα *then*
 αρακάς *pea* (m)
 αριθμός *number* (m)
 αριστερά *left*
 αρκετά *enough*
 αρκετός /-ή /-ό *several*
 αρνάκι *lamb* (n)
 άρρωστος *ill* (m)
 αρχιτέκτονας *architect* (m, f)
 ασανσέρ *lift* (n)
 ασθενής /-ής /-ές *weak*
 άσθμα *asthma* (n)
 άσπρο *white*
 αστυνομικός *policeman* (m)
 άτομο *person* (n)
 Αύγουστος *August* (m)
 αυξάνω *I increase*
 αύξηση *increase* (f)
 αύριο *tomorrow* (n)
 αυτοκίνητο *car* (n)
 αυτός /ή /-ό *this, he, she, it*

βάδην *walking, jogging* (n)
 βαθής /-ιά /-ύ *deep, dark*
 βαλίτσα *suitcase* (f)
 βαριέμαι *I am bored*
 βάρκα *boat* (f)
 βγάζω *I take off, pull out*
 βιβλίο *book* (n)
 βιοτικός /-ή /-ό *standard (of living)*
 βλέπω *I see*
 βοηθάω (ώ) *I help*
 βόλεϋμπολ *volleyball* (n)
 βορειοανατολικός /-ή /-ό *north-*

eastern
 βορειοδυτικός /-ή /ό *north-*
western
 βόρειος /-α /-ο *northern*
 βοριάς *north winds*
 βούτυρο *butter* (n)
 βρε untranslated emphatic particle
 βρεγμένος /-η /-ο *wet*
 βρίσκω *I find*
 βροχή *rain* (f)
 βυσσινής /-ή /-ί *burgundy*
 βύσσινο *morel*

γάλα *milk* (n)
 γαλάζιο *sky blue, indigo*
 Γαλλία *France* (f)
 Γαλλίδα *French woman* (f)
 γάμος *wedding* (m)
 γάντι *glove* (n)
 γεγονός *event, fact* (n)
 γέννηση *birth* (f)
 Γερμανίδα *German woman* (f)
 γεύμα *meal* (n)
 γεύση *taste* (f)
 γιαριάς (kind of) *peach* (m)
 γιατί *because*
 γιατί *why?*
 γιατρός *doctor* (m, f)
 γιορτάζω *I celebrate*
 γιορτή *holiday (f), celebration*
 γιωτ *yacht* (n)
 γκαράζ *car park, garage* (n)
 γκοφρέτα *waffle (chocolate)* (f)
 γκριζός /-α /-ο *grey*
 γκρινιάζω *I complain, I moan*
 γκρουμ *porter* (m)
 γλυκό *sweet* (n), *cake*
 γλώσσα *language* (f)
 γνωστός /-ή /-ό *acquaintance,*
known
 γραβάτα *tie* (f)
 γραμματόσημο *stamp* (n)
 γραμμή *line* (f)
 γραφείο *office* (n)

γράφω *I write*
 γρήγορα *fast*
 γρίππη *influenza* (f)
 γυμναστική *exercise* (f)
 (gymnastics)
 γυναίκα *woman* (f)
 γύρος *gyros* (m)
 γύρω *round*
 γωνία *corner* (f)

δάσκαλος *teacher* (m)
 δείχνω *I show*
 Δεκέμβριος / Δεκέμβρης *December*
 (m)
 δέντρο *tree* (n)
 δεξιά *right*
 Δευτέρα *Monday* (f)
 δέχομαι *I accept*
 δηλαδή *in other words, that is to say*
 δηλητηρίαση *poisoning* (f)
 διαβατήριο *passport* (n)
 διακοπές *vacation*
 διάδρομος *corridor* (m)
 διανυκτέρευση (staying) *overnight*
 (f)
 διάρροια *diarrhoea* (f)
 διασκεδάζω *I entertain* (reflexive)
 διεύθυνση *address* (f)
 δίκιο *right* (n)
 δίκλινο *double room* (n)
 δίνω *I give*
 διπλός /-ή /-ό *double*
 διασκοθήκη *disco, discotheque* (f)
 δίσκος *record* (m)
 δόση *installment* (f)
 δουλειά *work, job, employment* (f)
 δουλεύω *I work*
 δρομολόγιο *timetable* (n)
 δρόμος *street* (m)
 δροσερός /-ή /-ό *cool*
 δυστυχώς *unfortunately, I am sorry*
but ...
 δυτικός /-ή /-ό *western*

δωμάτιο *room* (n)
 δωρεάν *free*
 δώρο *present* (n)

εγκεφαλικός /-ή /-ό *of the brain*
cerebral (adj.)
 εγώ *I*
 εδώ *here*
 εθνικός /-ή /-ό *national*
 ειδικά *especially*
 ειδικός /-ή /-ό *specialist* (m, f)
 εικόνα *picture* (f)
 είμαι *I am*
 είσοδος *entrance* (f)
 εκεί *there*
 εκείνος /-η /-ο *that man, woman,*
thing
 εκπλήσω *I surprise*
 εκπτώτικος /-ή /-ό *discount(ed)*
 Ελληνικά *Greek* (language)
 ελπίζω *I hope*
 εμπορικός /-ή /-ό *commercial*
 εντάξει *OK, all right*
 ενδιαφέρον *interest* (n)
 ενοικίαση *rent* (f)
 εντύπωση *impression* (f)
 ενυδρείο *aquarium* (n)
 ενώ *while*
 εξέταση *examination* (f)
 έξω *out, outside*
 εξωτερικό *abroad* (n)
 επάνω *up, above*
 έπειτα *afterwards, then*
 επιθυμώ *I wish, I desire*
 επίπεδο *level* (n)
 επικίνδυνος /-η /-ο *dangerous*
 επίσης *too, also*
 επιστρέφω *I return*
 επιστροφή *return, round-trip* (f)
 επιτέλους! *at last!*
 επιτόκιο *interest* (n)
 εποχή *season* (f)
 εργασία *job, work* (f)
 εργατής *employee, worker* (m)

έρχομαι *I come*
 εσείς *you* (pl., pol.)
 εσένα *you*
 εσύ *you* (sing. and fam.)
 εσώρουχο *underwear* (n)
 εσωτερικός /-ή /-ό *inner, inside*
 εταιρία *company* (f)
 ετήσιος /-α /-ο *annual*
 έτοιμος /-η /-ο *ready*
 έτσι *so, like that*
 ευκαιρία *chance* (f)
 εύκολα *easily*
 εύκολος /-η /-ο *easy*
 Ευρώπη *Europe* (f)
 ευχαριστώ (*I*) *thank you*
 ευχή *wish* (f)
 εύχομαι *I wish/I hope*
 εφημερίδα *newspaper* (f)
 εφιάλτης *nightmare* (m)
 εχθές *yesterday*
 έχω *I have*

ζάλη *dizzy* (f)
 ζαμπόν *ham* (n)
 ζαχαροπλασείο *pastry shop* (n)
 ζηλεύω *I become / am jealous*
 ζωγράφος *painter* (m, f)
 ζωή *life* (f)

ή *or*
 ήδη *already*
 ήλιος *sun* (m)
 ημικρανία *migraine* (f)
 ήρεμος /-η /-ο *tranquil, quiet*
 ήσυχος /-η /-ο *quiet*

θαλαμηγός *yacht* (f)
 θάλασσα *sea* (f)
 θαλασσίης /-ή /-ί *sea blue* (f)
 θάνατος *death* (m)
 θαυμάσιος /-α /-ο *marvellous*
 θεά *goddess* (f)
 θέα *view* (f)
 θέλω *I want/like*

Θεός *God* (m)
 θεραπεία *treatment* (f)
 θέρετρο *resort* (n)
 θερμοκρασία *temperature* (f)
 Θερμοπύλες an archeological site,
 Thermopyles
 θερμότερος /-η /-ο *warmer*
 Θεσσαλονίκη *Thessaloniki/*
Salonica (f)
 θέση *class, seat* (f)
 θύελλα *storm, hurricane* (f)
 θυμάμαι *I remember* (f)

ιδιωτικός /-ή /-ό *private*
 Ιανουάριος / Γενάρης *January*
 (m)
 ίδιος /-α /-ο *similar*
 ιδίως *especially*
 Ιονικός /-ή /-ό *Ionian*
 Ιούλιος / Ιούλης *July* (m)
 Ιούνιος / Ιούνης *June* (m)
 ιππασία *riding* (f)
 ισόγειο *ground floor* (n)
 ιστιοπλοΐα *sailing* (f)
 ιστιοφόρο *sailing boat* (n)
 ιστορία *story, history* (f)
 ισχυρός /-ή /-ό *strong*
 ίσως *maybe, perhaps*
 Ιταλικά *Italian* (language)
 Ιταλός *Italian* (m)
 ιώδες *violet*

κτίριο *building* (n)
 καθηγητής *teacher, tutor* (m)
 καθόλου *not at all*
 κάθομαι *I sit/stay*
 και *and*
 και τα δύο *both*
 καινούργιος /-α /-ο *new*
 καιρός *time / weather* (m)
 καλά *well, fine, good, OK*
 καλαμπόκι *corn* (n)
 καλλυντικά *cosmetics* (pl.)
 κάλτσα *sock* (f)

καλύτερος /-η /-ο *better*
 καλώς ορίσατε! *welcome!*
 καμαριέρα *maid* (f)
 κανέλα *cinnamon* (f)
 κανελής /ή /-ί *cinnamon*
 κανένας /-ία /-α *nobody* (m, f, n)
 κανό *canoe* (n)
 κάνω *I do/make*
 καλοκαίρι *summer* (n)
 καπετάνιος *captain* (m)
 καράβι *ship* (n)
 παραβοκύρης *skipper* (m)
 καραμέλα *candy* (f)
 παραγάκι *small bottle of ouzo* (n)
 καρδιακός /-ή /-ό *cardiac*
 καρεκλοπόδαρο *chair leg* (n)
 καρκίνος *cancer* (m)
 καρό *chequered*
 καρότο *carrot* (n)
 καρπούζι *watermelon* (n)
 κάρτα *card* (f)
 καρύδα *coconut* (f)
 κάστρο *castle* (n)
 καταιγίδα (thunder) *storm* (f)
 καταλαβαίνω *I understand*
 κατάλογος *menu* (m), *catalogue,*
list
 κάτοικος *inhabitant, resident* (m, f)
 κατσικάκι *kid, goat* (n)
 κάτω *down, under*
 καφέ *brown*
 καφένιο *coffee shop* (n)
 καφές *coffee* (m)
 καφετής /-ή /-ί *coffee brown*
 κεραμιδής /-ή /-ί *brick red*
 κεραμίδι *tile* (n)
 κεράσι *cherry* (n)
 κέρινος /-η /-ο *wax*
 κεφάλι *head* (n)
 κιλό *kilo* (n)
 κίνηση *traffic* (f)
 κιόλας *already*
 κίτρινο *yellow*
 κλασικός /-ή /-ό *classic*

κλειδί *key* (n)
 κλειστοφοβία *claustrophobia* (f)
 κλιματιζόμενος /-η /-ο *air-*
conditioned
 κόβω *I cut*
 κοιλιά *belly* (f)
 κοιλόπονος *stomach-ache* (m)
 κόκκινο *red*
 κολοκύθι *squash* (n)
 κολόνια *perfume* (f)
 κολυμβώ *I swim*
 κολύμπι *swimming* (n)
 Κολωνάκι *neighbourhood in central*
Athens
 κοντά *near / close to*
 κοντινένταλ *continental*
 κόπωση *exhaustion* (f)
 κορτιζόνη *cortisone* (f)
 κοσμοπολίτικος *cosmopolitan*
 κόσμος *people, crowd* (m)
 κοσμοσυροή *crowd, throng* (f)
 κότ(τ)ερο *cutter* (n)
 κουνουπίδι *cauliflower* (n)
 κουρασμένος /-η /-ο *tired*
 κουρτίνα *curtain* (f)
 κουστούμι *suit* (n)
 κρατάω(ώ) *I keep*
 κράτηση *reservation* (f)
 κρατικός /-ή /-ό *state*
 κρέας *meat* (n)
 κρέμα *cream* (f)
 κρεμμύδι *onion* (n)
 κρουαζιερόπλοιο *cruise ship* (n)
 κρύο *cold* (n)
 κρύωμα *cold* (n)
 κτηνίατρος *vet* (m, f)
 κτίριο *building* (n)
 κτίστης *builder* (m)
 κτυπώ *I hit*
 κυλιόμενος /-η /-ο *rolling, on*
rollers
 κυπαρισσής /ή /-ί *cypress green*
 κυπαρίσσι *cypress* (n)
 κυρ *Mr*

Κυριακή *Sunday* (f)
 κύριε *Mr*
 κυρίως *mainly*
 κωπηλασία *rowing* (f)

λέω *I say*
 λάθος *mistake* (n), *false*
 λαϊκός /-ή /-ό *popular*
 λαιμός *throat* (m)
 λάμπα *lamp* (f)
 λαχανής /-ή /-ί *cabbage green*
 λαχανικό *vegetable* (n)
 λάχανο *cabbage* (n)
 λέγομαι *my name is*
 λεμονάδα *lemonade* (f)
 λεμόνι *lemon* (n)
 λεπτό *minute* (n)
 λέσχη *club* (f)
 Λευκωσία *Nicosia* (Cyprus) (f)
 λεφτά *money* (pl.)
 λιακάδα *sunshine* (f)
 Λίβερπουλ *Liverpool* (n)
 λίγο *some, little*
 λιμένας *port* (m)
 Λίνδος *Lindos*, a village 54 km
 south of Rhodes City
 λογιστής *book keeper* (m)
 λοιπόν *then, well*
 λόμπυ *lobby* (n)
 Λονδίνο *London* (n)
 λουλουδάτο *flowery, floral*
 Λυκαβηττός a hill in the centre of
 Athens (m)

μάγειρας *cook* (m)
 μαζί *together, with*
 μαθαίνω *I learn*
 μαθητής *student* (m)
 μαϊντανός *parsley* (m)
 Μάιος / Μάης *May* (m)
 μακάρι *I wish, would that, if only,*
may
 μακριά *far*
 μάλλον *rather, probably*

μανάτζερ *manager* (m, f)
 Μαντράκι the harbor for yachts,
 sailing and fishing boats in
 Rhodes (n)
 μαρμελάδα *marmelade* (f)
 μαρούλι *lettuce* (n)
 Μάρτιος / Μάρτης *March* (m)
 μας *our*
 ματώνω *I bleed*
 μαύρο *black*
 μαχαιρώνω *I knife, stab*
 με *with*
 Μεγάλη (Ε) βδομάδα *Holy Week*
 (f)
 μεγάλος /-η /-ο *large*
 μεγαλύτερος /-η /-ο *larger*
 Μέγαρο Μουσικής *Music Hall*
 (n)
 μέγεθος *size* (n)
 μεζεδοπωλείο *tavern with a*
selection of appetizers (n)
 μεζές *appetizer, snacks* (m)
 μεθαύριο *the day after tomorrow*
 μειώνω *I reduce*
 μελιτζάνα *aubergine, eggplant* (f)
 μελιτζανοσαλάτα *aubergine,*
eggplant dip (f)
 μένω *I live, I stay*
 μερικά *some*
 μέρλι *extremely sweet*
 μέρος *place* (n)
 μέσα *in, inside*
 μεσαίος /-α /-ο *medium*
 μετάβαση *going* (f)
 μετακίνηση *transport* (f)
 μεταξύ *between*
 μέτρο *metre* (n)
 μέχρι *until*
 μήλο *apple* (n)
 μηχανή *machine* (f)
 μία / μια *one, a*
 μικρό *small*
 μικρός /-ή /-ό *small*
 Μιλάνο *Milan* (n)

μιλάω(ώ) *I speak*
 μίνι-μπαρ *mini-bar* (n)
 μινιόν *minion*
 μ.μ. = μετά μεσημβρίας *p.m. =*
post meridiem
 μόλις *just*
 μολύβι *pencil* (n)
 μόνο *only*
 μονόκλινο *one bed, single room* (f)
 μονόχρωμο *single colour*
 μου *my*
 μουσακάς *moussaka* (m)
 μουστάρδα *mustard* (f)
 μουσταρδής /-ή /-ί *mustard*
yellow
 μπα! *wow!* (surprise)
 μπαλκόνι *balcony* (n)
 μπανάνα *banana* (f)
 μπανιέρα *bathtub* (f)
 μπάνιο *swimming* (n)/*bath*
 μπαρ *bar, pub* (n)
 μπάρμπεκιου *barbecue* (n)
 μπάσκετμπολ *basketball* (n)
 μπερδεύω *I mix up*
 μπλέ *blue*
 μπορώ *I can*
 μπουάτ *night club* (with Greek
 music) (f)
 μπουκάλι *bottle* (n)
 μπουφές *buffet* (m)
 μπροστά *in front*
 μπύρα *beer* (f)
 μπυραρία *pub* (f)
 μυστικό *secret* (n)
 μωβ *violet*
 μώλος *pier* (m)

νοικοκυρά *housewife* (f)
 νά! *there!*
 ναι! *hello* (on the phone), *yes*
 νάιτ κλαμπ *night club* (n)
 νάτο! *here it is!* (also *va to!*)
 ναύτης *sailor* (m)
 ναυτία *sea-sickness, nausea* (f)

νερό water (n)
 νεφελώδης /-ης /-ες *cloudy,*
overcast
 νέφος *cloud, smog* (n)
 νησί *island* (n)
 Νοέμβριος / Νοέμβρης
November
 νομίζω *I think*
 νορμάλ *normally*
 νοσοκόμα *nurse* (f)
 νοσοκομείο *hospital* (n)
 νοσοκόμος *nurse* (m, f)
 νόστιμος /-η /-ο *delicious*
 νοστιμότατος /-η /-ο *most*
delicious
 νούμερο *number, size* (n)
 ντολμαδάκια *dolmadakia*
 ντομάτα *tomato* (f)
 ντόπιος /-α /-ο *local*
 ντους *shower* (n)

ξανά *again*
 ξαναβλέπω *I see again*
 ξεκινώ *I start*
 ξενοδοχείο *hotel* (n)
 ξένος /-η /-ο *foreign*
 ξέρω *I know*
 ξεχνώ *I forget*
 ξηρά *ashore* (f)
 ξιφασκία *fencing* (f)
 ξυράφι *razor* (n)

οδηγός *driver* (m, f)
 οδοντογιατρός *dentist* (m, f)
 οικισμός *settlement* (m)
 Οκτώβριος / Οκτώβρης *October*
 (m)
 όλοι *everyone* [people]
 όλος /-η /-ο *everything*
 ομελέτα *omelette* (f)
 ομοιότητα *resemblance* (f)
 ομοίωμα *model* (n), *image, figure*
 όμορφος /-η /-ο *beautiful*
 ομπρέλα *umbrella* (f)

όμως *but, though*
 ονομάζομαι *my name is*
 όπως *as, like*
 οπωσδήποτε *definitely*
 ορίστε! *Here you are! Here you go!*
 όροφος *floor (m)*
 ΟΣΕ Οργανισμός Σιδηροδρόμων
 Ελλάδας *Greek Railway*
 Organization (Greek Interail)
 όσο *as much as*
 ό, τι *whatever*
 ουζερί *ouzeri (n)*
 ουίσκι *whisky (n)*
 ουρανής /-ή /-ί *sky blue*
 ουρανός *sky (m)*
 ούτε . . . ούτε . . . *neither . . . nor*
 ουφ! *Phew!*
 οφείλω *I owe*
 όχι *no*

παγάκι *ice cube (n)*
 πάγκος *counter (m)*
 παγωνιά *frost (f)*
 παγωτό *ice-cream (n)*
 παθαίνω *I suffer*
 παιδί *child (n)*
 παίρνω *I take*
 πάλι *again*
 παλιόκαιρος *awful weather (m)*
 παλτό *coat (n)*
 Παναθήναια *a name of a park in*
 Athens
 πανηγύρι (religious) *fair (n)*
 πάντα *always*
 παντού *everywhere*
 πάνω *on the top / on / over*
 παραδοσιακός /-ή /ό *traditional*
 παρακαλώ *please / you're*
 welcome
 παραλία *beach (f)*
 παραμονή *stay (f)*
 παραπάνω *more than*
 Παρασκευή *Friday (f)*
 παράσταση *performace (f)*

παραχρόνου *the year after next*
 παρέα *company (f)*
 Παρίσι *Paris (n)*
 πάρκο *park (n)*
 παρόμοιος /-α /-ο *similar*
 πατάτα *potato (f)*
 πατινάζ *ice-skating (n)*
 πάω *I go*
 Πέμπτη *Thursday (f)*
 πενήντα *50*
 πενικιλίνη *penicillin (f)*
 πέντε *five*
 πεπόνι *melon (n)*
 περαστικός *passer-by (m)*
 περιοδικά *periodically*
 περιοδικό *magazine (n)*
 περίπου *about, approximately*
 περίπτερο *kiosk, news stand (n)*
 περνάω *I spend*
 περπατάω (ώ) *I walk*
 πέρσι *last year*
 πετάω (ώ) *I fly, I throw*
 πέφτω *I fall*
 πηγαίνω *I go*
 πια *already*
 πιανίστας *pianist (m)*
 πιάνω *I catch, I hold*
 πίκλα *pickle (f)*
 πιλότος *pilot (m, f)*
 πίνακας *statistical table (m)*
 πιο *more*
 πιστεύω *I believe*
 πίστη *credit (f)*
 πιστωτικός /-ή /-ό *credit*
 πίσω από *behind*
 πίτα / πίττα *pitta bread*
 Πλ. = πλατεία *sq. = square*
 πλατεία *square (f)*
 πληθυντικός *plural (m)*
 πλήρης /-ης /-ες *complete*
 πληροφορία *information (f)*
 πλοίο *ship (n)*
 π.μ. = προ μεσηβρίας *a.m. = ante*
 meridiem

πνευμονία *pneumonia (f)*
 ποδηλασία *cycling (f)*
 ποδόφαιρο *soccer (n)*
 ποικιλία *selection (f)*
 ποιος /-α /-ο *who, which*
 ποιότητα *quality (f)*
 πόλη *town (f)*
 πολύ *much, very*
 πολυκατάστημα *department store*
 (n)
 πονάω *I hurt*
 πονοκέφαλος *headache (m)*
 πονόλαιμος *sore throat (m)*
 πόνος *pain (m)*
 πορτοκαλής /-ή /-ί *orange*
 πορτοκάλι *orange (n)*
 πόσο; *how much?*
 ποτέ *never*
 πότε; *when?*
 που *that*
 πού; *where?*
 πουθενά *nowhere, anywhere*
 πουκάμισο *shirt (n)*
 πουλόβερ *sweater (n)*
 πράγματι *indeed*
 πράσινο *green*
 πριν *before*
 πρόγραμμα *schedule (n)*
 πρόπερσι *the year before last*
 προς *to, towards*
 προσπαθώ *I try*
 προσφέρω *I offer*
 προσφορά *offer (f)*
 πρόσωπο *face (n)*
 προχθές *the day before yesterday*
 πρωινό *breakfast (n)*
 πρώτος /-η /-ο *first*
 πτήση *flight (f)*
 πτώση *decrease (f)*
 πω! πω! *Wow!*
 πώς! *of course!*
 πώς; *how?/what?*

ράδιο *radio (n)*
 ραντεβού *appointment (n)*
 ρεσεψιόν *reception desk (f)*
 ρεσεψιονίστας *receptionist (m)*
 ρετσίνα *retsina (Greek wine) (f)*
 ριγέ *striped*
 ροδάκινο *peach (n)*
 ρολόι *watch, clock (n)*
 Ρόμπερτ *Robert (m)*
 ρωτάω (ώ) *I ask*

στην *into, to the*
 Σάββατο *Saturday (n)*
 Σαββατοκύριακο *weekend (n)*
 σαν *as, like*
 σάντουιτς *sandwich (n)*
 σας *your*
 σεισμός *earthquake (m)*
 σέλινο *celery (n)*
 σεμινάριο *seminar (n)*
 Σεπτέμβριος, Σεπτέμβρης
 September (m)
 σερβιτόρος *waiter (m, f)*
 σέρβις δωματίου *room service (n)*
 σήμερα *today*
 σιγά *slowly*
 σίγουρος /-η /-ο *sure*
 σιέλ *sky blue*
 σινεμά *the cinema (n)*
 σκάλα *staircase (f)*
 σκαλοπάτι *step (n)*
 σκάφος *motor boat (n)*
 σκέπτομαι *I think, I plan*
 σκέτο *straight*
 σκι *skiing (n)*
 σκοντάφτω *I trip over*
 σκούρος /-α /-ο *dark*
 σοβαρός /-ή /-ό *serious*
 σοκολάτα *chocolate (f)*
 σοκολατής /-ή /-ί *chocolate*
 brown
 σου *to you / you (sing.)*
 σου *your*
 σουβλάκι *souvlaki (n)*

σουίτα <i>suite</i> (f)	<i>taramosalata</i> (f)
σουτζουκάρια <i>spicy meat-balls in tomato sauce</i>	τελειώνω <i>I complete, I end, I run out</i>
σπάνια <i>rarely, seldom</i>	τελικά <i>at the end, finally</i>
σπάω <i>I break</i>	τέλος <i>end</i> (n)
σπίτι <i>house</i> (n)	τέσσερις <i>four</i>
στατιστικός /-ή /-ό <i>statistical</i>	Τετάρτη <i>Wednesday</i> (f)
σταφύλι <i>grape</i> (n)	τέτοιος /-α /-ο <i>such</i> (a), <i>of such a kind</i>
στάχτη <i>ash</i> (f)	τετράκλινο <i>four beds</i> (n)
σταχτής /-ή /i <i>ash grey</i>	τζατζίκι <i>yoghurt, cucumber, and garlic dip</i> (n)
στεγνώνω <i>I dry up</i>	τζούντο <i>judo</i> (n)
στεναχωριέμαι <i>I worry</i>	τη(v) <i>the</i>
στεναχωρημένος /-η /-ο <i>worried, troubled</i>	τηλεφωνητής <i>telephone operator</i> (m)
στης <i>at</i> (the)	τηλέφωνο <i>telephone</i> (n)
στο <i>at</i> (the)	την <i>her</i>
στοιχεία <i>data</i>	της <i>her</i>
στυλός <i>pen</i> (m)	τι <i>what, how</i>
συγγνώμη <i>excuse me</i>	τιμή <i>price</i> (f)
συμβουλή <i>advice</i> (f)	τίποτα <i>not at all, don't mention it!</i>
συμπληρώνω <i>fill out</i>	τμήμα <i>section</i> (n)
συνάδελφος <i>colleague</i> (m, f)	το <i>the</i> (n)
συνάλλαγμα <i>exchange</i> (n)	Τόνια <i>Tonia, Antonia</i> (f. name)
συναρπαστικός /-ή /-ό <i>unique, exciting</i>	τοπικός /-ή /-ό <i>local</i>
συνέδριο <i>conference</i> (n)	τόσος /-η /-ο <i>so, so much, so big, so many</i>
συνεργασία <i>co-operation, collaboration</i> (f)	τότε <i>then</i>
συνέχεια <i>continually</i>	του <i>his</i> (m), <i>its</i> (n)
συνηθίζω <i>I get used to</i>	τουαλέτα <i>toilet</i> (f)
συνήθως <i>usually</i>	τουλάχιστο(v) <i>at least</i>
σύννεφο <i>cloud</i> (n)	τουρτουρίζω <i>I am shaking</i>
συνταγή <i>prescription</i> (f)	τους <i>their</i>
συνταξιούχος <i>retired person</i> (m, f)	τράπεζα <i>bank</i> (f)
σύντομα <i>shortly, soon</i>	τραπεζικός /-ή /-ό <i>banking</i>
σύστημα <i>system</i> (n)	τρέμω <i>I shiver</i>
συχνά <i>often, frequently</i>	τρέχω <i>I run</i>
σφαιροβολία <i>shot put</i> (f)	τριανταφυλλής /-ή /-i <i>pink</i>
σχεδιάζω <i>I plan</i>	τριαντάφυλλο <i>rose</i> (n)
σχεδόν <i>almost</i>	τριήμερο <i>long weekend</i>
σχεδόν ποτέ <i>hardly ever</i>	τρίκλινο <i>three beds</i> (n)
ταβέρνα <i>taverna</i> (f)	τρικυμία <i>storm, tempest</i> (f)
ταραγμένος /-η /-ο <i>rough</i>	Τρίπολη <i>Tripolis</i> (Greek town) (f)
ταραμοσαλάτα <i>egg-fish salad,</i>	

Τρίτη <i>Tuesday</i> (f)	φόρεμα <i>dress</i> (n)
τρομερό! <i>awesome! / awful!</i>	φουαγιέ <i>foyer</i> (n)
τρομερός /-ή /-ό <i>awful, terrible</i>	φούστα <i>skirt</i> (f)
τροφικός /-ή /ό <i>food</i>	ΦΠΑ <i>VAT</i>
τροχάδιον <i>running</i> (n)	φράουλα <i>strawberry</i> (f)
τροχός <i>wheel</i> (m)	φρούτο <i>fruit</i> (n)
τρώω <i>I eat</i>	φρυγανιά <i>rusk</i> (f)
τσάι <i>tea</i> (n)	φτηνός /-ή /ό <i>cheap</i>
τσάντα <i>bag</i> (f)	φυλασσομένος /-η /-ο <i>guarded physically</i>
τσικλα <i>chewing gum</i> (f)	φυσικά <i>of course, naturally,</i>
τυρί <i>cheese</i> (n)	<i>physically</i>
τώρα <i>now</i>	φανάζω <i>I call</i>
	φωτογραφική μηχανή <i>camera</i> (f)
υπάλληλος <i>officer, clerk, employee</i> (m, f)	χαιρείτε <i>hello</i> (formal)
υπάλληλος υποδοχής <i>receptionist</i> (m, f)	χαιρετίσματα <i>greetings, regards</i>
υπάρχει <i>there is</i>	χαίρομαι <i>I am glad</i>
υγεία <i>health</i> (f)	χαλάζι <i>hail</i> (n)
υγρασία <i>humidity</i> (f)	χαρτοφύλακας <i>briefcase</i> (m)
υπεραστικός /-ή /-ό <i>long distance</i>	χαλασμένος /-η /-ο <i>out of order</i>
υπερκόπωση <i>over-exhaustion</i> (f)	χάμπουργκερ <i>hamburger</i> (n)
υπέροχος /-η /-ο <i>excellent</i>	χάντμπολ <i>handball</i> (n)
υπόγειο <i>cellar</i> (n)	χάνω <i>I miss</i>
υπόλοιπος /-η /-ο <i>rest</i>	χάπι <i>pill</i> (n)
ύστερα <i>later on, after, afterwards</i>	χάρτης <i>map</i> (m)
υψηλός /-ή /-ό <i>high</i>	χειμώνας <i>winter</i> (m)
	χθες <i>yesterday</i>
φαίνομαι <i>I look</i>	χιόνι <i>snow</i> (n)
φάκελος <i>envelope</i> (m)	χλωμός /-ή /-ό <i>pale</i>
φανάρι <i>traffic lights</i> (n)	χμ! <i>hm!</i>
φανταστικό! <i>fantastic!</i>	χορεύω <i>I dance</i>
φαρδύς /ιά /-ύ <i>wide</i>	χόρτα <i>greens</i>
φαρμακείο <i>chemist's</i> (n)	χουρμάς <i>date</i> (m)
φάρμακο <i>medicine</i> (n)	χρειάζομαι <i>I need</i>
φαρμακοποιός <i>chemist</i> (m, f)	χρυσοαφικά <i>jewellery</i>
Φεβρουάριος / Φλεβάρης <i>February</i> (n)	χρησιμοποιώ <i>I use</i>
φεύγω <i>I leave</i>	χρόνος <i>year</i> (m)
φημισμένος /-η /-ο <i>famous</i>	χρώμα <i>colour</i> (n)
φθινόπωρο <i>fall, autumn</i> (n)	χτες <i>yesterday</i>
φιλικότερος /-η /-ο <i>friendlier</i>	χυμός <i>juice</i> (m)
φοράω(ώ) <i>I wear</i>	χώρα <i>country</i> (f)
	χώρος <i>site</i> (m), <i>space, area</i> (m)
	ψαράς <i>fisherman</i> (m)

ψάρι *fish* (n)

παρόβαρκα *fishing boat* (f)

παροταβέρνα *fish taverna* (f)

ψάχνω *I look for*

πιχάλα *drizzle* (f)

ψυγείο *refrigerator* (n)

ψωμί *bread* (n)

ψώνια *shopping* (pl.)

ωραία *nice, wonderful*

ωραίος /-α / -ο *beautiful*



also available in a book/CD pack

teach
yourself

greek
aristarhos matsukas

- Do you want to cover the basics then progress fast?
- Do you want to communicate in a range of situations?
- Do you want to reach a high standard?

Greek starts with the basics but moves at a lively pace to give you a good level of understanding, speaking and writing. You will have lots of opportunity to practise the kind of language you will need to be able to communicate with confidence and understand Greek culture.

Aristarhos Matsukas studied TEFL and Applied Linguistics in the US. He has taught Greek for the last 18 years, in New York, Athens and Berlin.

Why not try ● Greek Conversation ● Beginner's Greek Script
● or visit www.teachyourself.co.uk?

Cover ● Gavin Hellier, Robert Harding Picture Library
● Postcards for sale, Greece

the leader in self-learning with more than 500 titles, covering all subjects
be where you want to be with **teach yourself**



UK £13.99

ISBN 0-340-86678-0



9 780340 866788



01399

